SUHNER®

EXPERTS. SINCE 1914.

ABRASIVE

- Abrasive expert. SUHNER
  - Trimming expert. TURBO TRIM II

AUTOMATION

- Automation expert. SUHNER
  - Production expert. OMEX
    - Tooling expert. SU-matic
      - Efficiency expert. SUHNER

TRANSMISSION

- Transmission expert. SUHNER

STAMPING

- Stamping expert. UNIPRESS

Switzerland	Suhner Abrasive Expert AG	Lupfig	info.sae@suhner.com	+41 (0)56 464 28 80
Germany	Otto Suhner GmbH	Bad Säckingen	info.de@suhner.com	+49 (0)7761 557 0
USA	SUHNER Industrial Products Corp.	Rome	abrasive.usa@suhner.com	+1 (706) 235-8046
Austria	SUHNER SU-matic	Wien	office.at@suhner.com	+43 (0)1 587 16 14
France	SUHNER France S.A.S	Ensisheim	info.fr@suhner.com	+33 (0)3 89 82 39 96
Italy	SUHNER Italia Srl	Bergamo	info.it@suhner.com	+39 (0)35 22 06 98
Benelux	Suhner Benelux BV	Breda	info.benelux@suhner.com	+31 (0)76 542 09 60
UK	SUHNER UK Ltd.	Nuneaton	info.uk@suhner.com	+44 (0)2476 384 333
Australia	SUHNER Pty Ltd	Silverwater	sales@suhner.com.au	+61 (0)2 96 48 58 88
Mexico	SUHNER PRODUCTOS INDUSTRIALES	San Juan de Rio	info.mx@suhner.com	+52 427 272 39 78
India	SUHNER India Pvt. Ltd.	Bangalore	blroffice.in@suhner.com	+91 (0) 80- 27 831108
China	Suhner (Suzhou) Industrial	Suzhou	info.china@suhner.com	+86 512 628 77 808

www.suhner.com

© SUHNER 039 892 45 / EU 1 / 2016

DEF / EU1

SUHNER Abrasive expert.

SUHNER®

Abrasive expert.

Qualität und Leistung aus gutem Haus

Seit 1914 entwickelt, konstruiert und produziert SUHNER Maschinen und Werkzeuge für die rationelle Oberflächenbearbeitung. Aufwendige Forschungs- und Entwicklungsarbeit, hoher Qualitätsanspruch und ein intensiver Erfahrungsaustausch mit den Anwendern haben individuelle Problemlösungen für die Praxis des industriellen Alltags geschaffen.

Heute zählt SUHNER mit modernsten Produktionsstätten in mehreren Ländern und einem weltweiten Vertriebsnetz zu den führenden Unternehmen bei der Oberflächenbearbeitung.

Quality and performance from a good background

Since 1914, SUHNER has been designing, engineering and manufacturing machines and tools for surface finishing. Through comprehensive research and development, uncompromising standards of quality and an intensive exchange of experience with a discerning clientele using our products, individual solutions have been found to the everyday practical problems in industry and trade.

With its state of the art factories in several countries and its world-wide sales network, SUHNER is among the leading companies in the field of surface finishing.

Qualité et rendement d'une bonne maison

Depuis 1914, SUHNER développe, construit et produit des machines et outils abrasifs rationnels pour l'industrie. Des travaux de recherche et de développement de grande envergure, une grande prétention de qualité et un échange intense d'expériences avec les utilisateurs ont apporté des solutions individuelles our la pratique quotidienne dans l'industrie et l'artisanat.

Aujourd'hui, SUHNER compte parmi les entreprises de pointe dans le domaine de l'abrasion, avec les centres de production les plus modernes dans plusieurs pays et un réseau de distribution à l'échelle mondiale.

Brugg (AG)
Switzerland

Bad Säckingen
Germany

Rome, Georgia
USA

SUHNER
Weltweit
Worldwide
Partout
dans
le monde

4 Trümpfe für die Praxis
Four trump cards for the practical hand
Quatre atouts pour la pratique

1. Elektro-werkzeuge
Electric power tools
Outils électriques

2. Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie

3. Druckluft-werkzeuge
Pneumatic tools
Outils pneumatiques

4. Maschinen mit biegsamen Wellen
Machines with flexible shafts
Machines à arbre flexible

◀ CNC-Bearbeitungszentrum
CNC machine centre
Centre d'usinage CNC

Für optimale Ergebnisse ist die Wahl der richtigen Maschinen von grösster Bedeutung.

Um für jede Anwendung das beste Konzept verfügbar zu machen, umfasst das SUHNER-Programm eine Vielzahl von Maschinen aller vier Antriebsarten und die dazu passenden Schleifmittel und Hartmetallfräser.

Eine kompromisslose Werkzeugwahl. Trümpfe, die sich auszahlen.

For optimum results, choosing the right machine is vital.

To provide the best possible concept for each application, the SUHNER range offers many machines with all four power drive systems and the matching abrasive and carbide burrs.

An uncompromising selection of tools. Trump cards that pay off in practise.

Pour l'obtention de meilleurs résultats, le choix des machines adéquates est de la plus grande importance.

Pour mettre à la disposition de chaque utilisation la meilleure gamme, le programme SUHNER comprend une quantité de machines dans les quatre modes d'actionnement et les outils abrasifs assortis plus les fraise en métal dur.

Une palette inégalable d'outils. Des atouts qui valent le coup.

Elektrowerkzeuge · Portable Electric Power Tools · Outils électriques portatifs

SUHNER-Elektrowerkzeuge werden mit grossem Erfolg im Handwerk und in der Industrie eingesetzt. Das hauptsächliche Verwendungsgebiet liegt auf dem Sektor Schleifen, Trennen und Polieren.
SUHNER Elektrowerkzeuge sind nach modernen Gesichtspunkten konstruiert für hohe Abgabeleistung mit grosser Betriebszuverlässigkeit.

- SUHNER-Elektrowerkzeuge erfüllen alle Anforderungen der zu berücksichtigenden EU-Richtlinien.
- Winkelgetriebe mit Spiralkegelrädern.
- Hohe Leistung bei niedrigem Maschinengewicht.
- Die Maschinen verfügen über einen Überlastungsschutz.
- Bei einem Vergleich der auf dem Markt vorhandenen Elektrowerkzeuge liegen in Bezug auf Stromaufnahme und Leistungsabgabe SUHNER-Elektrowerkzeuge im obersten Leistungsbereich.

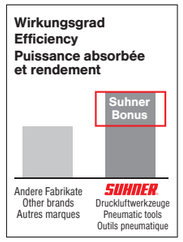
SUHNER electric tools are used with great success in trade and industry. The main applications are grinding, cutting and polishing.

SUHNER machines are manufactured to meet today's needs. They are very efficient and highly reliable.

- SUHNER power tools comply with the requirements of the relevant EU Directives.
- Angular gear with spiral bevel gears.
- High output with low machine weight.
- The machines are equipped with an overload fail-safe.
- Comparison with other power tools based on power input/output values shows SUHNER machines to be in the highest category.

Les outils électriques portatifs SUHNER sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. Les domaines d'application les plus courants sont le meulage, le tronçonnage et le polissage. Les outils électriques SUHNER sont construits selon les critères les plus modernes. Ils se distinguent par un rendement énergétique élevé et par un solidité remarquable.

- Les outils électroportatifs satisfont à toutes SUHNER les exigences des directives de l'UE qui doivent être respectées.
- Réducteur angulaire avec engrenage conique à denture hélicoïdale.
- Puissance élevée pour un poids réduit.
- Les machines disposent d'une protection contre les surcharges.
- La comparaison avec d'autres outils électriques portatifs disponibles sur le marché montre que les outils SUHNER se placent en tête sous le rapport de la puissance absorbée et du rendement.



Akku-Serie · Battery Range · Gamme batterie

SUHNER Akku Werkzeuge werden erfolgreich im Handwerk und der Industrie eingesetzt. Der Anwender hat mit Akku-Maschinen von SUHNER einen verlässlichen Partner auf der Baustelle und im Montagebereich.
Die Akku-Maschinen von SUHNER zeichnen sich durch eine robuste Bauweise aus. Sie sind ausdauernd und kraftvoll.
Die Verwendung von leistungsstarken Elektromotoren der neuesten Generation und effiziente Akku-Technologie sind selbstverständlich.

- Abnehmbarer Partikelschutz hält groben Staub vom Motor ab.
- Die leistungsstarken Akkupacks arbeiten mit 18 V Spannung und verfügen über eine Kapazität von 4 Ah.
- Ein intelligentes Batteriemanagement sichert eine perfekte Zusammenarbeit sämtlicher Komponenten und die optimale Ausnutzung der zur Verfügung stehenden Energie
- Die Temperatur der Akku-Packs und der Maschine werden laufend überprüft. Bei Überhitzung bzw. Überlastung schaltet die Elektronik das Gerät ab.
- Ein stoßabsorbierender Schutzmantel aus Gummi schützt die Akku-Packs im rauen Alltag.

SUHNER cordless tools are used successfully in trade and industry. With cordless machines from SUHNER the user has a reliable partner on the construction site and in the assembly area.
The cordless machines from SUHNER are characterised by their robust design. They are durable and powerful.
The use of the latest generation high-performance electric motors and efficient battery technology is a natural choice.

- Detachable particle protection keeps coarse dirt away from the motor.
- The high-performance battery packs work with 18 V voltage and have a capacity of 4 Ah.
- Intelligent battery management ensures perfect interaction of all components and optimal utilisation of the available energy.
- The temperature of the battery packs and the machine are constantly monitored. In the event of overheating or an overload the electronics shuts down the device.
- A shock-absorbent protective coating made of rubber protects the battery packs during rough everyday use.

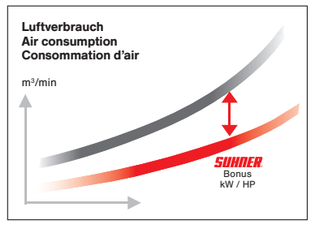
Les outils électriques portatifs SUHNER sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. L'utilisateur dispose avec les machines sans fil de SUHNER d'un partenaire fiable sur le chantier et pour les travaux de montage.
Les machines sans fil de SUHNER sont caractérisées par une construction robuste. Elles sont endurantes et puissantes.
L'utilisation de moteurs électriques puissants de la toute dernière génération et la technologie sans fil efficace sont évidentes.

- La protection anti-particules amovible éloigne les poussières grossières du moteur.
- Les batteries puissantes fonctionnent à une tension de 18 V et disposent d'une capacité de 4 Ah.
- Une gestion intelligente de la batterie garantit une interaction parfaite de tous les composants et l'utilisation optimale de l'énergie mise à disposition
- La température des batteries et de la machine est contrôlée en continu. En cas de surchauffe ou de surcharge, le système électronique déconnecte l'appareil.
- Une gaine de protection en caoutchouc absorbant les coups protège les batteries pendant les rudes conditions de travail.

Druckluftwerkzeuge · Portable Pneumatic Tools · Outils pneumatiques portatifs

SUHNER-Druckluftwerkzeuge werden mit grossem Erfolg in der Industrie und im Handwerk eingesetzt. Sie finden Verwendung im Maschinenbau, Kesselbau, Giessereien, im Werkzeug- und Formenbau, sowie bei Montagearbeiten.
Die Druckluftwerkzeuge zeichnen sich durch hohe Leistung bei sparsamstem Luftverbrauch aus. Der Antrieb erfolgt mit robusten Lamellen-Motoren, die ein sehr günstiges Leistungsgewicht erbringen.
Die Konstruktionen sind servicefreundlich ausgelegt; Verschleissteile können kostengünstig ausgewechselt werden.
SUHNER-Druckluftwerkzeuge sind geräusch- und vibrationsarm. Die äusseren Gehäuseteile der Schleifmaschinen sind aus Kunststoff gefertigt und dienen der Kälteisolierung und der Griffreundlichkeit. Voraussetzung für die einwandfreie Funktion von Druckluftwerkzeugen sind kondenswasser- und schmutzfreie Druckluft, sowie ein voller und konstanter Betriebsdruck. Zusätzlich soll die Druckluft noch mit einem Ölnebel angereichert sein für Schmierzwecke. Diese Forderungen erfüllen Wartungseinheiten, bestehend aus Abscheider, Druckregler und Öler. Durch die Ölnebelschmierung wird die Lebensdauer der Druckluftwerkzeuge wesentlich erhöht.

SUHNER pneumatic tools have proved extremely successful in the industrial and handworking fields. They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mould manufacture and in assembly work. Their design is based on very high output with most economic air consumption. Machines are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favourable power to weight ratio.



Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically.
SUHNER portable pneumatic tools are quiet with low vibration. The outside housing parts of grinding machines are plastic covered and have good cold insulation properties and manageability.
For the efficient operating of pneumatic tools, it is imperative that the air supply be free of condensation and dirt, with a full and constant pressure. Additionally the clean air must pass through an oil mist, to ensure lubrication of the motor and spindle bearings. These requirements are provided by means of a maintenance unit, consisting of filter, pressure regulator and oil mist unit. The working life of pneumatic tools is greatly increased.

Les outils pneumatiques portatifs SUHNER sont utilisés avec succès dans l'industrie et l'artisanat. Ils trouvent un champ d'application dans la construction mécanique, la chaudronnerie, les fonderies, la construction d'outillages et de moules, ainsi que dans les travaux de montage.
Les outils pneumatiques SUHNER sont silencieux et sans vibration. Leur entraînement est assuré par un robuste moteur à tiroir rotatif qui donne un poids au cheval extrêmement favorable.
La conception de ces appareils facilite leur entretien.
Les pièces d'usure d'un prix avantageux sont toutes interchangeables.
L'enveloppe extérieure des meules est en matière plastique Ils servent à l'isolation contre le froid et ont une bonne prise en main.
Pour qu'un outil pneumatique fonctionne de manière impeccable, il faut que l'air utilisé soit exempt d'eau de condensation et d'impuretés et que sa pression soit aussi constante que possible.
De plus, l'air comprimé doit contenir de l'huile sous forme de brouillard destinée à lubrifier les organes mobiles. A cet effet, on fait passer l'air dans une unité de conditionnement composée d'un filtre séparateur, d'un mano-détendeur et d'un lubrificateur.

Maschinen mit biegsamen Wellen
Flexible Shaft Machines
Machines à arbre flexibletatifs

Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden. Mit der leichten und handlichen biegsamen Welle lässt sich auch an sonst nur schwer zugänglichen Stellen arbeiten.
Unser Verkaufsprogramm umfasst eintourige, mehrtourige und stufenlos regelbare Maschinen.
Praxisgerechte Drehzahlabstufungen ermöglichen optimale Schnitt- und Umfangsgeschwindigkeiten, die eine hohe Zerspanleistung und die beste Werkzeugausnutzung ergeben.

The separation of drive unit and the tool itself provides for complete freedom of operation, without fatigue, during long working periods.
Additionally, areas difficult to reach with other tools can be worked effectively with flexible shaft machines.
Our programme embraces single – multi and infinitely variable speed machines.
Operating speeds based on long, practical experience provide for optimal cutting and surface speeds, which guarantee maximum stock removal and also economic tool life factors.

Du fait de la séparation du moteur d'entraînement et de l'outil, il est possible de travailler en service prolongé sans fatigue.
L'arbre flexible, léger et maniable, permet en outre d'opérer en des points qui autrement seraient difficilement accessibles.
Notre programme de fabrication comprend des machines mono-vitesse, à plusieurs vitesses par engrenages et à réglage continu des vitesses.
L'étagement des vitesses déterminé par la pratique permet d'obtenir les vitesses de coupe et les vitesses tangentielles optimales qui assurent des rendements élevés tant par le volume des copeaux enlevés que par l'utilisation rationnelle des outils.

Einige Vorteile von Maschinen mit biegsamen Wellen:

- Breiter Einsatzbereich und universelle Kombinationsmöglichkeiten.
- Leichte, handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung.
- Einsetzbar auch bei beengten Platzverhältnissen.
- Grosser Drehzahlbereich.
- Konstante Drehzahlen.
- Hohe Zerspanleistung.
- Unempfindlich auch bei rauhem Dauerbetrieb.
- Geringer Verschleiss – lange Lebensdauer.
- Umweltfreundlich – geringe Laufgeräusche.

Durch das umfangreiche Zubehör-Programm werden SUHNER-Maschinen zu Mehrzweckgeräten. Der SUHNER-Gleitanschluss ermöglicht schnellen Wechsel der Handstücke und Apparate an der biegsamen Welle.

Some advantages of machines with flexible shafts:

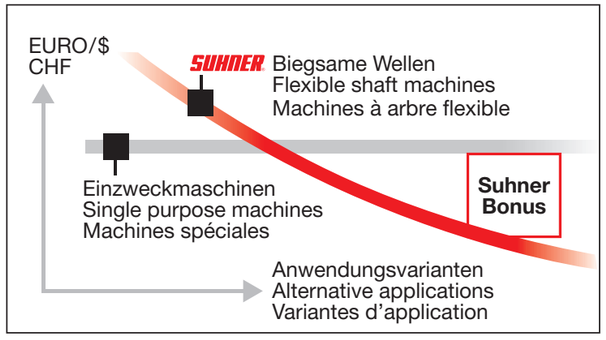
- Wider fields of application, with universal combination possibilities.
- Light and handy tools, related to specific performance.
- Operation in restricted areas.
- Wide speed range.
- Constant speed.
- High cutting capacity.
- Unaffected by constant rough working condtions.
- Rugged construction – long working life.
- Pollution-free – low noise levels.

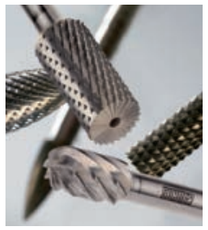
Our very extensive acces sories programme ensures the maximum possible versatility of SUHNER machines, which can be regarded as multipurpose tools. The SUHNER Slide Coupling Device allows for rapid changing/fitting of various toolholders, attachments and other accessories to the flexible shaft.

Quelques avantages des machines avec arbres flexibles:

- Vaste champ d'application et possibilité de combinaisons multiples.
- Appareils légers et maniables, compte tenu de leur rendement.
- Utilisables également là où la place disponible est limitée.
- Gamme de vitesses très étendue.
- Vitesses de rotation constantes.
- Production importante de copeaux.
- Robustes, peuvent asurer un service intensif prolongé.
- Usure réduite – grande longévité.
- Faible niveau sonore.

Avec les nombreux accessoires de notre programme, les machines SUHNER sont devenues des appareils à usages multiples. Les accouplements glissants SUHNER permettent les changements rapides des poignées et des appareils branchés sur l'arbre flexible.





Hartmetall-Fräser
Carbide burrs
Fraises en métal dur

Seite/page 16

Schleifmittel
Abrasives
Outils abrasifs

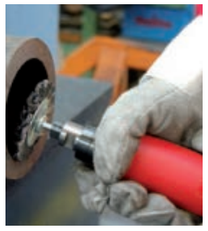
Seite/page 30

Elektro-Werkzeuge
Electric power tools
Outils électriques portatifs

Seite/page 98

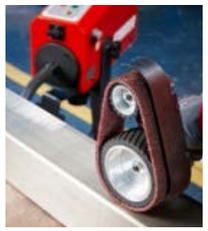
Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie

Seite/page 122



Druckluft-Werkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques portatifs

Seite/page 130



Maschinen mit biegsamen Wellen
Flexible shaft machines
Machines à arbre flexible

Seite/page 176

SUHNER® "ABRASIVOGRAM"

Werkzeugeinsatzübersicht
Application examples
Récapitulatif des possibilités d'utilisation des outils

Nachdruck verboten. / Reproduction prohibited. / Reproduction interdite.

English see page 8
Français voir page 10

	Gewünschte Bearbeitung/Oberflächengüte Desired operation/surface finish Usinage à réaliser/état de surface															Stahl rostfrei Stainless steel Acier inoxydable	Stahl, Eisen Steel, iron Acier, fer	Guss, Stahl Cast iron, steel Fonte, acier	Spez. Legierung Special alloy Alliage spécial	Aluminium Aluminium Aluminium	Buntmetalle Non-ferrous metals Métaux non ferreux	Stein Stone Pierre	Kunststoffe Plastics Matières plastiques	Holz Wood Bois	Andere, Spez. Others, Spec. Autres, Spéc.
	Schruppen, Fräsen Grinding, milling Dégrossissage, fraisage	Trennen Cutting Tronçonnage	Entgraten Deburring Ébavurage	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, décrouillage	Farbentfernen Paint removal Enlèvement des vernis	Schleifen Sanding Meulage	Mattglanz Matt finishing Polissage brillant-mat	Seidenglanz Satin finishing Satinage	Hochglanz Mirror finishing Polissage miroir	Zierschliff Decorative finishing Meulage décoratif														
Hartmetallfräser						Tungsten carbide cutters				Fraises en métal dur	●	●	●	●	●	●	●	●		●
Formschleifkörper keramisch gebunden						Mounted points vitrified bond				Meules de forme à liant céramique		●	●							
Formschleifkörper kunstharzgebunden						Mounted points resin bond				Meules de forme à liant synthétique	●	●	●	●						
Diamantschleifstifte						Diamond grinding points				Meules diamantées				●				●		
Schleifkappen						Abrasive caps				Capuchons	●	●	●		●	●				
Schleiffinger Schleifpakete Schleifkreuze Schleifrondellen						Cartrigde rolls Resin square pads Resin cross pads Overlap resin discs				Cylindres Carrés Croix à meuler Rondelles à meuler	●	●	●	●	●	●				
Marmorierkörper						Mottling points				Meules à marbrer	●			●	●					
Pinseldrahtbürsten						Decoking brushes				Brosses pinceaux	●	●	●	●	●	●				
Fiberkopfbürsten						Fibre top brushes				Brosses demi-sphériques en fibres	●	●	●	●	●	●				
Formpolierkörper						Polishing bobs				Outils de polissage élastiques	●	●	●	●	●	●				
Gepresste Faservliesstifte SUN-Press						Compressed non-woven fibre points				Pressées en tissus de fibres	●			●	●	●				
Baumwollverstärkte Schleifmittel						Cotton-reinforced abrasives				Abrasif renforcé en coton	●			●	●	●				
Filzpolierkörper						Felt polishing bobs				Polissoirs en feutre	●	●	●	●	●	●				
Polierglocken						Polishing bells				Cloches à polir	●	●	●	●	●	●				
Schleifbänder für elastische und pneumatische Schleifbandträger						Abrasive belts for rubber sanding				Manchons abrasifs pour les supports en caoutchouc et les rouleaux de ponçage pneumatiques	●	●	●	●	●	●				
Fächerschleifer						Abrasive flapwheels				Roues à lamelles	●	●	●	●	●	●			●	

Werkzeuge mit Schaft
– Umfangs- und Formbearbeitung

Tools with shanks
– rim working and finishing

Outils à tige
– Usinage circonférentiel ou de forme

*) Optimale Arbeitsdrehzahlen je nach Anwendungsfall bis zu 50% tiefer, Konsultation SUHNER Fachberatung.

English see page 8 / Français voir page 10

Einsatzübersicht, Drehzahlen, erforderliche Antriebsleistung
Application examples, RPM, required drive power
Applications, vitesses de rotation, puissance d'entraînement

Umfangsgeschwindigkeit

Werkzeug Ø (mm), max. zulässige Drehzahl* (min.$^{-1}$), minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia. (mm), max. RPM*, minimum power required
Ø Outil (mm), Vitesse max. adm.* (min^{-1}), Puissance d'entraînement minimale

Ø (mm): 3 4 5 6 7 8 9 10 15 20 30 40 50 60 70 80 90 100 dia. (mm) 150 200

Umfangsgeschwindigkeit	Ø 3	Ø 4	Ø 5	Ø 6	Ø 7	Ø 8	Ø 9	Ø 10	Ø 15	Ø 20	Ø 30	Ø 40	Ø 50	Ø 60	Ø 70	Ø 80	Ø 90	Ø 100	dia. 150	dia. 200	Seite / Page / Page	Elektrowerkzeuge Electric power tools Machines électriques	Akku-Serie Battery Range Gamme batterie	Druckluftwerkzeuge Airtools Machines pneumatiques	Biegsame Wellen-Maschinen Flexible shaft machines Machines à arbre flexible
max. 15 m/sec	90.000	72.000	55.000	49.000	40.000	35.000	32.000	28.000		20.000	16.000										16 ↓ 29	USC 25-R USG 33-R USK 15-R		LSA 61, 80, 81, LWA 80, 81, LSB 25, 35, 70, LWB 20, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, 35, LWC 16, LSC 20, LWC 20, LLG 16, 20, LLE 18, LLH 12, LLH 20, LVC 20, LVB 13, LSG 20, 16, LSA 77, LLC 20, LSC 20, 35, LSB 14, LRC 20, LWC 13	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
	75 W		250 W		500 W				750 W																
max. 45 m/sec				120.000	120.000	120.000	100.000	96.000	84.000	60.000	48.000	28.500	21.000								30 ↓ 36	USC 25-R USG 33-R		LSA 61, 80, 81, LWA 80, 81, LSB 25, 35, 70, LWB 20, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, 35, LWC 16, LWC 20, LLG 16, 20, LLE 18, LLH 12, LLH 20, LVC 20, LVB 13, LSG 20, 16, LSA 77, LLC 20, LSC 20, 35, LSB 14, LRC 20, LWC 13	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
				75 W					250 W			500 W													
max. 45 m/sec								85.000		55.000	43.000	28.500	21.500	17.000							38 ↓ 40	USC 25-R USG 33-R USK 15-R		LSB 25, 35, 70, LWB 20, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LWC 16, LWC 20, LLE 18, LLH 12, 20, LWC 10, LWC 20, LVB 13, LLC 20, LSC 20, 35, LSB 14, LRC 20, LWC 13	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
									250 W			500 W													
max. 20 m/sec	120.000	90.000	75.000	65.000	55.000	50.000															37	USC 25-R USG 33-R		LSA 61, 80, 81, LWA 80, 81, LSB 70, LSB 35, LSB 44, LFB 44, LSA 77	MINIfix 25-R MINIfix 9-R ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTOmax 1.5
	75 W		250 W																						
max. 12 m/sec			40.000	35.000	33.000	28.000	25.000	20.000	15.000	10.000											78 ↓ 79	USC 25-R USK 15-R USG 33-R	ASC 9	LSB 25, 35, LWB 20, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LWC 16, LSC 20, LWC 20, LWC 10, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LSG 16, 20, LLG 20, LLG 16, LWC 10, LVC 20, LVB 13, LLC 20, LSC 20, 35, LSB 14, LRC 20, LWC 13	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
			250 W			500 W																			
max. 10/40 m/sec					25.000	22.000	19.000	13.000	10.000		20.000	15.000	13.000	11.000	9.500	8.500	7.500				77	USC 25-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R USG 33-R	ASC 9	LWB 20, LSC 23, LLC 23, LWC 16, LSC 20, LWC 10, LWC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LSG 16, LSG 20, LLG 20, LLG 16, LVC 20, LVB 13, LLC 20, LWC 13, LSC 10	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
						250 W		500 W				750 W		1000 W											
max. 5 m/sec										2.500	1.900	1.600									66				ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTAR ROTOmax 3.5 ROTOmax 1.5
										750 W															
max. 25 m/sec										24.000	16.000	12.000	10.000	8.000	7.000	6.000	5.000				72	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R	ASC 9	LWC 16, LSC 20, LLC 23, LWC 10, LWC 20, LLE 12, 18, LLH 7, 12, 20, LSC 16, LSG 20, LLG 20, LLG 16, LVC 20, LVB 13, LLC 20, LWC 13, LSB 14, LSC 10	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
										250 W		500 W													
max. 25 m/sec													8.000	7.000	6.000	5.500	5.000	3.200			86	USK 3-R USK 6-R		LLC 4 LLH 7 LLG 4	ROTOset 25-R ROTOstar ROTOmaster ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
													500 W		750 W		1000 W								
max. 15 m/sec		40.000	40.000	40.000	35.000	32.000	28.000	20.000	16.000	9.500	7.000										85 ↓ 89	USC 25-R USK 6-R USK 15-R USG 33-R	AC 9	LLG 16, 20, LSB 25, LSB 35, 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, 35, LSC 20, LWC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LSG 16, 20, LVC 20, LVB 13, LLC 20, LSC 35, LWC 13	MINIfix 25-R MINIfix 9-R ROTOset 25-R ROTOset 28, ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
		250 W						500 W		750 W															
max. 15 m/sec		40.000	40.000	40.000	35.000	32.000	28.000	20.000	16.000	9.500	7.000										63	USC 25-R USK 6-R USK 15-R USG 33-R	ASC 9	LLG 16, 20, LSB 25, LSB 35, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LSC 20, LWC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LSG 16, 20, LVC 20, LVB 13, LLC 20, LSC 10, LSB 14, LWC 13	MINIfix 25-R MINIfix 9-R ROTOset 25-R ROTOset 28, ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
		250 W						500 W		750 W															
max. 15 m/sec		40.000	40.000	40.000	35.000	32.000	28.000	20.000	16.000	9.500	7.000										40	USC 25-R USK 6-R USK 15-R USG 33-R	ASC 9	LLG 16, 20, LSB 25, LSB 35, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LSC 20, LWC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LSG 16, 20, LVC 20, LVB 13, LLC 20, LSC 10, LSB 14, LWC 13	MINIfix 25-R MINIfix 9-R ROTOset 25-R ROTOset 28, ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
		250 W						500 W		750 W															
max. 10 m/sec				28.000	23.000	20.000	18.000	13.000	9.500	6.000	5.000	3.800									89	USC 25-R USG 6-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 33-R	ASC 9	LLG 16, 20, LSB 25, LSB 35, LSB 44, LFB 44, LSC 23, LLC 23, LLC 35, LSC 20, LWC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LSG 16, 20, LVC 20, LVB 13, LLC 20, LSC 10, LSB 14, LWC 13	MINIfix 25-R, 9-R ROTOset 25-R, 28 ROTOstar ROTOmaster ROTOfix, ROTOfera, ROTOmax 3.5, ROTAR ROTOmax 1.5
			250 W			500 W			750 W																
max. 25 m/sec																		3.200			88	USK 3-R			ROTOstar ROTOmaster ROTOfix ROTOfera ROTAR ROTOmax 3.5 ROTOmax 1.5
																		1000 W							
max. 30 m/sec							27.000	26.000	16.000	12.500	12.000		8.000	8.000	5.000	6.300	5.700	4.500			45	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R	ASC 9	LSG 16, LLG 16 LLE 18 LLH 7 LLH 12 LLG 4	MINIfix 25-R, 28 ROTOset 25-R, 28, ROTOstar, ROTOfix ROTOmaster ROTOfera, ROTAR ROTOmax 3.5 ROTOmax 1.5
								500 W			750 W			1000 W											
max. 30 m/sec							33.000			23.000	17.000	14.000	11.000	8.000							47	USC 9-R USC 25-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R USG 33-R	ASC 9	LSG 16 LWC 16 LWC 10 LLE 18, LLE 12 LLH 7, 12 LLG 16 LSC 10	MINIfix 25-R, 28 ROTOset 25-R, 28 ROTOstar, ROTOfix ROTOmaster ROTOfera, ROTAR ROTOmax 3.5 ROTOmax 1.5
											0,25 kW	0,5 kW	1 kW												

Empfohlene Antriebsmaschinen
Recommended machines
Machines d'entraînement recommandées

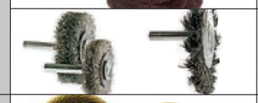
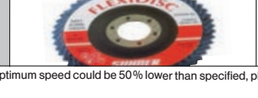
SUHNER "ABRASIVOGRAM"

Werkzeugeinsatzübersicht
Application examples
Récapitulatif des possibilités d'utilisation des outils

Nachdruck verboten. / Reproduction prohibited. / Reproduction interdite.

Gewünschte Bearbeitung/Oberflächengüte
Desired operation/surface finish
Usinage à réaliser/état de surface

Deutsch siehe Seite 6
Français voir page 10

	Schruppen, Fräsen Grinding, milling Dégrossissage, fraisage	Trennen Cutting Tronçonnage	Entgraten Deburring Ébavurage	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, décrouillage	Farbe entfernen Paint removal Enlèvement de vernis	Schleifen Sanding Meulage	Mattglanz Matt finishing Polissage brillant-mat	Seidenglanz Satin finishing Satinage	Hochglanz Mirror finishing Polissage miroir	Zierschliff Decorative finishing Meulage décoratif	Stainless steel	Mild steel	Cast iron	Special alloys	Aluminium	Non ferrous metal	Stone	Plastics	Wood	Other materials
Werkzeuge mit Schaft zur Umfangsbearbeitung Tools with shanks for rim finishing Outils avec tige pour usinage circonférentiel																				
Gummiträger Schleifhüllen / Rubber supports Abrasive sleeves / Supports en caoutchouc Manchons abrasifs				●							●	●	●	●	●	●				
Bürstenschleifkopf / Flap brushes / Brosse à lamelles						●					●	●	●	●	●	●			●	
Reinigungsscheiben / Cleaning discs / Disque de nettoyage				●							●	●			●	●			●	
Faservliesbürsten mit Schleifgewebelamellen / Non-woven interleave fibre brushes / Brosses à lamelles combinées avec des fibres synthétiques					●		●				●	●			●	●	●			
Faservliesbürsten / Non-woven fibre brushes / Brosses en tissu de fibres					●		●				●	●			●	●	●			
Gefaltetes Faservlieswerkzeug / Grinding tool made of folded non-woven fiber abrasive / Nappe de fibres synthétiques					●		●				●	●			●	●	●		●	●
																				
Runddrahtbürsten / Circular wire brushes / Brosses circulaires				●							●	●	●	●	●	●				
Werkzeuge ohne Schaft – Stirnbearbeitung Tools without shanks – for face working Outils sans tige pour usinage frontal																				
Bristle Discs / Bristle Discs / Bristle Discs				●		●					●	●	●	●	●	●			●	●
Fiberscheiben / Fibre discs / Disques sur fibre				●		●					●	●	●	●	●	●				
Korund-Papierscheiben / Sanding discs / Disques à poncer				●		●					●	●	●	●	●	●				
Offen strukturiertes Schleifmittel / Flexible abrasive agent / Matériau abrasif à structure						●									●				●	●
TZ Klett-Schleifscheiben / TZ burr grinding discs / TZ Disques abrasifs auto-agrippant						●					●	●	●	●	●	●				
Baumwoll-verstärkte Scheiben / Cotton discs / Disques en cotton						●					●				●	●				
Verdichtete Faservliesscheiben / Compressed non-woven fibre discs / Meules en tissu de fibres comprimé					●		●				●	●	●	●	●	●			●	
Reinigungsscheiben / Cleaning discs / Disques de nettoyage				●							●	●			●	●			●	
																				
Flexible Lamellen-Fächer-Schleifscheiben / Flexible flap discs grinding wheels / Disques abrasifs flexibles à lamelles					●		●				●	●	●	●	●	●	●		●	

*) According to requirements, optimum speed could be 50% lower than specified, please consult SUHNER technical representatives.

Deutsch siehe Seite 6 / Français voir page 10

Peripheral speeds	Einsatzübersicht, Drehzahlen, erforderliche Antriebsleistung Application examples, RPM, required drive power Applications, vitesses de rotation, puissance d'entraînement	Seite / Page / Page	Empfohlene Antriebsmaschinen Recommended machines Machines d'entraînement recommandées Elektrowerkzeuge / Electric power tools / Machines électriques	Akku-Serie Battery Range Gamme batterie	Druckluftwerkzeuge Airtools Machines pneumatiques	Biegsame Wellen-Maschinen Flexible shaft machines Machines à arbre flexible
	Werkzeug Ø (mm), max. zulässige Drehzahl* (min.$^{-1}$), minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. (mm), max. RPM*, minimum power required Ø Outil (mm), Vitesse max. adm.* (min^{-1}), Puissance d'entraînement minimale					
max. 12 m/sec	28.000 · 25.000 · 23.000 · 17.000 · 10.000 250 W · 500 W	78	USG 9-R USC 9-R USC 25-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 33-R	ASC 9	LWB 20, LSB 25, LSC 23, LLC 23, LWC 16, LWC 10, LWC 20, LVC 20, LVB 13, LSC 20, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LSG 16, 20 LLG 16, 20, LLC 20, LSB 14, LWC 13, LSC 10	MINIfix 25-R MINIfix 28 ROTOset 25-R ROTOset 28, ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 12 m/sec	1.500 1 kW	57	USK 3-R			ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTAR ROTOmax 3.5 ROTOmax 1.5
max. 30 m/sec	15.000 · 8.000 · 6.000 · 4.000 0,5 kW · 1,0 kW	58	USG 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R	ASC 9	LLC 4 LLH 7 LLG 4 LWB 4 LVB 4	MINIfix 9-R ROTOstar ROTOmaster ROTOfix, ROTOmax 1.5 ROTOfera, ROTAR ROTOmax 3.5
max. 30 m/sec	13.000 · 8.000 · 5.500 · 3.000 0,5 kW · 1,0 kW · 2,0 kW	59	USG 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R	ASC 9	LLC 4 LLE 12 LLH 7, 12 LLG 4 LWB 4 LSC 10 LVB 4	ROTOset 25-R ROTOstar ROTOmaster ROTOfix, ROTOfera ROTAR, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 25–30 m/sec	13.000 · 11.000 · 8.500 · 7.000 · 6.500 · 6.000 · 5.500 750 W · 1 kW	60 ↓ 61	USG 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R	ASC 9	LLC 4 LLH 7 LLG 4	ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTAR, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 25 m/sec	6.000 1 kW	60 ↓ 61	USK 3-R USK 6-R USG 9-R	ASC 9	LLC 4 LLG 4	MINIfix 9-R ROTOmaster ROTOfix ROTOfera, ROTAR ROTOmax 3.5 ROTOmax 1.5 ROTOstar
max. 25 m/sec	24.000 · 16.000 · 12.000 · 10.000 · 8.000 · 7.000 · 6.000 0,25 kW · 500 W · 750 W	72 ↓ 74	USG 9-R USC 25-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R	ASC 9	LLC 4, LSC 23, LLC 23, LWC 16, LWC 10, LWC 20, LSC 20, LVC 20, LVB 13, LLE 12, LLE 18, LLH 7, 12, 20, LLG 4, LLG 16, LSG 16, LLC 20, LWC 13	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTAR, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 65 m/sec	25.000 · 15.000 · 12.000 250 W · 500 W	69	UWC 20 UWK 10 UWG 10		LPC 12, LWB 12, LWB 20, LWB 21, LWC 16, LWC 13, LWC 20, LWC 21, LWG 8, LWG 10, LWE 10, LWH 12	Minifix 25-R, Minifix 9-R ROTOset 25-R, ROTOset 25-R, ROTOfix ROTOfera, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 80 m/sec	13.200 · 12.000 · 8.600 0,25 kW · 0,75 kW · 1 kW	53 ↓ 54	UWC 7 UWC 10 UWK 10-R UWG 10-R		LWE 10 LWH 6 LWH 9 LWH 12 LWG 12 LWG 8	ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTAR, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 90 m/sec	12.000 0,2 kW	54			LOB 10	
max. 90 m/sec	12.000 0,2 kW	54			LOB 10	
max. 60 m/sec	10.000 0,5 kW	53	UWC 7 UWK 10-R UWG 10-R		LWG 8 LWE 10	ROTOset 25-R ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTAR, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 60 m/sec	10.000 · 6.000 0,25 kW · 0,5 kW	50	UKC 3-R UWC 7 UWC 10		LWE 10 LWG 8 LWG 12	ROTOset 25-R ROTOstar ROTOmaster ROTOfix, ROTOfera ROTAR, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 40 m/sec	10.000 · 9.000 · 4.000 0,5 kW · 1 kW	55	UWC 7 UWG 10-R		LWH 9 LWH 6 LWG 8	ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix, ROTOfera ROTAR, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 60 m/sec	10.000 0,5 kW	55	UWC 7 UWG 10-R		LWE 10 LWH 9 LWG 8	MINIfix ROTOset 25-R ROTOstar ROTOmaster ROTOfix, ROTOfera ROTAR, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 80 m/sec	13.300 · 8.600 0,75 kW · 1 kW	51	UWC 7 UWC 10 UWK 10-R		LWE 10 LWH 6 LWH 9 LWH 12 LWG 8 LWG 12	ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfera ROTAR ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5

SUHNER "ABRASIVOGRAM"

Werkzeugeinsatzübersicht
Application examples
Récapitulatif des possibilités d'utilisation des outils

Nachdruck verboten. / Reproduction prohibited. / Reproduction interdite.

Gewünschte Bearbeitung/Oberflächengüte
Desired operation/surface finish
Usinage à réaliser/état de surface

Deutsch siehe Seite 6
Français voir page 10

	Schruppen, Fräsen / Grinding, milling / Dégrossissage, fraisage	Trennen / Cutting / Tronçonnage	Entgraten / Deburring / Ébavurage	Reinigen, Entrosten / Cleaning, descaling / Nettoyage, décrouillage	Farbe entfernen / Paint removal / Enlèvement des vernis	Schleifen / Sanding / Meulage	Mattglanz / Matt finishing / Polissage brillant-mat	Seidenglanz / Satin finishing / Satinage	Hochglanz / Mirror finishing / Polissage miroir	Zierschliff / Decorative finishing / Meulage décoratif	Stainless steel	Mild steel	Castiron	Special alloys	Aluminium	Non ferrous metal	Stone	Plastics	Wood	Other materials
Reinigungsscheiben / Cleaning discs / Disques de nettoyage				■							●	●			●	●			●	
Topfdrahtbürsten / Cup wire brushes / Brosses à boisseau				■	■							●	●	●	●	●				
SUN-fix Schleifsystem / *SUN-fix* sanding and blending system / Système de meulage *SUN-fix*				■	■	■					●	●	●	●	●	●				
Schruppscheiben / Grinding discs / Disques à degrossir	■		■	■	■	■					●	●	●	●	●	●	●			
Schleifbänder für Bandschleifgeräte / Abrasive belts for belt sanding attachment / Bandes abrasives pour ponceuses				■	■	■	■				●		●	●	●	●				
Trennscheiben / Cutting discs / Disques à pour ponceuses		■		■	■	■	■				●	●	●	●	●	●	●			
Schleifräder faserstoffarmiert / Reinforced abrasive wheels / Roues armées de tronçonner				■	■	■	■				●	●	●	●						
Schleifräder kunstharzgebunden / Abrasive wheels resin bond / Roues à liant synthétique				■	■	■	■				●	●	●	●						
Fächerschleifer / Abrasive flapwheels / Roues à lamelles				■	■	■	■	■			●	●	●	●	●	●			●	
Elastische Schleifräder / Flexible abrasive wheels / Roues élastiques en caoutchouc				■	■	■	■	■			●	●	●	●	●	●				
Faservliesbürsten / Non-woven fibre brushes / Brosses en tissu de fibres				■	■	■	■	■			●	●			●	●				
Kunststoff-Faservlies / Non-woven nylon / Nappe de fibres synthétiques				■	■	■	■	■			●	●	●	●	●	●				
SUN-Roll Gewickelte Faservliesräder / SUN-Roll convolute non-woven wheels / SUN-Roll oues en tissu de fibre enroulé				■	■	■	■	■			●				●	●				
SUN-Press gepresste Faservliesscheiben und -räder / SUN-Press Unitized wheels and discs / SUN-Press roues et disques en tissu de fibre comprimé				■	■	■	■	■			●				●	●				
Reinigungs-scheiben / Cleaning discs / Disques de nettoyage				■	■	■					●	●	●							
Bristle Discs / Bristle Discs / Bristle Discs				■	■	■	■	■			●	●	●	●	●	●			●	●

Werkzeuge zur Verwendung mit Spannflanschen zur Umfangsbearbeitung

Tools for use with flanges for rim working

Outils à utiliser avec flasques pour l'usinage circonférentiel

*) Vitesse de travail optimale jusqu'à 50% plus faible suivant le cas d'application. Demandez conseil à SUHNER.

Deutsch siehe Seite 6 / English see page 8

Vitesse circonférentielle

Einsatzübersicht, Drehzahlen, erforderliche Antriebsleistung
Application examples, RPM, required drive power
Applications, vitesses de rotation, puissance d'entraînement

Werkzeug Ø (mm), max. zulässige Drehzahl* (min.$^{-1}$), minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia. (mm), max. RPM*, minimum power required
Ø Outil (mm), Vitesse max. adm.* (min^{-1}), Puissance d'entraînement minimale

3 4 5 6 7 8 9 10 Ø (mm) 15 20 30 40 50 60 70 80 90 100 dia. (mm) 150 200

Empfohlene Antriebsmaschinen
Recommended machines
Machines d'entraînement recommandées

Vitesse circonférentielle	Seite / Page / Page	Elektrowerkzeuge / Electric power tools / Machines électriques	Akku-Serie / Battery Range / Gamme batterie	Druckluftwerkzeuge / Airtools / Machines pneumatiques	Biegsame Wellen-Maschinen / Flexible shaft machines / Machines à arbre flexible
max. 60 m/sec	55	UWC 7 UWC 10 UWK 10-R UWG 10-R	AKC 3	LWE 10 LWH 9	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOstar ROTOmaster, ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 10/35 m/sec	75	UWC 7 UWC 10 UWK 10-R UWG 10-R		LWE 10 LWH 6 LWH 9 LWH 12 LWG 12	ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 50 m/sec	80 ↓ 83	UWC 20-R		LWB 4 LPB 4 LPB 12 LWB 20 LWC 16	MINIfix 25-R ROTOset 25-R ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 80 m/sec	50	UWC 7 UWC 10 UWK 10-R UWG 10-R		LWE 10 LWH 6 LWH 9 LWH 12 LWG 12 LWG 8	ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 30 m/sec	43	UTG 9-R UBC 10-R UTC 7-R UBK 6-R	ABC 10 ATC 7	LBB 20 LBC 16 LBH 7	ROTOset ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTAR ROTOmax 3.5 ROTOmax 1.5
max. 80 m/sec	50	UWK 10-R UWG 10-R		LWE 10 LWH 6 LWH 9 LWH 12 LWG 12 LWG 8	ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 80 m/sec	41	USC 25-R USK 6-R USK 15-R USG 33		LLH 7 LLH 12 LLH 20 LSG 16/20 LLG 16/20	ROTOset 25-R ROTOset 28 ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 45 m/sec	41			LLH 7 LLG 4	ROTOstar ROTOfera ROTAR ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 30 m/sec	47	USK 3-R USK 6-R		LLG 4	ROTOfera ROTAR ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 15 m/sec	66	UPK 5-R USK 3-R			ROTOmaster ROTOfera ROTAR ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 30 m/sec	65	USK 3-R			ROTOstar ROTOfera ROTAR ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 30 m/sec	60 ↓ 61	USK 3-R USK 6-R UPG 5-R UPK 5-R		LLG 4	ROTOstar ROTOfera ROTAR ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 45 m/sec	64	USK 3-R		LLG 4	ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 45 m/sec	63	UKC 3-R USC 25-R USC 9-R USK 3-R USK 6-R USK 15-R USG 9-R	AKC 3	LSG 16/20 LSC 23, LLC 23 LLC 4 LSC 20 LLH 7, 12, 20 LLG 4/16/20	ROTOmaster ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 30 m/sec	55	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USG 9-R	AKC 3	LLC 4 LLH 7 LLG 4	ROTOset 25-R ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 75 m/sec	69	USC 9 USC 25 USG 9 USK 6 USK 15 UKC 3	AKC 3	LSB 14, LSB 25, LSB 35, LSC 10, LSC 20, LLC 20, LSC 23, LLC 23, LSC 28, LLC 28, LLC 35, LSC 35, LVC 20, LVB 13, LWC 10, LWC 13, LWC 16, LWC 21	Minifix 25-R, Minifix 9-R, ROTOset 25-R ROTOset 25-R ROTOfix, ROTOfera, ROTOmax 1.5, ROTOmax 3.5

SUHNER® "ABRASIVOGRAM"

Werkzeugeinsatzübersicht
Application examples
Récapitulatif des possibilités d'utilisation des outils

Nachdruck verboten. / Reproduction prohibited. / Reproduction interdite.

Gewünschte Bearbeitung/Oberflächengüte
Desired operation/surface finish
Usinage à réaliser/état de surface

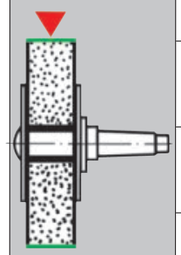
English see page 8
Français voir page 10

	Schruppen, Fräsen / Grinding, milling / Dégrossissage, fraisage	Trennen / Cutting / Tronçonnage	Entgraten / Entgraten / Ebavurage	Reinigen, Entrosten / Cleaning, descaling / Nettoyage, décrouillage	Farbentfernen / Paint removal / Enlèvement des vernis	Schleifen / Sanding / Meulage	Mattglanz / Matt finishing / Polissage brillant-mat	Seidenglanz / Satin finishing / Satinage	Hochglanz / Mirror finishing / Polissage miroir	Zierschliff / Decorative finishing / Meulage décoratif	Stahl nrostfrei	Stahl, Eisen	Guss, Stahl	Spez. Legierung	Aluminium	Buntmetalle	Stein	Kunststoffe	Holz	Andere, Spezz.
Bristle Discs				**Bristle Discs**				**Bristle Discs**			●	●	●	●	●	●		●	●	●
Hochleistungs-Runddrahtbürsten				**High-performance circular wire brushes**				**Brosses métalliques circulaires de grand rendement**			●	●	●	●	●	●				
Nylon-Rundbürsten				**Circular nylon brushes**				**Brosses nylon circulaires**			●	●			●	●			●	
Runddrahtbürsten				**Circular wire brushes**				**Brosses circulaires**			●	●	●	●	●	●				
Fiberbürsten				**Fibre brushes**				**Brosses en fibres**			●	●	●	●	●	●				
Filzscheiben				**Felt wheels**				**Disques en feutre**			●	●	●	●	●	●		●		
Schwabbelscheiben				**Buffing mops**				**Disques de coton**			●	●	●	●	●	●				
Vorpolierringe VPR				**Prepolishing rings VPR**				**Disques à prépolir VPR**			●	●	●	●	●	●				
Polierringe PR				**Polishing rings PR**				**Disques à polir VPR**			●	●	●	●	●	●		●		
Hochglanz-polierringe HPR				**Butting rings HPR**				**Disques à poli-mirror HPR**			●	●	●	●	●	●		●		

Werkzeuge zur Verwendung mit Spannflanschen zur Umfangsbearbeitung

Tools for use with flanges for rim working

Outils à utiliser avec flasques pour l'usinage circonférentiel



Umfangsgeschwindigkeit	Einsatzübersicht, Drehzahlen, erforderliche Antriebsleistung Application examples, RPM, required drive power Applications, vitesses de rotation, puissance d'entraînement	Seite / Page / Page	Empfohlene Antriebsmaschinen Recommended machines Machines d'entraînement recommandées			
	Werkzeug Ø (mm), max. zulässige Drehzahl* (min.$^{-1}$), minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. (mm), max. RPM*, minimum power required Ø Outil (mm), Vitesse max. adm.* (min^{-1}), Puissance d'entraînement minimale		Elektrowerkzeuge Electric power tools Machines électriques	Akku-Serie Battery Range Gamme batterie	Druckluftwerkzeuge Airtools Machines pneumatiques	Biegsame Wellen-Maschinen Flexible shaft machines Machines à arbre flexible
max. 45 m/sec	3 4 5 6 7 8 9 10 Ø (mm) 15 20 30 40 50 60 70 80 90 100 dia. (mm) 150 200 6.000 0,5 kW	69	USG 9 USK 6 UKC 3	ASC 9 AKC 3	LLC 4 LLG 4	Minifix 25 R, Minifix 9 R ROTOset 25 R ROTOset 25 R ROTOfix, ROTOfera, ROTOmax 1.5 ROTOmax 3.5
max. 80 m/sec	20.000 19.000 17.000 15.000 9.000 0,5 kW 1 kW 2 kW	73	UWC 7, 10 UWK 10-R UWG 10-R USC 25-R USK 3-R, 6-R USK 15-R USG 9-R		LLG 16, LSG 16 LWC 20, LSC 20 LWE 10, LLE 12 LLE 18, LWH 12, LWG 12 LVC 20, LVB 13, LWG 8	ROTOset 25-R ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 80 m/sec	5.500 4.750 4.250 4.500 3.000 0,75 kW 1 kW	73	USG 9-R USK 3-R USK 6-R		LLC 4 LLG 4	ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 35 m/sec	8.000 7.200 6.500 5.000 4.200 3.200 1 kW 2 kW	74	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USG 9-R		LLC 4 LLG 4	ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 25 m/sec	6.000 4.750 4.000 3.200 2.400 1.600 0,5 kW 1 kW 2,5 kW	86	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USG 9-R		LLC 4 LLG 4	ROTOstar ROTOfix ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 10 m/sec	6.000 4.500 2.300 1.800 1.300 1.000 0,5 kW 1 kW	86	USC 9-R USK 3-R USK 6-R USG 9-R		LLC 4 LLG 4	ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 25 m/sec	6.000 5.250 4.750 4.000 3.200 2.400 1.900 0,75 kW 1 kW 2,5 kW	87	USK 3-R USK 6-R		LLC 4 LLG 4 LLH 7	ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 25 m/sec	4.000 2.800 2.000 1 kW	87	USK 3-R USK 6-R UPG 5-R UPK 5-R		LLG 4	ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 25 m/sec	4.000 2.800 2.000 1 kW	87	USK 3-R USK 6-R		LLG 4	ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5
max. 25 m/sec	4.000 2.800 2.000 1 kW	87	USK 3-R USK 6-R		LLG 4	ROTOstar ROTOmaster ROTOfera ROTOmax 3.5 ROTAR, ROTOmax 1.5

Notwendige Sicherheitsbauteile

Nach gesetzlichen Forderungen sind beim Nass-Schleifen unbedingt zusätzliche Sicherheitsbaugruppen einzusetzen.
Dazu stehen zwei Möglichkeiten offen:

- **PRCD Fehlerstrom-Personenschutzschalter**
  Löst bei einem Ableitstrom von > 10 mA in extrem kurzer Zeit aus (>15 ms).
  Sitzt direkt im Zuleitungskabel. Nach Unterbrechung der Netzspannung muss der Schutzschalter wieder neu eingeschaltet werden. Das schützt vor unbeabsichtigtem Anlaufen der Schleifmaschine.

- **Trenn-Transformator**
  Die SUHNER Maschinen für Nass-Arbeiten sind serienmässig mit einem Konturstecker ausgerüstet, der in die sekundärseitige Konturensteckdose des Trenntransformers passt (Erdkontakt in 12-Uhr-Stellung).
  Entsprechend den Vorschriften hat er eine fest eingebaute Steckdose ohne Schutzkontakt.
  Primärseitig ist der Trenntransformator mit einem Anschlusskabel ausgerüstet.

Länderspezifische Vorschriften sind zu beachten.

Necessary Safety components

According to legal regulations, certain safety components need to be used when grinding wet.
Two possibilities exist:

- **GFCI Ground Fault Circuit Interruptor**
  Reacts at a level of > 10 mA in extremly short time (> 15 ms). Is incorporated in the machine cable. After cut-off of the supply current, the GFCI has to be activated again. This protects also against unwanted start-up of the machine again.

- **Transformer**
  The SUHNER machines for wet grinding are supplied with a conturplug, which fits into the secondary socket of the transformer (ground at 12-o'clock position).
  According to the norms, it has a fixed built in socket without grounding. On the primary side, the transformer has a cable.

  Country specific regulations have to be respected.

Composants de sécurité nécessaires

Selon les exigences de la loi, pour la rectification sous arrosage, des sous-groupes de sécurité doivent impérativement être mis en œvre.
On dispose pour cela de deux possibilités:

- **Interrupteur de protection des personnes contre les courants de court-circuit PRCD.**
  Se déclenche en un temps très court (> 15 ms) en cas de courant de fuite de > 10 mA. Se trouve directement dans le câble d'alimentation. Suite à l'interruption de la tension du secteur, l'interrupteur de protection doit être remis en circuit.
  Cela protège contre une remise en marche involontaire de la rectifieuse.

- **Transformateur de séparation**
  Les machines SUHNER pour les travaux sous arrosage sont équipées en série d'une fiche à contours qui convient pour la prise secondaire du transformateur de séparation (contact à la terre en position 12 h).
  Conformément aux consignes, il dispose d'une prise fixe sans contact de mise à la terre. Du côté primaire, le transformateur de séparation est doté d'un câble de raccordement.

Les regulations spéciales des pays doivent être respectées.

*) Optimale Arbeitsdrehzahlen je nach Anwendungsfall bis zu 50 % tiefer, Konsultation SUHNER Fachberatung.

English see page 8 / Français voir page 10

Das Oberflächenbearbeitungskonzept von SUHNER: Basis ist das Know-How in der Antriebs- und Kraftübertragungstechnik.

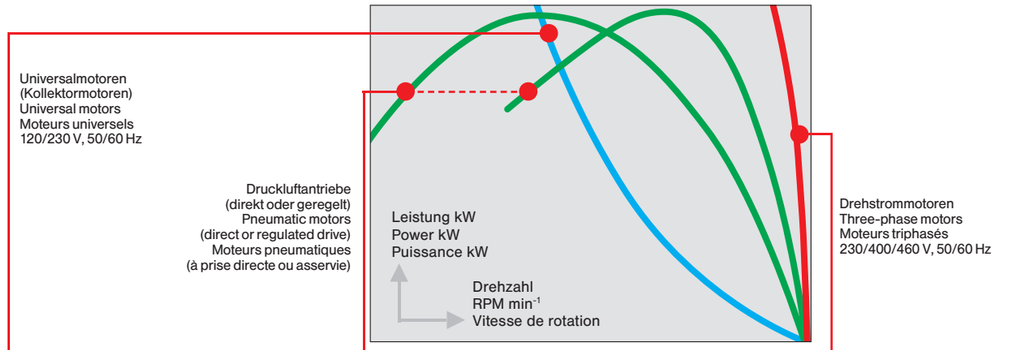
4 Antriebsvarianten stehen zur Verfügung:

SUHNER surface finishing program: Based on know-how in drive and power transfer systems.

4 different drive systems are available:

Le concept de traitement des surfaces SUHNER: un secteur parfaitement au point grâce au know-how acquis dans la technique d'entraînement et de transmission.

4 variantes d'entraînement à disposition:



- Einfach einsetzbar an jedem Lichtstromnetz
- Guter Wirkungsgrad
- Schutzisoliert
- Geringer Schallpegel
- Elektronisch, einfach stufenlos regulierbar
- Energiesparend
- Einfach im Service

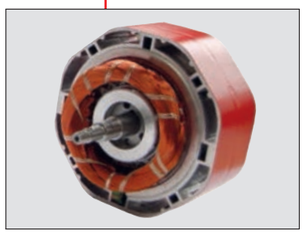
- Easy and simple to connect to any single phase supply
- Highly efficient input output ratio
- Double insulated
- Low noise level
- Simple control through electronic regulator
- Energy-efficient
- Easy maintenance

- Utilisable universellement sur tous les réseaux «lumière»
- Excellent rendement
- Avec isolation de protection
- Faible niveau sonore
- Réglage électronique très simple en continu
- Economie d'énergie
- Aisé à entretenir

- Grosse Schleifleistung
- Hohe Arbeitsdrehzahlen
- Ohne Schaden überlastbar
- Unempfindlich gegen Nässe und Staub
- Geringer Werkzeugverschleiss, da hohe Drehzahlen
- Gefahrloses Arbeitsmedium, keine Explosionsgefahr
- Kleine Bauweise

- Great grinding performance
- High working speed
- No damage when overloaded
- Impervious to damp and dirt
- Optimum abrasive economy due to high speed
- Carefree working tool, no risk of explosion
- Compact design

- Grande capacité de meulage
- Vitesse élevée de travail
- Surcharge possible sans dommage
- Insensible à l'humidité et à la poussière
- Vitesse de rotation élevée pour une usure négligeable de l'outil
- Milieu de travail sans danger, aucun risque d'explosion
- Construction compacte



- Eingesetzt in Kombination mit der biegsamen Welle
- Mantelgekühlter Motor, geeignet für extremen Einsatz
- Mit der Biegewelle kombiniert: große Leistung mit minimalstem Gewicht
- Hohe Schleifleistung
- Energiesparender Einsatz
- Mechanische Drehzahlwahl

- Used in conjunction with flexible shafts
- Fully enclosed fan – cooled motor ideal for the toughest jobs
- Combined with flexible shaft: great power to weight ratio
- High grinding characteristics
- Low power consumption
- Mechanical speed selection (no clutch)

- Utilisation en relation avec un arbre flexible
- Moteur refroidi par l'enveloppe, pour des applications extrêmes
- Avec arbre flexible – puissance exceptionnelle pour un poids minimum
- Grande capacité de meulage
- Utilisation liée à une faible consommation d'énergie
- Sélection mécanique de la vitesse de rotation

Die Antriebsmaschinenreihe von SUHNER, ausgelegt auf eine Vielzahl von Leistungs-/Drehzahlkombinationen:

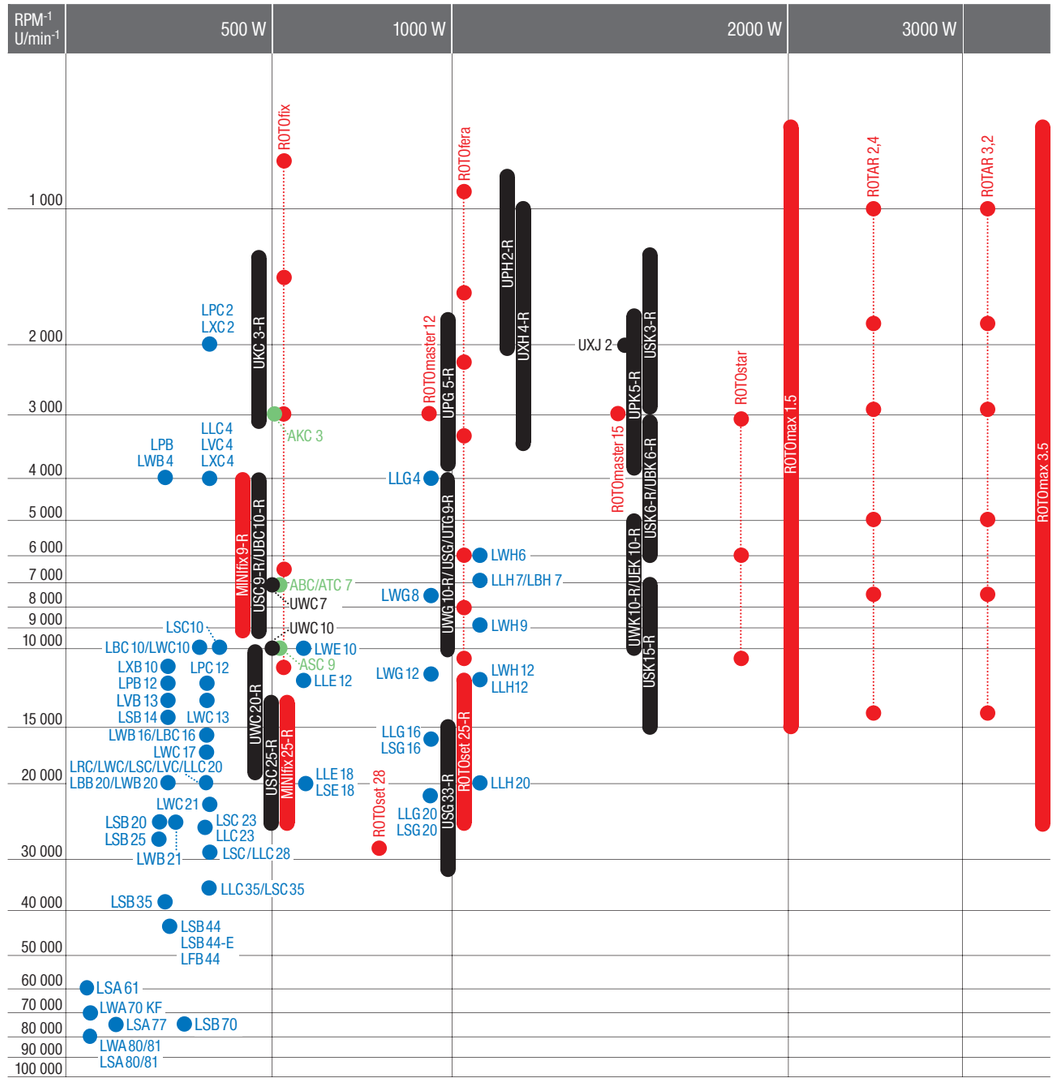
- Sichert Werkzeugeinsatz bei optimaler Drehzahl
- Dadurch hohe Schleifleistung bei gleichzeitig geringem Werkzeugverbrauch
- Erhöhte Arbeitssicherheit

SUHNER's drive motor program is based on a variety of power and speed combinations:

- Ensures the safe working with optimum speed
- Resulting in high abrasive efficiency with low machine wear
- Increased working safety

Les machines d'entraînement SUHNER, un nombre impressionnant de combinaisons sur le plan des puissances et des vitesses de rotation:

- Pour une utilisation des outils à la vitesse de rotation optimale
- Une capacité élevée de meulage alliée à une faible usure des outils
- Une sécurité accrue



Elektrowerkzeuge
Electric tools
Outils électriques

Akkuwerkzeuge
Battery tools
Outils avec batterie

Druckluftwerkzeuge
Pneumatic tools
Outils à air comprimé

Biegsame Welle
Flexible shaft
Arbres flexibles

Erst das richtige Werkzeug entfaltet die volle Leistung der Maschine.

A machine can only realize its full potential when fitted with the right tool.

C'est seulement l'outil adéquat qui déploie le plein rendement de la machine.

Fräser, die Zähne zeigen . . .

SUHNER-Hartmetallfräser: ein umfangreiches Programm höchster Qualität. Aus Voll-Hartmetall geschliffen. Für grosse Leistung und lange Lebensdauer in allen Anwendungsbereichen.

Carbide burrs bare their teeth . . .

SUHNER carbide burrs: a comprehensive range of first-class quality. Machine-ground from solid material. For top performance and long-lasting durability in all fields of application.

Fraises qui montrent les dents . . .

Les fraises en métal dur SUHNER : une vaste gamme de la plus haute qualité. Rectifiées dans le plein, elles sont conçues pour un grand rendement et une grande longévité dans tous les domaines d'utilisation.

Hartmetallfräser
Tungsten carbide burrs
Fraises en métal dur

Die Pluspunkte für SUHNER-Hartmetallfräser

- **65 Jahre Erfahrung in der Herstellung von Präzisions-Hartmetallfräsern:** SUHNER-Hartmetallfräser – aus Vollhartmetall geschliffen – sind das Ergebnis von 65 Jahren Erfahrung und stetiger Anpassung an die modernsten Produktionstechnologien.
- **Praxisorientierte Formgebung:** Angelehnt an die DIN-Normung 8032/8033 unter gleichzeitiger Beibehaltung von praxisbewährten, SUHNER-spezifischen Sonderformen:
- **Zahnungen für Höchstleistungen:** 7 präzisionsgeschliffene Zahnungen garantieren eine echte Problemlösung – für jeden Werkstoff!
- **Grosser Einsatz- und Drehzahlbereich:** Die Vielzahl der Zahnungen und Formen erlaubt die Anpassung an Material, Werkstücke und Drehzahl der Antriebsmaschine.
- **Wirtschaftlichkeit:** Die SUHNER NK- und NKG-Verzahnungen bieten bezüglich Spanleistungen, Standzeit und Laufruhe entscheidende Vorteile beim professionellen Einsatz.
- **Qualität:** Von der Herstellung auf programmgesteuerten Schleifautomaten höchster Präzision bis zur Verpackung zum Schutz der Schnittflächen beim Transport.
- **Laufruhe:** Gewährleistet korrektes Arbeiten (z.B. auch bei Unterdrehzahlen).
- **Sortiment und Auswahl:** Das SUHNER-Hartmetallfräserprogramm kann mit ca. 200 Formen/Zahnungskombinationen praktisch jeden Bedarfsfall abdecken – mit rund 80 eigenen und Vertrags-Servicestellen weltweit.
- **Zum richtigen Fräser die richtige Maschine:** SUHNER bietet ein umfangreiches Maschinenprogramm für 3, 6 und 8 mm Spannzangen und immer die optimalen Geschwindigkeiten.

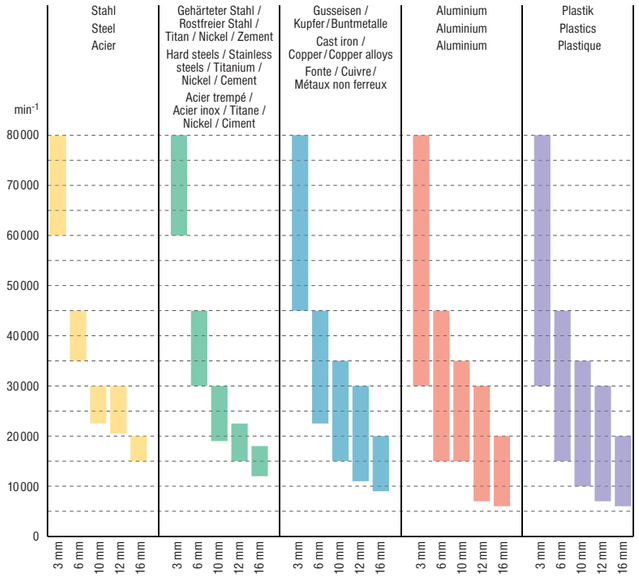
The plus features of SUHNER carbide cutters

- **65 years' experience of making precision carbide cutters:** SUHNER tungsten carbide cutters – made from the solid metal – are the result of 65 years of experience and constantly adapting to the latest manufacturing technologies.
- **Shaped for practical needs:** Conforming closely to DIN 8032/8033 while at the same time retaining distinctive special SUHNER shapes proven in practice.
- **Tooth patterns for top performance:** 7 precision-made tooth patterns hold the ideal answer to every problem, every material!
- **Wide range of uses and speeds:** The many different shapes and tooth patterns ensure a perfect match to material, workpiece and drive speed.
- **Cost-effectiveness:** In professional use, SUHNER NK and NKG tooth patterns offer remarkable performance in terms of cutting performance, durability and quiet operation.
- **Quality:** From how they are made, on ultra-precise CNC grinding machines, to how they are packed, to protect the cutting edges.
- **Smooth operation:** For accurate working, even at low speeds.
- **Wide choice:** With about 200 shape/tooth combinations the SUHNER range of carbide cutters can meet the virtually every requirement – through some 80 SUHNER and agency service centres worldwide.
- **The right power unit for the right cutter:** The extensive SUHNER range of power tools covers collet sizes of 3, 6 and 8 mm, with the ideal speeds for every case.

Les avantages par les fraises SUHNER en métal dur

- **65 ans d'expérience dans la fabrication de fraises de précision en métal dur:** Les fraises SUHNER, rectifiées dans le plein, sont le résultat de 65 ans d'expérience et d'adaptation permanente aux techniques de production les plus modernes.
- **Des formes adaptées aux besoins de la pratique:** Proches des normes DIN 8032/8033 tout en tenant compte des besoins de la pratique, telles sont les formes spèciales spécifiques SUHNER.
- **Dentures synonymes de performances exceptionnelles:** 7 dentures rectifiées de précision sont à disposition pour une solution garantie des problèmes d'usinage, quel que soit le matériau!
- **Applications et gamme de vitesses très étendues:** La diversité des dentures et des formes permet une adaptation idéale de la fraise au matériau, à la pièce et à la vitesse de rotation des machines d'entraînement.
- **Rendement:** En utilisation professionnelle, les dentures SUHNER NK et NKG offrent des avantages décisifs sur le plan du rendement, de la tenue et de l'absence de vibrations.
- **Qualité:** Un fil rouge, de la fabrication sur des affûteuses automatiques programmables de haute précision à l'emballage pour la protection des arêtes de coupe lors du transport.
- **Absence de vibrations:** Permet un travail correct même à bas règime.
- **Assortiment et choix:** Avec ca. 200 combinaisons possibles de formes et de dentures, le programme de fraises en métal dur SUHNER permet de satisfaire à pratiquement tous les besoins, d'autant plus que 80 points de service environ, propres ou sous contrat, sont à votre disposition dans le monde entier.
- **Un fraisage correct avec une machine correcte:** Dans ce domaine, SUHNER offre un programme très étendu de machines pour des pinces de 3, 6 et 8 mm ainsi qu'une vitesse toujours optimale.

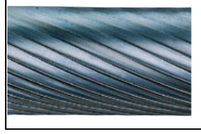
Material Material Matériau	Verzahnung Cut Style Type de denture
Stahl / Steel / Acier	N, NK, NKC, NKD, NK-S
Gehärteter Stahl Hard steels Acier trempé	N, NK, NK-S
Rostfreier Stahl Stainless steels Acier inox	N, NK, NKC, NKD, N-IX
Titan / Titanium / Titane	N, NK, NKD
Nickel / Nickel / Nickel	N, NK, NKD
Zement / Cement / Ciment	N
Gusseisen Cast iron Fonte	N, NK, NKD
Kupfer / Buntmetalle Copper / Copper alloys Cuivre / Métaux non ferreux	N, NK, NKC, NKD
Aluminium Aluminium Aluminium	GA
Plastik / Plastics / Plastique	GA



Hartmetallfräser
Tungsten carbide burrs
Fraises en carbure de tungstène

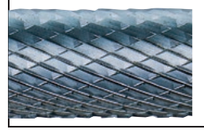
Schnittart / Cut style / Type de coupe

N — Standardverzahnung / Standard cut / Coupe standard



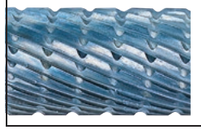
Empfohlen für das Entfernen von Schweissnähten und für allgemeine Entgratarbeiten, bei denen glatte Oberflächen entscheidend sind.
Recommended for general deburring and weld removal where a scratch free surface is paramount.
Recommandée pour l'ébavurage général et l'évacuation des dépôts de soudure lorsqu'une surface sans rayure est primordiale.

NK — Kreuzverzahnung / Double cut / Double coupe



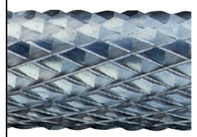
Universelle Diamantverzahnung mit hoher Schneidleistung. Gibt kurze Späne, äusserst laufruhig. Für grobes Arbeiten auf praktisch allen Stahlarten geeignet.
A universal cutting style offering smooth operation with a high cutting action, producing short chips and no clogging.
Type de coupe universel qui offre un fonctionnement sans vibration avec une performance de coupe élevée, produisant des copeaux courts sans bourrage.

NKC — Spanbruchverzahnung / Cross cut / Coupe transversale



Bildung kurzer Späne, für hochfeste Stähle.
Short chip formation for use on high tensile steels.
Formation de copeaux courts pour une utilisation sur des aciers à haute résistance.

NKD — Grobe Kreuzverzahnung / Special coarse cut / Coupe grossière spéciale



Extra starke Zahnanordnung (Winkel 90°) für schnellen Materialabtrag. Bestens geeignet zum Grobzerspanen und Schruppen. Universell einsetzbar auf Stahl, Edelstahl, Gusseisen und NE-Metallen.
Features a stronger tooth formation (angle 90°) compared to conventional burrs with up to an extra 50% life and an extra 40% stock removal. Therefore, it offers improved productivity on steels, stainless steels, cast iron and other nonferrous metals.
Présente une formation de denture plus forte (angle de 90°) par rapport aux fraises traditionnelles avec une durée de vie supplémentaire jusqu'à 50% et un enlèvement de matière supplémentaire jusqu'à 40%. Par conséquent, elle offre un meilleur rendement sur les aciers, les aciers inoxydables, la fonte et d'autres métaux non ferreux.

GA — Aluminiumverzahnung / Aluminium cut / Coupe de l'aluminium

Ideal für Aluminiumlegierungen, weiche Nichteisenmetalle und Thermoplaste; sorgt für problemlosen Spanfluss und ruhigen Lauf.
Ideal for aluminium alloys, soft non-ferrous metals and thermoplastics, producing easy chipflow and smooth operation.
Idéale pour les alliages d'aluminium, les métaux tendres non ferreux et les thermoplastiques, produisant une évacuation des copeaux simple et un fonctionnement sans vibration.

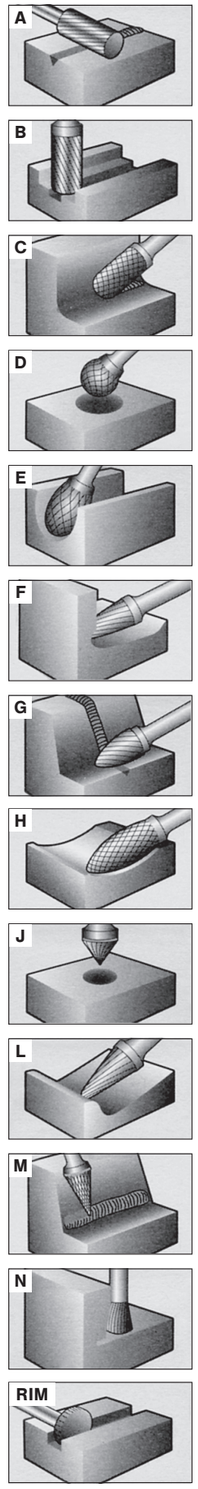
N-IX — Inoxverzahnung / Inox cut / Coupe de l'inox

Neue Schnittgeometrie speziell entwickelt für grossen Materialabtrag auf Edelstahl. Reduziert Wärmeentwicklung an der Werkzeugschmiede und am Werkstück. **Beste Performance garantiert geringere Bearbeitungs- und Ausfallzeiten.**
Specifically developed cutting geometry to suit stainless steel applications – generating high stock removal on Inox components. Reducing heat build up at the cutting edge and workpiece. **High performance grinding – ensuring production savings and reduced downtime.**
Nouvelle géométrie de coupe, développée spécialement pour un grand enlèvement de matière sur l'acier inox. Réduit le dégagement de chaleur sur la pièce. **Meilleure performance garantie. Gain de temps.**

NK-S — Stahlverzahnung / Steel Cut / Coupe de l'acier

Neue Schnittgeometrie für besseren Materialabtrag auf allen Stahl und Stahlguss Werkstücken. Produziert lange Späne und reduziert die Wärmeentwicklung an der Werkzeugschneide.
Specially designed geometry to suit steel and cast steel applications. Aggressive cutting form – producing large chips with increased stock removal. Generating lower heat at cutting edge. Increasing machining output on steel components compared to standard cuts.
Nouvelle géométrie de coupe pour un meilleur enlèvement de matièrer sur toutes les pièces en acier et les moulages en acier. Produit des copeaux longs et réduit le dégagement de chaleur.

Form / Shape / Forme



Hartmetallfräser: Hohe Standzeit und Qualität

- Extrem hohe Schneidleistungen und lange Standzeiten mit mehrfacher Nachschleifbarkeit
- Mehr als 65 Jahre Erfahrung in der SUHNER-eigenen, vollautomatischen Fertigung von HM-Fräsern
- Optimale Verpackung schützt vor Beschädigung
- Einzigartig: 7 verschiedene Zahnungen zur Auswahl, um Höchstleistungen für jedes Material zu erzielen
- Professionelles Zerspanen mit bester Oberflächenqualität mit der speziellen Kreuz- bzw. Diamantverzahnung NK
- Ideale Laufruhe, vor allem bei Kombination mit SUHNER präzisionsgelagerten Antriebsmaschinen

Carbide burrs: Long life, high quality

- Extremely high cutting rates and long life, can be reground repeatedly
- More than 65 years experience lie behind SUHNER fully automatic production of TC cutters and carbide burrs
- Ideally packed to prevent damage
- Distinctive: 7 different tooth patterns for maximu m performance on any material
- Professional chip removal and excellent finish with the special NK double-cut diamond tooth pattern
- Smooth running, especially with SUHNER drive tools and their precision bearings

Fraises en métal dur: Longévité et qualité assurées

- Rendement et tenue extrêmement élevés, avec possibilité de réaffûtage plusieurs fois de suite
- Qualité SUHNER synonyme de 65 ans d'expérience dans la fabrication entièrement automatique de fraises en métal dur
- Emballage idéal, protégeant bien les fraises
- Unique en son genre: 7 dentures différentes à disposition pour un rendement optimal, quel que soit le matériau à usiner
- Usinage professionnel et état de surface exceptionnel grâce à la denture spéciale en croix «Diamant» NK
- Fonctionnement sans vibration, surtout en combinaison avec des machines d'entraînement SUHNER equipées de paliers de précision

Einsatzgebiete:
Anfasen, Entgraten, Fräsen, Entfernen von Schweissnähten, Verputzen, Vergrössern von Bohrungen und Langlöchern. Einsetzbar für alle Metalle.

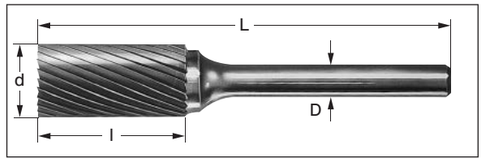
Applications:
cham fering, deburring, milling, trimming of weld seams, enlargements of wholes and deep wholes for all metals

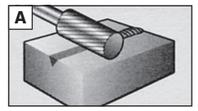
Applications:
ébavurer, fraiser, meule et polir les sandures, agrandir un perçage et un trou allongé utilisable pour tous les métaux

Zylinderform / Cylindre / Cylinder

ohne Stirnverzahnung / without end cut / Extrémité sans denture

A





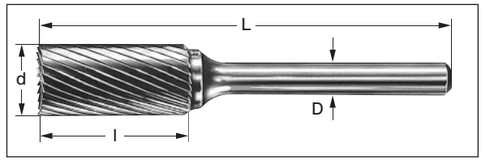
Typ / Type / Type		A 03/13	A 06/13	A 06/19	A 08/19	A 10/19	A 12/19
d x l mm		3 x 13	6 x 13	6 x 19	8 x 19	10 x 19	12 x 19
D x L mm		3 x 38	3 x 45	6 x 50	6 x 65	6 x 65	6 x 65
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 003	912 006	912 012	912 015	912 018	912 022
	NK	912 005	912 008	912 014	912 017	912 021	912 024
	NKC	–	–	912 013	–	912 019	–
	NKD	–	–	–	–	912 495	–
	NK-S	–	–	912 842	912 843	912 844	–
	N-IX	912 804	912 805	912 806	912 807	912 808	–
	GA	–	–	–	–	912 469	–

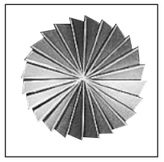
Typ / Type / Type		A 12/25	A 16/25	A 16/25			
d x l mm		12 x 25	16 x 25	16 x 25			
D x L mm		6 x 70	6 x 70	8 x 70			
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 025	912 033	912 036			
	NK	912 027	912 035	912 038			
	NKC	–	–	–			
	NKD	912 028	–	–			
	NK-S	912 845	–	–			
	N-IX	912 809	–	–			
	GA	912 470	–	912 471			

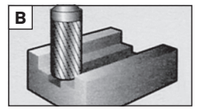
Zylinderform / Cylindre / Cylinder

mit Stirnverzahnung / with end cut / Extrémité avec denture

B





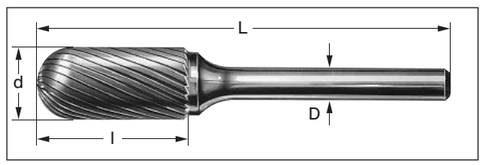


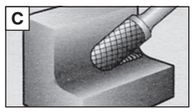
Typ / Type / Type		B 03/13	BL 03/13	B 06/13	B 06/19	BL 06/19	B 08/19
d x l mm		3 x 13	3 x 13	6 x 13	6 x 19	6 x 19	8 x 19
D x L mm		3 x 38	3 x 63	3 x 45	6 x 50	6 x 75	6 x 65
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 042	912 419	912 045	912 051	912 425	912 054
	NK	912 044	912 421	912 047	912 053	–	912 056
	NKD	–	–	–	–	–	–
	NK-S	–	–	–	912 846	–	912 847
	GA	–	–	–	–	–	–

Typ / Type / Type		B 10/19	B 10/25	B 12/19	B 12/25	B 16/25	B 16/25
d x l mm		10 x 19	10 x 25	12 x 19	12 x 25	16 x 25	16 x 25
D x L mm		6 x 65	6 x 70	6 x 65	6 x 70	6 x 70	8 x 70
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 057	–	912 061	912 064	912 072	912 075
	NK	912 059	912 579	912 063	912 066	912 074	912 077
	NKD	912 060	–	–	912 067	–	–
	NK-S	912 848	–	–	912 849	–	–
	GA	912 466	–	–	912 467	–	912 468

Walzenrundform / Ball nosed cylinder / Cylindre à bout arrondi

C



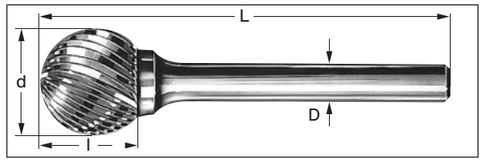


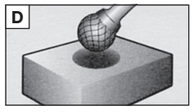
Typ / Type / Type		C 03/13	C 06/13	C 06/19	C 08/19	C 10/19
d x l mm		3 x 13	6 x 13	6 x 19	8 x 19	10 x 19
D x L mm		3 x 38	3 x 45	6 x 50	6 x 65	6 x 65
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 099	912 102	912 105	912 108	912 112
	NK	912 101	912 104	912 107	912 110	912 114
	NKC	912 100	–	912 106	–	912 113
	NKD	–	–	–	912 111	912 115
	NK-S	–	–	912 850	912 851	912 852
	N-IX	912 810	912 811	912 812	912 813	912 814
	GA	–	–	–	–	912 453

Typ / Type / Type		C 12/19	C 12/25	C 16/25	C 16/25	
d x l mm		12 x 19	12 x 25	16 x 25	16 x 25	
D x L mm		6 x 65	6 x 70	6 x 70	8 x 70	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 116	912 120	912 128	912 132	
	NK	912 118	912 122	912 130	912 134	
	NKC	912 117	912 121	–	–	
	NKD	912 119	912 123	912 131	912 135	
	NK-S	–	912 853	–	–	
	N-IX	–	912 815	–	–	
	GA	–	912 454	–	912 455	

Kugelform / Ball / Sphérique

D



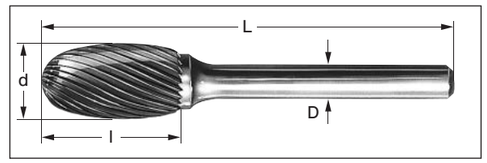


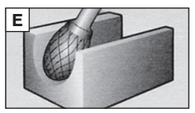
Typ / Type / Type		D 03/03	D 04/04	D 06/06	D 06/06	D 08/07	D 10/09
d x l mm		3 x 2,7	4 x 3,6	6 x 5,4	6 x 5,4	8 x 7,2	10 x 9
D x L mm		3 x 38	3 x 45	3 x 38	6 x 50	6 x 52	6 x 53
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 201	912 207	912 204	912 210	912 213	912 216
	NK	912 203	912 209	912 206	912 212	912 215	912 218
	NKC	912 202	–	912 205	–	912 214	912 217
	NKD	–	–	–	–	–	912 219
	NK-S	–	–	–	912 854	912 855	912 856
	N-IX	912 816	–	912 817	912 818	912 819	912 820
	GA	–	–	–	–	–	912 457

Typ / Type / Type		D 12/11	D 16/15	D 19/17	D 19/17		
d x l mm		12 x 10,8	16 x 14,4	19 x 17,1	19 x 17,1		
D x L mm		6 x 55	6 x 60	6 x 63	8 x 63		
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 220	912 228	912 234	912 236		
	NK	912 222	912 230	–	–		
	NKC	912 221	–	–	912 237		
	NKD	912 223	–	–	–		
	NK-S	912 857	–	–	–		
	N-IX	912 821	–	–	–		
	GA	912 458	912 334	–	–		

Tropfenform / Oval / Goutte

E



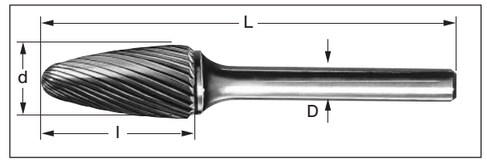


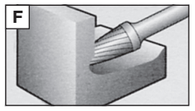
Typ / Type / Type		E 03/06	E 06/10	E 08/13	E 10/16
d x l mm		3 x 6	6 x 10	8 x 13	10 x 16
D x L mm		3 x 38	3 x 42	6 x 58	6 x 60
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 267	912 270	912 273	912 276
	NK	912 269	912 272	912 275	912 278
	NKC	–	–	–	912 277
	NKD	–	–	–	912 279
	NK-S	–	–	–	–
	N-IX	–	–	912 822	912 823

Typ / Type / Type		E 12/22	E 16/25	E 16/25	
d x l mm		12 x 22	16 x 25	16 x 25	
D x L mm		6 x 67	6 x 70	8 x 70	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 280	912 288	912 291	
	NK	912 282	912 290	912 293	
	NKC	912 281	–	912 292	
	NKD	912 283	–	–	
	NK-S	912 858	–	–	
	N–IX	912 824	–	–	

Rundbogenform / Ball nosed tree / Ogive à bout arrondi

F



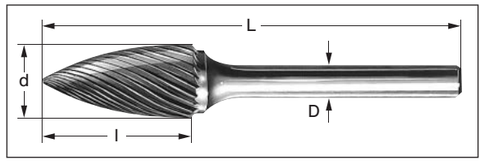


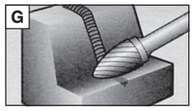
Typ / Type / Type		F 03/13	F 06/13	F 06/16	F 08/19
d x l mm		3 x 13	6 x 13	6 x 16	–
D x L mm		3 x 38	3 x 45	6 x 50	–
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 238	912 241	912 244	–
	NK	912 240	912 243	912 246	–
	NKC	–	–	912 245	–
	NKD	–	–	–	–
	NK-S	–	–	912 859	912 860
	N–IX	912 825	912 826	912 827	912 828
	GA	–	–	–	–

Typ / Type / Type		F 10/19	F 12/25	F 16/25	F 16/25
d x l mm		10 x 19	12 x 25	16 x 25	16 x 25
D x L mm		6 x 65	6 x 70	6 x 70	8 x 70
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 247	912 251	912 259	912 263
	NK	912 249	912 253	912 261	912 265
	NKC	912 248	912 252	–	–
	NKD	912 250	912 254	912 262	912 266
	NK-S	912 861	912 862	–	–
	N-IX	912 829	912 830	–	–
	GA	–	912 464	–	912 465

Spitzbogenform / Tree / Ogive à bout pointu

G



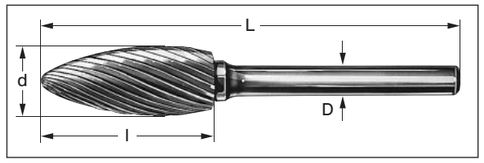


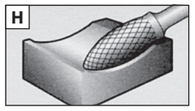
Typ / Type / Type		G 03/13	G 06/13	G 06/16	G 08/19	G 10/19
d x l mm		3 x 13	6 x 13	6 x 16	8 x 19	10 x 19
D x L mm		3 x 38	3 x 45	6 x 50	6 x 65	6 x 65
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 172	912 175	912 178	–	912 181
	NK	912 174	912 177	912 180	912 578	912 183
	NKC	–	–	912 179	–	912 182
	NKD	–	–	–	–	–
	NK-S	–	–	912 863	912 864	912 865
	N-IX	–	–	912 831	912 832	912 833

Typ / Type / Type		G 12/19	G 12/25	G 16/25	G 16/25	
d x l mm		12 x 19	12 x 25	16 x 25	16 x 25	
D x L mm		6 x 65	6 x 70	6 x 70	8 x 70	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 184	912 187	912 195	912 198	
	NK	912 186	912 189	912 197	912 200	
	NKC	–	912 188	–	912 199	
	NKD	–	912 190	–	–	
	NK-S	–	912 866	–	–	
	N-IX	–	912 834	–	–	

Flammenform / Flame / Flamme

H

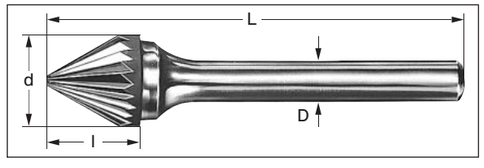


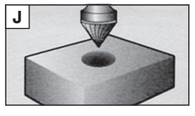


Typ / Type / Type		H 03/08	H 06/14	H 08/19	H 10/19	H 12/32
d x l mm		3 x 8	6 x 14	8 x 19	–	12 x 32
D x L mm		3 x 38	6 x 50	6 x 65	–	6 x 77
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 294	912 297	912 300	–	912 303
	NK	912 296	912 299	912 302	–	912 305
	NKC	–	–	912 301	–	912 304
	NKD	–	–	–	–	912 306
	NK-S	–	–	912 867	–	912 868
	N-IX	–	–	912 836	912 837	912 838

Kegelsenkform / Countersink / Cône à bout pointu

J

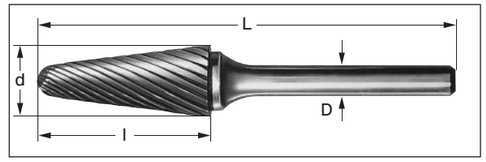


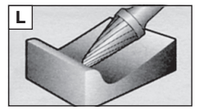


Typ / Type / Type		J 12/11 60°	J 10/05 90°	J 16/08 90°
d x l mm		12 x 11	10 x 5	16 x 8
D x L mm		6 x 60	6 x 55	6 x 60
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 311	912 314	912 315
	NK	912 313	–	–
	NKC	–	–	–
	NKD	–	–	–

Rundkegelform 14° / Ball nosed cone 14° / Cône à bout arrondi 14°

L



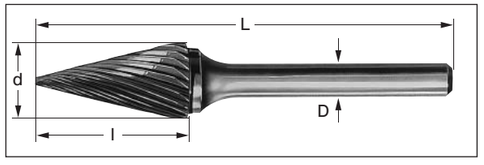


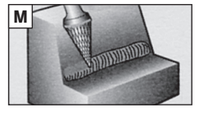
Typ / Type / Type		L 03/08	L 06/13	L 06/16	L 08/22	L 10/19
d x l mm		3 x 8	6 x 13	6 x 16	–	10 x 19
D x L mm		3 x 38	3 x 45	6 x 50	–	6 x 65
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 138	912 139	912 142	–	912 145
	NK	912 472	912 141	912 144	–	912 147
	NKC	–	–	–	–	912 146
	NKD	–	–	–	–	–
	NK-S	–	–	–	–	912 869
	N–IX	–	–	–	912 839	912 840
	GA	–	–	–	–	–

Typ / Type / Type		L 10/27	L 12/30	L 16/33	L 16/33	
d x l mm		10 x 27	12 x 30	16 x 33	16 x 33	
D x L mm		6 x 75	6 x 75	6 x 78	8 x 78	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 150	912 475	912 483	912 163	
	NK	912 473	912 477	912 162	912 165	
	NKC	–	912 476	–	–	
	NKD	912 474	912 478	–	–	
	NK-S	912 870	912 871	–	–	
	N-IX	–	912 841	–	–	
	GA	–	912 461	–	912 462	

Spitzkegelform / Cone / Cône

M



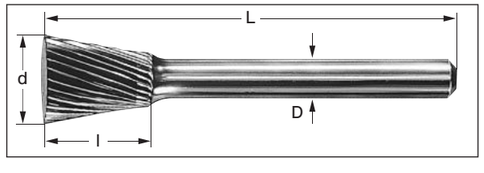


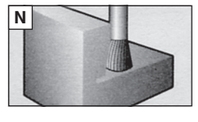
Typ / Type / Type		M 03/11	M 06/13	M 06/19	M 10/16	M 12/19	M 12/22	
d x l mm		3 x 11	6 x 13	6 x 19	10 x 16	12 x 19	12 x 22	
D x L mm		3 x 38	3 x 45	6 x 50	6 x 65	6 x 65	6 x 70	
Winkel		14°	22°	14°	28°	35°	28°	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	N	912 078	912 081	912 496	912 087	912 090	912 093	
	NK	912 352	912 083	912 086	912 497	912 498	912 095	
	NKC	–	–	–	–	912 091	912 094	

Winkelfrässtifte / Inverted cone / Cône inversé

ohne Stirnverzahnung / without end cut / Extrémité sans denture

N

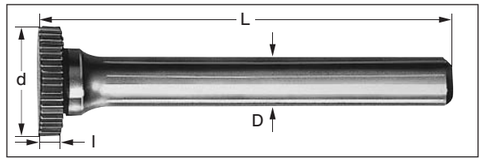


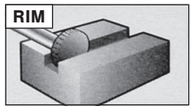


Typ / Type / Type		N 03/07	N 06/07	N 12/13	
d x l mm		3 x 7	6 x 7	12 x 13	
D x L mm		3 x 38	6 x 50	6 x 58	
Winkel		10°	10°	20°	
Order No. N° de commande	N	912 316	912 319	912 322	
	NK	912 318	912 321	912 324	

Scheibenform / RIM / RIM

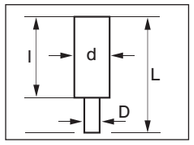
RIM



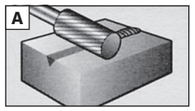


Typ / Type / Type		RIM 10/1.6	RIM 12/2.6	RIM 25/5.2	RIM 25/6.3
d x l mm		10 x 1,6	12 x 2,6	25 x 5,2	25 x 6,3
D x L mm		3 x 34	6 x 48	8 x 50	8 x 51
Best.-Nr.	**N**	912 166	912 168	912 169	912 170

Kleinfräser
Miniature burrs
Fraises miniatures

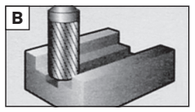


A Mini Miniature



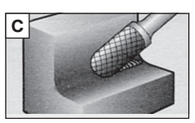
Typ / Type / Type		A 03/13	A 06/13	
d x l mm		3 x 13	6 x 13	
D x L mm		3 x 38	3 x 45	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 003	912 006	
	NK	912 005	912 008	
	NKC	–	–	
	NKD	–	–	
	N-IX	912 804	912 805	

B Mini Miniature



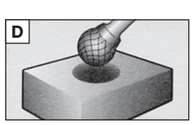
Typ / Type / Type		B 03/13	BL 03/13	B 06/13
d x l mm		3 x 13	3 x 13	6 x 13
D x L mm		3 x 38	3 x 63	3 x 45
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 042	912 419	912 045
	NK	912 044	912 421	912 047
	NKC	–	–	–
	NKD	–	–	–
	N-IX	–	–	–

C Mini Miniature



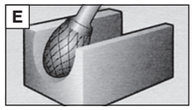
Typ / Type / Type		C 03/13	C 06/13	
d x l mm		3 x 13	6 x 13	
D x L mm		3 x 38	3 x 45	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 099	912 102	
	NK	912 101	912 104	
	NKC	–	–	
	NKD	–	–	
	N-IX	912 810	912 811	

D Mini Miniature



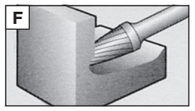
Typ / Type / Type		D 03/03	D 04/04	D 06/06
d x l mm		3 x 2,7	4 x 3,6	6 x 5,4
D x L mm		3 x 38	3 x 45	3 x 38
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 201	912 207	912 204
	NK	912 203	912 209	912 206
	NKC	912 202	–	912 205
	NKD	–	–	–
	N-IX	912 816	–	912 817

E Mini Miniature



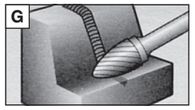
Typ / Type / Type		E 03/06	E 06/10	
d x l mm		3 x 6	6 x 10	
D x L mm		3 x 38	3 x 42	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 267	912 270	
	NK	912 269	912 272	
	NKC	–	–	
	NKD	–	–	
	N-IX	–	–	

F Mini Miniature



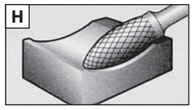
Typ / Type / Type		F 03/13	F 06/13	
d x l mm		3 x 13	6 x 13	
D x L mm		3 x 38	3 x 45	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 238	912 241	
	NK	912 240	912 243	
	NKC	–	–	
	NKD	–	–	
	N-IX	912 825	912 826	

G Mini Miniature



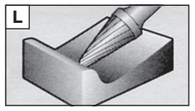
Typ / Type / Type		G 03/13	G 06/13	
d x l mm		3 x 13	6 x 13	
D x L mm		3 x 38	3 x 45	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 172	912 175	
	NK	912 174	912 177	
	NKC	–	–	

H Mini Miniature



Typ / Type / Type		H 03/08		
d x l mm		3 x 8		
D x L mm		3 x 38		
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 294		
	NK	912 296		
	NKC	–		

L Mini Miniature

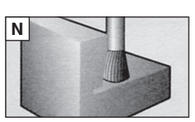


Typ / Type / Type		L 03/08	L 06/13	
d x l mm		3 x 8	6 x 13	
D x L mm		3 x 38	3 x 45	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 138	912 139	
	NK	912 472	912 141	
	NKC	–	–	

M Mini Miniature

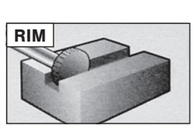
Typ / Type / Type		M 03/11	M 06/13	
d x l mm		3 x 11	6 x 13	
D x L mm		3 x 38	3 x 45	
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 078	912 081	
	NK	912 352	912 083	
	NKC	–	–	

N Mini Miniature



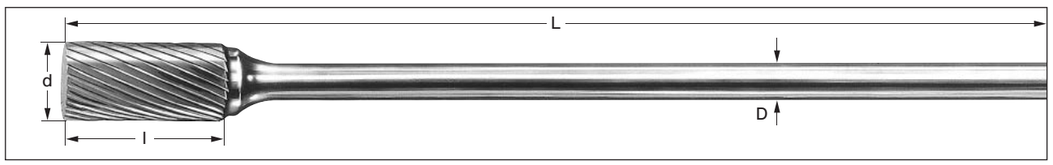
Typ / Type / Type		N 03/07		
d x l mm		3 x 7		
D x L mm		3 x 38		
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 316		
	NK	912 318		
	NKC	–		

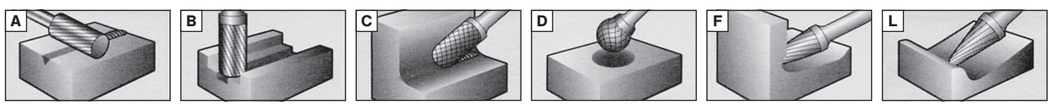
RIM Mini Miniature



Typ / Type / Type		RIM 10/1.6		
d x l mm		10 x 1,6		
D x L mm		3 x 34		
Best.-Nr. Order No. N° de commande	**N**	912 166		
	NK	–		
	NKC	–		

Extra lange Fräser
Extra long burrs / Fraises extra longues





Typ / Type / Type		AXL 10/19	AXL 12/25	CXL 10/19	CXL 12/25	DXL 10/09	DXL 12/11
d x l mm		10 x 19	12 x 25	10 x 19	12 x 25	10 x 9	12 x 10,8
D x L mm		6 x 169	6 x 175	6 x 169	6 x 175	6 x 159	6 x 160,8
Best.-Nr. Order No.	N	912 429	912 431	912 433	912 435	912 445	912 447
	NK	912 430	912 432	912 434	912 436	912 446	912 448

Typ / Type / Type		GXL 10/19	GXL 12/25	FXL 10/19	FXL 12/25	LXL 10/27	LXL 12/30
d x l mm		10 x 19	12 x 25	10 x 19	12 x 25	10 x 27	12 x 30
D x L mm		6 x 169	6 x 175	6 x 169	6 x 175	6 x 177	6 x 180
Best.-Nr. N° de commande	N	912 441	912 443	912 449	912 451	912 437	912 439
	NK	912 442	912 444	912 450	912 452	912 438	912 440

Konturenfräser – diamantgeschliffen

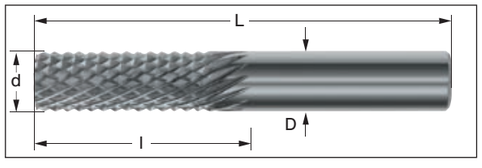
Diese Werkzeuge empfehlen sich für die Bearbeitung von Phenolen, Glasfiber und harten nichtmetallischen Materialien. Sie eignen sich sowohl für die manuelle als auch für die CNC-Bearbeitung. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten die Werkzeuge fest und präzise im Spannzangenfutter gespannt sein.

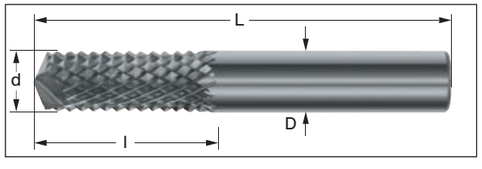
Routers – Diamond cut

The routers are recommended for use on phenolics, fibre glass and hard non-metallic materials. They can be used in manual or CNC set-ups. For best results tools should be rigidly mounted in accurate collet chucks.

Défonceuses diamantées

Les défonceuses sont recommandées en cas d'utilisation sur les résines phénoliques, la fibre de verre et les matériaux durs non métalliques. Elles peuvent être utilisées dans les configurations manuelles ou CNC. Pour des résultats optimum, les outils doivent être montés de manière rigide dans des mandrins à pince précis.





mit Stirnverzahnung
with end cut
Extrémité avec denture

Typ / Type / Type	B 06/19 R 261	B 08/25 R 261
d x l mm	6 x 19	8 x 25
D x L mm	6 x 63	8 x 63
Best.-Nr. / Order No.	912 655	912 656

135°

Typ / Type / Type	B 06/19 R 263	B 08/25 R 263
d x l mm	6 x 19	8 x 25
D x L mm	6 x 63	8 x 63
Best.-Nr. / N° de cde.	912 657	912 658

Hartmetallfräser-Kits
Burr-Kits / Kits de fraises en carbure

HMF-Kit 10 NK

Best.-Nr. / Order No. / N° de cde. 912 580

Inhalt / Content / Contenu

Best.-Nr. Order No.	Typ Type	d x l mm	D x L mm	Verzahnung Cut style
912 021	HM A 10/19 NK	10 x 19	6 x 65	NK
912 053	HM B 06/19 NK	6 x 19	6 x 50	NK
912 579	HM B 10/25 NK	10 x 25	6 x 70	NK
912 107	HM C 06/19 NK	6 x 19	6 x 50	NK
912 114	HM C 10/19 NK	10 x 19	6 x 65	NK
912 122	HM C 12/25 NK	12 x 25	6 x 70	NK
912 578	HM G 08/19 NK	8 x 19	6 x 65	NK
912 189	HM G 12/25 NK	12 x 25	6 x 70	NK
912 305	HM H 12/32 NK	12 x 32	6 x 77	NK
912 477	HM L 12/30 NK	12 x 30	6 x 75	NK

HMF-Kit 5 N-IX

Best.-Nr. / Order No. / N° de cde. 912 872

Inhalt / Content / Contenu

Best.-Nr. N° de cde.	Typ Type	d x l mm	D x L mm	Verzahnung Type de denture
912 809	HM A 12/25 N-IX	12 x 25	6 x 70	N-IX
912 815	HM C 12/25 N-IX	12 x 25	6 x 70	N-IX
912 830	HM F 12/25 N-IX	12 x 25	6 x 70	N-IX
912 834	HM G 12/25 N-IX	12 x 25	6 x 70	N-IX
912 841	HM L 12/30 N-IX	12 x 30	6 x 75	N-IX

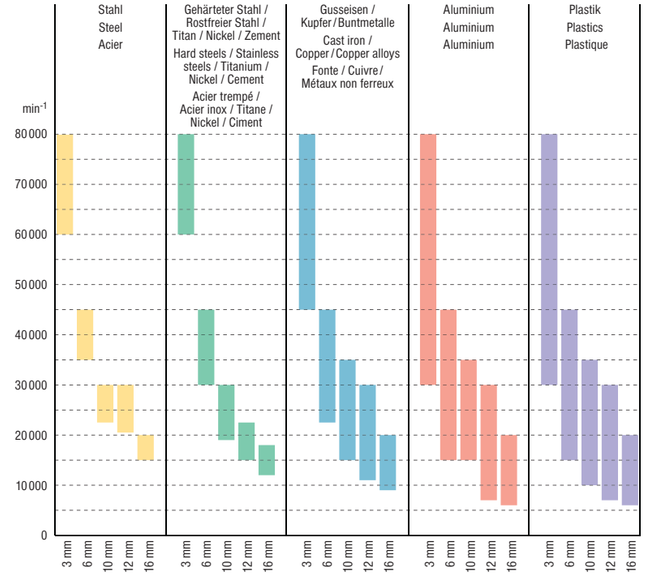
HMF-Kit 5 NK-S

Best.-Nr. / Order No. / N° de cde. 912 873

Inhalt / Content / Contenu

Best.-Nr. Order No.	Typ Type	d x l mm	D x L mm	Verzahnung Cut style
912 849	HM B 12/25 NK-S	12 x 25	6 x 70	NK-S
912 853	HM C 12/25 NK-S	12 x 25	6 x 70	NK-S
912 862	HM F 12/25 NK-S	12 x 25	6 x 70	NK-S
912 866	HM G 12/25 NK-S	12 x 25	6 x 70	NK-S
912 871	HM L 12/30 NK-S	12 x 30	6 x 75	NK-S

Material Material Matériau	Verzahnung Cut Style Type de denture
Stahl / Steel / Acier	N, NK, NKC, NKD, NK-S
Gehärteter Stahl Hard steels Acier trempé	N, NK, NK-S
Rostfreier Stahl Stainless steels Acier inox	N, NK, NKC, NKD, N-IX
Titan / Titanium / Titane	N, NK, NKD
Nickel / Nickel / Nickel	N, NK, NKD
Zement / Cement / Ciment	N
Gusseisen Cast iron Fonte	N, NK, NKD
Kupfer / Buntmetalle Copper / Copper alloys Cuivre / Métaux non ferreux	N, NK, NKC, NKD
Aluminium Aluminium Aluminium	GA
Plastik / Plastics / Plastique	GA



Die Werkzeugvielfalt für höchste Ansprüche
A wide variety of tools for the most demanding requirements
La diversité des outils pour les plus grandes prétentions

Schleifwerkzeuge für alle Arten der Oberflächenbearbeitung – vom Schruppen und Schleifen mit höchster Spanabnahme bis zum präzisen Fräsen, Bürsten und Polieren.

Abrasive tools for all kinds of surface finishing – from rough cutting and grinding with maximum material removal to precise milling, brushing and polishing.

Les outils abrasifs pour toutes les sortes d'usinage – du dégrossissage et du meulage, avec enlévement maximum des copeaux, jusqu'au fraisage de précision, au brossage et au polissage.

Die scharfen Dinger mit sichtbarer Leistung

- Umfangreiches Lagersortiment
- Für jedes Metall die richtige Härte
- Spezielle Anfertigungen auch in kleineren Serien erhältlich (kunstharzgebundene Schleifkörper)
- Für jede Ecke die richtige Form
- Sämtliche Bezeichnungen neu nach DIN-Vorschriften
- ***SUHNER*** bietet zu jedem Schleifkörper die Maschine mit der richtigen Drehzahl, sowie passendes Zubehör
- Beachten Sie unsere 7 Gruppen von verschiedenen Bindungen und deren spezifische Vorteile
- ***SUHNER*** Schleifkörper und Räder sind aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt.

Einsatzgebiete:
Zum Schleifen, speziell Schruppschleifen, im Formenbau, Giessereien, Modellbau, Gummi- und Kunststoffindustrie, Fahrzeug- und Flugzeugbau, rostfreie Betriebe, etc.

The right shapes for sharp performance

- Wide selection in stock
- The right hardness for every metal
- Special models also available in small quantities (resin bonded points)
- The right shape for every corner
- All designations now to DIN specification
- For each grinding point ***SUHNER*** has the machine with the right speed, and also suitable accessories
- Look at our 7 categories of different bonds and their respective advantages
- ***SUHNER*** mounted points and grinding wheels are made on non-polluting materials.

Applications:
For grinding and special roughing work in mould-making, foundries, modelmaking, rubber and plastics industries, vehicle and aircraft construc-tion, nonferrous and stainless metals, etc.

Des outils acérés, à la puissance qui ne passe pas inaperçue

- Grand choix en stock
- Une dureté optimale chaque métal
- Exécutions spéciales possible, même pour de petites séries (Meules avec liant en résine synthétique)
- Une forme adéquate pour tous les recoins
- Nouveau, toutes les désignations sont maintenant conformes à DIN
- Pour chaque meule, ***SUHNER*** dispose de la machine appropriée tournant à la vitesse convenable et accompagnée des accessoires nécessaires
- Nous offrons 7 catégories de liants, consultez leurs avantages spécifiques
- Les meules et disques de ***SUHNER*** sont fabriqués avec des matériaux ménageant l'environnement

Applications:
pour le meulage et le dégrossissage spécial dans la fabrications de moules et de modèles, dans l'industrie du caoutchouc et des matières synthétiques, dans l'industrie automobile et aéronautique, dans les entreprises travaillant l'acier inoxydable, etc...

Formschleifkörper, Schleifstifte und Schleifräder: Technische Informationen

Voraussetzung für den wirtschaftlichen Einsatz ist, neben der zweckmäßigen Formauswahl, die richtige Ermittlung der auf Maschinendrehzahl und Werkstoff abgestimmten Härte und Schleifmittelart.

Bei der Wahl des Formschleifkörpers sind folgende Punkte zu beachten:

1. **Form:** Nach Abbildung der Seiten 34–40
2. **Schleifmittel und Härte:**
   AR-O = Edelkorund hart
   Angabe der Härtegrade mit Buchstaben, z.B.:
   D = sehr weich
   O = hart
3. **Körnungen:**

Mounted points, grinding points and grinding wheels: Technical information

It is most important to select carefully, the shape required and to bear in mind that maximum abrasive economy depends on correct machine speed, hardness of the workpiece and method of grinding.

When selecting mounted point shapes please note:

1. **Shape:** As shown on pages 34–40
2. **Abrasive and Hardness:**
   AR-O = Pure corundum hard
   Hardness code letters e.g.:
   D = very soft
   O = hard
3. **Grain grades:**

Meules de forme, meules cylindriques et meules droites. Informations techniques

Une utilisation rationnelle et économique suppose une forme appropriée, une dureté correcte et un abrasif conforme à la vitesse de rotation de la machine et aux particularités de la pièce.

Lors du choix d'une meule de forme, les points suivants jouent un rôle important:

1. **La forme:** voir figures aux pages 34–40
2. **Abrasif et dureté**
   AR-O = Corindon pur dur
   Lettres-codes pour l'indication de la dureté, p.ex:
   D = très tendre
   O = dur
3. **Grains:**

	ø / dia. / ø	grob / coarse / grossière	fein / fine / fin
Bindung V	– 3 mm	–	90 – 100
Bound V	4 – 7 mm	60	90 – 100
Liant V	8 mm	46	80 – 90
	9 – 10 mm	46	60/90 – 80
	11 – 13 mm	46	60 – 80
	14 – 16 mm	30 – 36	60
	17 – 29 mm	30 – 36	60
	29 – 39 mm	24 – 36	46
	40 mm –	24 – 30	46

4. **Bindungen:**
   V = Keramisch gebunden
   B = Kunstharzgebunden
   NC = galvanische Bindung
   BF = Faserstoffarmiert
   BV = Baumwollverstärkt

4. **Bonds:**
   V = vitrified
   B = resinoid
   NC = electrodeposited
   BF = fibre-reinforced
   BV = laminated cotton

4. **Liants:**
   V = Liant céramique
   B = Liant synthétique
   NC = Liant galvanique
   BF = Armature de fibres
   BV = Coton renforcé

5. **Typenübersicht:**

AR-O (V)	SiC (V)	(B)	(NC)	(BF)	(BV)
Edelkorund rosa, hart (keramisch gebunden). Für Stahl, Stahlguss und Schweissnähte	SiC keramisch gebunden, besonders geeignet für NE-Metalle wie Aluminium, Kupfer, Messing, Bronze (niedertourig), aber auch für Grau-und Sphäroguss	Kunstharzgebundene Hochleistungs-schleifkörper, hauptsächlich zum Schruppschleifen von Stahl, Stahl rostfrei und Schweissnähten	Diamantschleifstifte in galvanischer Metallbindung zum Schleifen von Glas, Porzellan, Hartmetall, gehärtetem Stahl, Kunststoffe etc.	Faserstoffarmierte Schleifräder. Höchste Schnittleistungen für Bearbeitung von Guss und Stahl	Baumwollverstärkte Schleifkörper, zum Schleifen und Finishen in einem Arbeitsgang (kein Verstopfen auf Aluminium, Messing, Bronze und anderen NE-Metallen)
Pure corundum pink, hard (vitrified bond). For steel, cast steel and weld seams	SiC – vitrified, primarily used for stock removal on hard or brittle material – cast iron, ceramics, glass – and low tensile strength, ductile	High performance resinoid mounted points, chiefly for rough grinding normal and stainless steel and weld seams	Grinding points with electroposited diamond/metal bond for glass, porcelain, carbides, hardened steel, plastics, etc.	Fibre-reinforced grinding wheels. For maximum cutting rates on cast iron and steel	Mounted points for grinding and finishing in one step (no clogging when working with aluminum, brass, bronze and other nonmetallic materials)
Corindon pur rose, dur (liant céramique). Pour acier, fonte d'acier et cordons de soudure	Aggloméré céramique SiC, qui convient tout particulièrement pour les métaux non ferreux,mais aussi pour la fonte grise et la fonte à graphite sphéroïdal	Meules hautes performances à liant synthétique, principalement pour le dégrossissage de l'acier inoxydable ou non et des cordons de soudure	Meules diamantées à liant métallique galvanisé pour le meulage du verre, de la porcelaine, du métal dur, de l'acier trempé, des matières plastiques, etc.	Meules droites armées de fibres. Performances de coupe élevées pour l'usinage de la fonte et de l'acier.	Meules de forme pour meulage et finition en même temps (sur alumium, laiton, bronze et autres métaux non-ferreux)

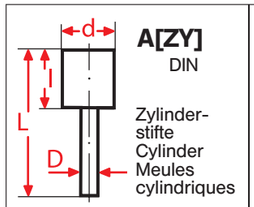
6. **Drehzahl, Sicherheitsvorschrift**
   Die Formschleifkörper sind für eine Umfangsgeschwindigkeit von 45 m/s zugelassen. **Da die maximale Drehzahl von der offenen Schaftlänge abhängig ist,** sollte für die Drehzahl die DIN EN12413 "Sicherheitsanforderungen für Schleifkörper aus gebundenem Schleifkörper" zu Rate gezogen werden.
   Bei zu geringer Drehzahl muss ein härterer Schleifkörper gewählt werden.

6. **Speed/safety regulations:**
   Mounted points are approved for 45 m/s maximum peripheral speed. **As the maximum rpm is dependent upon the free shaft length,** reference must be made to the current safety regulations, e.g. DIN EN12413 and/or FEPA „Safety requirements for grinding tools from bonded grinding tools" are consulted.
   Where available machine speeds are very much lower, a harder grade should be selected.

6. **Vitesse de rotation, prescriptions de sécurité:**
   Les meules de forme sont construites pour une vitesse circonférentielle de 45 m/s. **La vitesse de rotation dépendant de la longueur dégagée de la queue,** nous recommandons de tenir compte de la norme DIN EN12413 "consignes de sécurité relatives à la meule avec liant" à consulter.
   Lorsque la vitesse de rotation n'est pas assez élevée, la meule choisie devrait être plus dure.

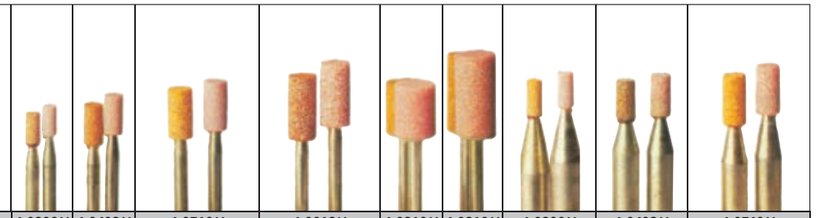
Formschleifkörper, keramisch gebunden (V)
Mounted points, vitrified bond (V)
Meules de forme à liant céramique (V)

max. 45 m/sec

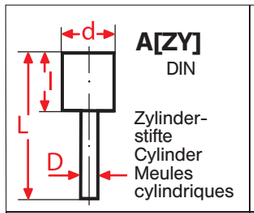


A[ZY] DIN

Zylinder-stifte
Cylinder
Meules cylindriques



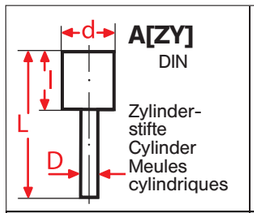
Typ/Type/Type			A 0306 V	A 0408 V	A 0510 V		A 0613 V		A 0810 V	A 0816 V	A 0306 V	A 0408 V	A 0510 V	
d x l (mm)			3 x 6	4 x 8	5 x 10		6 x 13		8 x 10	8 x 16	3 x 6	4 x 8	5 x 10	
D/L (mm)			3/48	3/50	3/50		3/52		3/48	3/54	6/47	6/47	6/50	
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,003	0,003	0,003		0,004		0,005	0,005	0,009	0,009	0,009	
Körnung Grain Size / Grain			fein fine	fein fin	grob coarse	fein fine	grob grossier	fein fin	fein fine	fein fin	fein fine	fein fin	grob coarse	fein fine
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	**Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté**	AR-O	900 274	900 275	900 290	900 276	900 291	900 277	900 278	900 279	900 120	900 121	900 195	900 122



A[ZY] DIN

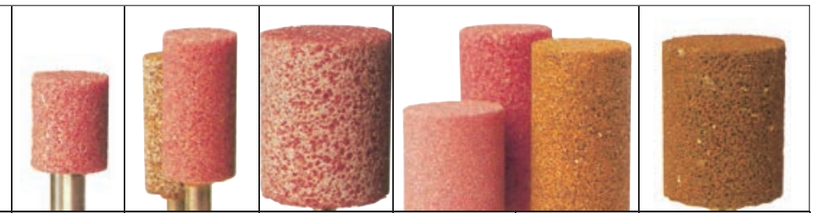
Zylinder-stifte
Cylinder
Meules cylindriques

Typ/Type/Type			A 0613 V	A 0810 V	A 0816 V	A 1013 V	A 1020 V		A 1032 V	A 1325 V	
d x l (mm)			6 x 13	8 x 10	8 x 16	10 x 13	10 x 20		10 x 32	13 x 25	
D/L (mm)			6/54	6/51	6/56	6/55	6/61		6/71	6/65	
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,010	0,011	0,011	0,012	0,014		0,017	0,017	
Körnung Grain Size / Grain			grob coarse	fein fine	fein fin	grob grossier	grob coarse	grob grossier	fein fine	grob coarse	grob grossier	fein fin
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	**Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté**	AR-O	900 196	900 123	900 124	900 200	900 201	900 203	900 127	900 204	900 208	900 133



A[ZY] DIN

Zylinder-stifte
Cylinder
Meules cylindriques

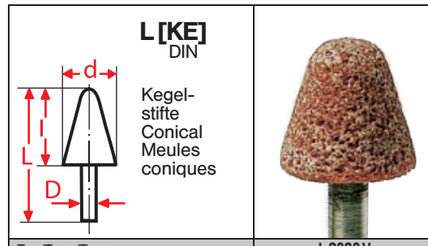


Typ/Type/Type			A 1620 V	A 1632 V		A 1640 V		A 2025 V		A 2040 V		A 2532 V
d x l (mm)			16 x 20	16 x 32		16 x 40		20 x 25		20 x 40		25 x 32
D/L (mm)			6/62	6/71		6/80		6/65		6/79		6/71
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,023	0,030		0,032		0,036		0,048		0,059
Körnung Grain Size / Grain			grob coarse	grob grossier	fein fin	grob coarse	fein fine	grob grossier	fein fin	grob coarse	fein fine	grob grossier
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	**Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté**	AR-O	900 209	900 210	900 135	908 072	903 311	900 214	900 138	900 216	900 140	900 218

10/5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.

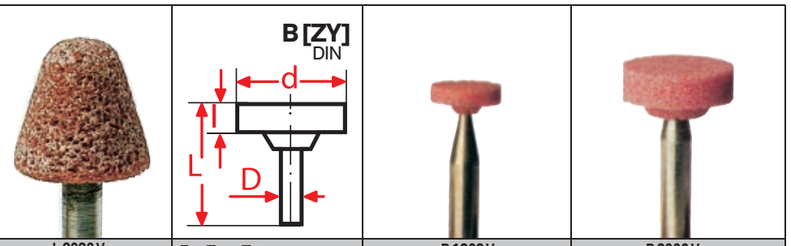
Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia. 10 pieces, 30 mm dia. and over 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.



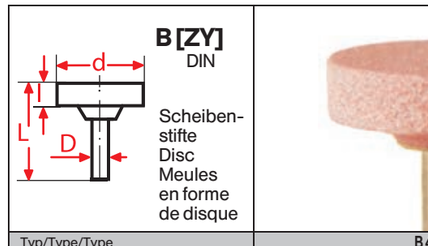
L [KE] DIN

Kegel-stifte
Conical
Meules coniques



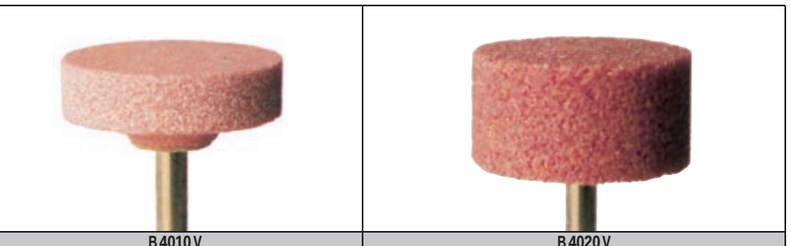
B [ZY] DIN

Typ/Type/Type			L 2020 V	Typ/Type/Type		B 1303 V		B 2006 V	
d x l (mm)			20 x 20	d x l (mm)		13 x 3		20 x 6	
D/L (mm)			6/65	D/L (mm)		6/46		6/48	
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,023	Gewicht/Weight/Poids (kg)		0,010		0,014	
Körnung Grain size / Grain			grob grossier	Körnung Grain size / Grain		grob coarse	fein fine	grob grossier	fein fin
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	**Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté**	AR-O	900 253	**Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté**	AR-O	900 222	900 148	900 226	900 151

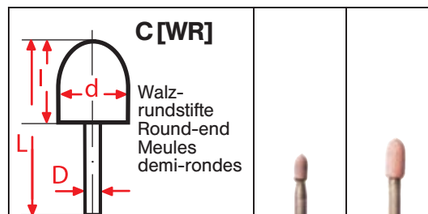


B [ZY] DIN

Scheiben-stifte
Disc
Meules en forme de disque



Typ/Type/Type			B 4010 V		B 4020 V
d x l (mm)			40 x 10		40 x 20
D/L (mm)			6/55		6/60
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,049		0,084
Körnung Grain size/Grain			grob grossier	fein fin	grob coarse
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	**Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté**	AR-O	908 073	900 159	900 234



C [WR]

Walz-rundstifte
Round-end
Meules demi-rondes

Typ/Type/Type			C 0306 V	C 0510 V	C 0510 V		C 0816 V		C 1320 V	C 2025 V
d x l (mm)			3 x 6	5 x 10	5 x 10		8 x 16		13 x 20	20 x 25
D/L (mm)			3/47	3/48	6/50		6/57		6/62	6/64
Gewicht/Weight/Poids (kg)			0,003	0,003	0,009		0,011		0,016	0,032
Körnung Grain size/Grain			fein fine	fein fin	grob coarse	fein fine	grob grossier	fein fin	fein fine	grob coarse
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	**Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté**	AR-O	900 281	900 282	903 315	903 314	903 316	900 163	906 997	900 238

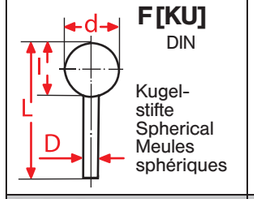
10/5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.

Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia 10 pieces, 30 mm dia and over 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.

Formschleifkörper, keramisch gebunden (V)
Mounted points, vitrified bond (V)
Meules de forme à liant céramique (V)

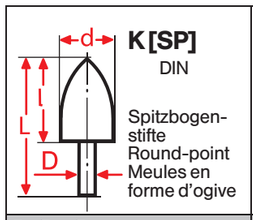
max. 45 m/sec



F [KU] DIN

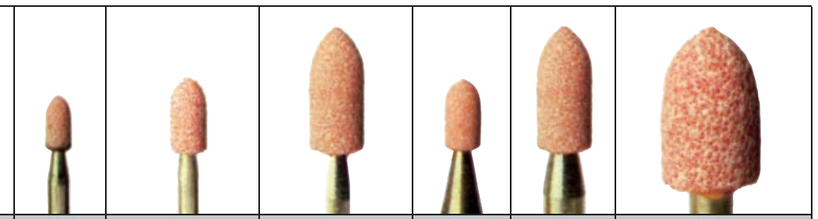
Kugelstifte
Spherical
Meules sphériques

Typ/Type/Type	F 0303 V	F 0505 V	F 0808 V	F 1313 V	F 2020 V	F 2525 V
d x l (mm)	3 x 3	5 x 5	8 x 8	13 x 13	20 x 20	25 x 25
D/L (mm)	3/44	3/46	6/47	6/51	6/58	6/62
Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,002	0,003	0,004	0,013	0,023	0,034
Körnung Grain Size / Grain	fein fine	fein fin	fein fine	fein fin	grob coarse	grob grossier
Best.-Nr. Order No. No. de cde. **Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté** AR-O	900 286	900 287	900 179	900 180	900 261	900 262



K [SP] DIN

Spitzbogenstifte
Round-point
Meules en forme d'ogive



Typ/Type/Type	K 0306 V	K 0510 V	K 0816 V	K 0510 V	K 0816 V	K 1320 V
d x l (mm)	3 x 6	5 x 10	8 x 16	5 x 10	8 x 16	13 x 20
D/L (mm)	3/48	3/48	3/53	6/50	6/56	6/62
Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,002	0,003	0,015	0,009	0,011	0,015
Körnung Grain size/Grain	fein fin	grob coarse	fein fine	grob grossier	fein fin	fein fine	fein fin	grob coarse
Best.-Nr. Order No. No. de cde. **Schleifmittel** und **Härte** **Abrasive** and **Hardness** **Genre d'abrasif** et **Dureté** AR-O	900 283	900 296	900 284	900 297	900 285	900 166	900 167	900 246

10/5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.

Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia. 10 pieces, 30 mm dia. and over 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.

Silicium-Carbide-Schleifstifte SiC, keramisch gebunden, besonders geeignet für NE-Metalle wie Aluminium, Kupfer, Messing, Bronze (ca. 10 – 20 m/sec.), aber auch für Grau- und Sphäroguss (ca. 20 – 40 m/sec.).

SiC mounted points vitrified bond, primarily used for stock removal on hard or brittle material – cast iron, ceramics and glass – and low tensile strength, ductile.

Aggloméré céramique SiC, qui convient tout particulièrement pour les métaux non ferreux (ca. 10 – 20 m/sec.), mais aussi pour la fonte grise et la fonte à graphite sphéroïdal (ca. 20 – 40 m/sec.).

max. 50 m/sec

Typ/Type/Type	A 1620 SiC V	A 2040 SiC V	B 4020 SiC V
d x l (mm)	16 x 20	20 x 40	40 x 20
D x L (mm)	6 x 61	6 x 79	6 x 61
Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,023	0,048	0,084
Körnung/Grain size/Grain	fein/fine/fin	grob/coarse/grossier	grob/coarse/grossier
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	908 069	908 070	908 071

10/5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.

Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia. 10 pieces, 30 mm dia. and over 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.

Diamantschleifstifte in speziell entwickelter galvanischer Metallbindung (NC)
Diamantschleifstifte zum Schleifen von Glas, Porzellan, Kunststoffen, Kohle etc. für Trockenschliff. Gehärteter Stahl und Hartmetall können trocken bearbeitet werden, jedoch erhöht Nassschliff die Lebensdauer der Schleifstifte.

Körnung: D 181

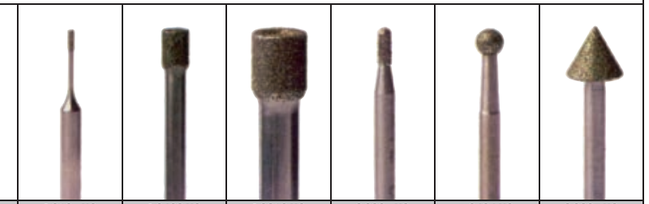
Diamond grinding points with specially developed electrodeposited metal bond (NC)
Diamond grinding points for dry-working glass, porcelain, plastics, carbon, etc. Dry grinding of hardened steels and carbides is possible but wet grinding will prolong tool life.

Grain grade: D 181

Meules diamantées avec liant métallique galvanisé, de conception spéciale (NC)
Meules diamantées pour l'usinage à sec du verre, de la porcelaine, des matières synthétiques, du charbon, etc. L'acier trempé et le métal dur peuvent être usinées à sec. Cependant, l'usinage à l'eau prolonge la longévité des meules.

Grain: D 181

max. 20 m/sec



Typ/Type/Type	A 0105 NC	A 0406 NC	A 0810 NC	C 0205 NC	F 0404 NC	G 0807 NC
∅ x Höhe/Gesamtlänge (mm) Dia. x height/overall length (mm) ∅ x hauteur x longueur totale (mm)	1 x 5/40	4 x 6/50	8 x 10/60	2 x 5/40	4/50	8/60°/50
Schaft–∅/Shank dia/Tige-∅ (mm)	3	3	6	3	3	3
min^{-1} MAX RPM	96 000	90 000	42 000	92 000	90 000	50 000
Gewicht/Weight/Poids (kg)	0,002	0,003	0,015	0,002	0,002	0,003
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	902 322	902 323	902 325	902 328	902 329	902 330

10/5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.

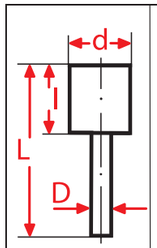
Unit pack and minimum order quantity 1 piece.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.

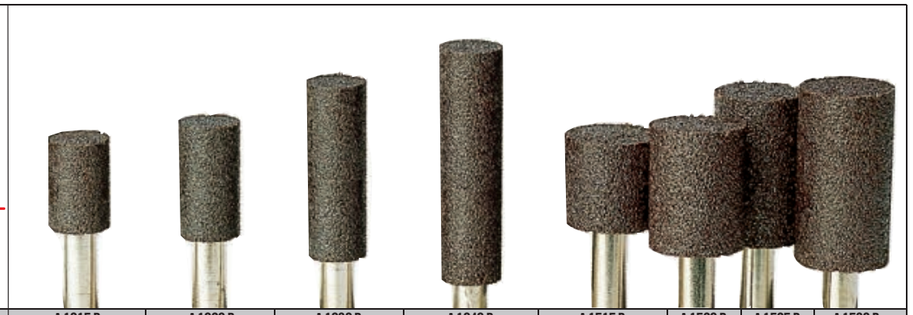
Formschleifkörper, kunstharzgebunden (B)
Mounted points, resin bond (B)
Meules de forme à liant synthétique (B)

max. 45 m/sec

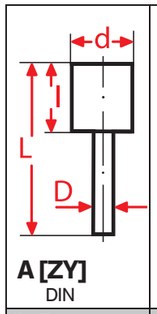
Schaft-ø: 6 mm Shank dia: 6 mm ø Tige: 6 mm	Körnung: mittel Grain size: medium grain: moyen



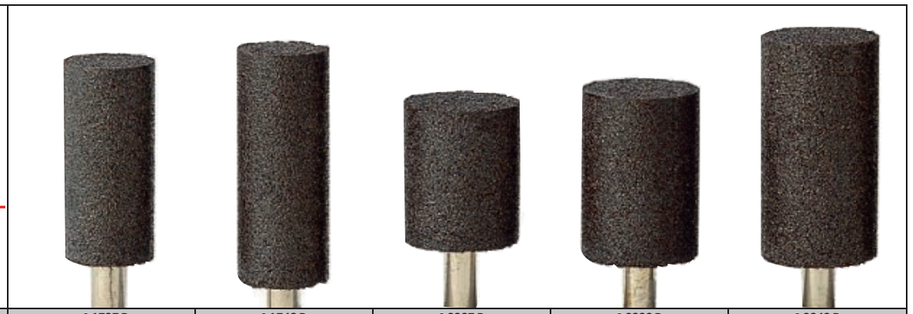
A [ZY]
DIN



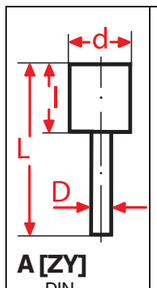
Typ/Type	A 1015 B	A 1020 B	A 1030 B	A 1040 B	A 1515 B	A 1520 B	A 1525 B	A 1530 B
d x l/L (mm)	10 x 15/40	10 x 20/52	10 x 30/62	10 x 40/71	15 x 15/40	15 x 20/50	15 x 25/58	15 x 30/65
min⁻¹ MAX RPM	85 000	85 000	85 000	85 000	55 000	55 000	55 000	55 000
Gewicht (kg)	0,011	0,012	0,014	0,016	0,015	0,017	0,019	0,021
Best.-Nr.	900 601	900 602	900 604	900 606	900 609	900 610	900 611	900 612



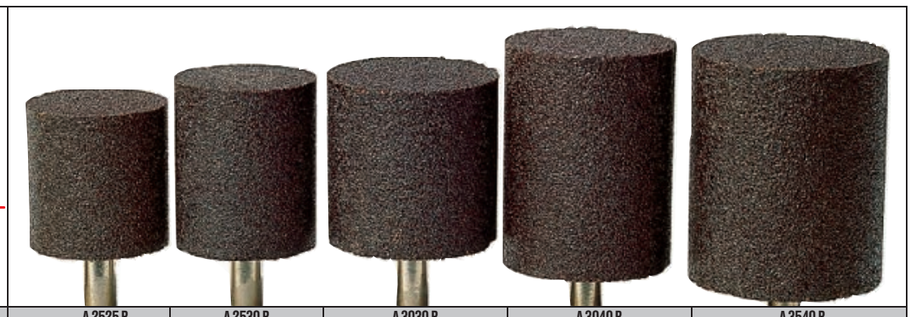
A [ZY]
DIN



Typ/Type	A 1535 B	A 1540 B	A 2025 B	A 2030 B	A 2040 B
d x l/L (mm)	15 x 35/68	15 x 40/76	20 x 25/57	20 x 30/67	20 x 40/77
min⁻¹ MAX RPM	55 000	55 000	43 000	43 000	43 000
Weight (kg)	0,024	0,027	0,028	0,034	0,042
Order No.	900 613	900 614	900 618	900 619	900 621



A [ZY]
DIN



Typ/Type	A 2525 B	A 2530 B	A 3030 B	A 3040 B	A 3540 B
d x l/L (mm)	25 x 25/57	25 x 30/66	30 x 30/67	30 x 40/76	35 x 40/74
min⁻¹ MAX RPM	34 000	34 000	28 500	28 500	24 500
Poids (kg)	0,038	0,046	0,070	0,088	0,115
No. de cde.	900 624	900 625	900 630	900 632	900 635

10/5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge ab 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.

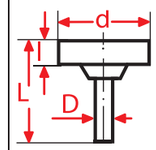
Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia 10 pieces, 30 mm dia and over 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.

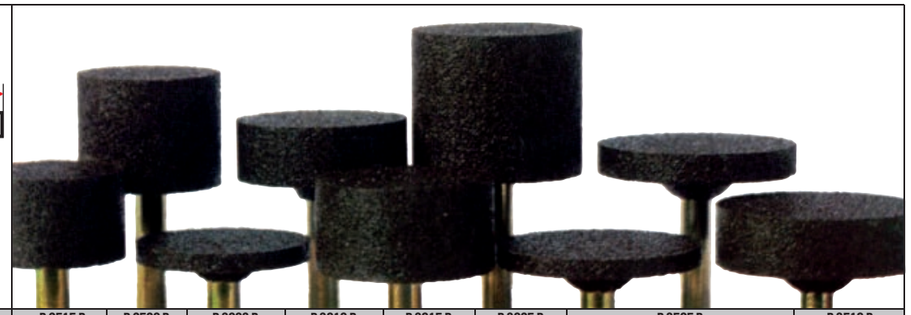
Formschleifkörper, kunstharzgebunden (B)
Mounted points, resin bond (B)
Meules de forme à liant synthétique (B)

max. 45 m/sec

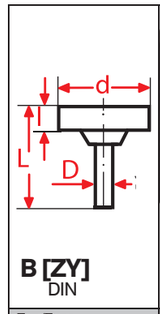
Schaft-∅: 6 mm Shank dia: 6 mm ∅ Tige: 6 mm	Körnung: mittel Grain size: medium grain: moyen



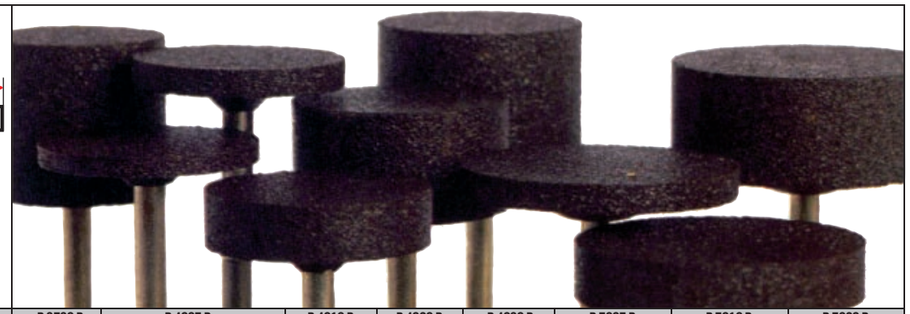
B [ZY]
DIN



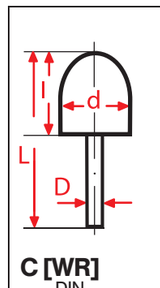
Typ/Type	B 2515 B	B 2520 B	B 3003 B	B 3010 B	B 3015 B	B 3025 B	B 3505 B	B 3510 B
d x l/L (mm)	25 x 15/47	25 x 20/50	30 x 3/37	30 x 10/44	30 x 15/48	30 x 25/60	35 x 5/43	35 x 10/48
min⁻¹ MAX RPM	34 000	34 000	28 500	28 500	28 500	28 500	24 500	24 500
Gewicht (kg)	0,027	0,032	0,015	0,027	0,035	0,051	0,021	0,033
Best.-Nr.	900 646	900 647	900 648	900 650	900 651	900 653	900 655	900 656



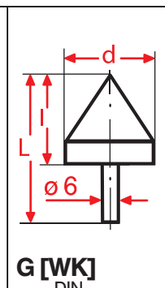
B [ZY]
DIN



Typ/Type	B 3530 B	B 4005 B	B 4010 B	B 4020 B	B 4030 B	B 5005 B	B 5010 B	B 5020 B
d x l/L (mm)	35 x 30/66	40 x 5/40	40 x 10/47	40 x 20/61	40 x 30/65	50 x 5/39	50 x 10/47	50 x 20/61
min⁻¹ MAX RPM	24 500	21 500	21 500	21 500	21 500	17 000	17 000	17 000
Weight (kg)	0,079	0,025	0,040	0,072	0,101	0,034	0,060	0,103
Order No.	900 659	900 661	900 662	900 664	900 665	900 667	900 668	900 670



C [WR]
DIN



G [WK]
DIN

Typ/Type	C 2525 B	C 2540 B
d x l/L (mm)	25 x 25/58	25 x 40/77
min⁻¹ MAX RPM	34 000	34 000
Poids (kg)	0,037	0,055
No. de cde.	900 679	900 682

Typ/Type	G 2530 B
d x l/L (mm)	25 x 30/60
min⁻¹ MAX RPM	34 000
Gewicht (kg)	0,034
Best.-Nr.	900 674

10/5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab ø 30 mm 5 Stück.

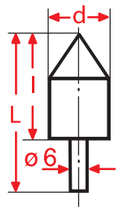
Unit pack and minimum order quantity: 10 pieces, 30 mm dia and over 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces, à partir de ø 30 mm 5 pièces.

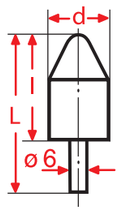
Formschleifkörper, kunstharzgebunden (B)
Mounted points, resin bond (B) / Meules de forme à liant synthétique (B)

max. 45 m/sec

Schaft-Ø: 6 mm Shank dia: 6 mm Ø Tige: 6 mm	Körnung: mittel Grain size: medium Grain: moyen



K [SP] DIN



L [KE] DIN

Typ/Type	K 1525 B	K 1535 B	K 1840 B	Typ/Type	L 2530 B	L 2540 B
d x l/L (mm)	15 x 25/56	15 x 35/70	18 x 40/75	d x l/L (mm)	25 x 30/63	25 x 40/74
min⁻¹ MAX RPM	55 000	55 000	47 000	min⁻¹ MAX RPM	34 000	34 000
Gewicht (kg)	0,016	0,022	0,029	Gewicht (kg)	0,029	0,043
Best.-Nr.	900 685	900 687	900 694	Order No.	900 700	900 701

A [ZY] DIN
B [ZY] DIN
L [KE] DIN

8 mm Schaft / Shank / Tige

Typ/Type	A 4040 B	A 5050 B	B 5030 B
d x l/L (mm)	40 x 40/81	50 x 50/91	50 x 30/71
min⁻¹ MAX RPM	21 500	17 000	17 000
Gewicht (kg)	0,140	0,257	0,160
No. de cde.	900 637	900 639	900 671

Baumwollverstärkte Schleifmittel
Cotton-reinforced abrasives / Abrasif renforcé en coton

max. 45 m/sec

Schaft-Ø: 6 mm Shank dia: 6 mm Ø Tige: 6 mm	Körnung: mittel Grain size: medium Grain: moyen

Typ/Type	A 1020 A BV A36 GFX	A 1325 BV A36 GFX	B 3813 BV A36 GFX	B 1906 BV A54 GFX	F 2525 BV A36 GFX	F 2525 BV A80 GFX	
Körnung / Grain /Grain	A36	A36	A36	A54	A36	A80	
d x l/L (mm)	10 x 20 / 61	13 x 25 / 67	38 x 13 / 54	19 x 6 / 51	25 x 25 / 68	25 x 25 / 68	
Max. Drehzahl	66 000	40 000	25 000	38 000	35 000	35 000	
Gewicht (kg)	0,012	0,084	0,048	0,016	0,031	0,031	
Best.-Nr.	908 263	908 264	908 265	908 266	909 466	909 461	

Typ/Type	C 2525 BV A36 GFX	C 2525 BV A80 GFX	B 4010 BV A36 GFX	B 4010 BV A80 GFX	K 1119 BV A36 GFX	K 1119 BV A80 GFX	O 1012 BV A36 GFX	O 1012 BV A80 GFX
Körnung / Grain /Grain	A36	A80	A36	A80	A36	A80	A36	A80
d x l/L (mm)	25 x 25 / 63	25 x 25 / 63	40 x 10 / 54	40 x 10 / 54	11 x 19 / 61	11 x 19 / 61	10 x 12 / 54	10 x 12 / 54
Max. Drehzahl	35 000	35 000	23 000	23 000	60 000	60 000	60 000	60 000
Gewicht (kg)	0,035	0,036	0,034	0,036	0,011	0,011	0,010	0,010
Best.-Nr.	909 467	909 462	909 468	909 463	909 469	909 464	909 470	909 465

10/5

Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge ab 10 Stück, ab 30 mm ø 5 Stück.

Unit pack and minimum order quantity: Less than 25 mm dia 10 pieces, 30 mm dia and over 5 pieces.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces; à partir de ø 30 mm 5 pièces.

BVSB – Baumwollverstärkte Schleifscheiben zum Verputzen von Schweissnähten.

BVSB – Laminated cotton grinding discs for grinding weld seams.

BVSB – Disques coton renforcé à dégrossir pour le nettoyage des soudures.

Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde. Körnungen / Grain sizes / Grains			Ø x Breite Dia. x thickness Ø x épaisseur	Max. Drehz. Max. RPM min⁻¹	Gewicht Weight Poids kg	
	A 36 KGX	A 80 KGX	A 120 KGX				
BVSB 75/3 *	913 025	913 026	913 027	75 x 3 x 25 mm	12 000	0,035	5
BVSB 150/3 **	909 794	909 799	909 800	150 x 3 x 25 mm	6 000	0,145	1

* **BVSB 75/3:** Für den Einsatz mit Geradeschleifern / For use with straight grinders / Pour meuleuse droite
** **BVSB 150/3:** Für den Einsatz mit UKC 3-R – Nur mit Schutzhaube verwenden. / For use with UKC 3-R – Wheel guards must be fitted. / Pour UKC 3-R – A n'utiliser qu'avec le capot de protection.

Schleifräder faserstoffarmiert (BF), zum Schleifen von Stahl und Guss. Gegenüber keramisch gebundenen Schleifscheiben können weit höhere Schleifleistungen erzielt werden.

Faserstoffarmierung lässt Umfangsgeschwindigkeit von 80 m/s zu.

Reinforced abrasive wheels (BF), for grinding steel and cast iron. Performance and working life exceed very considerably those of conventional ceramic bonded wheels.

Speeds up to 80 m/s are permitted with these reinforced wheel types.

Roues armées de matière fibreuse (BF), pour l'usinage de l'acier et de la fonte. Leur performance est nettement supérieure à celle des meules à composition céramique.

L'armature de matière fibreuse permet des vitesses périphériques de 80 m/s.

max. 80 m/sec

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Ø x Breite x Bohrung Dia x thickness x bore Ø x épaisseur x alésage mm	max. Drehzahl MAX RPM Vitesse max. min⁻¹	Aufnahmedorne Mounting spindle Porte-meule	Gewicht Weight Poids kg
GSF 40–6	901 441	40 x 6,2 x 6	40 000	FDv 6–6	0,017
GSF 50–6	901 442*	50 x 6,2 x 6	30 000	FDv 6–6	0,028
GSF 70–15	901 493*	70 x 15,0 x 14	22 000	FDv 8–14	0,160
GSF 100–20	901 494*	100 x 20,0 x 14	15 000	FDv 12–14	0,455

*) nur mit Schutzhaube verwenden. *) Wheel guards must be fitted. *) A n'utiliser qu'avec le capot de protection.

10/1

Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück, ab ø 70 mm 1 Stück.

Unit pack and minimum order quantity 10 pieces, 70 mm dia. and over 1 piece.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 pièces, à partir de ø 70 mm 1 pièce.

Schleifräder kunstharzgebunden (B), zum Verputzen von Schweissnähten vorwiegend an Stahl rostfrei. Korn 36/46.

Abrasive wheels (B), resin bond, for grinding weld seams, especially of stainless steel. Grain sizes 36/46.

Roues à liant synthétique (B), pour le nettoyage des soudures, en particulier sur l'acier inoxydable, grain 36/46.

max. 45 m/sec

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Ø x Breite x Bohrung Dia x thickness x bore Ø x épaisseur x alésage mm	max. Drehzahl MAX RPM Vitesse max. min⁻¹	Aufnahmedorne Mounting spindle Porte-meule	Gewicht Weight Poids kg
NSV 100–8	900 723*	100 x 8 x 14	8 600	FDv 8–14	0,150
NSV 125–10	900 726*	125 x 10 x 14	6 900	FDv 12–14	0,300

*) nur mit Schutzhaube verwenden. *) Wheel guards must be fitted. *) A n'utiliser qu'avec le capot de protection.

1

Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.

Unit pack and minimum order quantity 1 piece.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.

Aufnahmedorne mit Pressscheiben für Schleifscheiben, Bürsten usw.

Overhung spindles with clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc.

Broches porte-outils avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de commande	Schaft Ø Shaft dia. Queue Ø	Werkzeug-Grösse Ø x Breite x Bohrung mm Tool sitze Dia. x width x bore mm Dimension des outils Ø x larg. x alésage mm	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg
	FDv 6–06	908 079	6 mm	50 x 4–10 x 6	GSF 40–6, GSF 50–6	0,020
	FDv 6–14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	GSF 70–15	0,108
	FDv 8–14	20 719 03	8 mm	100 x 8 x 14	NSV 100–8	0,180
	FDv 12–14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	GSF 100–20, NSV 100–10	0,310
	FDv MK1–14	20 720 01	MK1	125 x 20 x 14	GSF 100–20 NSV 100–20	0,326

1

Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.

Unit pack and minimum order quantity 1 piece.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.

Den Flächenschliff im Griff

- Hochleistungs-Schleifbänder speziell hergestellt für SUHNER-Bandschleifgeräte, elastische Schleifbandträger und pneumatische Schleifwalze
- Bestens geeignet für schwere Arbeiten
- 3 Qualitäten erhältlich:
  VA für Stahl-, Buntmetall-, Kunststoff-, Holzbearbeitung und für Stahl rostfrei
  FVV Faservliesbänder für Finisharbeiten auf Stahl rostfrei
  TZ-Bänder für harte Materialien
- Die Bänder liegen beim Schleifen satt auf dem Werkstück auf und ermöglichen gleichmässiges Schleifen mit der vollen Fläche
- Nebst Flächen kann auf schmalen Stegen, in Schlitzen und auf Kanten geschliffen werden
- Durch Zugabe von SUBOL-Schleiföl (S. 91) wird ein Erhitzen der Materialoberfläche vermieden sowie die Bandstandzeit erhöht
- Ideal einsetzbar mit SUHNER Biegsamen Wellenmaschinen

Einsatzgebiete: Egalisieren von vorgeschliffenen Schweissnähten, Beischleifen von Punktschweissstellen, Ausschleifen von Gesenken, etc.

Abrasive belts for smooth finishes

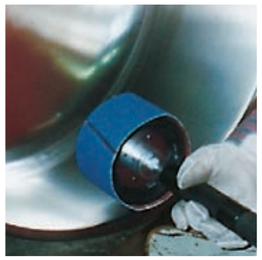
- High-performance abrasive belts made specially for SUHNER belt grinding attachments, rubber sanding drums and pneumatic drum sander
- Ideal for heavy duty work
- 3 qualities available:
  VA for steel, non-ferrous metals, plastics, wood and for stainless steel
  FVV Non-woven belts for finishing stainless steel
  TZ belts for hard materials
- The belts lie flat on the surface for even grinding of the whole area
- For grinding narrow webs, slots and edges, as well as flat surfaces
- Adding SUBOL grinding oil (P. 91) keeps the surface cool and prolongs belt life
- Ideal for use with SUHNER flexible shaft power tools

Applications: Smoothing previously ground seam welds, trimming spot welds, dressing dies, etc.

Une maîtrise parfaite de l'abrasion des surfaces

- Manchons abrasifs à hautes performances, conçus spécialement pour les ponceuses à ruban SUHNER, les supports caoutchouc et le rouleau de ponçage pneumatique
- Particulièrement indiqués pour les travaux à grand rendement
- 3 qualités à disposition:
  VA pour l'usinage de l'acier, des métaux non ferreux, des matières plastiques, du bois et pour l'acier inox
  FVV bandes en fibres comprimées pour la finition d'acier inox
  TZ Bandes pour les matériaux durs
- Lors du ponçage, les manchons sont parfaitement en contact avec la pièce pour un travail régulier sur l'ensemble de la surface à disposition
- En plus des surfaces, ponçage possible de traverses étroites, de fentes et d'arêtes
- Une addition d'huile SUBOL (P. 91) évite un échauffement exagéré de la surface usinée et augmente sensiblement la longévité du manchon
- Utilisation idéale avec les machines d'entraînement SUHNER à arbre flexible.

Applications: Egalisation des cordons de soudure prémeulés et des points de soudure. Meulage de matrices etc.



Schleifbänder BSGB

für SUHNER-Bandschleifgeräte.

VA für Stahl rostfrei, Stahl-, Buntmetall-, Kunststoff- und Holzbearbeitung

TZ Für alle Materialien, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen. Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit.

CE Keramische Hochleistungsbänder, besonders geeignet für rostfreie Stähle. Für den Grob- und Zwischenschliff mit mittlerem Druck. Lange Standzeit.

FVV verdichtetes Faserband mit Gewebeeinlage für gleichmässigen Dekor-Finish auf Buntmetallen und Stahl rostfrei.

BSGB abrasive belts

for SUHNER belt sanding attachments.

VA for stainless steel, steel, light metals, plastics and wood

TZ For all materials, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys. For all grinding work to pre-buffing. The pyramid structure means operational steps can be skipped thereby dramatically reducing work time. Long service life.

CE High-performance ceramic belts designed specially for stainless steel. For coarse and intermediate grinding with medium pressure. Long service life.

FVV reinforced non-woven nylon surface conditioning belts for stainless steel and non-ferrous metals.

Bandes abrasives BSGB

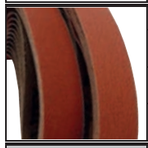
pour ponceuses SUHNER.

VA pour l'acier inoxydable, l'usinage de l'acier des métaux non ferreux, des matières synthétiques et du bois

TZ Pour tous les matériaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et autres alliages d'acier inoxydable. Pour tous les travaux de meulage jusqu'au prépolissage. La structure en forme de pyramide permet de sauter des étapes de travail et de réduire considérablement le temps de travail. Longue durée de vie.

CE Bandes céramiques à hautes performances, conviennent parfaitement pour les aciers inoxydables. Pour le ponçage grossier et intermédiaire à une pression moyenne. Longue durée de vie.

FVV bande de fibre comprimée avec garniture de tissu pour finition décorative sur métaux non ferreux et acier inox.

	Typ Type / Type **BSGB**	Abm. Size Dimension mm	pass. Antrieb matching drive entraînem. corres. Seite/Page	Max.- min^{-1}	Körnungen und Best.-Nr. / Grain sizes and Order No. / Grains et No. de commande											
					40	**60**	**80**	**100**	**120**	**150**	**180**	**220**	**240**	**320**	**400**	
	35/450 VA	35 x 450	115, 173, 205	7000	–	901 235	901 236	–	901 238	–	901 240	901 241	901 242	–	901 244	20
	50/450 VA	50 x 450	115, 173, 205	7000	904 100	901 245	901 246	901 247	901 248	901 249	901 250	901 251	901 252	901 253	901 254	20
	63/950 VA	63 x 950	205	5000	–	901 255	901 256	–	901 258	–	–	–	–	–	–	20
	40/505 VA	40 x 505	205	5000	–	901 227	901 228	–	901 230	–	–	–	–	–	–	20
	3/520 VA	3 x 520	115, 127, 173, 205	16000	–	907 981	907 982	907 983	907 984	–	–	–	–	–	–	20
	6/520 VA	6 x 520	115, 127, 173, 205	16000	900 835	900 836	900 837	900 838	900 839	–	907 918	–	907 919	907 920	–	20
	12/520 VA	12 x 520	115, 127, 173, 205	16000	900 845	900 846	900 847	900 848	900 849	–	907 921	–	907 922	907 923	–	20
	16/520 VA	16 x 520	115, 173, 205	16000	900 855	900 856	900 857	900 858	900 859	–	907 924	–	907 925	–	–	20
	19/520 VA	19 x 520	115, 173, 205	16000	900 874	900 875	900 876	900 877	900 878	–	907 927	–	907 928	907 929	–	20
	3/305 VA	3 x 305	173, 205	20000	–	908 338	908 339	–	908 341	–	–	–	–	–	–	20
	6/305 VA	6 x 305	173, 205	20000	–	908 343	908 344	908 345	908 346	–	908 347	–	908 348	908 349	–	20
	12/305 VA	12 x 305	173, 205	20000	908 350	908 351	908 352	908 353	908 354	–	908 355	–	908 356	908 357	–	20
	30/533 VA	30 x 533	117, 127	9000	908 955	908 585	908 586	908 587	908 588	908 589	908 590	–	–	–	–	20
	30/610 VA	30 x 610	117, 203	9000	909 694	909 695	909 696	909 697	909 698	909 699	909 700	–	–	–	–	20
	**BSGB**				**K 40**	**K 60**	**K 80**		**K 120**							
	50/450 CE	50x 450	115, 173, 205	9000	909 584	909 585	909 586		909 587							20
	30/533 CE	30 x 533	117, 127	9000	909 580	909 581	909 582	–	909 583	–	–	–	–	–	–	20
	30/610 CE	30 x 610	117, 203	9000	909 716	909 717	909 718	–	–	–	–	–	–	–	–	20
	BSGB				**A 160 (K120)**		**A 100 (K220)**		**A 65 (K280)**		**A 45 (K400)**		**A 30 (K600)**		**A 16 (K1200)**	**A 6 (K2000)**
	50/450 TZ	50 x 450	115, 173, 205	7000	908 820		908 821		908 823		908 824		908 825		908 826	909 085	20
	6/520 TZ	6 x 520	115, 127, 173, 205	16000	908 827		908 828		908 830		908 831		908 832		908 833	–	20
	12/520 TZ	12x 520	115, 127, 173, 205	16000	908 834		908 835		908 837		908 838		908 839		908 840	–	20
	19/520 TZ	19x 520	115, 173, 205	16000	909 844		909 845		–		–		–		–	–	20
	30/533 TZ	30x 533	117, 127	7000	908 841		908 842		908 844		908 845		908 846		908 847	909 086	20
	30/610 TZ	30x 610	117, 203	9000	909 705		909 706		909 708		909 709		909 710		909 711	909 712	20
	BSGB				grob coarse / grossière		mittel medium / moyenne		sehr fein very fine / très fine		super fein super fine / super fine		ultra fein ultra fine / ultra fine			
	50/450 FVV	50 x 450	173, 205	5700	907 103		907 038		903 444		907 628		907 027			5
	63/950 FVV	63 x 950	203	3200	907 954		907 104		903 445		–		–			5
	6/520 FVV	6 x 520	115, 127, 173, 205	10000	900 860		900 861		900 862		–		908 715			20
	12/520 FVV	12 x 520	115, 127, 173, 205	10000	900 863		900 864		900 865		908 701		908 716			20
	16/520 FVV	16 x 520	115, 173, 205	10000	900 866		900 867		900 868		–		–			20
	19/520 FVV	19 x 520	115, 173, 205	10000	900 879		900 880		900 881		908 702		908 813			20
	6/305 FVV	6 x 305	173, 205	20000	908 922		908 358		908 359		908 360		–			20
	9/305 FVV	9 x 305	173, 205	20000	–		908 361		908 362		908 363		–			20
	30/533 FVV	30 x 533	115, 127	7000	908 591		908 592		908 593		908 703		908 699			5
	30/610 FVV	30 x 610	117, 205	9000	909 701		909 702		909 703		909 704		–			5

Elastische Schleifbandträger

zum Grob- und Feinschleifen, Schleifband auswechselbar.

ESR selbstspannend, geschlitzte Gummirollen
PSW pneumatische Schleifwalze für variable Härtestufen
ESW elastische Schleifwalze
ESR-W elastische Schleifrolle

Rubber sanding drums

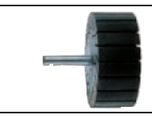
for coarse and fine work, belt interchangeable.

ESR with integral flanges, grooved rubber rollers
PSW pneumatic drum for variable hardness level
ESW elastic drum for variable hardness level
ESR-W flexible grinding roller

Supports caoutchouc

pour ponçage grossier et fin, bandes abrasives interchangeables.

ESR autobloquant, rouleaux caoutchouc cannelés
PSW rouleau de ponçage pneumatique réglable pour tous les niveaux de dureté
ESW rouleau élastique pour tous les niveaux de dureté
ESR-W rouleau élastique de meulage

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessung Size Dimension mm	Schaft-Ø Shaft dia. Tige Ø mm	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	Gewicht Weight Poids kg	
	ESR 10 x 20	907 930	10 x 20	6	27 000	0,010	1
	ESR 15 x 30	907 931	15 x 30	6	26 000	0,018	1
	ESR 22 x 14	49 395 01	22 x 14	6	16 000	0,018	1
	ESR 22 x 20	907 932	22 x 20	6	25 000	0,018	1
	ESR 22/36 x 60	908 048	22/36 x 60	6	6 000	0,070	1
	ESR 25 x 30	49 396 01	25 x 30	6	15 000	0,070	1
	ESR 30 x 18	49 397 01	30 x 18	6	12 500	0,070	1
	ESR 30 x 30	52 778 01	30 x 30	6	20 000	0,044	1
	ESR 45 x 30	907 934	45 x 30	6	12 000	0,090	1
	**ESR 60 x 30**	908 152	60 x 30	6	8 000	0,130	1
	ESR 75 x 30	907 935	75 x 30	8	5 000	0,215	1
	PSW 75 x 75	907 851	75 x 75	8	6 000	0,600	1
	PSW 90 x 100	909 351	90 x 100	19 mm Bohrung	6 900	0,246	1
	PSW 100 x 100	913 054	100 x 100	19 mm Bohrung	6 900	0,246	1
	PSW 120 x 80	907 850	120 x 80	12	4 000	1,100	1
	ESW 100 x 100	908 736	100 x 100	19 mm Bohrung	6 900	0,450	1
	ESW90 x 100	908 959	91 x 100	19 mm Bohrung	6 900	0,372	1
	ESR-W 100 x 40	909 031	100 x 40	8	5 000	0,208	1
	ESR-W 60 x 30	908 927	60 x 30	6	10 000	0,073	1
	ESR-W 45 x 30	908 802	45 x 30	6	14 000	0,059	1

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft-ø Shaft dia. Queue ø mm	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg	
	FG 8 M 14	908 251	8 mm	PSW 75 x 75	0,080	1
	FG 12 M 14	907 897	12 mm	PSW 120 x 80	0,100	1

Schleifbänder ESB und PSWB

für elastische Schleifbandträger.
Entsprechen der DIN 69180 bzw. 69181

VA für Stahl rostfrei, Stahl-, Buntmetall-, Kunststoff- und Holzverarbeitung
TZ Für harte Metalloberflächen wie Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahl-Legierungen
FVV Faservlies für Finishing von Stahl rostfrei

ESB and PSWB abrasive belts

for rubber sanding and pneumatic drums.
Correspond to DIN 69180 respectively 69181

VA for stainless steel, steel, light metals, plastics and wood
TZ For hard metal surfaces like titan, chrome steel, nickel, cobalt and other high-grade steel alloys
FVV non-woven nylon for finishing of stainless steel

Manchons abrasifs ESB et PSWB

pour supports caoutchouc et les rouleaux de ponçage pneumatiques.
Conforme DIN 69180 respectivement 69181

VA pour l'acier inoxydable, l'usinage de l'acier des métaux non ferreux, des matières synthétiques et du bois
TZ Pour des états de surface dure, comme le tita, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres aciers inoxydable
FVV fibres synthétiques pour la finition sur acier inoxidable

max. 30 m/sec

	Typ Type / Type	Ab messung Size Dimension mm	für for pour	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min^{-1}	Körnungen und Bestell-Nr. Grain sizes and Order No. / Grains et No. de commande										
					40	60	80	100	120	150	180	220	240	320	Stück
	ESB 10 x 20 VA	20 x 31	ESR 10 x 20	27 000	908 142	908 143	908 144	–	908 145	–	908 146	908 704	908 705	908 706	50
	ESB 15 x 30 VA	30 x 47	ESR 15 x 30	26 000	908 147	908 148	908 149	–	908 150	–	908 151	–	–	–	50
	ESB 22 x 14 VA	14 x 69	ESR 22 x 14	16 000	901 273	901 275	901 276	901 277	901 278	901 279	901 280	–	–	–	50
	ESB 22 x 20 VA	20 x 69	ESR 22 x 20	25 000	908 026	908 027	908 028	908 029	908 030	908 031	908 032	–	–	–	50
	ESB 22/36 x 60 VA	60	ESR 22/36 x 60	6 000	908 040	908 041	908 042	908 043	908 044	908 045	908 046	–	–	–	50
	ESB 25 x 30 VA	30 x 78	ESR 25 x 30	15 000	901 295	901 297	901 298	901 299	901 300	901 301	901 302	–	–	–	50
	ESB 30 x 18 VA	18 x 94	ESR 30 x 18	12 500	901 306	901 308	901 309	901 310	901 311	901 312	901 313	–	–	–	50
	ESB 30 x 30 VA	30 x 94	ESR 30 x 30	20 000	906 921	906 922	906 923	906 924	906 925	906 926	906 927	–	–	–	50
	ESB 45 x 30 VA	30 x 141	ES/ESR 45 x 30	12 000	907 943	907 944	907 945	907 946	907 947	907 948	907 949	908 707	908 708	908 709	50
	ESB 60 x 30 VA	30 x 188	ESR 60 x 30	8 000	908 153	908 154	908 155	908 156	908 157	908 158	908 159	–	–	–	50
	ESB 75 x 30 VA	30 x 236	ESR 75 x 30	5 000	907 967	907 968	907 969	907 970	907 971	907 972	907 973	–	–	–	50
	PSWB 75 x 75 VA	240 x 80	PSW 75 x 75	6 000	907 866	907 867	907 868	907 869	907 870	907 871	907 872	907 873	–	–	10
	PSWB 120 x 80 VA	383 x 85	PSW 120 x 80	4 000	907 858	907 859	907 860	907 861	907 862	907 863	907 864	907 865	–	–	10
	ESWB 100 x 100 VA	314 x 100	ESW 100 x 100	6 900	908 737	908 738	908 739	–	908 740	–	908 741	–	–	–	10
	ESWB 90 x 100 VA	288 x 100	ESW 90 x 100	6 900	908 960	908 961	908 962	–	908 964	–	908 966	–	–	–	10
					A 160 (K 120)		A 100 (K 220)		A 65 (K 280)		A 45 (K 400)		A 30 (K 600)		
	ESWB 45x 30 TZ	30 x 143	ESR 45 x 30	12 700	909 322		909 321		909 320		909 319		909 318		20
	ESWB 60 x 30 TZ	30 x 190	ESR 60 x 30	9 500	909 316		909 315		909 314		909 313		909 312		20
	PSWB 75 x 75 TZ	80 x 251	PSW 75 x 75	4 000	909 507		909 506		909 504		909 503		909 502		10
	ESWB 100 x 40 TZ	314 x 40	ESR-W 100 x 40	2 700	909 403		909 402		909 401		909 400		909 399		20
	ESWB 90 x 100 TZ	289 x 100	90 x 100	2 700	908 971		908 972		908 973		908 974		909 373		10
	ESWB 100 x 100 TZ	314 x 100	100 x 100	2 700	908 745		908 746		908 747		908 748		909 377		10
					grob / coarse / grossière				mittel / medium / moyenne				sehr fein / very fine / très fine		
	ESB 75 x 30 FVV	30 x 236	ESR 75 x 30	5 000	907 974				907 975				907 976		20
	PSWB 75 x 75 FVV	80 x 251	PSW 75 x 75	4 500	907 855				907 856				907 857		5
	PSWB 120 x 80 FVV	90 x 390	PSW 120 x 80	3 200	907 852				907 853				907 854		5
	ESWB 100 x 100 FVV	320 x 100	ESW 100 x 100	5 500	908 742				908 743				908 744		5
	ESWB 90 x 100 FVV	288 x 100	ESW 90 x 100	5 500	908 968				908 969				908 970		5

Weich und anschmiegsam

- Gleichmässiges Bearbeiten von Höhen und Tiefen
- Mit **SUHNER** Biegsame-Wellenmaschinen die richtige Drehzahl zu jedem Fächerschleifer
- Schlagfreies Arbeiten über Kanten und Ecken
- Grosse Auswahl von Dimensionen und Körnungen für alle Arten von Arbeiten
- Müheloses Erreichen von gleichmässigen Oberflächen
- Durch Zugabe von SUBOL-Schleiföl von **SUHNER** erhöht sich die Wirtschaftlichkeit (Standzeit)
- Beratung durch geschultes Personal hinsichtlich der Körnung sowie Umfangsgeschwindigkeit – eine weitere Spezialität von **SUHNER**

Soft and pliable

- Uniform treatment of hollows and high-spots
- For every flapwheel the right speed with **SUHNER** flexible-shaft power tools
- Vibration-free working of edges and corners
- Wide choice of dimensions and grain sizes for work of all kinds
- Uniform surfaces achieved effortlessly
- **SUHNER** SUBOL grinding oil enhances cost effectiveness (prolongs life)
- Skilled advice on grain size and tip speed – another **SUHNER** speciality

Tendre et s'adaptant parfaitement à la forme

- Travail régulier aussi bien sur les bosses que dans les creux
- Une vitesse correcte pour chaque roue à lamelles grâce aux machines à arbre flexible **SUHNER**
- Travail sans à-coups sur les arêtes et dans les coins
- Grand choix de dimensions et de grains pour tous les genres de travaux
- Surfaces régulières, aisées à réaliser
- Augmentation sensible du rendement (tenue) par l'addition d'huile de coupe SUBOL de **SUHNER**
- Conseil par du personnel compétent **SUHNER** en ce qui concerne le grain et la vitesse circonférentielle.

Einsatzgebiete:
Für feinen Oberflächen- und Innenschliff sowie diverse Polierarbeiten an ebenen, konvexen und konkaven Flächen in Werkzeug- und Formenbau, Behälter- und Apparatebau, Automobil- und Werkzeugindustrie, Holz- und Gummi-Industrie.

Applications:
For fine grinding of external and internal surfaces and also for polishing flat, convex and concave surfaces, in tool and patternmaking, construction of containers and machinery, car and tool industries, wood and rubber industries.

Applications:
Pour le ponçage de surfaces extérieures et intérieures ainsi que pour divers travaux de polissage de surfaces plates, convexes ou concaves dans l'outillage et la construction de moules, la construction de réservoirs, l'appareillage, l'industrie automobile et des machines, l'industrie du bois et du caoutchouc.

Fächerschleifer
Abrasive flapwheels
Roues à lamelles

max.
30 m/sec

Typ Type Type	Körnungen und Bestell-Nr. Grain sizes and Order No. Grains et No. de commande									ø x Breite Dia x width ø x largeur	Schaft-ø Shaft dia Tige ø	Drehzahl RPM / Vitesse		Gewicht Weight Poids	
	40	60	80	120	150	180	240	320	400	mm	mm	max. min^{-1}	optimum min^{-1}	kg	
FSW 1010	–	910 228	910 229	910 230	910 231	910 232	910 233	910 234	910 235	10 x 10	3	33 000	16 000	0,002	10
FSW 2020	–	909 362	909 363	909 364	909 365	909 366	909 367	909 368	–	20 x 20	6	33 000	16 000	0,016	10
FSW 2510	–	909 353	909 354	909 355	909 356	909 357	909 358	909 359	–	25 x 10	6	26 000	16 000	0,015	10
FSW 3010	907 898	907 390	907 391	906 419	907 392	906 420	907 393	906 418	907 909	30 x 10	6	23 000	16 000	0,010	10
FSW 4015	–	901 920	901 921	901 923	901 924	903 338	901 925	901 926	–	40 x 15	6	17 000	13 000	0,030	10
FSW 5020	–	907 987	907 988	907 989	907 990	907 991	907 992	907 993	–	50 x 20	6	14 000	11 000	0,030	10
FSW 6020	–	901 947	901 948	901 950	901 951	901 952	901 953	901 954	–	60 x 20	6	11 000	9000	0,060	10
FSW 6030	907 902	901 956	903 339	901 958	901 959	901 960	901 961	901 962	907 913	60 x 30	6	11 000	9000	0,090	10
FSW 8030	–	901 975	901 976	901 978	901 979	901 980	901 982	901 983	–	80 x 30	6	8000	6000	0,135	10
FSW 8050	–	901 985	901 986	901 987	903 340	901 988	901 989	901 990	–	80 x 50	6	8000	6000	0,200	10

max.
30 m/sec

Typ Type Type	Körnungen und Bestell-Nr. Grain sizes and Order No. Grains et No. de commande									ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x largeur x alésage	Dorn Spindle Broche	Drehzahl RPM/Vitesse max. min^{-1}	Gewicht Weight Poids kg	
	40	60	80	120	150	180	240	320	400	mm				
FSW 100/100	907 884	907 885	907 886	907 887	–	–	–	–	–	100 x 100 x 25/19,1	FG M 14–19 x 100	6700	0,470	1
FSSW 120/50	–	907 892	907 893	–	–	–	–	–	–	120 x 50 x 25/19,1	FG M 14–19 x 50	5000	0,440	2
FSW 165/25	907 905	903 367	901 999	902 000	902 001	902 002	902 003	907 907	–	165 x 25 x 45/30	FDv12–48 FDvMk1-48	4000	0,400	4
FSW 165/50	907 906	902 004	902 006	902 008	902 009	902 010	902 011	907 908	907 917	165 x 50 x 45/30	FDv12–48 FDvMk1-48	4000	0,800	2

Aufnahmedorne Mandrels Broches porte-outils	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de commande	Schaft ø Shaft dia. Queue ø	Werkzeug: ø x Breite x Bohrung mm Tool: dia. x width x bore mm Outils: ø x larg. x alésage mm	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg	
	FG M14–19 x 100	907 875	M 14	100 x 100 x 19	FSW 100/100	0,150	1
	FG M14–19 x 50	907 985	M 14	120 x 50 x 19	FSSW 120/50	0,250	1
	FDv 12–48	57 652 01	12 mm	165 x 25 x 45	FSW 165/25	0,180	1
	FDv 12–48	57 652 02	12 mm	165 x 50 x 45	FSW 165/50	0,180	1
	FDv MK 1–48	57 652 04	MK1	165 x 25 x 45	FSW 165/25	0,180	1
	FDv MK 1–48	57 652 05	MK1	165 x 50 x 45	FSW 165/50	0,180	1

Die Schrupp-, Schleif- und Trenn-Parade von SUHNER

- Das SUHNER Schleifscheibenprogramm lässt keine Wünsche offen
- Alle Produkte sind auf ihre Sicherheit geprüft
- SUHNER offeriert die richtige Maschine für optimale Drehzahl und Leistung
- Faserstoffarmierte Schrupp- und Trennscheiben für freihändiges Arbeiten
- Geeignete Scheibenqualität für alle Materialien
- Lamellen-Fächerschleifteller elastisch und doch aggressiv mit hoher Standzeit
- Lamellen-Fächerschleifscheiben für äusserst wirtschaftliches Arbeiten bei grosser Leistung
- Verschiedene Qualitäten von Fieber- und Silcarbopapierscheiben und SUHNER Faservliesscheiben.
- Umfassendes Sortiment von Schleiftellern, inklusiv Klettverschluss

Einsatzgebiete:
Zum Trennen, Schruppen und Schleifen in Metall- und Steinbearbeitungsindustrie generell.

The SUHNER line-up for roughing, grinding and cutting

- A SUHNER abrasive disc for every requirement
- All products are tested for safety
- SUHNER has the right machine with optimum speed and power
- Fibre-reinforced grinding and cutting discs for freehand working
- Disc qualities suited to all materials
- Abrasive flap plates, flexible and durable with high cutting performance
- Flap discs for extremely economical working with high output
- Various grades of fibre and Silcarbo paper discs and SUHNER non-woven fibre discs
- Complete range of support plates, including Velcro fastening

Applications:
For cutting, roughing and grinding throughout the metal and stone-working industries.

La parade SUHNER du dégrossissage, du meulage et du tronçonnage

- La gamme de meules SUHNER comble tous les désirs
- La sécurité de chaque produit est strictement contrôlée
- SUHNER dispose de la machine adéquate pour une vitesse et une puissance parfaitement adaptées au travail à effectuer
- Disques de dégrossissage et de tronçonnage armés de matières fibreuses pour un travail sans appui
- Des disques à lamelles élastiques mais suffisamment agressifs avec une longévité appréciable
- Des roues à lamelles pour un travail à grand rendement et une puissance exceptionnelle
- Diverses qualités de disques en fibres, en papier silcarbo ou en tissu de fibres SUHNER
- Grand choix de disques, aussi avec fixation «Velcro»

Applications:
Pour le tronçonnage, le dégrossissage et le meulage dans le travail des métaux et de la pierre.

Trenn-, Schrupp- und Flächenschliff: Echte SUHNER Spezialitäten!

① **Praxisorientiertes Sortiment:** Mit über 100 verschiedenen Einzelpositionen garantiert SUHNER eine optimale Bearbeitung im Einzelfalle – keine unnötigen Kompromisse.

② **Qualität: Hohe Standzeiten bei gleichzeitig optimaler Zerspanungsleistung:** Damit vermag das SUHNER-Scheibensortiment auch extreme Qualitätsansprüche zu befriedigen.

③ **Wirtschaftlichkeit beginnt mit der Rüstzeit:** Ob direkt an der Maschine befestigt oder bei Verwendung von Stützteller, SUHNER offeriert eine Vielzahl zeitsparender Aufspannmöglichkeiten für Scheibenprodukte:

Maschinen-Direktbefestigung
Direct attachment to machine
Fixation directe sur la machine

④ **Lärmschutzverbesserung und Umweltschutz:** Umfangreiche Prüfungen und Einsatzresultatermittlungen beweisen es: Die SUHNER Scheiben sind durch einen besonders niederen Schalldruckpegel und Geruchsarmut gekennzeichnet.

⑤ **Grosser Einsatz- und Drehzahlbereich:** Die Vielzahl der verwendeten Scheibenstrukturen und -bindungen, Abmessungen, Formen und Körnungen erlauben bei SUHNER Produkten eine weitestgehende Anpassung an Material, Werkstück und Drehzahl der Antriebsmaschine.

Cutting, roughing and surface grinding – true SUHNER specialities!

① **The right product for the job:** With a range of over 100 different items SUHNER can guarantee optimum abrasive treatment every time – no need to compromise.

② **Quality: long life together with optimum cutting performance.** SUHNER discs can satisfy even extreme quality requirements.

③ **Cost effectiveness starts with the setting-up time:** whether attached straight to the tool or mounted on a support plate, SUHNER has a wide choice of time-saving methods for mounting abrasive discs:

Verwendung mit Stützteller
With support plate
Utilisation d'un plateau d'appui

④ **Noise abatement and environmental protection:** Extensive measurements in use have shown that SUHNER discs create a particularly low sound pressure level and cause little smell.

⑤ **Wide range of uses and speeds:** The great variety of disc compositions and bonds, dimensions, shapes and grain sizes enable SUHNER products to be very closely matched to material, workpiece and machine speed.

Tronçonnage, dégrossissage et ponçage de surfaces: De véritables spécialités SUHNER!

① **Une gamme de produits systématiquement orientés, vers la pratique:** Avec plus de 100 articles différents, SUHNER est synonyme de travail optimal dans chaque cas particulier – sans compromis inutile.

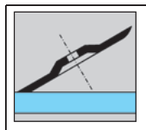
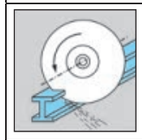
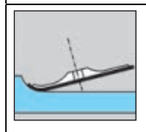
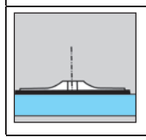
② **Qualité: Longévité élevée, alliée à une capacité exceptionnelle d'enlèvement de matière.** La gamme de meules SUHNER est ainsi en mesure de satisfaire, même aux exigences extrêmes en matière de qualité.

③ **La rentabilité débute avec la mise en train:** que la meule soit fixée directement à la machine ou par l'intermédiaire d'un plateau d'appui, SUHNER dispose d'un très grand nombre de possibilités permettant d'économiser un temps précieux:

Stützteller mit Klettverschluss
Support plate with fastening Hook & Loop
Plateaux d'appui avec fixation velcro

④ **Amélioration de l'insonorisation et protection de l'environnement:** Les contrôles très étendus effectués au niveau de l'utilisation le prouvent: Les meules SUHNER se caractérisent par un niveau sonore particulièrement faible et ne dégagent que très peu d'odeurs.

⑤ **Domaine d'utilisation et gamme de vitesses très étendus:** Le grand choix de structures, de liants, de dimensions, de formes et de grains permet, au niveau des produits SUHNER, une adaptation quasi optimale en fonction de la matière, de la pièce et de la vitesse de rotation de la machine d'entraînement.

	Schruppscheiben Grinding discs Meules à dégrossir	**SUN-disc M**	Universelle, wirtschaftliche Scheibe für Stahl prädestiniert / General-purpose, economical disc ideal for steel / Disque universel et économique, spécialement réservé à l'acier	**max. 80 m/sec**
		Magic Disc	Universell einsetzbare Schruppscheibe mit hoher Abtragsleistung und langer Standzeit All-purpose grinding disc with high stock removal and long tool life Tous les usages meule avec enlèvement de matière élevé et longue durée de vie	
		Vulcano	Aggressive Schruppscheibe speziell für gebogene Oberflächen für Inox und Stahl entwickelt Aggressive grinding disc designed specifically for curved surfaces for stainless steel and steel Disque à dégrossir agressif conçu spécifiquement pour les surfaces courbes d'acier inoxydable et en acier	
	Trennscheiben Cutting wheels Meules à tronçonner	**SUN-disc M**	Universelle, wirtschaftliche Scheibe für Stahl prädestiniert / General-purpose, economical disc ideal for steel / Disque universel et économique, spécialement réservé à l'acier	**max. 80 m/sec**
		TURBO-disc	Sehr dünne Trennscheibe mit hohen Schnittleistungen, prädestiniert für rostfreien Stahl / Ultra thin cutting wheels, long life, especially for stainless steel / Paroi de séparation très mince avec des rendement de coupe élévés, prédestiné pour l'acier inoxydable	
	Flächenschleifscheiben Surface grinding wheels Meules à lamelles	**LFS** **LFT**	Lamellen-Fächer-Schleifteller und -Schleifscheiben, geräuscharm, hohe Abtragsleistungen, kühler Schliff Flapdiscs, flat type 27, convex type 29, cool and quiet, with high stock removal Assiettes et disques de meulage à lamelles pliées, peu bruyantes, avec une grande capacité d'enlèvement, rectification sans échauffement excessif	**max. 80 m/sec**
		KFS	Korundfiberscheiben für Stahl und VA/Resin fibre discs A/O for steel and stainless steel/ Disques de corindon sur fibre pour acier et acier inox	**max. 80 m/sec**
		FVVS	Verdichtete Faservliesscheiben / Compressed nonwoven fibre discs / Meules compactes à texture abrasive	**max. 40 m/sec**
		FVOT **FVOS-K** **FVOT-L**	Reinigungsscheibe aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz für metallisch saubere Oberflächen, ohne Materialabtrag auf Metall Cleaning disc, made from synthetic fibre, mineral and resin, for cleaning and coating remove and other MRO uses Disque de nettoyage en fibres synthétiques, particules abrasives et résine pour des surfaces métalliques propres, sans enlèvement de matériau sur métal	**max. 60 m/sec**
		**TZS**	Flächenschleifscheiben: Trizact-Schleifscheibe mit Klettverschluss, für alle Materialien, von Schleifen bis Vorpolieren / Surface grinding wheels: Trizact grinding wheel with velcro-type fastening for all materials, from grinding to prepolishing / Disques de surfaçage: disque abrasif Trizact avec fermeture auto-agrippante, pour tous matériaux, du ponçage au prépolissage	
		KPS	Korundpapierscheibe für ebenmäßigen Flächenschliff mit Exzenterschleifer Corundum paper disc for uniform surface grinding with eccentric grinder Papier abrasif en corindon pour une qualité de surface uniforme avec une ponceuse excentrique	

Schrupp- und Trennscheiben:

Anwendung
1 Guss
2 NE-Metalle
3 Stahl
4 Stahl rostfrei
5 Schweissnähte
6 Aluminium
7 Stein

Grinding and cutting discs:

Application
1 castiron
2 non ferrous metals
3 steel
4 stainless steel
5 weld seams
6 Aluminum
7 stone

Disques à dégrossir et à tronçonner:

Application
1 fonte
2 métaux non ferreux
3 acier
4 acier inoxydable
5 cordons de soudure
6 Aluminium
7 pierre

max. 80 m/sec

Schruppscheiben / Grinding discs / Disques à dégrossir

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)		50	75	115	125	178	230	Anw. / Application 1	2	3	4	5	6	7
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹		30 000	20 200	13 300	12 200	8 600	6 600							
SUN-disc M	Type		SUN-disc M 75-6,4	SUN-disc M 115-6	SUN-disc M 125-6	SUN-disc M 178-6	SUN-disc M 230-6							
	No. de cde.		908 077	909 870	909 871	909 872	909 873							
	ø x puissance x fraisage		75 x 6,4 x 10	115 x 6 x 22	125 x 6 x 22	178 x 6 x 22	230 x 6 x 22	●		●	●	●		
	kg		0,800	1,800	2,000	4,100	7,100							
	Pièces		10	10	10	10	10							

Magic Disc
Hohe Abtragsleistung bei besserer Standzeit, kein Verstopfen bei Aluminium, wenig Staub, Lärm und Erwärmung, schönes Schleifbild (3 mm K36/60/80).

Magic Disc 125/3
Flexibel und daher angenehm zu führen.
In drei Körnungen (K36, K60, K80) erhältlich.

Vulcano
Aggressive Schruppscheibe speziell für gebogene Oberflächen in Inox und Stahl entwickelt.

Magic Disc
Highly aggressive grinding disc removes stock in the half time, no clogging on aluminum, less dust, noise and heating, nice grinding pattern (3 mm K36/60/80).

Magic Disc 125/3
Versatile and easy to operate.
Available in three grain sizes (K36, K60, K80).

Vulcano
Aggressive grinding disc designed specifically for curved surfaces of stainless steel and steel.

Magic Disc
d'enlèvement en plus et durée de vie supplémentaire. Pas d'encombrement des disques sur aluminium. Moins de poussière, pollution et d'échauffement de la matière. Excellente finition avec les disques de 3 mm (G36/60/80).

Magic Disc 125/3
Flexible et donc agréable à guider.
Disponibles dans trois grains (K36, K60, K80).

Vulcano
Disque à dégrossir agressif conçu spécifiquement pour les surfaces courbes d'acier inoxydable et en acier.

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)			50	75	115	125	150	178	230	Anw. / Application 1	2	3	4	5	6	7
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹			30 000	20 200	13 300	12 200		8 600	6 600							
	Typ					Magic Disc 125-6		Magic Disc 150-6	Magic Disc 178-6							
	Bestell-Nr. /Order No. / No. de cde.					908 613		909 714	908 945							
	ø x Stärke x Bohrung					125 x 6 x 22		150 x 6 x 22	178 x 6 x 22	●	●	●	●	●	●	●
	Gewicht (kg)					1,600		2,630	3,640							
	Stück					10		10	10							
	Type					Magic Disc 125-3										
	Bestell-Nr. / Körnung Order No. / Grit sizes No. de cde. / Grains	36				908 610*										
		60				908 611*										
		80				908 612*										
		Back-Up pad				908 700				●	●	●	●	●	●	●
	dia. x thickness x bore					125 x 3 x 22										
	kg					1,350										
	Pieces					15 +*										
	Typ					Vulcano 125-4 K 36										
	No. de cde. / Order No.					909 897*				●	●	●	●	●	●	●
	dia. x thickness x bore					125 x 3 x 22										
	Pieces					10										

*Back-Up pad benutzen / Use Back-Up Pad / Utiliser un support

Baumwollverstärkte Schruppscheiben

(MTX) braun
Außerordentliche Schliffleistung und Lebenszeit auf Aluminium. Sehr gut geeignet für Aluminium und NE-Metalle. Für leichte und mittlere Schweissnahtbearbeitungen.

(GFX) weiss
Sehr gut geeignet zum Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen auf Aluminium und Inox

Laminated cotton grinding discs

(MTX) brown
Extraordinary abrasiveness and lifetime when working on aluminum. Extremely suitable for aluminum and nonferrous materials. For slight and medium work when removing welding beads.

(GFX) white
Very well suited for deburring, fine grinding and levelling of surfaces on aluminum and stainless steel

Disques coton renforcé à dégrossir

(MTX) brun
Pouvoir abrasif et durée de vie extraordinaire sur aluminum. Idéal pour travailler l'aluminium et le métaux non-ferreux. Pour des travaux légers sur les cordons de soudure.

(GFX) blanc
Idéal pour l'ébavurage, le ponçage et pour l'égalisation des transitions après le meulage d'aluminium et d'acier inoxydable

max. 80 m/sec

	Typ					BVSS 115/5								
BVSS 115/5	Bestell-Nr.	A24 MTX				908 261								
		A24 GFX				908 262						●		●
	ø x Stärke x Bohrung					115 x 5 x 22								
	kg					0,120								
	Stück					1								

Trennscheiben / Cut-off discs / Disques à tronçonner

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)		50	75	115	125	150	178	230	Anw. / Application 1	2	3	4	5	6	7
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹		30 000	20 200	13 300	12 200		8 600	6 600							
SUN-disc M	Type			SUN-disc M 115-2	SUN-disc M 125-2		SUN-disc M 178-2	SUN-disc M 230-2							
	Order No.			909 866	909 867		909 868	909 869							
	dia. x thickness x bore			115 x 2,0 x 22	125 x 2,0 x 22		178 x 2,0 x 22	230 x 2,0 x 22	●		●	●			
	kg			1,400	1,600		3,300	5,800							
	Pieces			35	35		35	35							
TURBO-disc	Typ	TURBO DISC 50-1	TURBO DISC 75-1	TURBO DISC 115-1,0	TURBO DISC 125-1,0	TURBO DISC 150-1,6	TURBO DISC 178-1,6	TURBO DISC 230-1,9							
	Bestell-Nr.	908 074	908 078	908 075	908 076	909 648	908 440	909 649	●	●	●	●		●	
	ø x Stärke x Bohrung	50 x 1,0 x 6	75 x 1,0 x 10	115 x 1,0 x 22	125 x 1,0 x 22	150 x 1,6 x 22	178 x 1,6 x 22	230 x 1,9 x 22							
	kg	0,300	0,600	1,100	1,300	1,375	2,300	4,500							
	Stück	50	50	25	25	25	25	25							

DRS

Diamant-Reinigungsscheibe Ideal zum Reinigen, Entgraten und Schruppen. Entfernt Leim, Epoxydharz, Urethan, hartnäckige Farben und Rost. Eignet sich sehr gut zum Abtragen der Zunderschicht oder Walzhaut vor dem Schweissen. Sehr aggressiv und langlebig dank starker Diamant-Bindung (kein Ausbruch). Staubfreies Arbeiten mit geringem Funkenflug. Exzellentes und ruhiges Arbeiten mit dem Winkelschleifer dank Fiberrücken.
Material: Granit, Stein, Beton, Marmor, Eisen, Stahl.

Diamond cleaning disc Ideal for cleaning, deburring and roughing. Removes glue, epoxy resin, urethane, stubborn paints and rust. Very suitable for removing scale layer or rolling skin before welding. Very aggressive and longlife thanks to strong diamond bond (no breakout). Dust-free work with no flying sparks.
Excellent and quiet work with the angle grinder thanks to fibre back.
Material: Granite, stone, concrete, marble, iron, steel.

Disque de nettoyage Pour nettoyer, ébavurer et dégrossir. Pour enlever la rouille, colle, résine époxy, uréthane et peinture. Les disques peuvent être utilisés pour enlever une couche de calamine ou de la croûte de laminage avant le soudage. Très agressif et durable grâce au liant en diamant. Permet un travail sans poussière avec peu d'étincelles.
Materiaux: Fer, acier, granit, pierre, béton, marbre.

	Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order no. / No. de cde.	Abmessung / Dimensions / Dimensions	Max. Drehzahl / max. RPM / Vitesse max. min⁻¹	
	DRS 115	913 028	115 mm x 22,23 mm	12'250	1
	DRS 125	913 029	125 mm x 22,23 mm	12'250	1

Flexible Lamellen-Fächer-Schleifscheiben
- Für weiches und kühleres Arbeiten mit Winkelschleifern
- Bestes Finish auch bei unebenen Oberflächen
- Einfaches Schleifen von Profilen, Ecken und Winkeln, wo man mit herkömmlichen Scheiben ansteht
- Höhere Standzeit gegenüber Fiberscheiben

Flexible flap-disc grinding wheels
- For gentle and cool work with angle grinders
- Top finish even on uneven surfaces
- Simple grinding of profile sections, corners and angles – areas that cannot be properly accessed with conventional wheels
- Longer service life than fibre wheels

Disques abrasifs flexibles à lamelles
- Pour des travaux en douceur et plus frais avec des meuleuses angulaires
- Meilleur finish même sur des surfaces non planes
- Ponçage simple de profilés, de coins et d'angles où c'est plus difficile avec des disques courants
- Longévité plus élevée par rapport à des disques sur fibres

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)			115	Anw. / Application 1	2	3	4	5	6
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹			13 300						
Scheiben-ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)			115 x 22,2						
	Typ / Type		LFS-F 115 VA						
	Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	40	908 980	●		●	●		
		60	908 981	●		●	●		
		80	908 982	●		●	●		
	Gewicht (kg)		1,100						
	Stück		10						

Lamellenfächerschleifscheiben
Sehr schleiffreudig mit hohen Standzeiten durch Selbsterneuerung des Schleifmittels, gleichmässige Schleifleistungen bis zum völligen Verbrauch der Scheibe, deshalb enorm wirtschaftlich. Einsetzbar für den Grob-, Zwischen- und Feinschliff, zum Entrosten, Entgraten, Gussputzen, im Flächenschliff, zum Schleifen in Kantennähe
LFT: konische Ausführung für steilere Anstellwinkel
LFS: flache Ausführung für flachere Anstellwinkel

1 Guss
2 Stahl
3 Stahl rostfrei
4 Schweissnähte
5 NE-Metalle
6 Aluminium
● besonders geeignet
○ Einsatz möglich

Flap-disc grinding wheels
Long service life, layered flaps and designed to wear evenly so that new surfaces are exposed to maintain a uniform action over a long period of time.
Abrasive flaps stay sharp until disc is completely worn out. Suitable for grinding, blending and finishing on flat and contoured surfaces.
LFT: Type 29 contoured, operating angle 5–15 degrees
LFS: Type 27 flat, operating angle 0–15 degrees

1 cast iron
2 steel
3 stainless steel
4 weld grind
5 non-ferrous metals
6 Aluminum
● especially suitable
○ some what suitable

Assiettes et disques à lamelles pliées
Parfaitement aptes au meulage, avec des durées de vie très longues grâce à l'auto-rénovation du produit abrasifs; un rendement de meulage uniforme jusqu'à l'usure totale du disque, donc un excellent rapport coût-efficacité.
Utilisable pour le meulage grossier, intermédiaire et fin, pour le dérouillage, l'ébavurage, l'ébarbage et le parachèvement des moulages, la rectification des surfaces planes, le meulage à proximité des arêtes.
LFT: réalisation conique pour un angle d'attaque plus aigu
LFS: réalisation plane pour un angle d'attaque plus plan

1 Fonte
2 Acier
3 Acier inoxydable
4 Cordons de soudure
5 Métaux non ferreux
6 Aluminium
● Convient tout particulièrement
○ Utilisation possible

max. 80 m/sec

Lamellenfächerschleifteller / Flap discs Type 29 convex / Assiettes à lamelles pliées

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)			115	125	Anw. / Application 1	2	3	4	5	6
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹			13 300	12 200						
Scheiben-ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)			115 x 22,2	125 x 22,2						
	Typ / Type		LFT SUperflex 115 VA	LFT SUperflex 125 VA						
	Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	40	913 004	913 012	●		●	●	●	●
		60	913 005	913 013	●		●	●	●	○
		80	913 006	913 014			●	●	○	
		120	913 007	913 015						
	Weight (kg)		1,100	1,200						
	Pieces		10	10						

Lamellenfächerschleifscheiben / Flap discs Type 27 flat / Disques à lamelles pliées

Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)			115		125		Anw. / Application 1	2	3	4	5	6
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹			13 300		12 200							
Scheiben-ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)			115 x 22,2		125 x 22,2							
	Typ / Type		LFS SUperflex 115 VA		LFS SUperflex 125 VA							
	Rücken / Backing / Support		Fiber	Nylon	Fiber	Nylon						
	Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	40	913 000	913 021	913 008	913 016	●		●	●	●	●
		60	913 001	913 022	913 009	913 017	●		●	●	●	○
		80	913 002	913 023	913 010	913 018			●	●	○	
		120	913 003	913 024	913 011	913 019						
	Poids (kg)		1,100		1,200							
	Pièces		10		10							

TIGERBITE
Keramische Lamellen-Fächer-Schleifscheiben

Aggressiv und zugleich geschmeidig. Dank den einzigartigen Eigenschaften des Keramikkorns sind schnellere Bearbeitungszeiten und längere Lebensdauer der Scheiben möglich. Entwickelt für die effektive Bearbeitung auf rostfreiem Stahl.

TIGERBITE
Ceramic Flap Discs

Aggressive but smooth. Faster machining times and a longer service life of the discs are possible thanks to the unique characteristics of the ceramic grain.
Developed for effective machining on stainless steel.

TIGERBITE
Disques à lamelles ceramique

À la fois agressifs et souples. Grâce aux propriétés uniques du grain céramique, des temps d'usinage plus rapides et une plus longue durée de vie des disques sont possibles.
Conçus pour l'usinage efficace sur l'acier inoxydable.

					Anw. / Application					
					1	2	3	4	5	6
Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)			**125**	**125**						
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹			12 200	12 200						
Scheiben-ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)			22,2	22,2						
	Typ / Type		**Tigerbite CE LFS**	**Tigerbite CE LFT**						
	Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	40	909 891	909 980	●		●	●	●	●
		60	909 892	909 981	●		●	●	●	●
		80	909 893	909 982	●		●	●	●	
		120	909 894	909 983	●		●	●		
	Gewicht (kg)		1,2	1,2						
	Stück		10	10						

Kombinierte Faservlies-Fächerscheiben

FVVS Faservliesscheibe mit Schleifgewebelamellen, welche jeweils zwischen den Schleifvlieslamellen angeordnet sind. Durch diese Anordnung von Schleifmittel und Vlies ist die Schleifrichtung auf dem bearbeiteten Material sichtbar.
Schweißnahtbearbeitung und Finish in einem Arbeitsgang = Zeitersparnis

Combined non-woven flap discs

FVVS nonwoven fabric abrasive disc with blades, which are each arranged between the nonwoven abrasive lamellae. By this arrangement of the nonwoven abrasives and grinding direction is visible on the machined material.
Weld cleaning and finishing in one step = time savings.

Disques à lamelles combinées non-tissés

FVVS non tissée disque abrasif avec des lames de tissu, qui sont chacun disposés entre les lamelles abrasif non tissé. Grâce à cette disposition des abrasifs non tissés et de la direction de broyage est visible sur la matière usinée.
Souder le nettoyage et la finition en une seule étape = gain de temps.

				Anw. / Application					
				1	2	3	4	5	6
Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)			**125**						
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹			12 200						
Scheiben-ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)			125 x 22,2						
	Typ / Type		**FVSS**						
	Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	grob	909 523			●	●		
		medium	909 524			●	●		
		sehr fein	909 525			●	●		
	Gewicht (kg)		1,100						
	Stück		10						

Faservlies-Fächerscheiben

Zum Bearbeiten von Schweißnähten an Edelstahl.
Durch die Verwendung von Vlies mit Keramikanteilen ist eine eindeutige Schleifrichtung auf dem bearbeiteten Material sichtbar, d. h. Schweißnahtbearbeitung und Finish in einem Arbeitsgang (= Zeitersparnis)

Non-woven Flap Disc

For processing stainless steel welds.
Through the use of non-woven material with ceramic parts, a definite grinding direction is visible on the processed material, i.e. welding and finishing in one work process
(= saves time)

Disques à lamelles en tissu de fibre comprimé

Pour l'usinage de points de soudure sur l'acier inoxydable.
L'utilisation de textile non tissé avec céramique permet de remarquer clairement le sens de meulage sur le matériau usiné, c'est-à-dire l'usinage des points de soudure et la finission en une seule opération (= gain de temps)

FVV Faservlies-Fächerscheiben / Fibre mat fan-shaped washer / Disques à lamelles en tissu de fibre comprimé

				Anw. / Application					
				1	2	3	4	5	6
Scheiben-ø / Disc dia. / Meule ø (mm)			**125**						
Max. Drehzahl / Max. RPM / Vitesse max. min⁻¹			12 200						
Scheiben-ø x Bohrung / Disc dia. x bore / ø disque x alésage (mm)			125 x 22,2						
	Typ / Type		**FVVS-LFT**						
	Bestell-Nr. und Körnung Order No. and grit sizes No. de cde. et grains	medium	909 825			●	●		
	Gewicht (kg)		1,100						
	Stück		10						

Elastische Schleifteller zum Aufspannen flexibler Schleifblätter für Schleifarbeiten auf ebenen und gewölbten Flächen. Leichtes Auswechseln und Spannen der Schleifscheiben durch **zentrale Spannvorrichtung.**

Flexible support plates for use with abrasive discs for grinding flat and rounded surfaces. **Central clamping device** makes discs easy to change and fix.

Plateaux élastiques pour disques abrasifs destinés à usiner des surfaces plates et bombées. Serrage et échange rapides des disques par un **dispositif de serrage central.**

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewinde Thread Taraudage	Bezeichnung/Ausführung Description/Construction Désignation/Exécution		Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg
	FSS 110	19 636 01	M14	Kunststoffschleifteller mit Spannvorrichtung Plastic support plate with clamp Plateau en matière plastique avec dispositif de serrage		SFS 115 SC KFS 115 VA	0,055
		19 636 02	M10				
	FSS 110 W	909 681	M14	Weicher Kunststoffschleifteller mit Spannvorrichtung Soft plastic support plate with clamp Plateau en matière plastique avec dispositif de serrage		SFS 115 SC KFS 115 VA	0,038
	FSS 125 H	49 023 01	M14	hart hard/dur	Kunststoffschleifteller mit Spannvorrichtung Plastic support plate with clamp / Plateau en matière plastique souple avec dispositif de serrage	KFS 125 VA FVVS 127 SFS 125 SC	0,089
	FSS 125 W	909 682	M14	weich soft/mou			
	FSS 175 H	19 637 02	M14	hart hard/dur	Kunststoffschleifteller Plastic support plate Plateau en matière plastique	KFS 178 VA FVVS 178 SFS 178 SC	0,230
	FSS 175 W	19 637 01	M14	weich soft/mou			0,190

Elastische Schleifteller zum Aufspannen flexibler Schleifblätter für Schleifarbeiten auf ebenen und gewölbten Flächen. Leichtes Auswechseln und Spannen der Schleifscheiben durch **zentrale Spannvorrichtung.**
Schleifteller Typ FSS 110 K für Vliesscheiben und Schleifpapiere mit **Klettverschluss.**

Flexible support plates for use with abrasive discs for grinding flat and rounded surfaces. **Central clamping device** makes discs easy to change and fix.

Support plate Type FSS 110 K for surface conditioning and paper discs with **Hook & Loop mounting.**

Plateaux élastiques pour disques abrasifs destinés à usiner des surfaces plates et bombées. Serrage et échange rapides des disques par un **dispositif de serrage central.**

Plateau élastique type FSS 110 K pour disques en tissu de fibres et papiers abrasifs à **fixation «Velcro».**

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewinde Thread Taraudage	Bezeichnung/Ausführung Description/Construction Désignation/Exécution		Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids kg
	FSS 110-K Z	913 031	M14	Kunststoffschleifteller mit Klettverschluss Plastic support with Hook & Loop mounting Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro» Z = mit Zentrierungsnoppen / with centering naps / avec came centrage		FVVS 115-K PSM / FPS / WPS 125	0,080
	FSS 110-K	907 500	M14				
		907 501	M10				
	FSS 175 K	907 052	M14			FVVS 178-K PSM / FPS / WPS 178-K	0,240
	FSS 110L W	908 696	M14	weich soft/mou	Kunststoffschleifteller gerippt für zusätzliche Kühlung Plastic support plate for additional cooling effect Plateau en matière plastique pour effet raffroidissant additionel	SFS 115 SC KFS 115 VA	0,100
	FSS 110L H	908 449	M14	hart hard/dur			
	FSS 110-K W	909 060	M 14	Weicher Kunststoffschleifteller mit Klettverschluss Softer plastic grinding plate with burr fastener Plateau souple de ponçage en matière plastique avec fermeture auto-agrippante		KFS-K TZS	0,100
	FSS 110-K r	18 230 001	M 14	Kunststoffschleifteller mit feinem Klettverschluss Plastic support with fine Hook & Loop mounting Plateau en matière plastique avec fixation "Velcro" fine		KFS 115 -K TZS 115-K	0,116
	FSS 125 L W	908 697	M14	weich soft/mou	Kunststoffschleifteller gerippt für zusätzliche Kühlung Plastic support plate for additional cooling effect Plateau en matière plastique pour effet raffroidissant additionel	KFS 125 VA FVVS 127 SFS 125 VA	0,100
	FSS 125 L H	908 582	M14	hart hard/dur			

Fiberscheiben für die Aufnahme auf Stütztellern (FSS) zum Grob- und Feinschleifen ebener und gewölbter Flächen.
KFS-Qualität ST (Korund) für Stahl und Guss
KFS-Qualität VA (Korund) mit schleifaktiven Füllstoffen und mit Kühlwirkung, besonders geeignet für rostfreie Stähle
KFS-Qualität CE (keramisch) garantiert einen kühlen Schliff, hohen Abtrag und eine lange Lebensdauer.
Besonders geeignet für rostfreie Stähle.
SFS-Qualität (Silizium)

Fibre discs to be used with backing pads (FSS) for grinding and sanding on even or contoured surfaces.
KFS type ST – A/O for steel and cast iron
KFS type VA – A/O with grinding aid and coolant, specially suitable for stainless steel
KFS quality CE (ceramic) guarantees low temperatures during sanding, a high material removal rate and a long service life. Ideal for stainless steel.
SFS – Silicon carbide for non-ferrous metals, concrete and stone.

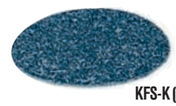
Disques sur fibre pour la pose sur des pièces d'appui (FSS) pour le polissage grossier et fin de surfaces plates et bombées.
Qualité KFS ST (corindon) pour l'acier et la fonte
Qualité KFS VA (corindon) avec des produits de remplissage actifs pour le meulage et à effet de refroidissement, conventant tout particulièrement pour les aciers inox.
Qualité KFS CE (céramique) garantit un effet refroidissant, une grande capacité d'enlèvement et une longue durée de vie. Convient particulièrement aux aciers inoxydables.
Qualité SFS (Silcarbo) pour l'aluminium, les métaux non ferreux et la pierre.

KFS (VA)

SFS (SC)

für
for
pour
FSS

max.
80 m/sec


KFS-K (VA)

für
for
pour
FSS
110 K

max.
60 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande Körnungen / Grit sizes / Grains 24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	Scheiben-ø Disc diam. ø de meule mm	Max. Drehzahl Max. RPM min⁻¹	Schleifteller Support plate Plateaux de meulage	kg	Stück
KFS 115 VA	–	903 415	–	903 416	903 417	903 418	903 419	903 420	903 421	901 384	115	13 200	FSS 110 / FSS 110L W/H	0,410	25
KFS 125 VA	–	905 231	–	905 232	905 233	905 234	905 235	905 236	905 237	903 356	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	0,480	25
KFS 178 VA	–	903 422	–	903 423	903 424	903 425	903 426	903 427	903 428	901 400	178	8 600	FSS 175 W/H	1,050	25
KFS 115 CE	–	909 719	–	–	909 720	909 721	–	909 819	–	–	115	13 200	FSS 110 / FSS 110L W/H	0,675	25
KFS 125 CE	–	909 722	–	–	909 723	909 724	–	909 820	–	–	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	0,875	25
KFS 178 CE	–	909 725	–	–	909 726	909 727	–	–	–	–	178	8 600	FSS 175 W/H	1,725	25
SFS 115 SC	901 386	903 343	–	–	901 387	903 344	–	–	–	–	115	13200	FSS 110 / FSS 110L W/H	0,410	25
SFS 125 SC	–	908 655	–	–	–	–	–	–	–	–	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	0,480	25
KFS 115-K (VA)	908 603 (25 pc.)	–	908 604 (25 pc.)	–	908 605	908 606	908 607	908 608	–	–	115	7 500	FSS 110-K	0,850	50

TZS115-K

TZ Klett-Schleifscheiben
Für alle Materialien, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen. Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren.
Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit.

TZ burr grinding discs
For all materials, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys. For all grinding work to pre-buffing. The pyramid structure means operational steps can be skipped thereby dramatically reducing work time. Long service life.

TZ Disques abrasifs auto-agrippants
Pour tous les matériaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et autres alliages d'acier inoxydable. Pour tous les travaux de meulage jusqu'au prépolissage. La structure en forme de pyramide permet de sauter des étapes de travail et de réduire considérablement le temps de travail. Longue durée de vie.

Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande Körnungen / Grit sizes / Grains A 160 (K 120)	A 80 (K 240)	A 65 (K 280)	A 45 (K 400)	A 30 (K 600)	A 16 (K 1200)	A 6 (K 2000)	Scheiben-ø Disc diam. ø de Meule mm	Max. Drehzahl MAX. RPM RPM min⁻¹	Schleifteller Support plate Plateaux de meulage	kg	Stück Pieces
TZS 115-K	909 062	909 063	909 064	909 065	909 066	909 067	909 984	115	10 000	FSS 110-K	0,139	10

Fiberscheiben
Die Hochleistungs-Fiberscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung.
Äusserst effektives Arbeiten bei hoher Abtragsleistung und Lebensdauer. Die Scheibe verstopft nicht und benötigt auch bei weichem Aluminium kein zusätzliches Schmiermittel.

Fibre discs
The high-performance fibre discs, AL type, have a coating developed especially for aluminium. Extremely efficient work with high removal rate and long service life. The disc does not become clogged and no additional lubricant is required also with soft aluminium.

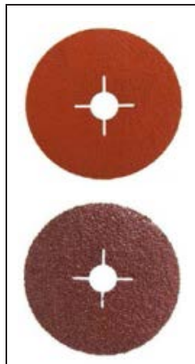
Disques fibres
Les disques fibres hautes performances de type AL ont un revêtement conçu exclusivement pour l'aluminium.
Cela permet un enlèvement de matière efficace, ainsi qu'une bonne durée de vie. Le disque ne se bourre pas, ce qui rend l'utilisation d'un lubrifiant inutile.

Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande – Körnungen / Grit sizes / Grains 36	60	80	120	Scheiben-ø Disc diam. ø de meule mm	Max. Drehzahl Max. RPM min⁻¹	Schleifteller Support plate Plateau de meulage	Stück
KFS 115 AL	913 199	913 200	913 201	913 202	115	13 200	FSS 110 / FSS 110L W/H	25
KFS 125 AL	913 203	913 204	913 205	913 206	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	25
KFS 178 AL	913 207	913 208	913 209	913 210	178	8600	FSS 175 W/H	25

CEII Keramische Schleifscheiben
Erhöhte Schneidleistung
Beste Performance, einen gleichmässigen Oberflächenfinish und tiefere Schleiftemperaturen bei geringem Anpressdruck. Gegenüber konventionellem Schleifkorn eine bis zu 4-fach längere Standzeit!

CEII Ceramic abrasives
Increased cutting performance
Optimal performance, a consistent surface finish and lower grinding temperatures with slight contact pressure. Life up to four times longer than conventional abrasive grits!

CEII Disques à abrasifs céramique
Performance abrasive
Une meilleure performance, une finition plus uniforme, des températures plus faibles de ponçage et a besoin de moins de pression. Offrent une durée de vie jusqu'à 4 fois plus longue comparés aux grains abrasifs conventionnels! Moins de perte de temps pour le changement d'abrasif!



Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande – Körnungen / Grit sizes / Grains 36	60	80	Scheiben-ø Disc diam. ø de meule mm	Max. Drehzahl Max. RPM min⁻¹	Schleifteller Support plate Plateau de meulage	Pieces
KFS 115 CE II VA Inox	909 985	909 986	909 987	115	13 200	FSS 110 / FSS 110L W/H	25
KFS 125 CE II VA Inox	909 920	909 957	909 958	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	25
KFS 178 CE II VA Inox	912 603	912 604	912 605	178	8600	FSS 175 W/H	25
KFS 115 CE II ST Stahl / Steel / Acier	909 988	909 989	909 990	115	13 200	FSS 110 / FSS 110L W/H	25
KFS 125 CE II ST Stahl / Steel / Acier	909 959	909 960	909 961	125	12 200	FSS 125 / FSS 125L W/H	25

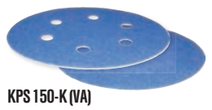
OPN PLUS

OPN PLUS für LOB 10
Offen strukturiertes Schleifmittel zur besonderen Verwendung mit Orbital-Schleifern zum Schleifen und Polieren von Edelstahl, Aluminium und Composite Material.

OPN PLUS for LOB 10
Flexible abrasive agent for special use with Orbital grinders for surfacing and polishing stainless steel, aluminum and composite material.

OPN PLUS pour LOB 10
Matériau abrasif à structure ouverte pour utilisation spéciale avec meuleuses orbitales pour meulage et lustrage d'acier inoxydable, d'aluminium et de matériau composite.

Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande – Körnungen / Grit sizes / Grains 40	60	80	120	180	220	320	400	600	800	Scheiben-ø Disc diam. ø de Meule mm	Verwendung Applications Applications	Pièces
OPN PLUS 120	909 936	909 937	909 962	909 963	909 964	909 965	909 966	909 967	909 968	–	120	LOB 10	50
OPN PLUS 150	909 938	909 939	909 969	909 970	909 971	909 972	909 973	909 974	909 975	909 976	150	LOB 10	50



KPS 150-K (VA)

Papier-Korundscheiben
mit oder ohne Löcher.
Qualitätspapierscheibe für die Verwendung mit Exzenter-Schleifern.
Für alle Metalle, insbesondere rostfreie Stähle.

Paper sanding discs
with or without holes.
High quality sanding discs for the use with orbital sanders.
For all metals, especially stainless steel.

Disques à poncer en papier
avec ou sans trous
Disque à poncer de qualité superieure pour usage avec ponceuses double-excentriques.
Pour tous les métaux, specialement acier inoxydable.

Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande – Körnungen / Grit sizes / Grains 40	60	80	100	Scheiben-ø Disc diam. ø de Meule mm	Verwendung Applications Applications	Stück
KPS150-K VA mit/with/avec	909 750	909 751	909 752	909 753	150	LOB 10	50
KPS150-K VA ohne/without/sans	909 855	909 856	909 857	909 858	150	LOB 10	50

Exzenterschleifscheiben 6-Loch
Die Exzenterschleifscheiben Typ AL mit Klettverschluss überzeugen durch gute Performance und sind äusserst stabil und kantenfest.

6-hole sanding discs for orbital grinders
The eccentric grinding wheels, AL type, with Velcro fastener, deliver an impressive performance and are extremely robust with high edge strength.

Disques de ponçage excentrique 6 trous Les disques excentriques velcro offrent de très bonnes performances. Ces disques sont stables et très résistants.

Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande – Körnungen / Grit sizes / Grains 80	120	150	180	240	Scheiben-ø Disc diam. ø de meule mm	Ausführung / Model / Exécution	Stück
KPS 150-K AL	913 211	913 212	913 213	913 214	913 215	150	6-Loch 6 hole 6 trous	100

Exzenterschleifscheiben ohne Loch Die Exzenterschleifscheiben Typ AL mit Klettverschluss überzeugen durch gute Performance und sind äusserst stabil und kantenfest.

Sanding discs for orbital grinders without hole The eccentric grinding wheels, AL type, with Velcro fastener, deliver an impressive performance and are extremely robust with high edge strength.

Disques de ponçage excentrique sans trous Les disques excentriques velcro offrent de très bonnes performances. Ces disques sont stables et très résistants.

Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande – Körnungen / Grit sizes / Grains 80	120	150	180	240	Scheiben-ø Disc diam. ø de meule mm	Ausführung / Model / Exécution	Pieces
KPS 150-K AL	912 634	912 635	912 636	912 637	912 638	150	ohne Loch without hole sans trous	100

Verdichtete Faservliesscheiben auf Hartfiberunterlage.
Zum Beseitigen von Vorschleifspuren von Fiberscheiben z. B. Korn 60 und 80 auf allen Metallen.
Einsparung von Schleifoperationen mit Fiberscheiben verschiedenen Körnungen.
Typen FVVS-K mit Klettverschluss.

FVVS

für / for / pour **FSS**

Compressed non-woven fibre discs
(surface conditioning disc) on hard fibre backing.
For removing score marks left by fibre discs of e. g. grade 60 and 80 on all metals. Saves grinding operations with fibre discs of different grades. Types FVVS-K with Velcro fastening.

FVVS (K)

Disques en tissu de fibres comprimé, avec support en fibre dur.
Pour enlever les traces de dégrossissage laissées sur tous les métaux par les disques sur fibre de grain 60 et 80 p. ex. Economie d'opérations avec meules sur fibre de grains différents. Types FVVS-K avec fixation «Velcro».

für / for / pour **FSS**

max. 40 m/sec

Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande – Feinheit / Finish / Finition EC = extra grob extra coarse extra grossière	VC = sehr grob very coarse très grossière	C = grob coarse grossière	M = mittel medium moyenne	VF = sehr fein very fine très fine	SF = super fein super fine super fine	Scheiben-ø disc dia ø de meule mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min–1	Schleifteller Support plate Plateau de meulage	kg	Pièces
FVVS 127	–	–	903 432	903 441	–	–	127	9000	FSS 125	0,350	10
FVVS 178	–	–	903 442	903 443	–	–	178	6000	FSS 178	0,850	10
FVVS 115-K	913 030	913 060	906 377	906 378	906 379	906 380	115	7 500	FSS 110-K	0,400	10
FVVS 178-K	–	–	908 013	908 014	908 015	908 016	178	4000	FSS 178-K	0,850	10

Reinigungsscheiben bestehen aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Ideal für rostfreie Stähle zum schnellen und konstanten Reinigen, für metallisch saubere Oberflächen. Aber auch zum Entfernen von Korrosion, Zunder, Anlauffarben und hartnäckig haftenden Farben.

FVOT 115/125 zur direkten Befestigung auf Winkelschleifern dank integriertem Fiberrücken, kein zusätzlicher Stützteller erforderlich.

FVOS 115-K mit Klettverschluss zur Verwendung auf Kunststoffschleifteller FSS 110 Klett.

FVOT 115-L Mit radial angeordneten Lamellen für verstärkte Reinigungsleistung. Mit Kunststoffrücken; kann direkt auf Winkelschleifern befestigt werden.

Cleaning discs consist of synthetic fibre, mineral and resin. Specially for fast and constant cleaning of stainless steel without removing material.
Also suitable to remove rust, surface contaminants and coatings, to clean weld seams.

FVOT 115/125 direct mount to any R/A grinder, like a hub wheel, no extra backing pad required.

FVOS 115-K with Hook & Loop mounting suitable to use with backing pad FSS 115-K.

FVOT 115-L With radially positioned discs for enhanced cleaning performance. With plastic backplate. Can be fitted to angle grinders directly.

Les **disques de nettoyage** se composent de fibres synthétiques, d'abrasifs et de liant. Ils e'ffectuent ideal pour l'acier inoxydable, un nettoyage régulier et rapide, pour une surface métallique propre.

FVOT 115/125: Grâce au dos en fibre, il est possible de monter les disques sans support complémentaire sur la meuleuse d'angle.

FVOS 115-K avec fixation velcro pour l'utilisation avec plateau support FSS 110-K.

FVOT 115-L avec lamelles à rangement radial pour une puissance de nettoyage renforcée. Avec dos en matière plastique; peut être directement fixé sur les meuleuses angulaires.

FVOT

FVOT-L

FVOS (K)

für / for / pour **FSS 110-K**

max. 40 m/sec

Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde.	D = ø / dia. / ø d = Bohrung / Bore / Alésage B = Breite / Width / Largeur D (mm)	d (mm)	B (mm)	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	Schleifteller Backing pad Plateau support	kg	Stück Pieces
FVOT 115	903 468	115	22,2	13	10000	–	0,400	5
FVOT 125	913 056	125	22,2	13	10000	–	0,400	5
FVOS 115-K	908 018	115	–	–	7 500	FSS 110-K	0,250	5
FVOT 115-L	908 977	115	–	–	7 500		0,109	5

Matte Oberflächen mit dem geschmeidigen Programm

- Für jedes Werkstück die richtige Form
- Mit den hoch verdichteten Scheiben müheloses Erreichen von Dekor-Finish
- Sämtliche Schleifmittel entsprechen dem neuesten Stand der Technik
- Erzielen eines gleichmässigen sowie absatzfreien Gesamtschleifbildes
- Erhöhte Schleifleistung durch Zugabe von SUHNER SUBOL-Schleiföl
- Eigens dafür hergestellte Dorne für jede Grösse
- Ein breites Sortiment immer lagervorrätig.
- Hohe Qualität zu günstigen Preisen
- Immer die richtige Drehzahl dank der Vielfalt von SUHNER Antriebsmaschinen
- Fachkundige Beratung durch unsere Aussendienstmitarbeiter hinsichtlich der Schleifmittel, Tourenzahl sowie des Antriebselementes

Matt surfaces with the supple range

- The right shape for every workpiece
- Decorative finishes achieved effortlessly with highly compressed discs
- All attachments embody the latest abrasive technology
- For a smooth, consistent overal surface texture
- SUHNER SUBOL grinding oil enhances cutting performance
- Made-to-measure spindles for every size
- A wide selection always in stock
- High quality at sensible prices
- Always the right speed, thanks to the wide choice of SUHNER power tools
- Our service technicians provide skilled advice on abrasive attachments, rotational speed and power source

Des surfaces satinées parfaites grâce au programme très souple

- Une forme appropriée à chaque pièce
- Meules à haute compacité pour la réalisation aisée d'effets décoratifs
- Abrasifs conformes aux dernières connaissances technologiques
- Pour l'obtention d'un aspect régulier, sans gradin
- Augmentation sensible du rendement par l'adjonction d'huile de coupe SUHNER SUBOL
- Porte-outils spécialement développés pour chaque grandeur
- Très vaste assortiment toujours livrable du stock
- Une qualité élevée à des prix avantageux
- Une vitesse de rotation toujours optimale grâce à la diversité des machines d'entraînement SUHNER à disposition
- Conseil compétent par nos collaborateurs au service externe en ce qui concerne les abrasifs, la vitesse de rotation et l'élément d'entraînement

Einsatzgebiete:
Zum Schleifen, Entgraten, Reinigen, Polieren sowie Erreichen einer dekorativen Oberfläche für Metalle, Kunststoffe und Holz. Anwendung in allen Bereichen der Industrie.

Applications:
For grinding, deburring, cleaning, polishing and giving a decorative finish to metals, plastics and wood. For use in all branches of industry.

Applications:
Pour le ponçage, l'ébavurage, le nettoyage, le polissage et l'obtention d'effets décoratifs sur la surface de pièces en métal, matière synthétique ou bois, quel que soit le secteur industriel.

Bürstenschleifkopf zum Feinschleifen von rostfreiem Stahl, Aluminium etc. für Trockenschliff oder mit Subol-Schleiföl, siehe Seite 81. Zur Erzielung des Bürstenstricheffektes. Schleifbänder Silicium-Carbid, kunstharzgebunden.
Empfohlene Drehzahlen: **850–1400 min -1.**

Flap brushes for finishing work on stainless steel, aluminum etc. dry working with SUBOL grinding fluid (see page 81) to achieve brushed/grained surface effects. Silicon carbide resin bonded abrasive strips.
Recommended speed **850–1400 min -1.**

Brosse à lamelles pour le polissage fin de l'acier inoxydable, de l'aluminium, etc. Pour le polissage à sec ou à l'huile Subol voir page 81. Pour obtenir l'effet de «trait brossé». Rubans abrasifs au carbure de silicium, en résine synthétique.
Nombres de tours recommandés **850–1400 min -1.**

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids kg
	BSK	902 110	12-teiliger Bürstenschleifkopf 150 x 60 mm (inkl. 12 montierten Fiberbürsten ohne Schaft, ohne Schleifbänder). 12-segment flap brush 150 x 60 mm with 12 fitted fibrebrushes (excluding spindle and abrasive strips). Brosse à lamelles en 12 parties 150 x 60 mm, y compris 12 brosses en fibres montées (sans tige ni ruban abrasif).	1	1,550
	BSK-SB	902 120	**60**	Schleifbandpaket zum Selbstanziehen. Lieferbar in 8 verschiedenen Körnungen. Abrasive strips for fitting by user. Available in 8 different grain sizes. Rubans abrasifs à monter soi-même. Disponible en 8 grosseurs de grain différentes.	1*	0,130
		902 121	**80**			
		906 860	**100**			
		902 123	**120**			
		906 861	**150**			
		902 125	**180**			
		902 126	**220**			
		902 128	**320**			
	BSK-FB	902 111	Ersatzfiberbürstenpaket zum Selbstauswechseln. Replacement brush for fitting by user. Garniture de brossage de rechange à changer soi-même.		12	0,030
	BSK-FBH	902 112	Ersatzbürstenhalter zum einzelnen Bürstenpaket. Replacement brush holder for one brush. Support de rechange pour chaque garniture de brossage.		12	0,038
	FG-MK1-5/8	14 750 01	Dorn mit Morsekonus MK1, passend zum Bürstenschleifkopf BSK. Spindle with MK1 Morse taper for flap brush BSK. Broche porte-outil avec cône Morse CM1 pour brosses à lamelles BSK.		1	0,114
	FG 12-5/8	14 762 01	Dorn mit 12 mm Schaft, passend zum Bürstenschleifkopf BSK. Spindle with 12 mm shank for flap brush BSK. Broche porte-outil avec tige de 12 mm pour brosses à lamelles BSK.		1	0,075

* 1 Set à 12 Bänder (= 3 x 4 Stk.) / 1 set with 12 belts (= 3 x 4 pieces) / 1 set avec 12 bandes (= 3 x 4 pièces)

Fortschrittliche Schleif- und Poliertechnik: die Reihe der Werkzeuge von SUHNER.

Die Werkzeuge sind auf Faser- oder Faservliesbasis aufgebaut, bei welchen Schleifmineral durch Harz mit den synthetischen Fasern verbunden ist . Vorteil: Das 3-dimensionale Werkzeug hat die Eigenschaft, den Werkstückformen exakt zu folgen, ohne deren geometrische Form zu ändern. Damit öffnet sich ein weites Feld von Anwendungsmöglichkeiten zur Oberflächenbearbeitung.

Advanced grinding and polishing technology: the range of SUHNER tools.

Tools are composed of a fibre or non-woven fibre basal tools follows the workpiece contour exactly, without or with mineral abrasive resin-bonded to the synthetic fibres. The advantage is that the 3-dimensional tool follows the workpiece contour exactly, without altering is geometrical shape. Thus offers a wide range of possible uses for surface finishing.

Une technique de ponçage et de polissage d'avant-garde: la gamme des outils SUHNER.

Les outils sont conçus à base de fibres ou de tissus de fibres. L'abrasif minéral est lié à ces fibres synthétiques au moyen de résine. Les outils à 3 dimensions ainsi obtenus présentent l'avantage de suivre exactement la forme de la pièce à traiter, sans la modifier. Permet de ce fait d'élargir considérablement les possibilités dans le domaine du traitement des surfaces.

Typ Type Type	Bezeichnung Description Désignation	S	R	K	B	C	W	max. m/sec.
FVO	Faservlies offen strukturiert (verstärkt / Open textured (reinforced) non-woven fibre / Tissu de fibres synthétiques à structure ouverte (renforcée)	FVOS	–	FVOK	–	–	FVOW	30
FVV	Faservlies verdichtet / Compressed non-woven fibre / Tissu de fibres synthétiques comprimé	FVVS	FVVR	FVVK	FVVB	–	FVVW	30
FVVG	Faservlies verdichtet gefaltet / Compressed non-woven fibre fold / Tissu de fibres synthétiques comprimé plié	–	FVVGR	FVVGK	–	–	FVVGW	30
FVS	Faservlies mit Schleifband durchsetzt / Non-woven fibre with integral abrasive belt / Tissu de fibres synthétiques avec bande abrasive	–	FVSR	FVSK	–	–	FVSW	30
FVH	Faservlies verdichtet und homogenisiert gewickelt / Non-woven fibre compressed and homogenized rolled / Tissu de fibres synthétiques comprimé et homogénéisé	–	FVHR	–	–	–	–	35
HVF	Hochverdichtete Faser / Highly compressed fibres / Fibres à haute densité	HVFS	HVFR	–	–	–	–	45
KEF	Kunststoffgebundene elastische Faser / Synthetic-bonded elastic fibres / Fibres élastiques liés à la résine synthétique	–	KEFR	–	–	–	–	15

Ausführungen: **S** als Scheibe **R** als Rad **K** in Körperform mit Schaft **B** als Band **C** als Topf mit Gewinde **W** als Walze
Models: **S** as disc **R** as wheel **K** as block with spindle **B** as belt **C** as cup with thread **W** as brush
Exécutions: **S** = Disque **R** = Roue **K** = Outil de forme avec tige **B** = Bande **C** = Cloche avec filetage **W** = tambour

G = Grob/Coarse/Grossier **M** = Mittel/Medium/Moyen **F** = Fein/Fine/Fin **VF** = Sehr fein/Very fine/Très fin **SF** = Super fein/Super fine/Super fin

Reinigungsscheiben/Walzen
FVOK, FVOS: offen strukturiert.

Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen. Optimale Ergebnisse beim Reinigen von Schweissnähten auf rostfreien Stählen.

Cleaning discs/brushes
FVOK, FVOS: high strength discs, open web

For removing severe corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint on metals. Excellent results when trimming welds on stainless steels.

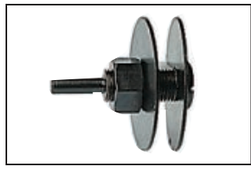
Disques de nettoyage / tambours, en tissu de fibres.
FVOK, FVOS à structure ouverte

Pour le nettoyage sommaire à des vitesses d'utilisation plus grandes. Pour l'élimination de la corrosion tenace, de la croûte de laminage sur les aciers aminés à chaud, de la peinture fortement adhérente sur les surfaces métalliques. Résultats optimums lors du nettoyage des soudures sur l'acier inoxydable.

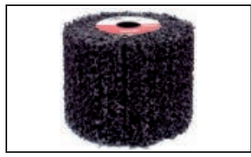
max. 30 m/sec 45 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	ø x Breite dia x width ø x largeur mm	Schaft-ø Shaft dia. Tige ø mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Stück
FVOK 75/13	907 055	75 x 13	6	8000	0,295	5
FVOK 75/26	907 056	75 x 26	6	8000	0,440	5
FVOK 100/13	907 057	100 x 13	6	6000	0,420	5
FVOK 100/26	907 058	100 x 26	6	6000	0,665	5
FVOK 150/13	907 059	150 x 13	8	4000	0,800	5
FVOK 150/13	907 060	150 x 26	8	4000	1,290	5

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pieces
FVOS 100/13	903 462	100 x 13 x 14	FD 6–14	6000	0,400	5
FVOS 150/13	903 463	150 x 13 x 14	FD 6–14	4000	0,470	5
FVOS 200/13	906 362	200 x 13 x 14	FD 8–14	3000	0,370	5



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	Schaft-ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	für for pour	kg	Pièces
FD 6–14	904 705	6	150 x 20 x 14	FVOS 100/13 FVOS 150/13	0,040	1
FD 8–14	904 706	8	200 x 35 x 14	FVOS 200/13	0,090	1



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pieces
FVOW 100/100	907 895	100 x 100 x 19	FG M14 - 19 x 100	5700	0,552	1

Reinigungsscheiben bestehen aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Ideal für rostfreie Stähle zum schnellen und konstanten Reinigen, für metallisch saubere Oberflächen. Aber auch zum Entfernen von Korrosion, Zunder, Anlauffarben und hartnäckig haftenden Farben.
FVOT 115/125 zur direkten Befestigung auf Winkelschleifern dank integriertem Fiberrücken, kein zusätzlicher Stützteller erforderlich.
FVOS 115-K mit Klettverschluss zur Verwendung auf Kunststoffschleifteller FSS 110 Klett.
FVOT 115-L Mit radial angeordneten Lamellen für verstärkte Reinigungsleistung. Mit Kunststoffrücken; kann direkt auf Winkelschleifern befestigt werden.

Cleaning discs consist of synthetic fibre, mineral and resin. Specially for fast and constant cleaning of stainless steel without removing material.
Also suitable to remove rust, surface contaminants and coatings, to clean weld seams.
FVOT 115/125 direct mount to any R/A grinder, like a hub wheel, no extra backing pad required.
FVOS 115-K with Hook & Loop mounting suitable to use with backing pad FSS 115-K.
FVOT 115-L With radially positioned discs for enhanced cleaning performance. With plastic backplate. Can be fitted to angle grinders directly.

Les **disques de nettoyage** se composent de fibres synthétiques, d'abrasifs et du liant. Ils e'ffectuent ideal pour l'acier inoxydable, un nettoyage régulier et rapide, pour une surface métallique propre.
FVOT 115/125: Grâce au dos en fibre, il est possible de monter les disques sans support complémentaire sur la meuleuse d'angle.
FVOS 115-K avec fixation velcro pour l'utilisation avec plateau support FSS 110-K.
FVOT 115-L avec lamelles à rangement radial pour une puissance de nettoyage renforcée. Avec dos en matière plastique; peut être directement fixé sur les meuleuses angulaires.

max. 60 m/sec

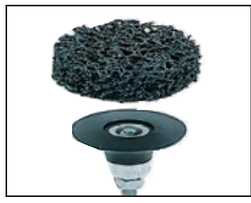
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	D = ø / dia. / ø d = Bohrung/Bore/Alésage B = Breite/Width/Largeur			Schleifteller Backing pad Plateau support	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Stück
		D (mm)	d (mm)	B (mm)				
FVOT 115	903 468	115	22,2	13	–	10000	0,400	5
FVOT 125	913 056	125	22,2	13	–	10000	0,400	5
FVOS 115-K	908 018	115	–	13	FSS 110-K	10000	0,250	5
FVOT 115-L	908 977	115				6000		5

Reinigungsscheiben/Walze
offen strukturiert, zur Aufnahme auf die Stützteller des Schleifsystems.
Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweissnähten und anderen metallischen Oberflächen.
(Schleifsystem Seite 80–83)

Cleaning discs, open web for use with lock system disc pads.
Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld-beat cleaning and surface preparations
(grinding system see pages 80–83)

Disques de nettoyage, en tissu de fibres à structure ouverte, conçue pour être installée sur les disques support du système de meulage.
Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.
(Système de meulage pages 80–83)

max. 50 m/sec



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	ø x Breite Dia. x width ø x largeur mm	Stützteller Backing pad Disques support mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pieces
FVOS 50	908 017	50 x 13	SBH 50	20000	0,550	25
SBH 50 M	900 972	Stützteller, Gewinde 1/4" und Schaft 6 mm Backing pad, thread 1/4", shaft 6 mm Disques support, taraudage 1/4", tige 6 mm		20000	0,060	1
SBH 50 H	900 973			20000	0,060	1

Faservliesbürsten mit Schleifgewebelamellen, welche jeweils zwischen den Schleifvlieslamellen angeordnet sind. Kunstharzbindung. Durch die Schleifgewebe-Einlage wird ein gröberes Schliffbild und eine höhere Spanabnahme erreicht. Für Feinbearbeitung von Flächen und Profilen, lieferbar in den Körnungen 60, 100, 150, 240.

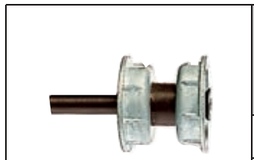
Non-woven interleave fibre brushes of abrasive fabric, resin-bonded. The fabric inserts produce a coarser pattern and greater abrasion. For fine working of flat and shaped surfaces. Available in grains 60, 100, 150 and 240.

Brosses à lamelles combinées avec des fibres synthétiques avec lamelles en matelas de fibre alternées avec des lamelles de tissu. Liant synthétique.
Les garnitures de tissu abrasif permettent d'obtenir un aspect plus grossier et d'augmenter sensiblement la quantité de matière enlevée.
Pour la finition de surfaces et de profils, disponible dans les grains 60, 100, 150, 240.

max. 30 m/sec

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.				ø x Breite Dia. x width ø x largeur mm	Schaft Shank Tige mm	Max. Drehzahl MAX. RPM min^{-1}	kg	Stück
	60	100	150	240					
FVSK 40/30	907 999	908 000	908 001	908 002	40 x 30	6	13000	0,415	10
FVSK 80/50	906 878	906 879	906 880	906 881	75 x 45	6	8000	1,650	10
FVSK 100/45	906 882	906 883	906 884	906 885	100 x 45	6	5500	1,130	6

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.				ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM min^{-1}	kg	Pieces
	60	100	150	240					
FVSR 175/45	906 886	906 887	906 888	906 889	175 x 45 x 51	FDv12–51 FDv MK1–51	3000	0,650	2



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Bestell-Nr.	Schaft Shank Tige mm	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	für for pour	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pièces
FDv 12–51	48 593 02	12 mm	175 x 51 x 51	FVSR 175/45		0,300	1
FDv MK1–51	48 593 04	MK1	175 x 51 x 51	FVSR 175/45		0,300	1

Kombinierte Faservlieswalze mit Schleifgewebelamellen, passend zum niedertourigen Winkelschleifer/Polierer UPK 5-R sowie zum Handstück-Set FHP 12.
Ideal zum Entfernen von feinen Kratzern, zum Satinieren und Feinschleifen.

Combi flap brush with abrasive strips, suitable to use with low rpm R/A sander/grinder and polisher UPK 5-R and the toolholder attachment FHP 12.
Ideal for removal of fine scratches, for a satin finish and for surface conditioning.

Tambour en nappe de fibres combiné avec des lamelles abrasives, pour l'utilisation avec la meuleuse/polisseuse d'angle basse vitesse UPK 5-R et avec la poignée accessoires FHP 12.
Idéal pour éliminer des faible rainures, pour le satinage et la super finition.

max. 30 m/sec

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde.			ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM min^{-1}	kg	Stück
	40/M	60/M	120/F					
FVSW 105/100	907 876	907 877	907 878	100 x 100 x 19	FG M 14-19 x 100	5700	0,535	1

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Tige mm	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	für for pour	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pieces
FG M 14–19 x 100	907 875	M 14	100 (110) x 100 x 19	FVSW 110 x 100	5700	0,250	1

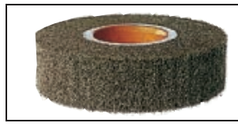
Kunststoff-Faservliesbürsten
in Lamellenform. Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Bürsten sind weich und passen sich deshalb auch geformten Werkstücken an.
Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Feinheit: Strichmattierung, Seidenglanz-Finish, Satin-Finish.

Non-woven fibre brushes
ganged together on mandrel to form a brush.
Very conformable with little abrasive content for buffing and polishing, especially for stainless steel.
The brushes are suitable for contour work to obtain according to grade a matt surface, or satinfinish.

Brosses en fibres synthétiques nontissées
en forme de lamelles. Exécution douce avec faible quantité de grains pour un polissage plus doux et un fini de plus grande qualité pour les aciers inoxydables.
Les brosses sont douces, ce qui leur permet également de s'adapter aux formes des pièces à usiner.
Pour l'obtention de surfaces mattes, en fonction du degré de finition: matage au trait, fini soyeux, fini satiné.

max. 25 m/sec.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. 100	180	280	ø x Breite Dia. x width ø x largeur mm	Schaft Shank Tige mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
FVVK 40/30	907 996	907 997	907 998	40 x 30	6	13 000	0,405	10
FVVK 80/50	903 429	903 430	903 431	80 x 50	6	6 000	1,450	10



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. 100	180	280	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
FVVR 150/50	902 106	902 107	902 108	150 x 50 x 51	FDv 12–51 FDv MK 1–51	3 200	0,300	1

Kunststoff-Faservlieswalze,
passend zum niedertourigen Winkelschleifer/Polierer UPG 5-R, UPK 5-R sowie zum Handstück-Set FHP 12.

Non woven flap brush, suitable to use with the low rpm R/A sander-grinder and polisher UPG 5-R, UPK 5-R and the toolholder attachment FHP 12.

Tambour en non-tissu, pour l'utilisation avec le meuleuse/polisseuse d'angle basse vitesse UPG 5-R, UPK 5-R et avec la poignée accessoires FHP 12.

max. 30 m/sec.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. 80	100	180	280	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
FVVW 110/100	908 769	907 881	907 882	907 883	110 x 100 x 19	FG M 14 – 19 x 100	5 700	0,550	1

Gefaltetes Faservlieswerkzeug
Faservlieswerkzeug aus gefaltetem Schleifvlies für praktisch alle Werkstoffe, jedoch besonders zur Erzielung fast ansatzfreier Strichmattierung bei Edelstahloberflächen geeignet.

Grinding tool made of folded non-woven fiber abrasive
Grinding tool made of folded non-woven fiber abrasive for the surface finishing of an almost unlimited range of materials. Particularly suited for the nearly seamless satin finishing of stainless steel surfaces.

Outil abrasif en nappes de fibres pliées
Outil abrasif en nappes de fibres abrasives pliées pour la finition de surfaces, en particulier pour la réalisation de surfaces à polissage mat pratiquement sans traits sur de l'acier inoxydable.

Faservliesrad — **Non-woven fibre wheel** — **Roues en tissu de fibres**

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. 100	180	280	ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft/Bohrung Shank/bore Tige/alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
FVVGR 125/50/M14	–	909 764	909 765	125 x 50	M14	–	3 200	0,350	1
FVVGR 150/50	908 756	908 757	908 758	150 x 50	45	FDv 12-48	4 000	0,260	1
FVVGR 200/50	908 759	908 760	908 761	200 x 50	45	FDv 12-48	3 000	0,430	1

Faservliesbürste — **Non-woven fibre brush** — **Brosses en tissu de fibres**

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. 100	180	280	ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft/Bohrung Shank/bore Tige/alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
FVVGK 100/50	908 753	908 754	908 755	100 x 50	6		6 000	0,160	5

Faservlieswalze — **Non-woven fibre flap brush** — **Tambour en tissu de fibre**

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. 100	180	280	ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft/Bohrung Shank/bore Tige/alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
FVVGW 100/100	908 750	908 751	908 752	100 x 100	19		5 700	0,310	1

Kunststoff-Faservlies
FVBK: Faservlies in Scheibenform auf festem Schaft.
FVBG: Faservliesscheiben in Glockenform auf auswechselbarem Dorn.
FVBG-S: Faservliesscheiben für FVBG zum Austauschen.

Non-woven nylon
FVBK: Non-woven nylon discs mounted on a fixed shank.
FVBG: Non-woven nylon bell shaped brushes with exchangeable mandrel.
FVBG-S: Non-woven nylon replacement discs for FVBG.

Nappe de fibres synthétiques
FVBK: Disques de nappes de fibres, sur un mandrin fixe.
FVBG: Disques de nappes de fibres sous forme de cloches, sur un mandrin amovible.
FVBG-S: Disques de nappes de fibres pour FVBG, en guise de rechange.

max. 25 m/sec.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. 100	180	280	ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft Shank Tige mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
FVBK 75	908 088	908 089	908 090	75 x 50	6	8 000	0,130	10

	100	180	280				kg	Pieces
FVBG 50	908 091	908 092	908 093	50 x 50	6	11 000	0,100	2
FVBG 75	908 094	908 095	908 096	75 x 50	6	8 000	0,150	2

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. 100	180	280	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
FVBG-S 50	908 097	908 098	908 099	50 x 8 x 6	11 000	0,100	50
FVBG-S 75	908 100	908 101	908 102	75 x 8 x 6	8 000	0,100	50
FVBG-S 150	908 384	908 385	908 386	150 x 8 x 14	4 000	0,200	20
FVBG-S 200	908 387	908 388	908 389	200 x 8 x 14	3 000	0,250	20
FD 6 - 6	908 124			Dorn für/Mandrel for/Support pour FVBG-S 50 + 75		0,095	1
FD 8- 14	904 706			Dorn für/Mandrel for/Support pour FVBG-S 150 + 200		0,251	1

Faservlieswerkzeuge
Siliziumkarbid-Schleifkorn
Faservlies-Schleifwerkzeuge mit Schleifkorn Silizum in Körnung 500 (SC 500). Ermöglicht einen sehr feinen Finish und bringt Edelstahl-Oberflächen zum Glänzen. Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für besonders weichen Schliff.
Erhältlich als Bürste (FVVK), Rad (FVVR), Walze (FVVW), Rad, Bürste oder Walze gefaltet (FVVGR, FVVGK oder FVVGW), in Scheiben- oder Glockenform (FVBK oder FVBG).

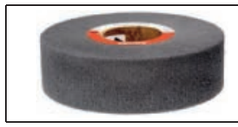
Fibre mat tools
Carbon silicide grinding grit
Fibre mat grinding tools with grinding grit silicide in grain 500 (SC 500). Makes a very fine finish possible and produces shiny stainless steel surfaces.
Soft version with small grit proportion for particularly soft grinding.
Available as brush (FVVK), wheel (FVVR), roller (FVVW), wheel, brush or roller folder (FVVGR, FVVGK or FVVGW), in disc or bell shape (FVBK or FVBG).

Outils pour non-tissés à fibres
Grain en carbure de silicium
Outils de ponçage à non-tissés à fibres avec grain en silicium, grain 500 (SC 500). Permet une finition très fine pour faire briller les surfaces en acier inoxydable. Modèle souple avec grain fin pour un polissage extrêmement doux.
Disponible en brosse (FVVK), roue (FVVR), cylindre (FVVW), roue, brosse ou cylindre plié (FVVGR, FVVGK ou FVVGW), en forme de disque ou de cloche (FVBK ou FVBG).

Kunststoff-Faservliesbürsten — **Non-woven fibre brushes** — **Brosses en fibres synthétiques nontissées**

max. 25 m/sec.

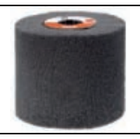
Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. SC 500	ø x Breite Dia. x width ø x largeur mm	Schaft Shank Tige mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
FVVK 40/30	909 323	40 x 30	6	13 000	0,405	10
FVVK 80/50	909 324	80 x 50	6	6 000	1,450	10



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. SC 500	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
FVVR 150/50	909 325	150 x 50 x 51	FDv 12–51 FDv MK 1–51	3 200	0,300	1

Kunststoff-Faservlieswalze — **Non woven flap brush** — **Tambour en non-tissu**

max. 30 m/sec.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. SC 500	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
FVVW 110/100	909 326	110 x 100 x 19	FG M 14 – 19 x 100	5 700	0,550	1

Faservliesrad gefaltet — **Non-woven fibre wheel folded** — **Roues en tissu de fibres pliées**

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. SC 500	ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft/Bohrung Shank/bore Tige/alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
FVVGR 150/50	909 334	150 x 50	45	FDv 12-48	4 000	0,260	1
FVVGR 200/50	909 335	200 x 50	45	FDv 12-48	3 000	0,430	1

Faservliesbürste gefaltet — **Non-woven fibre brush folded** — **Brosses en tissu de fibres pliées**

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. SC 500	ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft/Bohrung Shank/bore Tige/alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
FVVGK 100/50	909 336	100 x 50	6		6 000	0,160	5

Faservlieswalze gefaltet — **Non-woven fibre flap brush folded** — **Tambour en tissu de fibre pliées**

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. SC 500	ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft/Bohrung Shank/bore Tige/alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
FVVGW 100/100	909 337	100 x 100	19		5 700	0,310	1

Kunststoff-Faservlies — **Non-woven nylon** — **Nappe de fibres synthétiques**

max. 25 m/sec.

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. SC 500	ø x Breite Dia. x width ø x larg. mm	Schaft Shank Tige mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
FVBK 75	909 327	75 x 50	6	8 000	0,130	10

	SC 500				kg	Pieces
FVBG 50	909 328	50 x 50	6	11 000	0,100	2
FVBG 75	909 329	75 x 50	6	8 000	0,150	2

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. SC 500	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
FVBG-S 50	909 330	50 x 13 x 6	11 000	0,100	50
FVBG-S 75	909 331	75 x 13 x 6	8 000	0,100	50
FVBG-S 150	909 332	150 x 13 x 14	4 000	0,200	20
FVBG-S 200	909 333	200 x 13 x 14	3 000	0,250	20
FD 6 - 6	908 124	Dorn für/Mandrel for/Support pour FVBG-S 50 + 75		0,095	1
FD 8- 14	904 706	Dorn für/Mandrel for/Support pour FVBG-S 150 + 200		0,251	1

SUN-Press®

SUN-Press HVFS (gepresste Faservliesscheiben)
SUN-Press steht Ihnen zur Verfügung für das Entgraten, Reinigen, Angleichen und Finishen bis zum Vorpolieren.
Zeit- und kostensparend: Nur ein Arbeitsschritt von der Schweissnahtenfernung bis zu perfekten, glänzenden Oberflächen.
Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan und Aluminium.

Korn: S (Silizium-Karbid, Dichten 2–6) oder A (Aluminiumoxid, Dichten 6–10)
Feinheit: F (fein, Dichten 2–6), M (medium, Dichten 6–10)

SUN-Press unitized non woven abrasives
SUN-Press serves you in all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long life time on every material, especially stainless steel, titanium and aluminum.

Grain type: S (silicon carbide, Densities 2–6) or A (Aluminum oxyde, Densities 6–10)
Grain size: F (fine, Densities 2–6), M (medium, Densities 6–10)

SUN-Press abrasives de tissu non-tissé comprimé
SUN-Roll est à votre disposition pour toutes les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jus'qu'à la prépolissage. Économisent l'argent et le temps, dureé de vie elevée sur tous les matériaux, surtout l'inox et l'aluminium, le titane.

Type de grain: S (carbure de silicium, (densité 2–6) or A (Aluminium oxyde, densité 6–10)
Grains: F (fine, densité 2–6), M (medium, densité 6–10)

	Abmessungen Dimensions Max. RPM	weich soft tendre Dichte/Densité 2	mittelweich medium/hard tendre/moyen Dichte/Density 4	mittelhart medium/hard moyen/dur Dichte/Densité 6	hart hard dur Dichte/Density 8	extra-hart extra hard extra-dur Dichte/Densité 10	kg	
	75x6xRoll-On 12 000	SUN-Press R 75 2SF HVFS 908 801	SUN-Press R 75 4SF HVFS 909 624	SUN-Press R 75 6AF HVFS 909 625	SUN-Press R 75 8AM HVFS 908 800		0,033	5
	75x6x6 mm 12 000	SUN-Press 75/6/6 2SF HVFS 909 614	SUN-Press 75/6/6 4SF HVFS 909 606	SUN-Press 75/6/6 6SF HVFS 909 608	SUN-Press 75/6/6 8AM HVFS 909 612		0,032	5
	50x6x6 mm 18 000	SUN-Press 50/6/6 2SF HVFS 909 604	SUN-Press 50/6/6 4SF HVFS 909 605	SUN-Press 50/6/6 6SF HVFS 909 609	SUN-Press 50/6/6 8AM HVFS 909 613		0,015	5
	75x3x6 mm 12 000			SUN-Press 75/3/6 6SF HVFS 909 607	SUN-Press 75/3/6 8AM HVFS 909 610		0,012	5
	50x3x6 mm 18 000			SUN-Press 50/3/6 6SF HVFS 909 615	SUN-Press 50/3/6 8AM HVFS 909 611		0,007	5
	150x3x25 mm 6 000			SUN-Press 150/3/25 6SF HVFS 909 475	SUN-Press 150/3/25 8AM HVFS 909 476	SUN-Press 150/3/25 10AM HVFS 909 623	0,076	10
	150x6x25 mm 6 000	SUN-Press 150/6/25 2SF HVFS 909 471	SUN-Press 150/6/25 4SF HVFS 909 472	SUN-Press 150/6/25 6SF HVFS 909 473	SUN-Press 150/6/25 8AM HVFS 909 474	SUN-Press 150/6/25 10AM HVFS 909 622	0,081	10
	115 mm 10 000	SUN-Press 115 2SF HVFS 909 626		SUN-Press 115 6SF HVFS 909 803	SUN-Press 115 8AM HVFS 909 627		0,147	5
Applikationen Applications Applications		Leichtes Reinigen (Anlauffarben, Lacke), Rost- und Kratzerentfernung, Angleichen, Polieren. Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing. Nettoyage léger (couleurs de dépôt, vernis), élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Reinigen, Oberflächen angleichen, Ausbessern von Kratzern, Polieren nach Schweissnahtentfernung, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, polishing after weld seam removal, prepolishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, polissage après suppression d'un cordon de soudure, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren (K80 auf Stahl, K120 auf Alu), Kanten abrunden, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, edge breaking, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, nettoyage grossier, arrondissement d'arêtes.	Entgraten (grosse Graten), sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen. Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams. Ébavurage (bavures grossières), nettoyage très grossier, nettoyage des cordons de soudure.	Schweissnahtabtrag und Entgraten auf sehr harten Materialien. Light grinding and deburring on very hard material. Nettoyage des cordons de soudure et ébavurage sur matériaux très durs.		

Korn: Siliziumkarbid (S)
Grain: Silicon carbide (S)
Grain: Carbure de silicium (S)

Korn: Aluminiumoxid (A)
Grain: Aluminum oxide (A)
Grain: Oxyde d'aluminium (A)

Oberflächenfinish / Level of surface finish / Finition de surface — **Abtragsleistung / Abrasive Performance / Puissance abrasive**

Aufnahmedorne — Overhung spindles — Tasseaux porte-outils

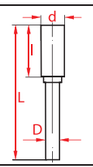
	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	für for pour	kg	Pièces
	FD 6 – 06	908 079	6 mm	75/50 x 4 – 10 x 6	SUN-Press 75/50/6/6	0,038	1
	FD 6 – 06	908 117	6 mm	75/50 x 0 – 4 x 6	SUN-Press 75/50/3/6	0,036	1
	SBH R 50	908 525	6 mm	Ø 50	SUN-Press R 75	0,035	1
	SBH R 75	908 526	6 mm	Ø 75	SUN-Press R 75	0,076	1

SUN-Press®

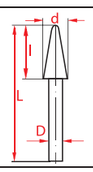
Schleifstifte
Gepresste Faservliesstifte
Für leichte Entgrat-, Überblenden- und Finishing-Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen. Erzielt eine glänzende Oberfläche ohne Spuren zu hinterlassen. Ideal für Inox, Aluminium, exotische Metalle, Titan, Stahl und Kupfer.

Mounted points
Compressed non-woven fibre points
For light deburring, fading-out and finishing work at areas that are difficult to access. Achieves a shiny surface without leaving a trace! Ideal for stainless steel, aluminium, exotic metals, titanium, steel and copper.

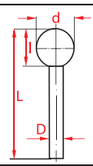
Meules de forme
Pressées en tissus de fibres
Pour ébavurage léger et pour travaux de finition. Permet d'obtenir une surface brillante sans laisser de traces. Idéal pour l'inox, l'aluminium, le titane, l'acier, le cuivre et divers autres matériaux.



Typ / Type / Type	SUN-Press A0606	SUN-Press A0613	SUN-Press A1019	SUN-Press A1325	SUN-Press B1910	SUN-Press B2506
d x l/D	06x06/06	06x13/06	10x19/06	13x25/06	19x10/06	25x06/06
Max. RPM min-1	50'000	38'000	34'000	27'500	32'500	32'500
Mittelhart / medium hard / moyen dure 6SF	913 150	913 152	913 154	913 156	913 158	913 160
Hart / Hard / Dur 8SF	913 151	913 153	913 155	913 157	913 159	913 161



Typ / Type / Type	SUN-Press D1964	SUN-Press L1929	SUN-Press L2570	SUN-Press K1732	SUN-Press K2250	SUN-Press G1722
d x l/D	19x64/06	19x29/06	25x70/06	17x32/06	22x50/06	17x22/06
Max. RPM min-1	16'000	31'200	11'900	30'700	15'100	35'500
Mittelhart / medium hard / moyen dure 6SF	913 162	913 164	913 166	913 168	913 170	913 172
Hart / Hard / Dur 8SF	913 163	913 165	913 167	913 169	913 171	913 173



Typ / Type / Type	SUN-Press O1925	SUN-Press F1616	SUN-Press F2525
d x l/D	19x25/06	16x16/06	25x25/06
Max. RPM min-1	30'300	40'400	27'300
Mittelhart / medium hard / moyen dure 6SF	913 174	913 176	913 178
Hart / Hard / Dur 8SF	913 175	913 177	913 179

Spezifikationen
Specification / Spécifications

Körnung / Grit / Grain:
Silizium-Karbid / Silicon carbide / carbure de silicium
Feinheit / Grain size / Grains:
Fein / Fine / Fine

Dichten/Härtegrad /
Density/Hardness / Densité/Indication duréte:
6 = Mittelhart / medium hard / moyen dur
8 = Hart / Hard / Dur

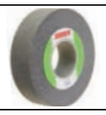
Oberflächenfinish / Level of surface finish / Finition de surface 6SF — **8SF Abtragsleistung / Abrasive performance / Puissance abrasive**

SUN-Roll®

SUN-Roll FVHR (gewickelte Faservliesräder)
Für die Oberflächen kleiner Teile, die sichtbar und fühlbar glatt sein müssen. Geeignet für Entgraten, Übergänge angleichen sowie Polieren. Erzielt eine sehr glänzende Oberfläche ohne Spuren. Schleifkratzer der vorhergehenden Arbeitsschritte werden entfernt. Schnell und staubfrei. Passend für alle Materialien, insbesondere rostfreien Stahl und Titan. Kein Aufladen auf weichen Materialien wie Aluminium.
Korn: S (Siliziumkarbid)
Feinheit: F (fein)
Drehrichtung beachten!

SUN-Roll convolute non woven abrasives
For small parts' surfaces that need to be visibly and sensibly even. For deburring, blending and polishing applications, leaving a very bright, shiny surface without any traces. Previous grinding scratches will be removed. Quick and dust free. Suitable for all material, especially stainless steel, titanium. No loading on soft material such as aluminum.
Grain type: S (silicon carbide)
Grain size: F (fine)
Observe direction!

SUN-Roll abrasives de tissu non-tissé enroulé
Pour toutes les surfaces de petits parts qui doivent être lisses de manière visible et perceptible. Convient pour la ébavurage, l'égalisation et la polissage. Produit une surface très brillant sans traces. Eraflures des travaux précédants sont enlevés. Convient pour tous les matériaux, surtout l'inox et le titane et également aux matériaux tendres grâce à une accumulation de résidus de ponçage reduite.
Type de grain: S (carbure de silicium)
Grains: F (fine)
Prendre bonne note du sens de rotation!

	Abmessungen Dimensions Dimensions	weich soft / tendre Dichte/Densité A	mittel medium / moyen Dichte/Density B	hart hard / dur Dichte/Densité C	kg	
	150x13x25 mm 6 000	–	SUN-Roll B 150/13/25 SCF 909 629	–	0,195	1
	150x25x25 mm 6 000	SUN-Roll A FVHR 150/25/25 909 631	SUN-Roll B FVHR 150/25/25 909 632	SUN-Roll C FVHR 150/25/25 909 633	0,273	1
	150x50x25 mm 6 000	SUN-Roll A FVHR 150/50/25 909 637	SUN-Roll B FVHR 150/50/25 909 638	SUN-Roll C FVHR 150/50/25 909 639	0,575	1
	200x25x76 mm 4 500	SUN-Roll A FVHR 200/25/76 909 634	SUN-Roll B FVHR 200/25/76 909 635	SUN-Roll C FVHR 200/25/76 909 636	0,466	1
	200x50x76 mm 4 500	SUN-Roll A FVHR 200/50/76 909 640	SUN-Roll B FVHR 200/50/76 909 641	SUN-Roll C FVHR 200/50/76 909 642	0,985	1
Applikationen Applications Applications		Vorpolieren, Finishen, leichtes Entgraten kleiner Teile. Light deburring, pattern removal, polishing, shiny finish. Prépolissage, finition, ébavurage léger sur petites pièces.	Entgraten, Schleifspuren beseitigen, Finishen, Kantenschliff. Deburring, blending, removal of machine traces, shiny finish. Ébavurage, élimination des traces de ponçage, finition. Ponçage des arêtes.			

Oberflächenfinish / Level of surface finish / Finition de surface — **Abtragsleistung / Abrasive Performance / Puissance abrasive**

SUN-Roll® finish

Gewickeltes Faservliesrad mit offener Struktur zur Herstellung eines feinen, mattierten Dekorfinish. Geeignet für alle Materialien, besonders rostfreien Stahl und Titan.
Korn: A (Aluminiumoxyd)
Feinheit: C (grob)
Drehrichtung beachten!

Open structure convolute wheel for achieving a satin decorative finish. Suitable for all Material, especially stainless steel and titanium.
Grain type: A (Aluminum oxyde)
Grain size: C (coarse)
Observe direction!

Roue en tissu de fibre avec structure ouvert pour un fini décor matte. Convient pour tous les matériaux, particulièrement pour l' inox et le titane.
Type de grain: A (Aluminium oxyde)
Grains: C (grossière)
Prendre bonne note du sens de rotation!

	Abmessungen Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande	kg	
	150x50x25 mm 6 000	SUN-Roll finish FVHR 150/50/25 908 111	0,273	1
	150x50x25 mm 4 500	SUN-Roll finish FVHR 200/50/76 908 112	0,439	1
Applikationen Applications / Applications		Strichmattes Dekorfinish auf allen Metallen. Satin hairline finish on any metal / Pour obtenir un fini satin et „trait brossé" sur tous les métaux		

Aufnahmedorne und Zubehör — Overhung spindles and accessories — Tasseaux porte-outils et accessoires

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	für for pour	kg	Pièces
	FDv 12–76	52 000 083	12 mm	203 x 25 x 76	SUN-Roll 200/25/76	0,395	1
	FDv 12–76	48 593 01	12 mm	203 x 50 x 76	SUN-Roll 200/50/76	0,340	1
	FDv MK1–76	48 593 03	MK1	203 x 50 x 76		0,370	1
	FDv 12–25	48 594 01	12 mm	152 x 25 x 25	SUN-Roll 150/25/25	0,190	1
	FDv MK1–25	48 594 04	MK1	152 x 51 x 25	SUN-Roll 150/50/25	0,230	1
		48 594 03	MK1	152 x 25 x 25	SUN-Roll 150/25/25	0,200	1
	FDv 12–50	48 594 02	12 mm	152 x 51 x 25	SUN-Roll 150/50/25	0,095	1
	H-FH 12	52 000 072	**Handstückhalter Hand piece support Support pour poignée**		FH 12 / FH 10	0,542	1

Verdichtete Kunststoff-Faservliesbürsten
in Lamellenform. Hoch verdichtete, harte Ausführung für höhere Aggressivität zum Entfernen von Kratzspuren und für ein metallisch sauberes Finish, aber auch für ein leichtes Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen.

Cut and polish reinforced non-woven flap brushes. Compressed, hard lamellas for better aggressiveness, for removal of scratches and for a constant cleaning as well as for light deburring, for finishing and polishing applications on stainless steel

Les brosses en nappe de fibres synthétiques, sous forme de lamelles. Réalisation très comprimée et dure pour une plus grande agressivité, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre, mais aussi pour un léger ébavurage, un rôdage et l'égalisation de transitions après le meulage d'acier inoxydables.

max. 30 m/sec

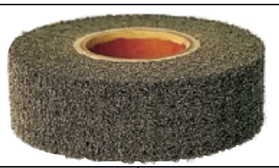
Typ/Type	FVVK 75/45 C	FVVK 100/45 C	FVVK 75/45 F	FVVK 100/45 F	FVVK 75/45 VF	FVVK 100/45 VF
Bestell-Nr. Order No. / No. de cde.	907 064	907 065	906 865	906 867	906 866	906 868
ø x Breite x Schaft Dia x width x Shank mm ø x larg. x Tige mm	75 x 45 x 6	100 x 45 x 6	75 x 45 x 6	100 x 45 x 6	75 x 45 x 6	100 x 45 x 6
Feinheit / Finish / Finition	C = grob / coarse / grossière		F = fein / fine / fine		VF = sehr fein / very fine / très fine	
RPM MAX./min^{-1}	8 000	6 000	8 000	6 000	8 000	6 000
Gewicht/Poids kg	0,090	0,100	0,100	0,155	0,117	0,200
	10	6	10	6	10	6

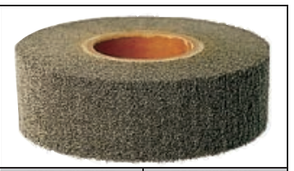
Faservliesbürsten-Räder
Lamellenform für Bearbeitung grosser Flächen. Räder mit passendem Spanndorn. Einsatzbereich im übrigen wie Ausführung FVVK.

Non-woven fibre brush wheels
Laminated, for working of large surfaces. Wheels with appropriate spindle. Applications as for model FVVK.

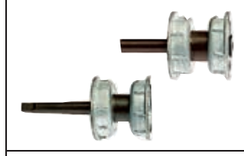
Roues de brossage en tissu de fibres
Exécution en forme de lamelles pour l'usinage de grandes surfaces. Porte-outil adéquat pour chaque roue. Même domaine d'application que l'exécution FVVK.

max. 25 m/sec





Typ/Type	FVVR 150/50 C	FVVR 200/50 C	FVVR 150/50 F	FVVR 200/50 F	FVVR 150/50 VF	FVVR 200/50 VF
Bestell-Nr. Order No. / No. de cde.	903 433	903 435	903 434	903 436	907 066	901 755
ø x Breite x Schaft Dia x width x Shank mm ø x larg. x Tige mm	150 x 50 x 51	200 x 50 x 76	150 x 50 x 51	200 x 50 x 76	150 x 50 x 51	200 x 50 x 76
Aufnahmedorn Spindle Type Porte-outils	FDv 12–51 FDv MK1–51	FDv 12–76 FDv MK1–76	FDv 12–51 FDv MK1–51	FDv 12–76 FDv MK1–76	FDv 12–51 FDv MK1–51	FDv 12–76 FDv MK1–76
Feinheit / Finish / Finition	C = grob / coarse / grossière		F = fein / fine / fine		VF = sehr fein / very fine / très fine	
RPM MAX./min^{-1}	3 400	2 500	3 400	2 500	3 400	2 500
Gewicht/Poids kg	0,250	0,360	0,250	0,360	0,250	0,360
	1	1	1	1	1	1

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia Queue ø	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	für for pour	Gewicht Weight Poids kg	
	FDv 12–48	57 652 02	12 mm	200 x 50 x 45	FVVGR 150/50 + 200/50	0,180	1
	FDv 12–51	48 593 02	12 mm	175 x 51 x 51	FVVR 150/50	0,290	1
	FDv 12–76	48 593 01	12 mm	203 x 51 x 76	FVVR 200/50	0,340	1
	FDv MK1–51	48 593 04	MK1	175 x 51 x 51	FVVR 150/50	0,320	1
	FDv MK1–76	48 593 03	MK1	203 x 51 x 76	FVVR 200/50	0,370	1
	FG M14–19 x 100	907 875	M 14	100 x 100 x 19	FVVW 100 x 100	0,250	1

Elastische Schleifräder, gummigebunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw. Vorzugsweise zum Strichmattieren, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergibt ein sauberes, gerades Schliffbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche.

Flexible abrasive wheels, rubber bonded, for stainless steels, nonferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth.

Roues élastiques en caoutchouc pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres. Indiquées pour polissage mat. Eliminent les petites inégalités et donnent un meulage propre et droit avec surface grossière, mais néanmoins lisse.

max. 15 m/sec

	Typ Type Type	Best.-Nr./Order No./No. de cde. Feinheit/Finish/Finition 16 W	 24 W	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Aufnahmedorn Spindle Typ Porte-outils	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	Gewicht Weight Poids kg
	KEFR 150/50	903 465	903 466	150 x 50 x 18	FDv 12–18 FDv MK1–18	1250	1,000
	KEFR 125/80	903 498	–	125 x 80 x 18	FDv 12–18 FDv MK1–18	1500	0,380
	KEFR 100/100	–	908 382	100 x 100 x 19	FG M14 19 x 100	3 000	0,990

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shank dia. Tige ø mm	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size Dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x larg. x alèsage mm	für for pour	Gewicht Weight Poids kg
	FDv MK1–18	49 824 03	MK1	125 x 80 x 18	KEFR 125/80	0,490
	FDv MK1–18	49 824 01	MK1	150 x 50 x 18	KEFR 150/50	0,510
	FDv 12–18	49 824 04	12 mm	125 x 80 x 18	KEFR 125/80	0,490
	FDv 12–18	49 824 02	12 mm	150 x 50 x 18	KEFR 150/50	0,510

1 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück. Unit pack and minimum order quantity: 1 piece. Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.

Marmorierkörper für Zierschliff an Blechen aller Art mit Marmoriereffekt. Aus offenzellig geschäumtem Polyurethan, homogen mit Schleifkorn aus Siliziumkarbid durchsetzt. Garantieren gleichmässigen, glänzenden und kühlen Schliff. Korn 60.

Mottling points, for smoothing, mottling and graining of sheet metals of all kinds.
Made of open-cell polyurethane foam evenly impregnated with silicon carbide abrasive. Cuts cool, for a uniform gleaming finish. Grain 60.

Meules à marbrer pour l'adoucissage et le ponçage, le meulage décoratif des tôles de tous genres avec effets marbrés. Fin polyuréthane expansé alvéoles ouvertes, avec grains abrasifs de carbure de silicium répartis uniformément. Ponçage garanti régulier, brillant et sans échauffement. Grain 60.

max. 5 m/sec

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande	ø x Breite Dia. x width ø x largeur mm	Schaft ø Shank dia. Tige ø mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	Gewicht Weight Poids kg
	MK 30/30	901 432	30 x 30	6	3200	0,075
	MK 40/30	901 433	40 x 30	6	2400	0,085
	MK 50/30	901 435	50 x 30	6	1900	0,140
	MK 60/30	901 438	60 x 30	6	1600	0,180

1 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück. Unit pack and minimum order quantity: 1 piece. Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.

FVVW COARSE
Verdichtete Faservlieswalze
Bestens geeignet zum Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen. Kann auch für ein leichtes Entgraten, zum Entfernen von Kratzspuren sowie für ein metallisch sauberes Finish verwendet werden. Ergibt ein schönes Strichbild.

FVVW COARSE
Reinforced non-woven fibre wheel
Ideal for finishing and polishing applications on stainless steel. Can also be used for light deburring, scratch removal and constant cleaning. Produces a neat grinding pattern.

FVVW COARSE
Rouleau en tissu de fibres comprimé
Convient parfaitement pour le ponçage fin et l'égalisation de transitions après le meulage d'aciers inoxydables. S'utilise aussi pour un léger ébavurage, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre. Belle surface régulière.

	Typ / Type / Type	Körnung und Bestell-Nr. Grain size and Order No. Grains et No. de cde. Coarse	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Max. Drehzahl/max. RPM/ Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
	FVVW 110/100	909 840	110 x 100 x 19	3.400	0,435	1

FVVK CRS
Imprägnierte Faservliesbürste
Entwickelt für das Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen. Kann auch für leichtes Entgraten und zum Entfernen von Kratzspuren verwendet werden. Ergibt ein schönes Strichbild.
Ideal für den Gehrungsschliff oder generelle Finishing-Arbeiten auf schmalen Profilen.

FVVK CRS
Impregnated non-woven fibre brush
Ideal for finishing, blending and polishing applications on stainless steel. Can also be used for light deburring, scratch removal and constant cleaning.
Provides a neat and reproduceable grinding pattern.

FVVK CRS
Brosses en non-tissé imprégné
Développées pour le ponçage fin et l'égalisation de transitions après le meulage d'aciers inoxydables. S'utilise également pour un léger ébavurage et retirer les rayures.
Belle surface régulière.

	Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order no. / o. de cde.	Abmessung / Dimensions / Dimensions	Max. Drehzahl/max. RPM/ Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
	FVVK 80/50 C	913 223	80 x 50 x 6 mm	8.000	0,480	4

Bristle Disc

Vielseitig und Effektiv
Bristle Disc sind drahtlose Bürsten für allgemeine Reinigungs-, Finish- und Entgratarbeiten. Der Aufbau aus Kunststoffguss mit keramischen Schleifkörnern bietet eine hohe Arbeitssicherheit auf Metallen wie rostfreiem Stahl und Aluminium. Die offene Konstruktion der Bristle Produkte reduziert Wärmeentwicklung, verhindert das Zusetzen des Schleifmittels und ermöglicht gleichbleibende Leistung während der gesamten hohen Lebensdauer.
Bristle Produkte passen sich den Konturen und Formen der Werkstücke an. Durch die hohe Flexibilität wird ein konstantes Finish auch an sehr profilierten und schwer zugänglichen Oberflächen gewährleistet.

Diverse and efficient
Bristle Discs are wireless brushes for general cleaning, finishing and deburring work. The plastic moulding structure with ceramic abrasive grits offers a high level of operational safety on metals such as stainless steel and aluminium. The open design of the Bristle products reduces heat build-up, prevents clogging of the abrasive and permits consistent performance throughout the entire long service life.
Bristle products adapt to the contours and shapes of the workpieces. Thanks to the high flexibility, a consistent finish is also guaranteed on very profiled surfaces and in areas that are difficult to access.

Polyvalente et performant
Les produits Bristle Disc sont des brosses ans fil conçues pour les travaux généraux de nettoyage, de finition et d'ébarbage. La construction en plastique moulé à grains abrasifs en céramique garantit une sécurité de travail élevée sur les métaux tels que l'acier inoxydable et l'aluminium. La construction ouverte des produits Bristle réduit le développement de chaleur, prévient l'encrassement de l'abrasif et garantit des performances constantes pendant une longue durée.
Les produits Bristle s'adaptent aux contours et aux formes des pièces. La flexibilité élevée permet une finition homogène même sur les surfaces fortement profilées et difficiles d'accès.

Applikationen / Applications / Applications	Korn / Grit / Grain 36 braun/violett / brown/pink / marron/violet	50 grün / green /vert	80 gelb / yellow / jaune	120 weiss / white / blanc	220 rot / red / rouge	400 blau / blue / bleu
Leichtes Entgraten Deburring low Ébavurage légère	■	■				
Schweissnaht reinigen Clean weld seam Nettoyage soudure		■	■			
Schweissnahtvorbereitung Preparing weld seam Préparation soudure		■	■	■		
Rost/Farbe/Lacke entfernen Remove rust, paint, varnish Elimination rouille/couleur/laque		■	■	■		
Generelle Reinigungsarbeiten Cleaning operations Nettoyage général		■	■	■	■	
Anlauffarben entfernen Annealing colors Elimination des couleurs de revenu				■		
Überblenden Fade out Retouches				■	■	
Finishing/Vorpolieren Finishing/Prepolishing Finition/Prépolissage					■	■

Oberflächen-Rauheitswert /Surface roughness value / Rugosité de surface

Ra (micro inch) Finish auf rostfreiem Stahl Ra (micro inch) Finish on inox Ra (micro inch) finition sur l'acier inoxydable	Ra 41	Ra 34	Ra 28	Ra 20	Ra 9	Ra 5
Ra (micro inch) Finish auf Aluminium 6061 Ra (micro inch) Finish on aluminum 6061 Ra (micro inch) finition sur l'aluminium 6061	Ra 122	Ra 99	Ra 85	Ra 54	Ra 20	Ra 8

Ihre Vorteile:
- Hohe Standzeit und gleichbleibende Leistung
- Konstanter, gleichmässiger Finish
- Hohe Flexibilität
- Kein Verstopfen
- Kühles Arbeiten
- Minimaler Anpressdruck nötig
- Ideal für schwer zugängliche Teile
- Hohe Arbeitssicherheit
- Effektive Alternative zu Drahtbürsten, Chemikalien oder Pasten (Beizen)

Your benefits:
- Long service life and consistent performance
- Consistent, even finish
- High flexibility
- No clogging
- Cool operation
- Minimum contact pressure required
- Ideal for parts that are difficult to access
- High operational safety
- Effective alternative to wire brushes, chemicals or pastes (pickling)

Vos avantages:
- Longue durée de vie et performances constantes
- Finition constante et régulière
- Flexibilité élevée
- Ne se bourre pas
- Travail à froid
- Pression d'appui minimale
- Idéal pour les pièces avec un accès difficile
- Sécurité de travail élevée
- Alternative performante aux brosses en fil d'acier, aux produits chimiques ou aux pâtes (décapage)

Unser Sortiment / Our assortment / Notre gamme

Produkte / Products / Produits	Typ / Type / Type	Dimensionen mm/Drehzahl Size mm/max. RPM Dimensions mm/recomm. Vitesse max.[1]	Maschine / Machine	Korn / Grit / Grain 36 braun/viol. / brown/pink / marron/violet	50 grün/ green/vert	80 gelb/ yellow/jaune	120 weiss/ white/blanc	220 rot/ red/rouge	400 blau/ blue/bleu	
	BD R 50	50 x 16 x Roll-On 15'000	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	913 103	913 104	913 105	913 106			10
	BD R 75	75 x 16 x Roll-On 10'000		913 107	913 108	913 109	913 110			10
	BDK 50	50 x 6 x 6 8'000	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite			913 111	913 112	913 113		6
	BDK 75	75 x 6 x 6 8'000				913 114	913 115	913 116		6
	BDS 14	19 x 1,6 x 1,6 12'000 - 18'000	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite				913 117	913 118		48
	BDS 19	19 x 1,6 x 1,6 12'000 - 18'000				913 119	913 120	913 121		48
	BDS 25	25 x 1,6 x 3 12'000 - 18'000				913 122	913 123			24
	BDS 50	50 x 1,6 x 10 8'000 - 12'000				913 124	913 125	913 126	913 127	20
	BDS 75	50 x 1,6 x 10 8'000 - 12'000				913 128	913 129	913 130	913 131	20
	BDR 150	150 x 12 x 16,19,22,25 3'000 - 4'000	Kehlnahtschleifer Fillet weld grinder Meuleuse pour soudures d'angle	913 132	913 133	913 134 Typ C 913 221	913 135	913 136	913 137	1
	BDS 150	150 x 12 x 51 1'000 - 3'000	Kehlnahtschleifer Fillet weld grinder Meuleuse pour soudures d'angle	913 138	913 139	913 140	913 141	913 142	913 143	10
	BD 115	115 x M14 6'000 - 10'000	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle		913 144	913 145	913 146			5

Zubehör / Accessories / Accessoires

Produkte / Products / Produits	Typ / Type / Type	Bestell-Nr./ Order no./No. de cde.	Werkzeugaufnahme/Schaft Tool fixture/Shaft Fixation d'outil/ Tige	Werkzeug: Ø x Breite x Bohrung mm Tool: dia. x width x bore mm Outil: ø x larg. x alèsage mm	Anwendungen Applications Applications	
	FD 3-1/16"	913 148	3 mm	19 x 1,6 - 4,8 x 1,6	BDS 14, BDS 19	1
	FD 3/32"-1/16"	913 181	3/32"	19 x 1,6 - 4,8 x 1/16"	BDS 14, BDS 19	1
	FD 3-1/8"	913 180	3 mm	25 x 1,6 - 8,0 x 3	BDS 25	1
	FD 6-10 BDS	913 149	6 mm	75 x 1,6 - 16,0 x 10	BDS 50, BDS 75	1
	FD 1/4"-10 BDS	913 182	1/4"	75 x 1,6 - 16,0 x 10	BDS 50, BDS 75	1
	Spannflansch/Flange/ Flasque de montage **SET BDS 150**	064 831 01	M14	150 x 3,2 - 9,6 x 51	BDS 150 zu UKC 3-R	1
	Spannflansch/Flange/ Flasque de montage **BDR 150**	913 147	M14	150 x 12 x 22	BDR 150 zu UKC 3-R	1
	Distanzscheibe / Distance disc / Disque de distance **BDS 50/75**	45035401		75 x 6,4 x 10	BDS 50, BDS 75 zu KA25/9 KNS	1

Auch in „drahtigen" Angelegenheiten die richtige Bürste

- Sorgfältige Auswahl von Stahldraht garantieren Ihren Erfolg!
- ST: Stahldraht, VA: Stahldraht rostfrei.
- Ob gewellt oder gezopft, ein- oder mehrreihig, **SUHNER** Stahldrahtbürsten sind in verschiedenen Dimensionen erhältlich.
- Bürsten mit dichtem und kurzen Besatz, besonders aggresiv und wirtschaftlich.
- **SUHNER** Bürsten sind mehrfach auf Sicherheit und Qualität geprüft.
- Für leichte und feine Reinigungsarbeiten **SUHNER** Fiberbürsten in verschiedenen Formen und Grössen.
- Schleifmitteldurchsetzte Nylonbürsten für ausgezeichnete Schleifleistung bei hoher Flexibilität.
- Von der einfachen Fläche bis hin zur kompliziertesten Form mit **SUHNER** vielfältigen Bürsten sind Sie immer gut bedient.
- Durch Verwendung von **SUHNER** Schleif-, Bürst- und Polierpasten erhöhte Wirtschaftlichkeit sowie längere Standzeiten.
- Zur Sicherheit **Schutzbrille tragen!**

Einsatzgebiete:
Zum Aufrauhen, Bürsten, Entrosten, Reinigen, Schleifen sowie Entfernen von Schweissrückständen etc. Anwendbar in Metall- und Kunststoff- sowie Holzindustrie.

The right brush for a well-dressed appearance

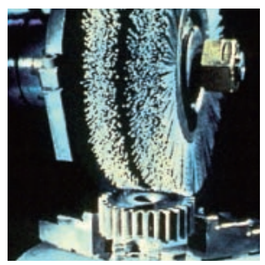
- Carefully selected steel wire ensures good results.
- ST: steel wire, VA: stainless steelwire.
- Twist knot or crimped, one row or more, **SUHNER** steel wire brushes are obtainable in many sizes.
- Brushes with short, tightly packed wires, for high performance and long life.
- **SUHNER** brushes (wire and fibre) are repeatedly tested for quality and reliability.
- For light work and fine cleaning, **SUHNER** fibre brushes in a variety of shapes and sizes.
- Abrasive-impregnated nylon brushes for excellent grinding performance and great flexibility.
- We have the right mounting to attach the brushes to drills, angle grinders, flexible shaft drives, etc.
- Form a plain flat surface to the most complex shapes, **SUHNER** brushes perform well every time.
- **SUHNER** grinding, brushing and polishing pastes improve efficiency, tool life.
- For your safety's sake, **wear goggles.**

Applications:
For roughing, brushing, descaling, cleaning, grinding, removing weld residues, etc. For use in the metals, plastics and wood industries.

La brosse adéquate même pour les applications «épineuses»

- Des fils d'acier choisis judicieusement pour un succès garanti!
- ST: fil d'acier, VA: fil d'acier inoxydable
- Qu'elles soient ondulées ou tressées, à une ou à plusieurs rangées, les brosses métalliques **SUHNER** sont disponibles en diverses dimensions.
- **SUHNER** brosses avec garniture particulièrement serrée et courte pour une augmentation sensible du mordant et du rendement.
- Les brosses **SUHNER** (fil et fibre) sont contrôlées plusieurs fois quant à leur sécurité et leur qualité.
- Les brosses **SUHNER** en fibres de différentes formes et grandeurs pour travaux légers et très fins de nettoyage.
- **SUHNER** brosses nylon imprégnées d'abrasif pour un rendement accru et une grande souplesse.
- Pour votre sécurité, **il est recommandé de porter des lunettes de protection.**

Applications:
Pour le décapage, le brossage, le dérouillage, le nettoyage, l'enlèvement des restes de soudure, etc… dans l'industrie métallurgique, des plastiques et du bois.



Für praktisch jeden Anwendungsfall gerüstet: SUHNER Hochleistungsbürsten:

Right for practically every purpose: SUHNER high performance brushes:

Les brosses à haut rendement SUHNER: Des éléments prévus pour pratiquement tous les cas d'application

1. Qualität der gewählten Besatzmaterialien:

1. High quality materials:

1. Qualité des matériaux de garnissage

A Gewellter Qualitätsdraht
High quality crimped steel wire
Fil d'acier ondulé

B Gezopfter Spezialdraht
Special twist knot wire
Fil d'acier spécial tressé

C Rostfreier Stahldraht gezopft
Twist knot stainless steel wire
Fil d'acier inox tressé

D Schleifmitteldurchsetzte Nylonbürste
Abrasive-impregnated nylon brush
Soie de nylon imprégnée d'abrasif

E Gewellter Stahldraht in Kunststoffbindung
Crimped steel wire synthetic bond
Fil d'acier ondulé à liant synthétique

2. Breiter Anwendungsbereich

Ob leichte, mittlere oder schwere Bürstarbeiten; für jeden Anwendungsfall offeriert **SUHNER** das geeignete Besatzmaterial.

2. Wide applications:

For light, medium or heavy brushing work, **SUHNER** has the right material for every task.

2. Très large domaine d'application:

Que les travaux de brossage soient légers, moyens ou lourds, **SUHNER** dispose du garnissage conforme à chaque cas d'application.

Typ Type Type	Bezeichnung Description Désignation	Anwendungsbereich Range of application Les applications
A	Gewellter Qualitätsdraht High quality crimped steel wire Fil d'acier ondulé	Eignet sich für leichte Oberflächenbearbeitung und Entgratarbeiten. For light surface treatment and deburring Pour travaux légers de traitement des surfaces et d'ébavurage
B	Gezopfter Spezialdraht Special twist knot wire Fil d'acier spécial tressé	Wird eingesetzt bei hohen Bürstanforderungen z. B. Schweissnahtreinigung Used for heavy duty brushing work, e. g. fettling weld seams Est utilisé lorsqu'il s'agit de satisfaire à des exigences élevées de brossage, p. ex. le nettoyage des cordons de soudure
C	Rostfreier Stahldraht gezopft Twist knot stainless steel wire Fil d'acier inox tressé	Für die Bearbeitung von rostfreiem Stahl, Aluminium und anderen NE-Metallen For working stainless steel, aluminum and other NF metals Pour le traitement de l'acier inoxydable, de l'aluminium et autres métaux non ferreux
D	Schleifmitteldurchsetzte Nylonbürste Abrasive-impregnated nylon bristle Soie de nylon imprégnée d'abrasif	Entgraten, Oberflächenverfeinerung und Endbearbeitung von Stahl, Holz und NE-Metallen Deburring, surface improvement and finishing of steel, wood and NF metals Pour l'ébavurage, l'amélioration des surfaces et tous travaux de finition sur l'acier, le bois et les métaux non ferreux
E	Gewellter Stahldraht in Kunststoffbindung Crimped steel wire synthetic bond Fil d'acier ondulé à liant synthétique	Höhere Arbeitssicherheit, höhere Standzeiten, genau definierte Arbeitsbreiten, besonders beliebt im Karrosseriebau. Long service life and even wear, conformateriality to surface condition, ideal for cleaning deburring, removal of rust, paint. Longue durée de vie, usure par frottement uniforme. Convient surtout pour le nettoyage, l'ébavurage etc.

3. Optimale Abstimmung des Sortimentes auf Umfangsgeschwindigkeit und Leistungsbedarf.

3. Ideally matched to rotational speed and required performance

3. Adaptation optimale de l'assortiment aux vitesses circoférentielles et aux-puissances nécessaires

Typ: Type: Type:									
	max. m/sec	**A** max. 22 m/sec	**A** max. 22 m/sec	**B** max. 35 m/sec	**A** max. 25 m/sec	**B/C** max. 80 m/sec	**D** max. 20 m/sec	**B/C** max. 40 m/sec	**B/C** max. 25 m/sec
kW	PS/HP	ø mm dia.	ø mm dia.	ø mm dia.	ø mm dia.	ø mm dia.	ø mm dia.	ø mm dia.	ø mm dia.
0,08 0,18 0,37 0,55 0,75	0,1 0,25 0,5 0,75 1,0	– 80 120 175 200	– 70 100 125 150	– 70 100 125 150	40 60 70 – –	– – 75 100 150	– – 75 100 150	– – – 90 90	– 20 25 25 –

Leistungswerte abhängig vom Anpressdruck. / Performance varies according to pressure applied. / Puissance dépendant de la pression d'appui.

4. Problemlose Wahl des Bürstentyps zur erforderlichen Oberflächenqualität

Festgest. Mängel: Bürsteffekt zu gering.
Korrekturvarianten: 1. Umfangsgeschwindigkeit erhöhen durch: a) grösseren Durchmesser, b) höhere Umdrehungszahl. 2. Bürste mit geringerer Besatzlänge einsetzen. 3. Bürste mit stärkerem Besatzdurchmesser einsetzen.
Festgest. Mängel: Finish zu grob u. ungleichmäss.
Korrekturvarianten: 1. Bürste mit geringerer Besatzlänge einsetzen. 2. Besatzdurchmesser oder Korfil-E Kornstärke reduzieren. 3. Umfangsgeschwindigkeit erhöhen durch: a) grösseren Bürstendurchmesser, b) höhere Umdrehungszahl.

Bürsten-Durchmesser, Besatzlänge, Arbeitsbreite, Besatzdichte, Umfangsgeschwindigkeit und Anpressdruck beeinflussen im wesentlichen die gewünschte Oberflächenqualität.

4. Simple choice of brush type for required surface finish

Defects observed: Brush effect too weak.
How to correct: 1. Raise tip speed by: a) using larger brush diameter, b) increasing rotational speed. 2. Use brush with shorter bristles. 3. Use brush with larger bristle diameter.
Defects observed: Finish too coarse and irregular.
How to correct: 1. Use brush with shorter bristles. 2. Reduce bristle diameter or Korfil-E grain size. 3. Raise tip speed by: a) using larger brush diameter, b) increasing rotational speed.

The required surface finish is strongly influenced by brush diameter, bristle length, working width, bristle density, tip speed and the pressure applied.

4. Choix aisé du type de brosse en fonction de l'état de surface désiré

Défauts constatés: Effet de brossage pas assez prononcé:
Corrections à apporter: 1. Augmenter la vitesse circonférentielle en a) choisissant une brosse de plus grand diamètre, b) augmentant la vitesse de rotation. 2. Utiliser une brosse avec garnissage plus court. 3. Utiliser une brosse avec fils de garnissage d'un diamètre plus fort.
Défauts constatés: Aspect trop grossier et irrégulier.
Corrections à apporter: 1. Utiliser une brosse avec garnissage plus court. 2. Choisir des fils de garnissage de plus petit diamètre ou un grain plus fin pour les Korfil-E. 3. Augmenter la vitesse circonférentielle en a) choisissant une brosse de plus grand diamètre, b) augmentant la vitesse de rotation.

La qualité de la surface est en outre fortement influencée par le diamètre des fils de garnissage, la longueur et la densité du garnissage, la largeur de travail, la vitesse circonférentielle et la pression d'appui.

Runddrahtbürsten mit Schaft 6 mm ø. Zum Entrosten, Reinigen etc. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5–10 m/s. Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter Stahldraht (ST) oder Stahldraht rostfrei (VA).

Circular wire brushes with 6 mm dia shaft. For rust removal, cleaning, etc. Recommended operating speed 5–10 m/s. Wire qualities – crimped steel(ST) or stainless steel (VA).

Brosses circulaires avec tige de 6 mm de ø. Pour dérouiller, nettoyer, etc. Vitesse périphérique recommandée 5–10 m/s. Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé (ST) ou fil de l'acier inoxydable.

max. 25 m/sec

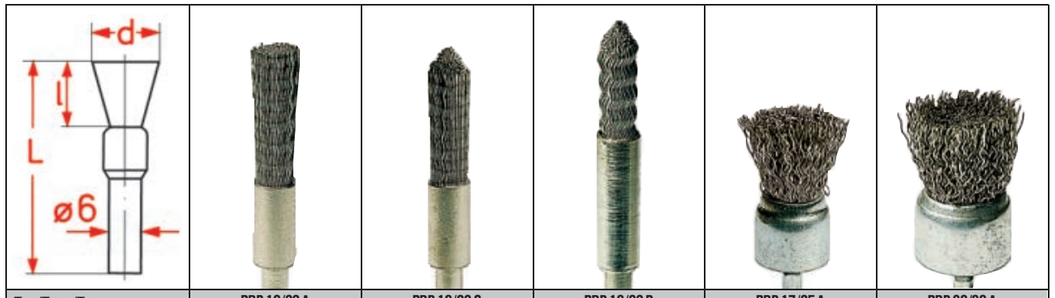
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. ST	VA	ø x Länge x Breite Dia. x length x width ø longueur x largeur mm	Draht Wire Fil mm	max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
RDBS 20/5	902 203	902 214	20 x 38 x 5	0,15	24 000	0,160	10
RDBS 30/6	902 204	902 215	30 x 41 x 6	0,15	16 000	0,280	10
RDBS 40/12	902 205	902 216	40 x 46 x 12	0,15	12 000	0,520	10
RDBS 50/17	902 206	902 217	50 x 49 x 17	0,20	10 000	0,800	10
RDBS 60/20	902 207	902 218	60 x 49 x 20	0,20	8 000	1,150	10
RDBS 70/15	902 208	902 219	70 x 49 x 15	0,20	7 000	1,450	10
RDBS 80/15	–	903 494	80 x 49 x 15	0,20	6 000	1,230	10
RDBS 90/10	–	903 495	90 x 49 x 10	0,20	5 000	1,250	10

Pinseldrahtbürsten mit Schaft 6 mm ø. Zum Entrosten, Reinigen etc. Empf. Umfangsgeschwindigkeit 5–10 m/s. Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter Stahldraht oder Stahldraht rostfrei.

Decoking brushes with shaft 6 mm dia. For rust and carbon removal, cleaning, etc. Recommended operating speed 5–10 m/s. Wire qualities – crimped steel or stainless steel.

Brosses pinceaux, avec tige de 6 mm de ø. Pour dérouiller, nettoyer, etc. Vitesse périphérique recommandée 5–10 m/s. Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé ou fil d'acier inoxydable.

max. 25 m/sec



Typ/Type/Type		PDB 10/22 A	PDB 10/22 G	PDB 10/22 P	PDB 17/25 A	PDB 30/30 A
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ST	906 891	906 892	906 893	902 225	902 226
	VA	907 040	907 041	907 042	902 220	902 221
d x l/L mm		10 x 22/86	10 x 22/89	10 x 25/186	17 x 25/70	30 x 25/70
Draht/Wire/Fil mm		VA 0,30 / ST 0,30	VA 0,30 / ST 0,50	VA 0,30 / ST 0,30	0,30	0,30
Max. RPM		10 000	10 000	10 000	18 000	15 000
Gewicht Weight kg Poids		0,175	0,175	0,235	0,430	0,685
Stück Pieces Pièces		6	6	6	6	6

Hochleistungs-Pinseldrahtbürsten zum Entrosten, Reinigen etc. Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht gezopft oder Stahldraht rostfrei gezopft.

High-performance decoking brushes, for descaling, cleaning, etc. Available wire qualities: Twist knot steel/stainless steel.

Brosses-pinceaux de grand rendement pour enlever la rouille, les résidus de soudage etc. … et pour le nettoyage en général. Qualités de fil à disposition: fil d'acier tressé ou fil d'acier inox tressé.

max. 25 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. ST	VA	ø x Länge x Breite Dia. x length x width ø longueur x largeur mm	Draht Wire Fil mm	max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
PDBZ 20/15	902 286	902 297	20 x 44 x 29	0,15	22 000	0,590	12
PDBZ 20/26	–	902 298	20 x 44 x 29	0,26	22 000	0,650	12
PDBZ 23/15	–	902 299	23 x 44 x 29	0,15	20 000	0,890	12
PDBZ 23/26	–	902 300	23 x 44 x 29	0,26	20 000	0,890	12
PDBZ 23/35	902 291	903 404	23 x 44 x 29	0,35	20 000	0,890	12
PDBZ 30/15	902 293	902 301	30 x 44 x 29	0,15	16 000	1,250	12
PDBZ 30/26	–	902 302	30 x 44 x 29	0,26	16 000	1,310	12
PDBZ 30/35	–	902 303	30 x 44 x 29	0,35	16 000	1,370	12

Hochleistungs-Runddrahtbürste mit Schaft-ø 6 mm für ein rationelles Arbeiten bei hohen Drehzahlen. Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht gezopft oder Stahldraht rostfrei, gezopft.

High-Performance circular wire brush with shaft dia. 6 mm for economic working at high speeds. Available wire qualities: Twist knot steel /stainless steel.

Brosse métallique circulaires de grand rendement avec tige de 6 mm. Cette brosse permet un travail rationnel à une vitesse de rotation élevée. Qualités de fil à disposition: fil d'acier tressé ou fil d'acier inox tressé.

max. 80 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. ST	VA	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Draht Wire Fil (mm) ST	VA	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
RDBZ 75-S	907 089	908 083	75 x 9 x 6	0,50	0,50	20 000	0,140	1

Hochleistungs-Runddrahtbürste mit Bohrung zum Aufspannen auf Aufnahmedorn (1/2") oder direkt auf Winkelschleifer (7/8" = 22,2 mm), für rationelles Arbeiten bei hohen Drehzahlen. Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht gezopft oder Stahldraht rostfrei, gezopft.

High-Performance circular wire brush with bore suitable to mount on a mandrel (1/2") or directly on an angle grinder (7/8" = 22,2 mm), for economic working at high speeds. Available wire qualities: Twist knot steel /stainless steel.

Brosse métallique circulaires de grande rendement avec alésage pour l'utilisation avec un tusseau porte-outils (1/2") ou avec une meuleuse d'angle (7/8" = 22,2 mm). Cette brosse permet un travail rationnel à une vitesse de rotation élevée. Qualités de fil à disposition: fil d'acier tressé ou fil d'acier inox tressé.

max. 80 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. ST	VA	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Draht Wire Fil (mm) ST	VA	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
RDBZ 75	902 277	–	75 x 13 x 1/2" (13 mm)	0,35	–	20 000	0,110	1
RDBZ 115	908 084	908 085	115 x 13 x 7/8" (22,2 mm)	0,50	0,35	11 000	0,280	1

Hochleistungs-Kegeldrahtbürste mit Gewinde M 14 zur Aufnahme auf Einhand-Winkelschleifer für rationelles Arbeiten bei hohen Drehzahlen. Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht gezopft oder Stahldraht rostfrei, gezopft.

High-Performance bevel wire brush with thread M 14, suitable to mount directly or on an angle grinder, for economic working at high speeds. Available wire qualities: Twist knot steel /stainless steel.

Brosse métallique conique de grande rendement avec broche M 14 pour l'utilisation avec une meuleuse d'angle. Cette brosse permet un travail rationnel à une vitesse de rotation élevée. Qualités de fil à disposition: fil d'acier tressé ou fil d'acier inox tressé.

max. 80 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. ST	VA	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x larg. x alésage mm	Draht Wire Fil (mm) ST	VA	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
RDBZ 115 G	908 086	908 087	115 x 13 x M 14	0,50	0,50	12 500	0,250	1

Nylon-Rundbürsten, schleifmitteldurchsetzt. Gute Schleifleistung bei hoher Flexibilität. Gleichmässiges Angreifen auf profilierten Werkstücken. Empfohlene Arbeitsgeschwindigkeit: max. 80 m/sec.

Abrasive impregnated circular nylon brushes. Good abrasive characteristics with high flexibility. Uniform coverage of profiled workpieces. Recommended working peripheral speed: max. 80 m/sec.

Brosses nylon circulaires chargées d'abrasif. Bonne capacité d'abrasion et flexibilité élevée. Attaque régulière même pour les profiles. Vitesse périphérique recommandé: max. 80 m/sec.

max. 80 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø larg. x alésage mm	Körnung Grain size Grain	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
RNB 75/12	902 261	75 x 12 x 5/8"	80	5 000	0,065	1
RNB 75/12	902 262	75 x 12 x 5/8"	120	5 000	0,065	1
RNB 100/13	902 265	100 x 13 x 5/8"	80	4 500	0,170	1
RNB 100/13	902 266	100 x 13 x 5/8"	120	4 500	0,170	1
RNB 150/17	902 269	150 x 17 x 5/8"	80	3 000	0,220	1
RNB 150/17	902 270	150 x 17 x 5/8"	120	3 000	0,220	1

5/8" = 15,875 mm

Aufnahmedorne für Hochleistungs-Runddrahtbürsten und -Nylonbürsten.

Arbors for high-performance circular-wire and nylon brushes.

Tasseaux pour brosses métalliques et nylon circulaires.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeugbohrung Tool bore Alésage de l'outil	Reduktion Reducing bush Réduction	kg	Pieces
FD 6–5/8"	902 316	6	5/8"	–	0,065	1

Runddrahtbürsten zum Entrosten, Reinigen, Aufrauhen etc. Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter Stahldraht oder Stahldraht rostfrei.

Circular wire brushes for rust removal, cleaning, roughing, etc. Qualities – crimped carbon steel or stainless steel wire.

Brosses circulaires pour dérouiller, nettoyer, rendre rugueux, etc. Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé ou fil d'acier inoxydable.

max. 35 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. ST	VA	ø x Breite x Bohrung Dia. x thickness x bore ø x épaisseur x alésage mm	Draht Wire Fil mm	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min⁻¹	Aufnahmedorn Spindle Broche porte-outils	kg	Stück
RDB 75/25	902 175	902 181	75 x 25 x 14	0,3	8500	FDv 6–14	0,150	1
RDB 100/25	–	902 182	100 x 25 x 14	0,3	6500	FDv 8–14	0,250	1
RDB 125/25	902 177	902 183	125 x 25 x 14	0,3	5000	FDv 12–14 FDv MK1–14	0,450	1
RDB 150/35	–	902 184	150 x 35 x 18	0,3	4200	FDv MK1–18	0,960	1
RDB 178/35	–	902 185	178 x 35 x 18	0,3	3700	FDv MK1–18	1,150	1

Aufnahmedorne mit Pressscheiben. **Mandrels** with clamping flanges. **Broches porte-outils** avec rondelles de serrage.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shank dia. Queue ø	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils ø larg. x alésage mm	Verwendung Application Application	kg	Pieces
FDv 6–14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	RDB 75/25	0,108	1
FDv 8–14	20 719 01	8 mm	100 x 20 x 14	RDB 100/25	0,180	1
FDv 12–14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	RDB 125/25	0,310	1
FDv MK1–14	20 720 01	MK1	125 x 20 x 14	RDB 125/25	0,326	1
FDv MK1–18	20 722 01	MK1	150 x 35 x 18	RDB 150/35	0,486	1
	20 723 01	MK1	175 x 35 x 18	RDB 178/35	0,726	1

Runddrahtbürsten mit Kunststoffbindung für höhere Standzeiten, gleichmässigen Abrieb, höhere Formstabilität für ein kontrolliertes Arbeitsfeld bei verringertem Drahtbruch. Bestens geeignet zum Reinigen, Entgraten, Entfernen von Lacken, Farben, Zunder, Schlacke etc.
RKBS: mit fest montiertem Schaft
RKB: mit Bohrung für Aufnahmedorn FD 6–1/2"

Circular filament nylon brushes for long service life and even wear high conformateriality to surface condition, less wire breakage, ideal for cleaning, deburring, removal of rust, paint, beldscale etc.
RKBS: with fixed shaft
RKB: with center hole to mount mandrel FD 6–1/2"

Brosses circulaires en fils métalliques, à armature plastique garantissant une longue durée de vie, usure par frottement uniforme, stabilité de forme accrue permettant de bien maîtriser la zone de travail en réduisant le risque de rupture des fils. Convient surtout pour le nettoyage, l'ébavurage, l'enlèvement de la peinture et du vernis, de la calamine, des scories etc.
RKBS: avec tige montée en permanence
RKB: avec alésage pour le mandrin de fixation FD 6–1/2"

max. 50 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø Breite x Bohrung Dia. x width x bore ø x largeur x alésage mm	Aufnahmedorn Mandrel Support	Draht Wire Fil mm	Schaft-ø Shaft dia. Tige ø mm	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
RKB 63/8	908 080	63 x 8 x 1/2"	FD 6–1/2"	0,35	–	15000	0,600	1

Aufnahmedorn für Runddrahtbürste RKB 63/8 **Mandrel** for circular wire brush RKB 63/8 **Support** pour brosse circulaire RKB 63/8

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø mm	Werkzeugbohrung Tool bore Alésage de l'outil	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
FD 6–1/2"	902 315	6	1/2"	15000	0,042	1

Topfdrahtbürsten aus gewelltem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Zum Entrosten, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauhen. Lieferbare Drahtqualitäten: Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

Crimped steel **wire cup brushes** with threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing. Qualities: Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses à boisseau en fil d'acier serti et ondulé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. Pour le dérouillage, de nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage. Qualités de fil disponibles: Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).

max. 35 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. ST	VA	ø x Gewinde Dia. x thread ø x taraudage mm	Draht Wire (mm) Fil ST	VA	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
TDB 60	902 191	–	60 x M10	0,30	–	11000	0,200	1
TDB 70	902 192	908 104	70 x M14	0,35	0,35	10000	0,220	1

Hochleistungs-Topfdrahtbürste aus gezopftem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Zum Entrosten, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauhen. Lieferbare Drahtqualitäten: Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

High-performance twist knot steel **wire cup brushes** with threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing. Qualities: Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses à boisseau à haute performances en fil d'acier torsadé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. Pour le dérouillage, le nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage. Qualités de fil disponibles: Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).

max. 35 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde. ST	VA	ø x Gewinde Dia. x thread ø x taraudage mm	Draht Wire (mm) Fil ST	VA	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
TDBZ 70	902 195	908 123	70 x M14	0,35	0,35	11000	0,250	1

Hochleistungs-Topfdrahtbürste aus gezopftem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Der abnehmbare Stützring verhindert ein Aufspreizen des Besatzes. Zum Entrosten, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauhen.

High-performance twist knot steel **wire cup brushes** with threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. The removable support ring prevents excessive spreading of the fill material. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing.

Brosses à boisseau à hautes performances en fil d'acier torsadé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. La bague d'appui amovible empêche un écartement trop important de la garniture. Pour le dérouillage, le nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage.

max. 35 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Gewinde Dia. x thread ø x taraudage mm	Draht Wire (mm) Fil mm	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pièces
TDBZ 100	902 196	100 x M14	0,50	8500	0,650	1

Topfbürsten mit schleifmitteldurchsetzten Nylonbürsten für Polier- und Schleifarbeiten.

Cup brushes with abrasive-impregnated filament for polishing and sanding.

Brosses à boisseau avec soies en nylon imprégnées d'abrasif pour travaux de polissage et de ponçage.

max. 25 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Gewinde Dia. x thread ø x taraudage mm	Körnung Grain size Grain	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
TNB 130	907 244	130 x M14	60	2500	0,270	1
	906 800	130 x M14	80	2500	0,270	1
	907 245	130 x M14	120	2500	0,270	1

Grenzenlose Schleifmöglichkeiten

- Grosses Schleifmittelprogramm für schwerzugängliche Stellen und enge Bohrungen
- Erhältlich in verschiedenen Abmessungen und Körnungen
- Verwendung von erstklassigen Rohmaterialien
- Immer die richtige Drehzahl dank dem reichhaltigen ***SUHNER***-Maschinenprogramm
- Schleiffinger haben eine hohe Zerspanungsleistung, sind immer griffig, da jeweils wieder frisches Schleifkorn zum Vorschein kommt.
- Schleifkreuze und Schleifrondellen: Zum Einsatz an schwer zugänglichen Radien und Bohrungen
- Nahtlose Schleifhüllen und Kappen auf Gummiträger eignen sich bestens für Schleifvorgänge mit Polierefffekt und Finisharbeiten an komplizierten Formen mit Ecken und Rundungen
- Schleifpakete, Schleifkreuze und Schleifrondellen mit Gewindeaufnahme zum schnelleren Werkzeugwechsel
- ***SUN-fix*** Schleifsystem mit Metall – Metall-Schnellverschluss für hohe Sicherheit und hohe Standzeiten der Schleifscheibe. Für jedes zu bearbeitende Material die richtige Schleifscheiben-Qualität.

Einsatzgebiete:
Zum Schleifen, Entgraten, Polieren und Reinigen an schwer zugänglichen Stellen, Radien, Bohrungen und Wölbungen in Behälter- und Apparatebau, Formen- und Maschinenbau.

Countless uses for grinding

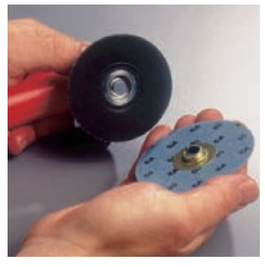
- Wide range of abrasive tools for inaccessible places and narrow openings
- Obtainable in various sizes and grits
- Made from top-grade raw materials
- Always the right speed, thanks to the wide selection of ***SUHNER*** power units
- Abrasive rolls ensure high stock removal as new grit is constantly brought into play
- Cross flaps and slotted discs: for use on difficult radii and holes
- Seamless abrasive sleeves and caps on rubber supports are ideal for grinding to produce a polished effect and for finishing in difficult places and where space is tight
- Resin square pads, cross pads and overlap discs with thread mounting for faster tool change
- ***SUN-fix*** Abrasive system with metal to metal quick mode for increased safety and service life of the grinding disc. For every material the right grinding disc quality

Applications:
For grinding, deburring, polishing and cleaning at difficult places, radii, holes and curves in the manufacture of containers and apparatus, pattern-making and mechanical engineering.

Des possibilités infinies de meulage

- Programme d'outils abrasifs très étendu pour endroits difficilement accessibles et trous étroits
- Disponibles en diverses grandeurs et grains
- A base de matières premières de haute qualité
- Vitesse de rotation toujours conforme, grâce à la gamme très complète de machines ***SUHNER***
- Les cylindres à meuler se caractérisent par un rendement élevé et mordent toujours parfaitement. Il y a sans cesse de nouveaux grains abrasifs qui entrent en action
- Rondelles et croix à meuler: pour le ponçage de rayons et de trous difficilement accessibles
- Manchons et capuchons d'une seule pièce sur supports de caoutchouc: des éléments idéaux pour le ponçage, le polissage et les travaux de finition dans les endroits étroits ou difficilement accessibles
- Les carrés, les disques et les croix à meuler équipés d'un taraudage permettent un changement plus rapide de ceux-ci
- Le système de meulage ***SUN-fix*** équipé d'une fixation rapide métal – métal, augmente la durée de vie des disques et apporte une plus grande sécurité àl'utilisateur. Une qualité de disques idéal pour chaque matières travaillées.

Applications:
Pour le meulage, l'ébavurage, le polissage et le nettoyage d'endroits difficilement accessibles, rayons, trous, parties bombées dans la chaudronnerie, l'appareillage, la fabrication de moules et la construction de machines.

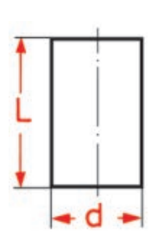


Schleiffinger und Schleifpakete zum Schleifen an schwer zugänglichen Stellen im Formen- und Werkzeugbau etc. Hohe Zerspanungsleistung, da immer griffig.

Cartridge rolls and resin square pads for grinding difficult radii, curved areas etc., in tool and mould manufacture. High stock removal, free cutting.

Cylindres et carrés pour le meulage de parties difficilement accessibles, en particulier dans la construction de moules et outillages divers. Capacité abrasive élevée durable.

max. 10–12 m/sec



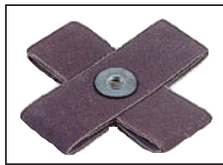
Typ/Type/Type			SF 0840	SF 1340	SF 1640	SF 1940	SFK 1940	SP 5006	SP 7606
d x l			8 x 40	13 x 40	16 x 40	19 x 40	19 x 40	50 x 6	76 x 6
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	36	–	–	–	–	–	901 821	–
		80	901 811	901 813	901 815	901 817	901 819	901 822	901 824
		150	901 812	901 814	901 816	901 818	901 820	–	901 835
Dorn/Mandrel/Porte-outil			FG 6–1/8"	FG 6–1/8"	FG 6–1/8"	FG 6–1/4"	FG 6–1/8"	FG 6 8–32	FG 6 1/4"–20
Max. RPM min^{-1}			25 000	17 000	14 000	12 000	12 000	4 000	2 500
	Gewicht Weight Poids	kg	0,350	0,400	0,500	0,750	0,550	0,930	1,450
	Stück Pieces Pièces		100	100	50	50	50	50	25

Schleifkreuze zum Schleifen schwer zugänglicher Stellen. **Schleifrondellen** zum Ausschleifen von Rohren und Hohlkehlenschliff. Gewindeaufnahme zum schnelleren Werkzeugwechsel.

Resin cross pads for working in difficult areas. **Overlap resin discs** for deburring tube ends and grinding inside tubes. With thread mounting for faster tool change.

Croix à meuler pour endroits difficilement accessibles. **Rondelles à meuler** pour tubes, gorges et moulures. Taraudage pour un changement de disque plus rapide.

max. 20–40 m/sec



Typ Type Type	Bestell-Nr./Order No./No. de cde. Korn/Grit/Grain 80	100	150	ø dia. ø mm	Aufnahmedorn Spindle Porte-outils	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Stück
SK 76	901 827	908 668	901 828	76	FG 6 1/4–20	10 000	0,350	25

Typ Type Type	Bestell-Nr./Order No./No. de cde. Korn/Grit/Grain 80	100	150	ø dia. ø mm	Aufnahmedorn Spindle Porte-outils	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pieces
SR 40	901 836	–	908 670	40	FG 6 8–32	20 000	0,150	100
SR 76	901 838	901 832	908 673	76	FG 6 1/4–20	10 000	0,850	25
SR 100	908 674	901 834	908 675	100	FG 6 1/4–20	8 000	0,750	25

Dorne für Schleiffinger, Schleifkreuze, Schleifpakete und Schleifrondellen, für schnelleren Werkzeugwechsel.

Mandrels for cartridge rolls, resin cross pads, resin square pads, overlap resin discs, for faster tool change.

Broches porte-outils pour cylindres, carrés, croix et disques à meuler, pour un changement de disque plus rapide.

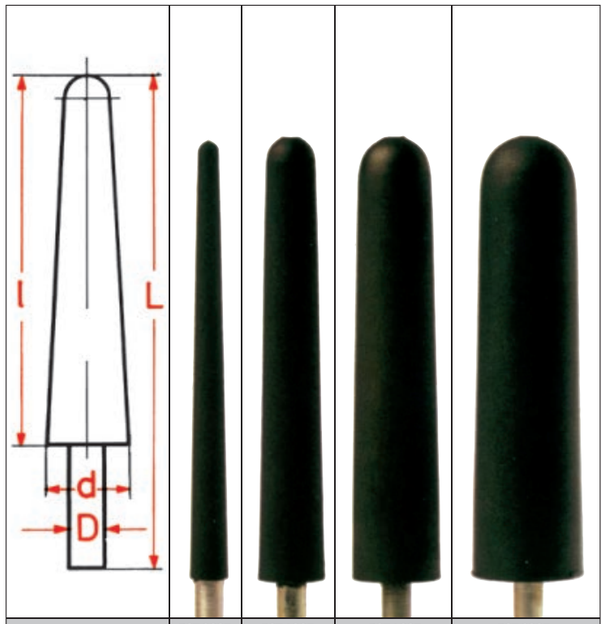
	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shank dia. Queue ø mm	Werkzeugbohrung Tool bore Alésage de l'outil mm	Verwendung Application Application	kg	Pièces
	FG 6–1/8"	907 950	6	1/8"	SF 0840, SF 1340, SF 1640, SFK 1940	0,010	1
	FG 6–1/4"	907 951	6	1/4"	SF 1940	0,025	1
	FG 6 8–32	907 952	6	8–32	SP 5005, SK 40, SR 40, SR 50	0,020	1
	FG 6 1/4"-20	907 953	6	1/4–20	SP 7606, SK 76, SR 76, SR 100	0,027	1

Gummiträger, Schleifhüllen und -kappen
Zum Feinschleifen an schwer zugänglichen Stellen in Formenbau etc.
Schleifhüllen und -kappen sind leicht auswechselbar.

Rubber supports, abrasive sleeves and caps
For fine working at difficult places in mould making.
Abrasive sleeves and caps are quickly changed.

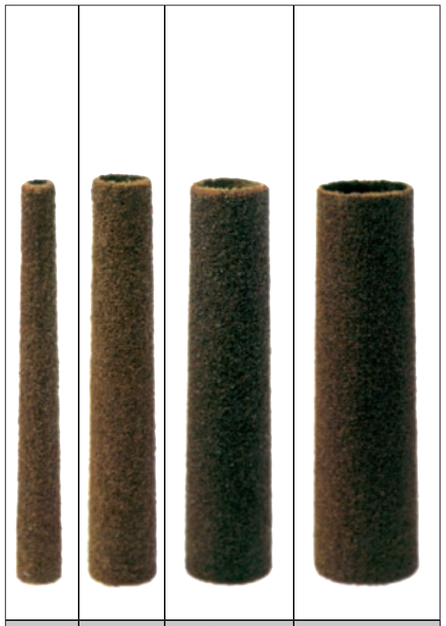
Supports en caoutchouc, manchons et capuchons de ponçage
Pour le ponçage des endroits difficilement accessibles dans la construction des moules, etc.
Interchangeabilité aisée garantie des manchons et des capuchons.

max. 12 m/sec



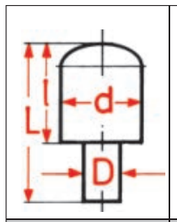
Typ/Type/Type			PCT 0885	PCT 1385	PCT 1885	PCT 2385
d x l			8 x 85	13 x 85	18 x 85	23 x 85
D x L			6 x 125	6 x 125	6 x 125	6 x 125
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	60	902 033	902 035	902 037	902 039
		150				
RPM max. min^{-1}			12 000	12 000	12 000	10 000
Gewicht/Weight/Poids kg			0,015	0,035	0,045	0,060

5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 5 Stück.
Unit pack and minimum order quantity 5 pieces.
Unité d'emballage et quantité minimale par commande 5 piéces.



PCH 08	PCH 13	PCH 18	PCH 23
8 x 85	13 x 85	18 x 85	23 x 85
–	–	–	–
902 088	902 093	902 098	902 102
903 394	903 395	903 396	903 397
12 000	12 000	12 000	10 000
0,004	0,006	0,008	0,012

10 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 10 Stück.
Unit pack and minimum order quantity 10 pieces.
Unité d'emballage et quantité minimale par commande 10 piéces.

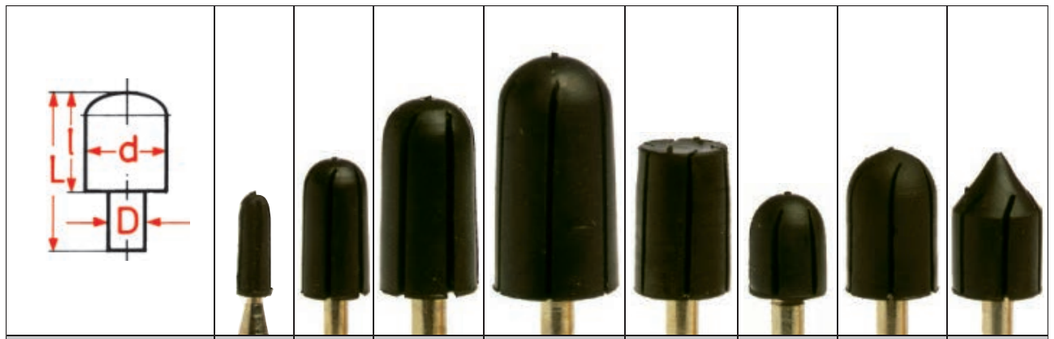


Typ/Type/Type			PCT 0510A	PCT 1015A	PCT 0511C	PCT 1015C	PCT 1015G
d x l			5 x 10	10 x 15	5 x 11	10 x 15	10 x 15
D x L			3 x 35	3 x 40	3 x 36	3 x 40	3 x 40
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	80	902 017	902 023	902 018	902 024	902 025
		150					
		280					
RPM max. min^{-1}			40 000	20 000	40 000	20 000	20 000
Gewicht/Weight/Poids kg			0,002	0,003	0,002	0,003	0,003

5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 5 Stück.
Unit pack and minimum order quantity 5 pieces.
Unité d'emballage et quantité minimale par commande 5 piéces.

PCK 05A	PCK 10A	PCK 05C	PCK 10C	PCK 10 G
5 x 10	10 x 15	5 x 11	10 x 15	10 x 15
–	–	–	–	–
–	902 058	902 043	902 061	902 064
902 041	902 059	902 044	902 062	902 065
902 042	902 060	902 045	902 063	–
40 000	20 000	40 000	20 000	20 000
0,006	0,020	0,008	0,020	0,018

50 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 50 Stück.
Unit pack and minimum order quantity 50 pieces.
Unité d'emballage et quantité minimale par commande 50 piéces.



Typ/Type/Type	PCT 0515 L	PCT 1125 L	PCT 1632 L	PCT 2240 L	PCT 1626 A	PCT1317 C	PCT 1626 C	PCT 1626 G
Best.-Nr./Order No./ No. de cde.	902 032	902 034	902 036	902 038	902 029	902 027	902 030	902 031
d x l	5 x 15	11 x 25	16 x 32	22 x 40	16 x 26	13 x 17	16 x 26	16 x 26
D x L	6 x 55	6 x 65	6 x 72	6 x 80	6 x 51	6 x 51	6 x 51	6 x 51
RPM min^{-1}	40 000	20 000	12 000	11 000	12 000	16 000	12 000	12 000
Gewicht/Weight/Poids kg	0,010	0,012	0,016	0,021	0,015	0,012	0,015	0,014

5 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 5 Stück.
Unit pack and minimum order quantity 5 pieces.
Unité d'emballage et quantité minimale par commande 5 piéces.

Typ/Type/Type			PCK 05 L	PCK 11 L	PCK 16 L	PCK 22 L	PCK 16 A	PCK 13 C	PCK 16 C	PCK 16 G
d x l			5 x 15	11 x 25	16 x 32	22 x 40	16 x 26	13 x 17	16 x 26	16 x 26
Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	80	902 085	902 090	902 095	902 100	902 076	902 070	902 079	902 082
		150	902 086	902 091	902 096	903 398	902 077	902 071	902 080	902 083
		280	902 087	902 092	902 097	902 101	–	–	902 081	902 084
Gewicht/Weight/Poids kg			0,013	0,040	0,095	0,120	0,070	0,035	0,065	0,055

50 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 50 Stück.
Unit pack and minimum order quantity 50 pieces.
Unité d'emballage et quantité minimale par commande 50 piéces.

SUN-fix das erste komplette Schleifsystem

SUN-fix The first complete grinding system

SUN-fix – le premier système de ponçage complet

Turn-On

Das *SUN-fix* Schleifsystem von *SUHNER* mit Schnellverschluss! Gegenüber allen bisherigen Systemen bieten wir folgende Vorteile:
- Höchste Sicherheit und Standzeit der Schleifscheiben durch Verbindung zum Schleifteller
- Für jeden Arbeitsschritt das passende Schleifmittel (vom Materialabtragen bis zum Finish)
- Dazu passendes Maschinenprogramm, Elektro- und Druckluftmaschinen sowie Maschinen mit biegsamen Wellen

Roll-On

The *SUN-fix* grinding system from *SUHNER* with quick-release fastener! Compared to all previous systems, we offer the following advantages:
- Highest level of safety and longest service life of the grinding discs thanks to connection to the grinding plate
- The appropriate abrasive for any work step (from material removal through to finishing)
- Matching range of machines, electric and pneumatic machines as well as machines with flexible shafts

Le système de ponçage *SUN-fix* de *SUHNER* à fermeture rapide ! Nous proposons les avantages suivants par rapport à tous les systèmes précédents :
- Une sécurité et une longévité très élevées des disques abrasifs grâce à l'adhérence parfaite au plateau de ponçage
- Pour chaque étape de travail l'abrasif adéquat (de l'enlèvement de matériau jusqu'au finissage)
- En plus, le programme correspondant de machines, les machines électriques et à air comprimé ainsi que les machines avec des arbres flexibles

Turn-on-Sortiment Drehverschlusssystem

Turn-on-Sortiment Turn-on

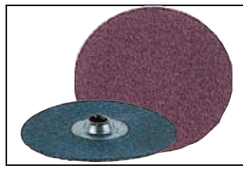
Turn-on-Sortiment Fixation rapide

***SUN-fix* Schleifscheiben SB-VA/ST** für Stahl und Stahl rostfrei, Hastalloy, Titanium, Stahlguss. Hohe Schleifleistung dank integriertem Kühlmittelzusatz, der auch das Anlaufen der Werkstücke verhindert.

***SUN-fix* sanding discs SB-VA/ST** for all kinds of steel including stainless steel, for hastalloy, titanium and cast steel, High grinding performance due to an integrated ventilation system, preventing discoloring of the material.

Disques abrasifs *SUN-fix* SB-VA/ST pour acier, acier inoxydable, hastelloy, titane, acier coulé. Grande rendement de meulage grâce à la présence intégrée de réfrigérant qui empêche l'échauffement des pièces.

max. 50 m/sec

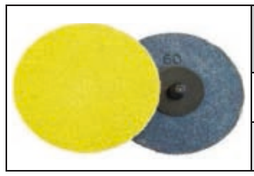


Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de commande 36	60	80	120	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Stück
SB 25 VA/ST	900 920	900 921	900 922	908 645	25	SBH 25	20 000	0,150	100
SB 50 VA/ST	900 923	900 924	900 925	908 646	50	SBH 50	20 000	0,390	100
SB 75 VA/ST	900 926	900 927	900 928	908 647	75	SBH 75	12 000	0,475	50

***SUN-fix* Schleifscheiben** Die neuen SUN-Fix-Schleifscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung. Somit bleibt das Werkstück kühl, die Scheibe verstopft nicht und es wird kein zusätzliches Schmiermittel benötigt.

***SUN-fix* abrasives** The new SUN-Fix abrasives, AL type, have a special coating developed especially for aluminium. The workpiece therefore stays cool, the disc does not become clogged and no additional lubricant is required.

Disques à poncer *SUN-fix* Les nouveaux disques à poncer SUN-FIX de type AL ont une couche spécialement développé pour l'aluminium. ela permet de limiter l'échauffement et le bourrage. L'utilisation d'un lubrifiant est ainsi inutile.



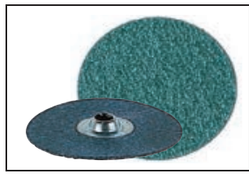
Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de commande 36	60	80	120	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pieces
SB 50 AL	913 183	913 184	913 185	913 186	50	SBH 50	20 000	0,007	100
SB 75 AL	913 187	913 188	913 189	913 190	75	SBH 75	12 000	0,011	50

***SUN-fix* Schleifscheiben SB-VA** für Stahl rostfrei. Mit NORZON®-Korn für hohen Materialabtrag bei hoher Standzeit.
Für Aluminium geeignet.

***SUN-fix* sanding discs SB-VA** for stainless steel. With NORZON®-Alumina-Zirconia for long service life and high metal removal rate.
Suitable for aluminum.

Disques abrasifs *SUN-fix* SB-VA pour acier inoxydable. Avec grain NORZON® pour un débit de matière élévé et une grande durabilité.
Convient à l'aluminium.

max. 50 m/sec



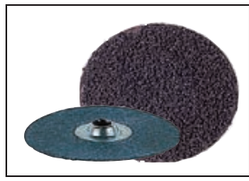
Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de commande 36	60	80	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pièces
SB 50 VA	900 930	900 931	900 932	50	SBH 50	20000	0,490	100
SB 75 VA	900 933	900 934	900 935	75	SBH 75	12000	0,550	50

***SUN-fix* Schleifscheibe SB-SC** mit Siliziumcarbid-Korn für Titan, Messing, Kupfer, Bronze, andere NE-Metalle.

***SUN-fix* sanding discs SB-SC** with silicon carbide for titanium, brass, copper, bronze, other non ferrous metals.

Disques abrasifs *SUN-fix* SB-SC avec carbure de silicium pour titane, laiton, cuivre, bronze, autres métaux non-ferreux.

max. 50 m/sec



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de commande 36	60	80	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Stück
SB 50 SC	900 990	900 991	900 992	50	SBH 50	20000	0,490	100
	120	**180**	**240**					
SB 50 SC	900 993	900 994	900 995	50	SBH 50	20000	0,490	100

Verstärkte *SUN-fix* Faservliesscheibe FVVS für Aluminium, Stahl, Stahl rostfrei, Kunststoff. Für leichte Entgratarbeiten, zum Beseitigen von Vorschleifspuren, zum Entfernen von Rost oder Oxydation. Für alle Schleifoperationen ab Korn 80/120.

Reinforced non-woven *SUN-fix* finishing discs FVVS for aluminum, steel, stainless steel, plastics. For light deburring, removal of scratches and for derusting, remove oxides. For all finishes finer than a 80/120 scratch pattern.

Disques renforcés par nappe de fibres *SUN-fix* FVVS pour aluminium, acier, acier inoxydable et plastique. Pour les travaux légers d'ébarbage, pour l'élimination des stries d'ébauche et de la rouille ou de l'oxydation. Pour toutes les opérations de ponçage à partir du grain 80/120.

max. 50 m/sec

Typ Type Type	Feinheiten und Bestell-Nr. Grade and Order No. Finesses et No. de commande grob C=coarse grossière	mittel M=medium moyenne	sehr fein VF=very fine très fine	ø dia ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Stück
FVVS 19	900 940	–	900 941	19	SBH 19	20 000	0,100	50
FVVS 25	–	900 943	900 944	25	SBH 25	20 000	0,140	50
FVVS 50	900 945	900 946	900 947	50	SBH 50	20 000	0,420	50
FVVS 75	900 948	900 949	900 950	75	SBH 75	12 000	0,430	25

Offene *SUN-fix* Faservliesscheibe FVBS für Aluminium, Stahl und Stahl rostfrei, Kunststoff. Für eine schnelle, effektive Beseitigung leichter Oxydation, für die Vorbereitung von Teilen zum Lackieren und zur Politur mit Hochglanzeffekt.

Open web, non-woven *SUN-fix* nylon discs FVBS for aluminum, steel, stainless steel, plastics. For fast, effective removal of light oxydation, for preparation of parts for lacquer coating and for polishing.

Disques en nappe de fibres *SUN-fix* FVBS pour aluminium, acier, acier inoxydable et plastique. Pour l'élimination rapide et efficace d'une oxydation légère, pour la préparation de pièces avant peinture et pour un polissage brillant.

max. 50 m/sec

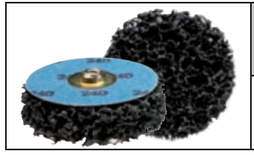
Typ Type Type	Feinheiten und Bestell-Nr. Grade and Order No. Finesses et No. de commande C	M	F	VF	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pieces
FVBS 25	913 034	913 035	913 036	913 037	25	SBH 25	20 000	0,125	50
FVBS 50	913 038	913 039	913 040	913 041	50	SBH 50	20 000	0,280	50
FVBS 75	913 042	913 043	913 044	913 045	75	SBH 75	12 000	0,330	25

Verstärkte aggressive *SUN-fix* Reinigungsscheibe, offen strukturiert. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweissnähten und metallischen Oberflächen.

Coating removal *SUN-fix* disc, open web. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld-beat cleaning and surface preparations.

Disque renforcé à résistance élevée *SUN-fix*, en tissu de fibres, à structure ouverte. Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.

max. 50 m/sec



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande	ø dia ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pièces
FVOS 50	908 017	50	SBH 50	12 000	0,550	25

***SUN-fix* Schleifteller** mit demontierbarem 6 mm Schaft und 1/4" Innengewinde in verschiedenen Härten. Mittel für alle Standard-Schleifoperationen, hart für besonders aggressiven Schliff mit hohem Materialabtrag.

***SUN-fix* backing pads** with removable 6 mm threaded shaft for direct mounting to R/A sanders with 1/4"–20 working spindle. Available in different degrees of hardness. Medium for all standard sanding/grinding operations, hard for aggressive cutting with high stock removal.

Supports de meulage *SUN-fix* avec tige démontable de 6 mm et filetage intérieur de 1/4" en diverses duretés. Moyenne pour toutes les opérations usuelles de meulage. Dure pour les opérations particulièrement aggressives, avec grand débit de matière.

max. 50 m/sec

Typ Type Type	Härte und Bestell-Nr. Hardness and Order No. Dureté et No. de cde. mittel/medium moyenne	hart/hard dure	Schaft ø Shaft dia. Tige ø mm	ø dia. ø mm	Scheiben Discs Disques	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Stück
SBH 19	900 970	–	6	19	SB, FVVS, FVBS	20 000	0,048	1
SBH 25	900 971	–	6	25	SB, FVVS, FVBS	20 000	0,050	1
SBH 50	900 972	900 973	6	50	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	0,060	1
SBH 75	900 974	900 975	6	75	SB, FVVS, FVBS	12 000	0,100	1
SBH 50 M14	908 599	–	M14	50	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	0,040	1
SBH 75 M14	908 600	–	M14	75	SB, FVVS, FVBS, FVOS	12 000	0,050	1

M 14

***SUN-fix* Test Kit** ***SUN-fix* Test Kit** ***SUN-fix* Ensemble de test**

Type	No. de cde.	Inhalt/Contents/Contenu	kg
TK 2 VA/ST	900 981	***SUN-fix* Test Kit:** 5 ea. SB 50 VA/ST K. 36, 60, 80, 3 ea. FVVS 50 C, M, VF, 3 ea. FVBS 50 C, M, F, 1 x SBH 50 M	0,230
TK 3 VA	900 982	***SUN-fix* Test Kit:** 5 pces. de chaque SB 50 VA K. 36, 60, 80, 3 pces. de chaque FVVS 50 C, M, VF, 3 pces. de chaque FVBS 50 C, M, F, 1 x SBH 50 M	0,230
TK 4 VA/ST	900 983	***SUN-fix* Test Kit:** je 5 x SB 25 VA/ST K. 36, 60, 80, 120, je 3 x FVVS 25 C, M, VF, je 3 x FVBS 25 C, M, F, 1 x SBH 25 M	0,120
TK 5 SC	900 984	***SUN-fix* Test Kit:** 5 ea. SB 50 SC K36, 60, 80, 120, 180, 240, 320, 1 x SBH 50 M	0,200

Roll-on-Sortiment Schraubschnellverschluss

Roll-on-Sortiment Roll-on

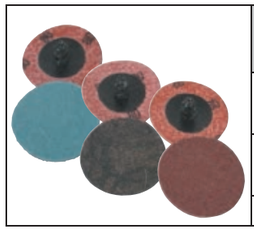
Roll-on-Sortiment Fermeture rapide

SUN-fix **Schleifscheiben SB-VA/ST** für Stahl und Stahl rostfrei, Hastalloy, Titanium, Stahlguss. Hohe Schleifleistung dank integriertem Kühlmittelzusatz, der auch das Anlaufen der Werkstücke verhindert.

SUN-fix **sanding discs SB-VA/ST** for all kinds of steel including stainless steel, for hastalloy, titanium and cast steel, High grinding performance due to an integrated ventilation system, preventing discoloring of the material.

Disques abrasifs *SUN-fix* SB-VA/ST pour acier, acier inoxydable, hastelloy, titane, acier coulé. Grande rendement de meulage grâce à la présence intégrée de réfrigérant qui empêche l'échauffement des pièces.

max. 50 m/sec



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de commande 36	60	80	120	180	240	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min–1	Stück
SB R 50 VA	908 451	908 452	908 453	–	–	–	50	SBHR 50	20 000	100
SB R 75 VA	908 460	908 461	908 462	908 767	–	–	75	SBHR 75	12 000	50
SB R 50 VA/ST	908 454	908 455	908 456	908 764	–	–	50	SBHR 50	20 000	100
SB R 75 VA/ST	908 463	908 464	908 465	908 765	–	–	75	SBHR 75	12 000	50
SB R 50 SC	908 457	908 458	908 459	908 466	908 467	908 468	50	SBHR 50	20 000	100

SUN-fix **Faservliesscheiben**
Verstärkte Faservliesscheiben FVVS für leichte Entgratarbeiten, zum Beseitigen von Vorschleifspuren, zum Entfernen von Rost und Oxydation. Offene Faservliesscheiben FVBS für eine schnelle und effektive Beseitigung leichter Oxydation, für die Vorbereitung zum Lackieren oder Polieren.

Non-woven *SUN-fix* discs
Reinforced fibre-mat discs FVVS for light deburring work, for eliminating pre-grinding traces, for removing rust and oxidation.
Open fibre-mat discs FVBS for quick and effective elimination of light oxidation, for preparing painting or polishing.

Disques renforcés par nappe de fibres *SUN-fix*
Disques en non-tissé renforcés FVVS pour de légers travaux d'ébavurage, pour éliminer des traces de dégrossissage, pour retirer la rouille et l'oxydation. Disques en non-tissé ouverts FVBS pour une élimination rapide et effective d'une oxydation légère, pour la préparation du laquage ou du polissage.

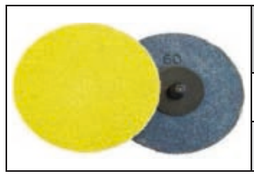
Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande Korn / Grit / Grains C	M	F	VF	Ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vit. max. min–1	
FVVS R 50	908 477	908 476	–	908 475	50	SBHR 50	20 000	50
FVVS R 75	908 480	908 479	–	908 478	75	SBHR 75	12 000	25
FVBS R 50	913 046	913 047	913 048	913 049	50	SBHR 50	20 000	50
FVBS R 75	913 050	913 051	913 052	913 053	75	SBHR 75	12 000	25

C = Grob/Coarse/Grossier **M** = Mittel/Medium/Moyen **F** = Fein/Fine/Fin **VF** = Sehr fein/Very fine/Très fin

SUN-fix **Schleifscheiben** Die neuen SUN-Fix-Schleifscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung. Somit bleibt das Werkstück kühl, die Scheibe verstopft nicht und es wird kein zusätzliches Schmiermittel benötigt.

SUN-fix **abrasives**
The new SUN-Fix abrasives, AL type, have a special coating developed especially for aluminium. The workpiece therefore stays cool, the disc does not become clogged and no additional lubricant is required.

Disques à poncer *SUN-fix*
Les nouveaux disques à poncer SUN-FIX de type AL ont une couche spécialement développé pour l'aluminium. ela permet de limiter l'échauffement et le bourrage. L'utilisation d'un lubrifiant est ainsi inutile.



Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de commande 36	60	80	120	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min–1	Pieces
SB R 50 AL	913 191	913 192	913 193	913 194	50	SBH R 50	20 000	100
SB R 75 AL	913 195	913 196	913 197	913 198	75	SBH R 75	12 000	50

Keramische Schleifscheiben
Erhöhte Schneidleistung
Die keramischen Schleifkörner von CEll garantieren beste Performance, einen gleichmässigen Oberflächenfinish und tiefere Schleiftemperaturen bei geringem Anpressdruck. SUHNER Schleifmittel mit keramischem Korn bieten gegenüber konventionellem Schleifkorn eine bis zu 4-fach längere Standzeit!

Ceramic abrasives
Increased cutting performance
The ceramic abrasive grits from CEll guarantee optimal performance, a consistent surface finish and lower grinding temperatures with slight contact pressure. SUHNER abrasives with ceramic grits offer a service life up to four times longer than conventional abrasive grits!

Disques à abrasifs céramique
Performance abrasive
considérablement élevée Le grain céramique CEll garantit une meilleure performance, une finition plus uniforme, des températures plus faibles de ponçage et a besoin de moins de pression. Les abrasifs SUHNER de grain céramique offrent une durée de vie jusqu'à 4 fois plus longue comparés aux grains abrasifs conventionnels! Moins de perte de temps pour le changement d'abrasif!

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de commande 36	60	80	120	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min–1	Pieces
SB R 50 CE II	912 608	912 609	912 610	912 611	50	SBH R 50	20 000	100
SB R 75 CE II	912 612	912 613	912 614	912 615	75	SBH R 75	12 000	50

Verstärkte aggressive *SUN-fix* Reinigungsscheibe, offen strukturiert. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweissnähten und metallischen Oberflächen.

Coating removal *SUN-fix* disc, open web. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld-beat cleaning and surface preparations.

Disque renforcé à résistance élevée *SUN-fix*, en tissu de fibres, à structure ouverte. Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de commande	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min–1	
FVOS R 50	908 798	50	SBH R 50	12 000	25

SUN-fix **LFS Mini-Lamellenscheiben**
Kühles, weiches und ermüdungsfreies Schleifen bei extrem hoher Standzeit mit gleichmäßiger Schleifleistung. Einsetzbar in Inox, Guss, Stahl, Chrom- und Nickellegierungen, NE-Metallen und Aluminium.

SUN-fix **LFS Mini ribbed discs**
Cool, smooth and non-tiring grinding with an extremely long service life and consistent grinding performance. For use in Inox, cast iron, steel, chromium and nickel alloys, non-ferrous metals and aluminum.

SUN-fix **Mini-disques à lamelles LFS**
Ponçage sans effort, doux et refroidi procurant une longévité extrêmement élevée avec un pouvoir abrasif régulier. Utilisable dans l'inox, la fonte, l'acier, les alliages de chrome et de nickel, les métaux non-ferreux et l'aluminium.

max. 50 m/sec

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de cde. 40	60	80	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min–1	kg	Pièces
LFS R 50 VA	908 785	908 786	908 787	50	SBH R 50	20 000	0,014	10
LFS R 75 VA	908 788	908 789	908 790	75	SBH R 75	12 000	0,042	10

SUN-fix **LFS Mini-Lamellenscheibe**
Optimale Kühlung an Scheiben und Werkstück, perfekter Einsatz in Wölbungen und Radien. Einsetzbar in Inox, Guss, Stahl, Chrom- und Nickellegierungen, NE-Metallen und Aluminium.

SUN-fix **LFS Mini ribbed discs**
Optimum cooling at discs and workpiece, perfect for use in curves and radii. For use in Inox, cast iron, steel, chromium and nickel alloys, non-ferrous metals and aluminum.

SUN-fix **Mini-disque à lamelles LFS**
Refroidissement optimal des disques et de l'outil, utilisation parfaite dans les convexités et les arrondis. Utilisable dans l'inox, la fonte, l'acier, les alliages de chrome et de nickel, les métaux non-ferreux et l'aluminium.

max. 50 m/sec

Typ Type Type	Körnung und Bestell-Nr. Grit and Order No. Grains et No. de cde. 40	60	80	ø dia. ø mm	Schleifteller Backing pad Support	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min–1	kg	Pièces
LFS-F R 50 VA	908 791	908 792	908 793	50	SBH R 50	20 000	0,014	10
LFS-F R 75 VA	908 794	908 795	908 796	75	SBH R 75	12 000	0,042	10

SUN-fix **Baumwollverstärkte Schleifscheiben**
Außerordentliche Schleifleistung und Lebenszeit auf Aluminium. Geeignet für Inox, Aluminium und Titanium. 5-mal längere Lebensdauer als Faservliesscheiben.

SUN-fix **Laminated cotton grinding discs**
Extraordinary grinding performance and lifetime when working on aluminum. Suitable for stainless steel, aluminum and titanium. 5 times the life cycle of nonwoven discs.

SUN-fix **Disques coton renforcé à dégrossir**
Pouvoir abrasif et durée de vie extraordinaire sur aluminum. Idéal pour travailler l'acier inoxydable, l'aluminium et le titane. Durée de vie 5 fois plus élevé par rapport aux disques en tissus de fibre.

Typ Type Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde. Körnungen / Grain sizes / Grains A 36	A 80	A 120	Ø mm	Schleifteller Backing pads Supports de meulage	Max. Drehzahl Max. RPM min–1	Gewicht Weight Poids kg	
BVSB R 50	908 779	908 780	908 781	50	SBH R 50	20 000	0,01	5
BVSB R 75	908 782	908 783	908 784	75	SBH R 75	12 000	0,02	5

SUN-fix **Sun-Press**
Gepresste Kompaktscheibe HVFS
Sehr flexible Konstruktion und dennoch agressiv. Gleichbleibende Leistung, weniger Wärmeentwicklung. Vom Entgraten bis zum Endfinish ohne die geometrische Form zu verändern.
Geeignet für Inox, Stahl, Guss, Titan, Ne-Metalle, Aluminium.
Korn: S (Silizium-Karbid, Dichten 2-6) oder A (Aluminiumoxid, Dichten 6-10) Feinheit: F (fein, Dichten 2-6), M (medium, Dichten 6-10)

SUN-fix **Sun-Press Unitized disc HVFS**
Structure is flexible and effective at the same time. Uniform performance, less heat produced. From deburring to finishing no deformation of the workpiece.
Suitable for stainless steel, steel, cast iron, titanium, non ferrous metals, aluminum.
Grain type: S (silicon carbide, Densities 2-6) oder A (Aluminum oxyde, Densities 6-10) Grain size: F (fine, Densities 2-6), M (medium, Densities 6-10)

SUN-fix **Sun-Press Meule compacte pressée HVFS**
Structure à la fois souple et efficace.
Performance uniforme, moins de production de chaleur.
De l'ébavurage à la finition sans modifier la forme geométrique.
Convient à l'inox, acier, fonte, titane, métaux non ferreux, aluminium.
Type de grain: S (carbure de silicium, densité 2-6) oder A (Aluminiumoxid, densité 6-10) Grains: F (fine, densité 2-6), M (medium, densité 6-10)

	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde. / Körnungen / Grain sizes / Grains weich soft tendre Dichte/ Densité 2	mittelweich medium tendre/moyen Dichte/ Density 4	mittelhart medium moyen/dur Dichte/ Densité 6	hart hard dur Dichte/ Density 8	Schleifteller Backing pads Supports de meulage	Abmess. Dimensions ø mm	Max.Drehzahl Max. RPM min–1	Gewicht Weight Poids kg	
	SUN-Press R 75 2SF 908 801	SUN-Press R 75 4SF 909 624	SUN-Press R 75 6AF 909 625	SUN-Press R 75 8AM 908 800	SBH R 75	75x6 Roll-On	12 000	0,033	5

Korn: Siliciumkarbid / Grain: Carbon silicide / Grain: Carbure de silicium

Korn: Aluminiumoxid / Grain: Aluminum oxide / Grain: Oxyde d'aluminium

SUN-fix **Filzpolierscheibe "Roll-On"**
Optimales Polieren von kleineren Oberflächen.
Einsetzbar auf Inox, Stahl, Titan, NE-Metallen, Aluminium.

SUN-fix **"Roll-On" felt polishing disc**
Optimum buffing of smaller surfaces. Can be used on stainless steel, steel, titanium, non-ferrous metals and aluminum.

SUN-fix **disque à polir "Roll-On"**
Polissage parfait de petites surfaces.
Utilisable sur l'inox, l'acier, le titane, les métaux non-ferreux, l'aluminium.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Ø mm	Schleifteller Backing pad Supports de meulage	Max.Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min–1	
FSB 50 R	908 926	50	SBHR 50	20 000	10
FSB 75 R	908 762	75	SBHR 75	12 000	10

Schleifteller **Backing pads** **Supports de meulage**

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Ø mm	Schaft / Shaft / Tige Ø	Scheiben / Discs Disques	Max.Drehzahl Max. RPM Vit. max. min–1	
SBH R 25	908 797	25	6	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	1
SBH R 50	908 525	50	6	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	1
SBH R 50 M 14	908 601	50	M14	SB, FVVS, FVBS, FVOS	20 000	1
SBH R 75	908 526	75	6	SB, FVVS, FVBS	12 000	1
SBH R 75 M 14	908 602	75	M14	SB, FVVS, FVBS	12 000	1

Hochglanz mit SUHNER-Polierschleifmitteln

- Von Mattpolieren bis zum brillanten Hochglanz.
- Alle Polierwerkzeuge entsprechen den höchsten industriellen Ansprüchen.
- Erreichen von maximalem Oberflächenfinish durch Zugabe unserer diversen Bürst- und Polierpasten.
- Grosse Auswahl an SUHNER-Antriebsmaschinen für alle Arten von Durchmessern und Formen.
- Polierglocken: Speziell geeignet für stirnseitigen Einsatz in Behältern.
- Schwabbelscheiben: Empfohlen zum Bearbeiten von grossen Flächen.
- Filzscheiben: Sie sind erhältlich in Qualität mittelhart zum Aufspannen auf SUHNER-Dorne.
- Filzpolierkörper: In verschiedenen Formen mit 3 und 6 mm Schäften für feine Schleif- und Polierarbeiten erhältlich.
- Formpolierkörper: Sind in weicher Ausführung mit Korn 120 in verschiedenen Dimensionen und Schäften lagerhaltig.

Einsatzgebiete:
Zum Feinschleifen, Matt- und Hochglanzpolieren von Stahl, Aluminium, NE-Metallen, rostfreiem Stahl und Buntmetallen in Formen- und Werkzeugbau, Apparatebau, Küchen- und Spitalbedarf, Kesselbau und Polierwerkstätten.

SUHNER polishing attachments for a fine finish

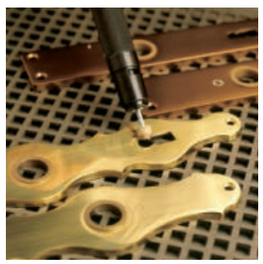
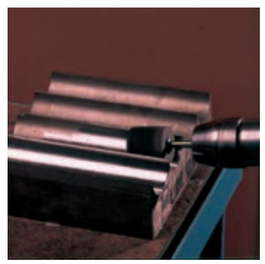
- From matt polishing to a brilliant sheen.
- All polishing attachments meet the highest industrial standards.
- Use our various brushing and polishing pastes to obtain a perfect finish.
- Wide choice of SUHNER power tools for every diameter and all shapes.
- Polishing bells: specially suitable for front-face working in containers.
- Buffing mops: recommended for working large surfaces.
- Felt wheels: available in medium-hard grade for mounting on SUHNER spindles.
- Felt polishing bobs: available in various shapes with 3 and 6 mm shanks for fine grinding and polishing.
- Polishing bobs: soft grade with 120 grit available ex-stock in various sizes and shank diameters.

Applications:
For fine grinding, matt and high sheen polishing of steel, aluminum, NF metals and stainless steel in pattern and toolmaking, metalworking, kitchen and hospital equipment, containers and polishing shops.

Un poli-miroir assuré avec les produits abrasifs SUHNER

- Du satinage au poli miroir, tout est possible.
- Tous les outils de polissage sont capables de satisfaire aux plus hautes exigences industrielles.
- Un fini exceptionnel grâce à nos diverses pâtes à brosser ou à polir.
- Très grand choix de machines d'entraînement SUHNER pour chaque diamètre et forme.
- Cloches à polir: spécialement conçues pour un polissage frontal au sein des réservoirs.
- Disques de toile: recommandés pour le traitement de grandes surfaces.
- Disques de feutre: disponibles en qualité demi-dure pour la fixation sur tasseaux SUHNER.
- Polissoirs en feutre: formes diverses avec tiges de 3 et 6 mm pour travaux fins de ponçage et de polissage.
- Outils de polissage: exécution tendre et élastique en grain 120. Diverses grandeurs et tiges en stock.

Applications:
Pour le ponçage, le polissage mat ou miroir de l'acier, l'aluminium, les métaux non ferreux, l'acier inox et les métaux lourds dans la construction de moules et d'outillages, l'appareillage, la fabrication d'articles de cuisine et sanitaires, la chaudronnerie et les ateliers de polissage.

Formpolierkörper zum Feinschleifen und Mattpolieren von Stahl, Aluminium und NE-Metallen im Formen- und Werkzeugbau, Apparatebau etc.
Möglichst nur an vorgeschliffenen Werkstücken mit leichtem Druck arbeiten.

Ausführung: weich, Korn 120

Polishing bobs for fine grinding and satin polishing effect on steel, aluminum and nonferrous metals e. g. tools and dies instrument manufacture etc.
Work with light pressure and use only on pre-ground or finely turned surfaces.

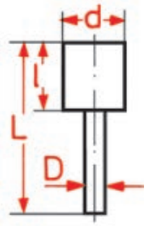
Type: soft, grain 120

Outils de polissage élastiques pour le finissage et le polissage mat de l'acier, de l'aluminium et des métaux non ferreux dans la construction de moules, d'outils, d'appareils, etc.
Ne travailler, si possible que sur des pièces dégrossies en opérant à faible pression.

Exécution: tendre, grain 120

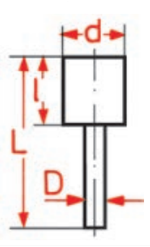
max. 15 m/sec

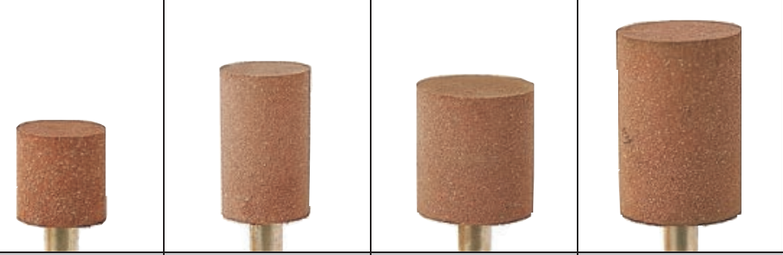
Form A/Shape A/Forme A



Typ/Type/Type	FPA 0408	FPA 0610	FPA 0808	FPA 0812	FPA 1010	FPA 1015	FPA 1015	FPA 1025
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	903 376	903 377	900 729	900 730	900 731	900 733	900 734	900 735
d x l	4 x 8	6 x 10	8 x 8	8 x 12	10 x 10	10 x 15	10 x 15	10 x 25
D x L	3 x 38	3 x 40	3 x 38	3 x 42	3 x 40	3 x 45	6 x 56	6 x 65
max. RPM min^{-1}	40 000	40 000	37 000	37 000	35 000	35 000	30 000	30 000
10 Gew./Weight/Poids kg	0,025	0,045	0,045	0,045	0,045	0,065	0,135	0,155
10 Stück/Pieces/Pièces	10	10	10	10	10	10	10	10

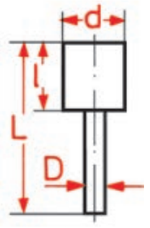
Form A/Shape A/Forme A





Typ/Type/Type	FPA 1515	FPA 1525	FPA 2020	FPA 2030
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	900 740	900 741	900 743	900 744
d x l	15 x 15	15 x 25	20 x 20	20 x 30
D x L	6 x 55	6 x 65	6 x 61	6 x 71
max. RPM min^{-1}	20 000	20 000	15 000	15 000
10 Gew./Weight/Poids kg	0,185	0,225	0,255	0,315
10 Stück/Pieces/Pièces	10	10	10	10

Form A/Shape A/Forme A



Typ/Type/Type	FPA 3030
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	900 746
d x l	30 x 30
D x L	6 x 71
max. RPM min^{-1}	10 000
10/5 Gew./Weight/Poids kg	0,300
10/5 Stück/Pieces/Pièces	5

Fiberbürsten für leichte Reinigungs- und Bürstarbeiten, besonders zum Mattbürsten von Stahl rostfrei und Aluminium.

Fibre brushes for light cleaning and brushing work, especially for stainless steel and aluminum.

Brosses en fibre pour travaux légers de nettoyage et de brossage, en particulier pour mater l'acier inoxydable et l'aluminium.

max. 25 m/sec

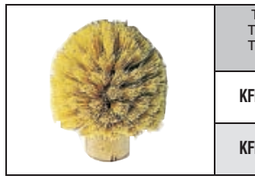
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Breite x Bohrung Dia. x thickness x bore ø x largeur x alésage mm	Aufnahmedorn Mounting Spindle Porte-meule	Max. Drehzahl Max. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Stück
RFB 80	902 135	80 x 10 x 14	FDv 6–14	6 000	0,050	1
RFB 120	902 137	120 x 20 x 14	FDv 12–14 FDv MK1–14	4 000	0,100	1
RFB 150	902 138	150 x 30 x 18	FDv MK1–18	3 200	0,250	1
RFB 200	902 140	200 x 30 x 18	FDv MK1–18	2 400	0,390	1
RFB 250	905 272	250 x 30 x 22	FDv MK2–22	1 600	0,500	1

Fiberkopfbürsten für die Anwendung an Radien und Becken.

Fibre top brushes for working curved and contoured surfaces.

Brosses demi-sphériques en fibre pour l'unisage de rayons et de cuvettes.

max. 25 m/sec



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Höhe Dia. x height ø x hauteur	Aufnahmedorn Mounting Spindle Porte-meule	Max. Drehzahl MAX. RPM Vitesse max. min^{-1}	kg	Pieces
KFB 50	902 132	50 x 50	FG 50	10 000	0,030	1
KFB 100	902 133	100 x 100	FG 100	5 000	0,140	1

Filzscheiben, Qualität weiß, mittelhart, zum Polieren und Feinschleifen.

Felt wheels, white quality, medium hardness, for polishing and fine grinding.

Disques en feutre, qualité blanche, de dureté moyenne, pour le polissage et le finissage.

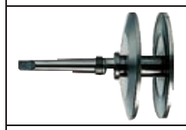
max. 10 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Ø x Breite x Bohrung Dia. x thickness x bore Ø x épaisseur x alésage mm	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min^{-1}	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule	kg	Pièces
FPS 30	901 523	30 x 7 x 6	6 000	FDv 6 – 6	0,002	1
FPS 45	901 524	45 x 9 x 6	4 500	FDv 6 – 6	0,010	1
FPS 80	902 143	80 x 10 x 14	2 300	FDv 6 – 14	0,020	1
FPS 100	902 144	100 x 20 x 14	1 800	FDv 8 – 14	0,090	1
FPS 120	902 145	120 x 20 x 14	1 500	FDv 12 – 14 FDv MK 1 – 14	0,110	1
FPS 150	902 146	150 x 25 x 18	1 300	FDv MK 1 – 18	0,300	1
FPS 175	902 147	175 x 30 x 18	1 100	FDv MK 1 – 18	0,430	1
FPS 200	902 148	200 x 30 x 22	1 000	FDv MK 2 – 22	0,500	1

Aufnahmedorne mit Pressscheiben.

Overhung spindles with clamping plates.

Broches porte-outils avec rondelles de serrage.

	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x largeur x alésage mm	Verwendung Application Application	kg	Stück
	FDv 6–6	908 079	6 mm	50 x 4–10 x 6	FPS 30 FPS 45	0,020	1
	FDv 6–14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	RFB 80 FPS 80	0,108	1
	FDv 8–14	20 719 01	8 mm	100 x 20 x 14	FPS 100	0,180	1
	FDv 12–14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	RFB 120 FPS 120	0,310	1
	FDv MK1–14	20 720 01	MK1	125 x 20 x 14	RFB 120 FPS 120	0,326	1
	FDv MK1–18	20 722 01	MK1	150 x 30 x 18	RFB 150 FPS 150	0,486	1
		20 723 01	MK1	175 x 30 x 18	RFB 200 FPS 175	0,726	1
	FDv MK2–22	10 759 01	MK2	200 x 30 x 22	RFB 250 FPS 200	1,200	1
	FG 50	14 709 01	6 mm	50 x 50	KFB 50	0,018	1
	FG 100	14 787 01	8 mm	100 x 100	KFB 100	0,032	1

Schwabbelscheiben aus Baumwolle. Zum Polieren von rostfreien Stählen, Buntmetallen etc.

Buffing mops, made of cotton, for polishing stainless steel, light metals, etc.

Disques de coton pour le polissage des aciers inoxydables, métaux non ferreux, etc.

max. 25 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Breite x Bohrung Dia. x thickness x bore ø x épaisseur x alésage mm	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min^{-1}	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule	kg	Pieces
SS 80/10	902 154	80 x 10 x 14	6 000	FDv 6 – 14	0,035	1
SS 100/20	902 155	100 x 20 x 14	5 000	FDv 8 – 14	0,090	1
SS 120/20	902 156	120 x 20 x 14	4 000	FDv 12 – 14 FDv MK 1 – 14	0,130	1
SS 150/30	902 157	150 x 30 x 18	3 200	FDv MK 1 – 18	0,290	1
SS 175/30	902 158	175 x 30 x 18	2 700	FDv MK 1 – 18	0,410	1
SS 200/30	902 159	200 x 30 x 22	2 500	FDv MK 2 – 22	0,520	1
SS 250/30	902 160	250 x 30 x 22	2 000	FDv MK 2 – 22	0,830	1

Vorpolierringe VPR aus Sisal/Baumwolltuch. Zum Vorpolieren von Edelstahl und Bürsten von NE-Metallen.

Prepolishing rings VPR made of sisal/cotton. To prepolish stainless steel and to brush non-ferrous metals.

Disques à prépolir VPR en sisal/coton. Pour le prépolissage de l'acier inoxydable et le brossage des métaux non-ferreux.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Bohrung Dia. x bore ø x alésage	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min^{-1}	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule	kg	Pièces
VPR 100	913 289	100 x 20 mm	4 000	FG M14 - M14	0,090	5
VPR 150	913 290	150 x 20 mm	2 800	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,216	2
VPR 200	913 291	200 x 20 mm	2 000	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,345	2

Polierringe PR zum Polieren von Edelstahl.

Polishing rings PR to polish stainless steel.

Disques à polir PR pour le prépolissage de l'acier inoxydable.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Bohrung Dia. x bore ø x alésage	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min^{-1}	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule	kg	Stück
PR 100	913 292	100 x 20 mm	4 000	FG M14 - M14	0,035	8
PR 150	913 293	150 x 20 mm	2 800	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,066	2
PR 200	913 294	200 x 20 mm	2 000	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,120	2

Hochglanzpolierringe HPR
Zum Hochglanzpolieren von Edelstahl, NE-Metallen und vielen Kunststoffen.

Butting rings HPR
to mirrorfinish stainless steel, non-ferrous metals and many plastics.

Disques à poli-mirror HPR
pour le poli-mirroir de l'acier inoxydable, les metaux non-ferreux et beaucoup de matières synthetiques.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Bohrung Dia. x bore ø x alésage	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min^{-1}	Aufnahmedorn Mounting spindle Porte-meule	kg	Pièces
HPR 100	913 295	100 x 20 mm	4 000	FG M14 - M14	0,035	8
HPR 150	913 296	150 x 20 mm	2 800	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,062	2
HPR 200	913 297	200 x 20 mm	2 000	FG M14 - M14 FG 12 - M14	0,114	2

AR POL

Abziehrechen zum Aufrauhen von zugesetzten Polier- und Schwabbelscheiben. Stellt optimales Polieren und beste Ergebnisse während des gesamten Arbeitsprozesses sicher.

Dressing rake for buffing mops and polishing discs. Free the discs from clogging and remove residues caused by polishing compounds. Ensures best performance throughout the full polishing process.

Râteau de parement pour carder des disques toile et disques à polir encrassés. Garantit un excellent polissage et des résultats parfaits pendant tout le travail.

Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order no. / No. de cde.	Länge x Breite Length/width longueur/largeur mm	kg	Stück
AR POL	912 665	380 x 50	0,322	1

Polierglocken PG 150-8 mit losen Baumwollschwabbelscheiben. Zum Polieren von rostfreien Stählen, Buntmetallen etc. Durch die versenkte Spannvorrichtung kann auch stirnseitig poliert werden. Dorn PG 80 und Schwabbelscheiben lose SSL 150 auch einzeln erhältlich.

Polishing bells PG 150-8 with separate cotton buffing mops. For polishing stainless steel, NF metals, etc. The recessed fastening also permits working with the front face. Spindle PG 80 and buffing mops SSL 150 obtainable separately.

Cloches à polir PG 150-8 avec disques de coton non serrés. Pour le polissage des aciers inoxydables, métaux lourds, etc. Grâce au dispositif de fixation en retrait, possibilité de polir également avec la face frontale. Le tasseau PG 80 et les disques de coton non serrés SSL 150 sont aussi livrables séparément.

max. 25 m/sec

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	ø x Breite (x Bohrung) Dia. x width (x bore) ø x largeur (x alésage) mm	Schaft Ø Shaft dia. Queue Ø mm	max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Stück
PG 150 – 8	52 877 01	150 x 25	8	3 200	0,505	1
PG 80	20 730 01	–	8	3 200	0,310	1
SSL 150	902 165	150 x 25 (x 18)	–	–	0,195	

Aufnahmedorne
mit Pressscheiben

Overhung spindles
with clamping plates.

Broches porte-outils
avec rondelles de serrage.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shaft dia. Queue ø	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung mm Tool size dia. x width x bore mm Dimension des outils ø x largeur x alésage mm	Verwendung Application Application	kg	Stück
FDv 6 – 14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	SS 80/10	0,108	1
FDv 8 – 14	20 719 01	8 mm	100 x 20 x 14	SS 100/20	0,180	1
FDv 12 – 14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	SS 120/20	0,310	1
FDv MK 1 – 14	20 720 01	MK 1	125 x 20 x 14	SS 120/20	0,326	1
FDv MK 1 – 18	20 722 01	MK 1	150 x 30 x 18	SS 150/30	0,486	1
	20 723 01	MK 1	175 x 30 x 18	SS 175/30	0,726	1
FDv MK 2 – 22	10 759 01	MK 2	250 x 30 x 22	SS 200/30 SS 250/30	1,200	1

Spanndorn
zu VPR, PR und HPR

Spindles
for VPR, PR and HPR

Porte-outils
pour VPR, PR et HPR

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	Verwendung Application Application	kg	Pièces
FG M14 - M14	908 137	M 14	UPJ 2	0,312	1
FG M14 - 19 x 100	907 875	M 14	UPK 5-R / UPG 5-R	0,221	1
FG 12 - M 14 *	907 897	12 mm	USK	0,076	1

* Adapter 12 mm zu FG M14-M14 für USK / * Adapter 12 mm for FG M14-M14 for USK / * Adaptateur 12 mm avec FG M14-M14 pour USK

Reduzierringe

Reducing flunges

Bagues à reduction

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessung Size Dimension	Verwendung Application Application	kg	Stück
RB 20:14	908 326	20 : 14 aussen 20 mm / innen 14 mm	VPR, PR, HPR 150 und 200	0,001	10
RB 20:18	908 327	20 : 18 outer dia. 20 mm / inner dia. 18 mm	VPR, PR, HPR 150 and 200	0,001	10

Distanzring

Distance flunges

Bagues de distance

Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Bohrung Bore Alésage	Verwendung Application Application	kg	Pieces
908 328	19 mm / mit Nut / Keyway / avec clavette	für/for/pour UPK 5-R, UPG 5-R, FHB 12 (3 x) zu/together/avec VPR 100 / PR 100 / HPR 100	0,006	3

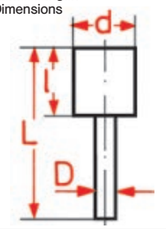
Filzpolierkörper für feine Schleif- und Polierarbeiten. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5 – 10 m/s.

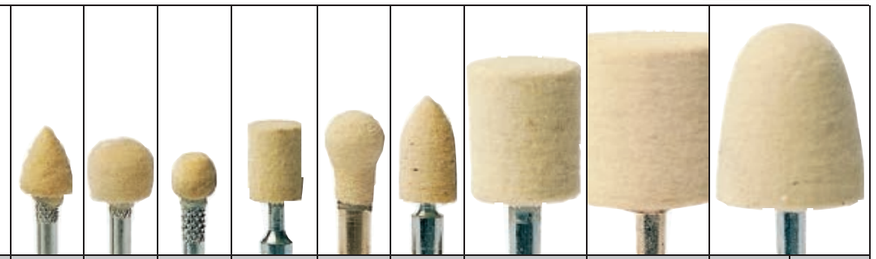
Felt polishing bobs for fine grinding and polishing work. Recommended operating speed 5 – 10 m/sec.

Polissoirs en feutre pour travaux fins de rectification et de polissage. Vitesse périphérique recommandée 5 – 10 m/sec.

max. 10 m/sec

Abmessungen
Dimensions





Typ/Type/Type	FPK 0708	FPK 0908	FPK 0605	FPK 1014 A	FPK 1014	FPK 1018	FPK 2025	FPK 3030	FPK 2530	FPK 3035
Best.-Nr./Order No./No. de cde.	901 503	901 504	901 505	901 506	901 507	901 508	901 509	901 521	901 522	901 510
d x l	7 x 8	9 x 8	6 x 5	10 x 14	10 x 14	10 x 18	20 x 25	30 x 30	25 x 30	30 x 35
D x L	3 x 49	3 x 47	3 x 48	6 x 52	6 x 56	6 x 58	6 x 71	6 x 70	6 x 73	6 x 75
max. RPM min⁻¹	25 000	20 000	30 000	18 000	18 000	18 000	9 500	6 000	7 500	6 000
kg	0,020	0,020	0,020	0,060	0,060	0,060	0,070	0,135	0,095	0,115
5 Stück/Pieces	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Polierschwämme und -scheiben
Für Arbeiten in Karosserien und Lackierwerkstätten. Perfektes Finish wird mit unseren Polierpasten (S. 91) erreicht.

Foam pads and -discs
For working in body shops and paint shops. You will reach a perfect finish with our pastes (page 91).

Buffles en éponge et disques
Pour travail dans ateliers de carosserie et de peinture. Vous atteindrez un finish perfect avec nous pâtes (page 91).

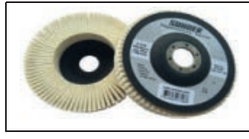
Zubehör/Accessories Accessoires	Typ / Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung / Description / Désignation		Gewicht kg
	FSS 110-K	907 500	Kunststoffschleifteller mit Klettverschluss Disc pad holder with Hook & Loop mounting Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»	FVVS PSM, FPS, WPS	0,080
	PSM 125/30-K	908 060	Polierschwamm weich, Klett Foam pad, Hook & Loop Buffle en éponge doux, fixation «Velcro»	ø 125 x 30 mm	0,014
	AD-PSM 125/15-K	908 062	Adapter für Polierschwamm, Klett Adapter for foam pad Hook & Loop Adaptateur pour buffle en éponge, fixation «Velcro»	ø 125 x 15 mm	0,016
	FPS 125-K	908 064	Filzpolierscheibe, Klett Felt pad – Hook & Loop Disque de polissage en feutre, fixation «Velcro»	ø 125 mm	0,016
	WPS 135-K	908 066	Polierscheibe aus reiner Schurwolle Polishing disc – wool Disque de polissage en pure laine vierge	ø 135 mm	0,013
	FSS 175-K	907 052	Kunststoffschleifteller mit Klettverschluss Plastic support with Hook & Loop mounting Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»		0,240
	PSM 178/30-K	908 061	Polierschwamm weich, Klett Foam pad, Hook & Loop Buffle en éponge doux, fixation «Velcro»	ø 178 x 30 mm	0,027
	AD-PSM 178/15-K	908 063	Adapter für Polierschwamm, Klett Adapter for foam pad, Hook & Loop Adaptateur pour buffle en éponge, fixation «Velcro»	ø 178 x 15 mm	0,031
	FPS 178-K	908 065	Filzpolierscheibe, Klett Felt pad – Hook & Loop Disque de polissage en feutre, fixation «Velcro»	ø 178 mm	0,030
	WPS 185-K	908 067	Polierscheibe aus reiner Schurwolle Polishing disc – wool Disque de polissage en pure laine vierge	ø 180 mm	0,023

FPS-LFS

Filz-Fächerscheiben zum Polieren von Edelstahl und Aluminium. Zu verwenden mit Polierpasten um einen Spiegelhochglanz zu erzielen. Ideal für das Bearbeiten von unregelmässigen oder konturierten Oberflächen.

Felt-polishing disc suitable for stainless steel and aluminium. To be used with polishing compound to achieve a flawless mirror finish. Ideal for the treatment of non-uniform surfaces.

Disques à lamelles en feutre pour polir l'acier inox et l'aluminium. À utiliser avec des pâtes à polir pour obtenir une haute brillance spéculaire. Idéal pour le traitement de surfaces irrégulières ou présentant un contour.



Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order no. / No. de cde.	Ø	Max. Drehzahl max. RPM Vitesse max. min⁻¹	kg	Pieces
FPS-LFS 125	912 606	125 mm	7.700	0,565	5

Zubehör für angenehmes und zweckmässiges Arbeiten

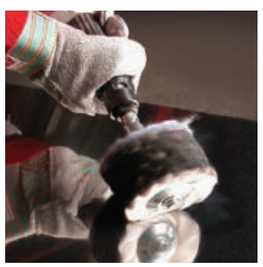
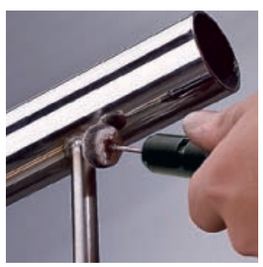
- Bürst- und Polierpasten: Reiche Auswahl von Pasten für Matt- bis Hochglanzpolieren. Speziell geeignet für Einsatz mit Fiberbürsten, Filzscheiben, Filzpolierkörper, Schwabbelscheiben und Polierglocken.
- Schleiffett/Schleiföl: Für optimalen Polierfinish und zur Kühlung von Oberflächen und Schleifbändern.
- Schleifbandrollen: Zur Lösung von kleinen Schleifproblemen von Hand. Praktisch verpackt in 8 verschiedenen Körnungen.
- Filtermasken: Zu Ihrem persönlichen Schutz gegen Schleif-, Farb- und Polierstaub.
- Handklötze: Universell verwendbar zum Schleifen, Polieren, Glätten, Reinigen und Säubern aller in der Praxis vorkommenden Werkstoffe.
- ***SUN-fix*** Faservlies (Kunststoffe und Korund): Für kleinere und manuelle Reinigungsarbeiten in der praktischen Sparrolle à 10 m.
- ***SUN-fix*** Rhombo: Hochverdichteter Handklotz für sauberen Dekor-Finish.

Aids to make work easier and more efficient

- Brushing and polishing pastes: wide selection for satin to bright finishes. Especially suitable for use with fibre brushes, felt wheels, felt polishing bobs, buffing mops and polishing bells.
- Grinding oil and grease: for a perfect polished finish and for cooling surfaces and abrasive belts.
- Abrasive strip in reels: for minor grinding jobs done by hand. Conveniently packed in 8 different grits.
- Filter masks: for your protection against dust from grinding, paint and polishing.
- Handblocks: general-purpose abrasive blocks for grinding, polishing, smoothing, cleaning and trimming all common materials.
- ***SUN-fix*** non-woven fibre (synthetics and corundum): for small manual cleaning jobs, in 10 m economy size rolls.
- ***SUN-fix*** Rhombo: highly compressed handblock for a neat decorative finish.

Accessoires pour un travail agréable et efficace

- Pâtes à brosser et à polir: Grand choix de pâtes pour le polissage mat à miroir. Spécialement indiquées pour une utilisation avec les brosses en fibres, les disques de feutre, les polissoirs en feutre, les disques de toile et les cloches à polir.
- Graisse et huile de polissage: pour un fini optimal et le refroidissement aussi bien de la surface que des rubans abrasifs.
- Rouleaux de ruban abrasif: pour la résolution de petits problèmes de polissage à la main. En emballage pratique de 8 grains différents.
- Masque-filtre: pour votre protection personnelle contre la poussière de ponçage, de vernis et de polissage.
- Bloc de polissage: utilisation universelle pour le ponçage, le polissage, le lissage, le nettoyage et le décrassage de tous les matériaux rencontrés en pratique.
- Tissu de fibres ***SUN-fix*** (Matière synthétique et corindon): en rouleaux économique de 10 m pour petits travaux de nettoyage effectués manuellement.
- Rhombo ***SUN-fix*** : bloc à haute compacité pour effets décoratifs nets et propres.

Bürst- und Polierpasten, Schleiffett, Schleiföl

für Oberflächen-Finish, Seiden- oder Hochglanz.

Brushing and polishing pastes, grinding grease, grinding oil

for satin or high sheen surface finishes.

Pâtes à brosser et à polir, graisse à meuler, huile de meulage

pour finition avec aspect soyeux et poli-brillant des surfaces.

Typ Type Type	Produkt Product Produit	Farbe Colour Couleur	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anwendung Application Application	Verwendung mit For use with Utilisable avec	Gewicht Weight Poids kg
	Bürstpaste, Korn 400 **Grinding and polishing paste, grain 400** **Pâte à meuler et à brosser, grain 400** **30**	grün green vert	902 561	alle Metalle, spez. Stahl rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spéc. acier inox	Fiberbürsten, Filzpolierscheiben, Filzkörper, Anwendung mit Schleiföl SUBOL Fibre brushes, felt bobs and mops. SUBOL oil Brosses en fibre, disques en feutre, polissoirs en feutre, application avec huile à meuler SUBOL	0,800
	Vorpolierwachs **Pre-polishing wax** **Pâte à pré-polir** **41**	braun brown marron	902 563	Kunststoffe, NE-Metalle Plastics, non-ferr. metals Matières plastiques Métaux non ferreux	Schwabbelscheiben, Polierglocke Buffing mops, polishing bells Disques en toile, cloches à polir	0,800
	Glanzwachs **Polishing wax** **Pâte à polir brillant** **42**	beige beige beige	902 564	Kunststoffe Plastics Matières plastiques	Schwabbelscheiben, Polierglocke Buffing mops, polishing bells Disques en toile, cloches à polir	0,800
	Polierpaste **Polishing paste** **Pâte à polir** **43**	weiss white blanc	902 565	NE-Metalle (Alu, Cu, Ms) Steel, non-ferrous metals Acier, métaux non ferreux	Schwabbelscheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-mirroir	0,850
	Universal-Hochglanz-Paste **Universal polishing paste** **Pâte à polir universelle** **44**	blau blue bleu	902 566	alle Metalle, spez.Stahl, rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spéc. acier inox	Schwabbelscheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-mirroir	0,800
	Vorpolierpaste **Prepolishing compound** **Pâte à pré-polir** **45**	rosa rose rosè	908 330	alle Metalle, spez. Stahl rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spéc. acier inox	Schwabbelscheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-mirroir	0,800
	Polierpaste **Polishing compound** **Pâte à polir** **47**	weiss white blanc	909 284	alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei / All metals, especially stainless steel Tous les métaux, spéc. acier inox	Schwabbelscheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-mirroir	0,500
	Polierpaste **Polishing compound** **Pâte à polir** **48**	rosa rose rosè	909 996	alle Metalle, spez. Alu; enth. kein Siliziumkarbid / All metals, esp. aluminum; contains no silicon carbide / Tous les métaux, spéc. aluminium; sans silicium carbide	Schwabbelscheiben, Polierglocke, Filzpolierscheiben, Filzpolierkörper, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring Buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel Disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-mirroir	0,500
	Schleiffett **Grinding grease** **Graisse à meuler** **FSFG**		902 568	alle Metalle All metals Tous les métaux	Schleifbänder BSGB und ESB, zur Kühlung der Schleifbänder Abrasive belts BSGB and ESB, for cool working Bandes abrasives BSGB et ESB, pour les refroidir	0,700
	Schleiföl **Grinding oil** **Huile à meuler** 2,5 l		908 335	alle Metalle All metals Tous les métaux	Schleifbänder BSGB und ESB ab Körnung 120 und feiner für besseren Oberflächen-Finish, zur Kühlung und Reinigung der Schleifbänder. Fächerschleifwerkzeug FSW, für flexibles Schleifen Abrasive belts BSGB and ESB from grit 120 and finer for better surface finish and to cool and clean belts. Flapwheels FSW Bandes abrasives BSGB et ESB avec grains à partir de 120 et plus fins pour améliorer la finition des surfaces, pour refroidir et nettoyer les bandes abrasives. Disques à lamelles FSW, pour meulage flexible	3,000

1 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück.

Unit pack and minimum order quantity: 1 piece.

Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 piéce.

Edelstahl-Pflege | Inox care | Soins en acier inoxydable

SUN-CLEAN

Entfernt Rost und Rostflecken von Edelstahl
SUN-CLEAN ist ein spezieller Tiefenreiniger der Oxide bzw. Rost und Ablagerungen von Edelstahl porentief entfernt. Bestens geeignet für die intensive Reinigung von kontaminierten Oberflächen wie Flugrost und andere Rostflecken. SUN-CLEAN ist kein Beizmittel und beeinträchtigt die Oxidhaut des Metalls nicht. Sanft zu Metall, aber stark gegen Schmutz und Oxide!

Removes rust and contamination from stainless steel
SUN-CLEAN is a special deep cleaner that removes oxides or rust from stainless steel. It is a white viscous liquid with a pH value of 3 consisting of organic acids and surface-active agents, without abrasive particles. It is suitable for the intensive cleaning of contaminated surfaces like flash rust and other rusty areas, also known as „tea-stains“. It is certainly not a pickling agent, for it does not attack the metal. SUN-CLEAN is therefore gentle for metals, but very aggressive to oxides and dirt.

Élimine la rouille et les tâches de rouille de l’acier inoxydable
SUN-CLEAN est un produit nettoyant en profondeur spécial qui désincruste de l’acier inoxydable les oxydes ou la rouille et les dépôts. Idéal pour le nettoyage intensif des surfaces contaminées comme les couches minces de rouille et autres tâches de rouille. SUN-CLEAN n’est pas un décapant et n’altère pas la couche d’oxyde du métal. Doux pour le métal mais puissant contre la saleté et les oxydes!

Typ Type / Type	Bestell Nr. Order No. / No. de cde.	Material Material / Matériel	Inhalt Content / Contenu
SUN-CLEAN	913 216	Inox, Aluminium, Kupfer, Stahl Inox, Aluminium, Copper, Steel Inox, aluminium, cuivre, acier	250 ml

SUN-PROTECT

Edelstahl-Pflege für den täglichen Gebrauch
SUN-PROTECT ist ein neutraler und milder Reiniger. Bestens geeignet für die tägliche Pflege von leicht verschmutzten Flächen sowie Beseitigen von Oxiden und Verunreinigungen. Mit SUN-PROTECT kann neue Korrosion verhindert werden!
Das Mittel bildet eine Schutzschicht im Nano-Maßstab, welche Edelstahl vor Korrosionsbildung und Kontamination schützt. Der erforderliche Austausch von Sauerstoff zum Aufbau der Oxidschicht wird gefördert. Empfohlen zur Behandlung von Oberflächen nach porentiefer Reinigung mit SUN-CLEAN.

Stainless steel conditioner for daily use
SUN-PROTECT is a neutral and mild cleaner. As well as its cleaning action in removing the lossened oxides and contamination, this product will also leave a protective nanolayer to prevent fresh corrosion as much as possible. It is also suitable for everyday cleaning of lightly soiled surfaces. SUN-PROTECT should ideally be used to remove oxides and dirt released by prior usage of SUN-CLEAN. By generous use of the cleaner, all the contamination is washed away.

Entretien de l’acier inoxydable pour une utilisation quotidienne
SUN-PROTECT est un nettoyant doux et neutre. Idéal pour l’entretien quotidien de surfaces légèrement encrassées ainsi que pour l’élimination d’oxydes et de saletés.
SUN-PROTECT permet d’éviter une nouvelle corrosion ! Le produit forme une couche protectrice extrêmement fine qui protège l’acier inoxydable de la formation de corrosion et de la contamination. Facilite l’échange nécessaire de l’oxygène pour la formation de la couche d’oxyde. Recommandé pour le traitement de surfaces après l’action désincrustante du produit SUN-CLEAN.

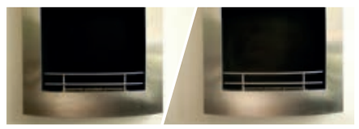
Typ Type / Type	Bestell Nr. Order No. / No. de cde.	Material Material / Matériel	Inhalt Content / Contenu
SUN-PROTECT	913 217	Inox, Aluminium	250 ml

SUN-POLISH

Nicht im Set enthalten.
Not included in the set.
Non compris dans le set.

Metall polieren und reinigen
Mit SUN-POLISH erzielen Sie hervorragende Ergebnisse und lassen Metall spielend leicht im alten Glanz erstrahlen. SUN-POLISH ist ein flüssiger Spezialreiniger mit starker Wirkung. Die Metall-Politur wurde speziell für die Reinigung kontaminierter und stumpfer Oberflächen entwickelt und ist gleichzeitig sanft zum Material und zur Haut. Geeignet für Edelstahl, Nickel, Kupfer, Bronze, Chrom und Aluminium. Auch für den Einsatz im Lebensmittelbereich geeignet.

Metal polishing
SUN-POLISH provides very good results and makes dull metal shine like new within no time. SUN-POLISH is a liquid cleaner and polishing agent that helps remove contamination and tarnish on metal surfaces. It is specially developed for the processing of dull surfaces and is very soft to metal and skin. It is suitable for use on stainless steel, nickel, copper, brass, chromium and aluminium. Bring back the shine to all dull surfaces!



Polir et nettoyer le métal
SUN-POLISH permet d'obtenir des résultats excellents et de retrouver facilement l'éclat d'antan du métal. SUN-POLISH est un produit nettoyant spécial liquide avec action intensive. Le polissage pour métaux a été développé spécialement pour le nettoyage de surfaces contaminées et mates et est en même temps doux pour le matériau et la peau.
Convient pour l'acier inoxydable, le nickel, le cuivre, le bronze, le chrome et l'aluminium.
Convient également pour une utilisation dans le domaine alimentaire.

Typ / Type / Type	Bestell Nr. Order-No. / No. de cde.	Material / Material / Matériel	Inhalt / Content / Contenu
SUN-POLISH	913 218	Alle Metalle All metals Tous les métaux	250 ml

INOX-KIT

Edelstahl Pflege- und Reinigungsset
Das INOX-KIT besteht aus dem Tiefenreiniger SUN-CLEAN, dem Reiniger/Schutzmittel SUN-PROTECT sowie einem Schwamm und einem Paar Handschuhe.

Unique maintenance products for stainless steel
The INOX-KIT consists of the deep cleaner SUN-CLEAN, the conditioner/protecting agent SUN-PROTECT plus a sponge and safety gloves.

Kit de nettoyage et déntretien pour lácier inoxydable
Le INOX-KIT comprend le produit nettoyant en profondeur SUN-CLEAN, le produit nettoyant/protecteur SUN-PROTECT ainsi qu'une éponge et une paire de gants.

Bestell Nr. / Order no. / No. de commande: 913 219

INOX-SPRAY

Edelstahl-Endreinigung nach dem Schleifen
INOX-SPRAY ist das ideale Pflegemittel zur Nachbehandlung von Oberflächen nach dem Schleifen. Es entfernt Staub, Fingerabdrücke, Öl und leichte Kalk- und Flugrostrückstände und versiegelt die Oberfläche mit einem wirkungsvollen und trockenen Schutzfilm ohne Putzstreifen. Das Bilden der Edelstahl-Oxidschicht wird nicht beeinträchtigt.
Lösemittel- und Silikonfrei.
Ebenfalls zur Reinigung und Pflege von Aluminium, Chrom, Keramik, Buntmetallen, Glas und Kunststoff geeignet.

Stainless steel cleaner to be used after grinding
INOX-SPRAY is the ideal product for the treatment of surfaces after grinding operations. It removes dust, finger marks, oil, light calcium and flash rust residues. An invisible dry film preserves indoor finishes without streaking. It does not affect the creation of the oxide layer after sanding.
Free of solvent and silicone.
INOX-SPRAY also cleans and protects aluminium, chrome, tiles, nonferrous metals, glass and plastics.

Nettoyage final de l’acier inoxydable après le ponçage
SPRAY-INOX est le produit d’entretien idéal pour le traitement postérieur de surfaces après le ponçage. Il élimine la poussière, les traces de doigts, l’huile et les résidus légers de tartre et de minces couches de rouille et recouvre la surface d’un film protecteur actif et sec sans laisser de traces de nettoyage. La formation de la couche d’oxyde de l’acier inoxydable n’est pas altérée.
Sans solvants et sans silicone.
Convient également au nettoyage et à l’entretien de l’aluminium, du chrome, de la céramique, des métaux non ferreux, du verre et du plastique.

Typ Type Type	Produkt Product Produit	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anwendung Application Application	Verwendung mit For use with Utilisable avec	Gewicht Weight Poids kg
	Inox-Spray 0,5 l	902 572	alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei, Chrom All metals, especially stainless steel, chrome Tous les métaux, spéc. acier inox, chrome	Verwendung auf Edelstahl, Chrom etc. For use on stainless steel, chrome etc. Utilisable avec acier inoxydable, du chrome etc.	0,500

Schleifbandrollen zum Handschleifen von Metallen, Verputzen und Polieren vorgeschliffener Werkstücke an unregelmäßigen Konturen, Wölbungen und Rundungen. Die benötigten Schleifbandstücke können am Arbeitsplatz je nach Bedarf abgetrennt werden.

Abrasive strip in reels for working metals by hand, trimming and polishing irregular shapes and curves on pre-ground workpieces. Simply cut off the required length.

Rubans abrasifs en rouleaux pour le ponçage manuel des métaux, le nettoyage et le polissage d'outils prémeulés au niveau des arêtes, des arrondis et des parties bombées. La longueur du ruban désirée pour être découpée au poste de travail selon besoins.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Körnung Grit Grain	Rollenlänge und Breite Roll length and width Longueur et largeur	kg	Stück
SBR 25	907 069	60	50 m x 25 mm	1,130	1
	907 070	80		0,970	1
	907 071	100		0,790	1
	907 072	120		0,770	1
	907 073	150		0,650	1
	907 075	240		0,600	1
	907 076	320		0,520	1
	907 077	400		0,520	1
	908 530	P		0,520	1
SBR 40	907 079	60	50 m x 40 mm	1,720	1
	907 080	80		1,430	1
	907 081	100		1,150	1
	907 082	120		1,060	1
	907 083	150		0,970	1
	907 085	240		0,890	1
	907 086	320		0,790	1
	907 087	400		0,790	1

Handklötze, weich gebundenes Reinigungsmittel mit Schleifkorn durchsetzt. Zum Reinigen und Mattieren von Stahl, Kunststoffen, Keramik, Holz etc.

Handblocks, soft/resilient matrix, impregnated with abrasive grain. For cleaning, mottling of steel, plastics, ceramics, wood, etc.

Pierres à main, à base d'agglomérant tendre chargé d'abrasif. Pour le nettoyage et le ponçage de l'acier, des matières plastiques, de la céramique, du bois et autres matériaux.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Körnung Grain size Grain	Abmessungen Size Dimensions mm	kg	Pieces
FVH-HD	901 752	60	150 x 80 x 20	0,310	1
	903 400	120			
	903 401	240			

Elastisches Rhombo
Kunststoffgebunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw.
Vorzugsweise zum Strichmattieren, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergibt ein sauberes, gerades Schleifbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche. Qualität «H» speziell für die Bearbeitung von hochlegierten Stählen, z. B. Turbinenschaufeln.
Als Ergänzung zu den elastischen „SUN-fix"-Schleifscheiben KEFR (Seite 66)

Flexible Rhombo
Plastic bonded, for stainless steels, nonferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth. Quality 'H' specially for use on high-alloy steels, e. g. turbine blades.
An addition to "SUN-fix" KEFR elastic abrasive wheels (page 66).

Rhombo élastique
Pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres.
Indiqué pour le polissage mat. Elimine les petites inégalités et donne un meulage propre et droit avec surface optiquement grossière, mais néanmoins lisse. Qualité H spécialement pour l'usinage d'aciers fortement alliés, p. ex. aubes de turbines.
Complément aux disques élastiques «SUN-fix» KEFR (page 66).

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Körnung/Qualität Grain/Quality Grain/Qualité	Abmessungen Size Dimension mm	kg	Pièces
Rhombo	903 472	24 W	115 x 60 x 30	0,280	1
	905 271	24 H			

Filtermaske. Schützen vor Schleif- und Farbstaub. Leichte, stabile Ausführung mit gerippter Filterfläche.
Dust filter mask. Protection from abrasive and paint dust. Light and strong, with corrugated filter surface.
Masque-filtre de protection. Contre la poussière de meulage et les vernis. Exécution légère mais robuste avec surface filtrante ridée.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No. / No. de cde.		kg	
FM	907 088	fein (hoher Absorbtionswert) **F** = fine (high filter effect) fin (capacité d'absorption élevée)	0,005	1

Schutzbrille. Entspricht DIN EN 166:2001. Mit breitem Seitenteil für Rundum-Schutz.
Protective goggles. According to DIN EN 166:2001. With wide side panels for all-round protection.
Lunettes de protection. Conformes à la norme EN 166:2001. Avec large partie latérale pour une protection intégrale.

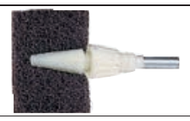
Typ Type	Bestell-Nr. Order No. / No. de cde.		kg	
Schutzbrille	908 187		0,005	1

Faservlies Blätter für Reinigungs- und Finisharbeiten, manuell oder auf Rutschern verwendbar.
Korn 180: aggressiv, für leichte Entgratarbeiten, entfernt Rost, Korrosion, Oxydation und Verfärbung
Korn 280: Das beliebteste Reinigungsblatt. Zum Entrosten, Reinigen vor dem Schweissen oder Kleben.
Korn 500: Zum Überblenden und Erreichen eines hellen Strichfinish auf Edelstahl.
Mini-Mandrel: Kleine Reinigungsblätter werden auf den Mini-Mandrel montiert, um schwer zugängliche Stellen zu bearbeiten.
Handblock mit Klettverschluss.

Hand pads for cleaning and finishing with or without pad holder.
Grit 180: aggressive, light deburring, removes rust, corrosion, oxides and discoloring.
Grit 280: The most liked hand pad for derusting, cleaning before welding or adhesive application.
Grit 500: For blending and high satin finish on stainless steel.
Mini-Mandrel: Use with 25 x 30 mm pieces to reach and finish hard to reach places.
Hand pad with Hook & Loop fastening.

Feuilles pour les travaux de nettoyage et de finition manuelle ou avec ponçeuse.
Grain 180: Aggressif, pour de léger travaux d'ébavurage, pour suppression d'oxydation de corrosion et de peinture.
Grain 280: Idéale pour le nettoyage, enlever la rouille, avant les opérations de soudures ou de collage.
Grain 500: Pour l'obtention d'une belle finition brillante sur acier inoxydable.
Mini-mandrin: Il permet de fixer de petites feuilles FVV pour l'accès d'endroits étroits et difficiles.
Bloc de ponçage avec fixation «Velcro».

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	Ausführung Abrasive Composition	Abmessung Size Dimensions mm	kg	Stück
FVV-B	906 869	180	Aluminiumoxyd Aluminum-oxide Oxyde d'alumine	228 x 152	0,520	10
	907 607	280			0,270	10
	907 608	500	Siliziumcarbid Silicon-carbide Carbure de silice	228 x 152	0,250	10



Mini-Mandrel	907 246	Gesamtlänge Overall length Longueur totale 74 mm		Schaft Shaft 6 mm Tige	0,011	1

Handblock Handpad Bloc de ponçage	907 499	Klett-Auflage Hook & Loop dimension Dimensions «Velcro» 120 x 65 mm		Höhe Height Hauteur 42 mm	0,200	1

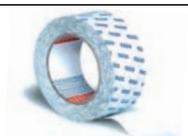
Faservlies-Sparrollen für Reinigungs- und Finisharbeiten werden vom Anwender auf die gewünschte Grösse zugeschnitten und von Hand oder mit dem Mini-Mandrel eingesetzt.
Zur Nachbearbeitung gebürsteter Edelstahl- und Aluminiumoberflächen, zum Mattieren von Metalloberflächen, zum Entfernen leichter Verschmutzung, zum Reinigen von Werkzeugen, zum Aufrauhen lackierter Oberflächen z. B. bei Reparaturarbeiten, Neulackierungen, Lackzwischenschliff und vor Verklebungen.

Shop rolls for cleaning, blending and finishing. Operators cut strips to required size and length, to use by hand or with mini-mandrel on grinders and drills.
For general cleaning and deburring by hand, preparing pipe ends for welding, to prepare surfaces for coating, for blending stainless steel and aluminum surfaces, for cleaning of tools and other applications.

Rouleaux pour nettoyage et finition peuvent être débités par l'opérateur de diverses longeurs selon utilisation manuellement ou avec mandrin miniature.
Pour les opérations complémentaire sur surface brossée en acier inoxydable et aluminium, obtention d'un état de surface mat, enlever de faibles crasses, nettoyage des outillages, réaliser de fine stries mates, granuler des surfaces laquées, par exemple pour les réparations, peinture neuve, ponçage avant d'autres couches de peinture, avant collage.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Korn Grit Grain	Ausführung Abrasive Composition	Breite Width Largeur mm	kg	Stück
FVV-SR	906 870	80	Aluminiumoxyd Aluminum-oxide Oxyde d'alumine	100	1,090	10 m
	901 756	180			1,060	10 m
	901 757	280			1,040	10 m
	901 758	500	Siliziumcarbid Silicon-carbide Carbure de silice		0,690	10 m
	909 482	1000			0,450	10 m

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessung Size Dimensions mm	Stück/pcs
Präzisionslehrenband Stahl rostfrei Templet stainless steel Bande en acier ressort inox	908 527	0,1 x 100 mm x 5 m	1
Präzisionslehrenband Stahl rostfrei Templet stainless steel Bande en acier ressort inox	908 527	0,2 x 100 mm x 5 m	1



Doppelklebeband Double adhesive tape Double ruban adhésif	908 529	50 mm x 50 m	1

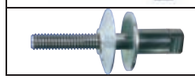
Abdeckband für Aluminium Cover tape for aluminium Ruban adhésif pour l'aluminium	912 602	25 mm x 16,5 m	1

Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung von Werkzeugaufnahmedornen:
Im folgenden eine Auswahl der gebräuchlichsten Aufnahmedorne sowie deren Verwendungsmöglichkeiten.
Vor dem Einsatz sind die nationalen Sicherheitsvorschriften auf jeden Fall zu konsultieren.

Safety regulations on the use of tool spindles:
Shown below are some of the most commonly used spindles and their possible applications.
Before use, be sure to consult the national safety regulations.

Prescriptions de sécurité à respecter lors de l'emploi des tasseaux porte-outils:
Ci-après un choix des tasseaux les plus courants avec leurs particularités d'utilisation.
Avant utilisation se référer systématiquement aux prescriptions nationales de sécurité.

Aufnahmedorne mit Gewindezapfen für Werkzeuge mit Innengewinde oder Bohrung — Overhung spindles for tools with internal thread or with bore — Tasseaux porte-outils avec tige filetée pour outils à avec taraudage ou avec alésage

Grössenverhältnisse: vgl. Abmessungen / Proportions: Compare dimensions / Dimensions: Voir dimensions	Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde.	Schaft-ø / Shaft dia. / Queue ø mm	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung / Tool size Dia. x width x bore / Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	Anwendungen / Applications / Applications	Seite / Page / Page	Gewicht / Weight / Poids kg
	FG 6 – 1/8"	907 950	6 mm	19 x 40 x 1/8"	SF, SFK	77	0,010
	FG 6 – 1/4"	907 951	6 mm	19 x 40 x 1/4"	SF	77	0,025
	FG 6 8–32	907 952	6 mm	ø 50 x 8–32	SP, SK, SR	77	0,020
	FG 6 1/4–20	907 953	6 mm	ø 100 x 1/4–20	SP, SK, SR	77	0,027
	FG 50	14 709 01	6 mm	50 x 50 x 6	KFB 50	86	0,018
	FG 100	14 787 01	8 mm	100 x 100 x 6	KFB 100	86	0,032
	FG 12-5/8"	14 762 01	12 mm	150 x 50 x 5/8"	BSK	57	0,090
	FG 8 M 14	908 251	8 mm	75 x 75 x M 14	PSW	44	0,080
	FG 12 M 14	907 897	12 mm	120 x 80 x M 14	PSW	44, 88	0,100
	FG M 14–19 x 100	907 875	M 14 (i)	100 (110) x 100 x 19	FSW, FVSW, FVVW, FVOW	47, 59, 65	0,150
	FG M 14–19 x 50	907 985	M 14 (i)	120 x 50 x 19	FSSW	47	0,250
	AD 12–19 x 100	57 993 01	12 mm	100 (110) x 100 x 19	FSW, FVSW, FVVW	47, 59, 65	0,300
	FG MK1-5/8"	14 750 01	MK 1	150 x 50 x 5/8"	BSK	57	0,090
	FG M 14 - M 14	908 137	M 14	100/200 x 50 x 14	UPJ 2	88	0,300

Aufnahmedorne für Druckluftschleifer LLE, LLH — Overhung spindles for portable pneumatic tools LLE, LLH — Tasseaux porte-outils pour outils pneumatiques portatifs LLE, LLH

Grössenverhältnisse: vgl. Abmessungen / Proportions: Compare dimensions / Dimensions: Voir dimensions	Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde.	Flansch ø / Flange dia. / de flasque ø mm	Werkzeug-Abmessungen ø x Gewinde / Tool size dia. x thread / Dimensions des outils ø x filetage mm	Anwendungen / Applications / Applications	Seite / Page / Page	Gewicht / Weight / Poids kg
	SPG 26	57 833 01	26 mm	D x T x H ø 75 x 1 – 16 x 10 mm	Druckluftwerkzeuge Typ LLE 12, 18 Portable pneumatic tools Type LLE 12, 18 Outils pneumatiques portatifs Type LLE 12, 18 Schleifscheibe Typ 1 + 5 Grinding wheels type 1+5 Meules droites type 1 + 5	161, 163	0,086
	SPG 42	52 530 01	42 mm	Schleifscheibe Typ 1 + 5 Grinding wheels type 1 + 5 Meules droites type 1 + 5 DxTxH ø 125x16–25x14 mm	Druckluftwerkzeuge LLH Portable pneumatic tools LLH Outils pneumatiques portatifs LLH	167	0,184

Spindelverlängerung
Zum Verlängern von Schäften bei Schleif- und Fräswerkzeugen zum Einsatz bei schwer zugänglichen Stellen.

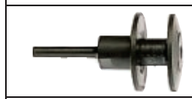
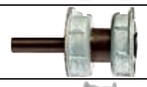
Stem extension
For extending shafts for grinding and milling tools for use in hard to reach places.

Extension de la tige
Pour arbres s'étendant de rectification et de fraisage des outils pour utilisation dans endroits difficiles à atteindre.

	Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde.	Abmessungen / Dimensions / Dimensions	Max. Drehzahl / max. RPM / Vitesse max. min^{-1}	Gewicht / Weight / Poids kg
	VL 3	908 698	Aufnahmezapfen 6 mm / Werkzeugaufnahme 3 mm / Gesamtlänge 150 mm Receiving pin 6 mm / Tool fixture 3 mm / Total length 150 mm Broche de réception 6 mm / Mandrin 3 mm / Longueur totale 150 mm	10 000	0,055
	VL 6	908 583	Aufnahmezapfen 8 mm / Werkzeugaufnahme 6 mm / Gesamtlänge 150 mm Receiving pin 8 mm / Tool fixture 6 mm / Total length 150 mm Broche de réception 8 mm / Mandrin 6 mm / Longueur totale 150 mm	10 000	0,082

1 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück. — Unit pack and minimum order quantity: 1 piece. — Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.

Aufnahmedorne mit Flanschen oder Press-Scheiben — Overhung spindles with flanges or clamping plates — Tasseaux porte-outils avec rondelles de serrage

Grössenverhältnisse: Vgl. Abmessungen / Proportions: Compare dimensions / Dimensions: Voir dimensions	Typ / Type / Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde.	Schaft-ø / Shaft dia. / Queue ø mm	Werkzeug-Grösse ø x Breite x Bohrung / Tool size Dia. x width x bore / Dimension des outils ø x larg. x alésage mm	Anwendungen / Applications / Applications	Seite / Page / Page	Gewicht / Weight / Poids kg
	FD 6 – 1/2"	902 315	6 mm	75 x 13 x 1/2"	RNB, RDBZ 75	74	0,042
	FD 6 – 5/8"	902 316	6 mm	150 x 13 x 5/8"	RNB	73	0,065
	FD 6 – 6.3	20 737 01	6 mm	76 x 19 x 6,3			0,020
	FD 6 – 06	908 079	6 mm	50 x 4 – 10 x 6	SUN-Press, GSF 50–6, FPS	41, 62, 86	0,038
	FD 6 – 06	908 117	6 mm	50 x 0 – 4 x 6	SUN-Press, Trennscheiben/ Cut-off discs/Disques à tronçonner	50, , 62	0,036
	FD 6 – 10	908 118	6 mm	70 x 0 – 4 x 10	Schrupp- und Trennscheiben/ Grinding and cut-off discs Disques à dégrossier en disques à tronçonner	50, 51	0,036
	FD 6 – 6	908 124	6 mm	75 x 13 x 6	FVBG	60, 61	0,095
	FD 6 – 14	904 705	6 mm	150 x 20 x 14	FVOS, HVFR	55, 58	0,040
	FD 8 – 14	904 706	6 mm	200 x 35 x 14	FVOS, HVFR	55, 56	0,040
	FDv 6 – 14	20 717 01	6 mm	80 x 15 x 14	RFB, RDB, GSF, SS, FPS	41, 74, 86, 88	0,108
	FDv 8 – 14	20 719 01	8 mm	100 x 20 x 14	RFB, RDB, SS, FPS	74, 86, 88	0,180
	FDv 8 – 14	20 719 03	8 mm	100 x 5 x 14	NSV	41	0,200
	PG 80	20 730 01	8 mm	150 x 25 x 18	PG 150 – 8	88	0,310
	FDv 12 – 14	49 020 01	12 mm	125 x 20 x 14	RFB, RDB, GSF, NSV, SS, FPS	74, 86, 88	0,310
	FDv 12 – 18	49 824 02	12 mm	150 x 50 x 18	KEFR	66	0,510
	FDv 12 – 18	49 824 04	12 mm	125 x 80 x 18	KEFR	66	0,510
	FDv 12 – 25	48 594 01	12 mm	152 x 25 x 25	FVHR, SUN Roll	64	0,190
	FDv 12 – 50	48 594 02	12 mm	152 x 51 x 25	FVHR, HVFR	64	0,210
	FDv 12 – 48	57 652 01	12 mm	165 x 25 x 45	FSW 165/25	47	0,180
	FDv 12 – 48	57 652 02	12 mm	165 x 50 x 45	FSW 165/50	47	0,180
	FDv 12 – 51	48 593 02	12 mm	175 x 51 x 51	FVSR, FVVR	59, 65	0,290
	FDv 12 – 76	48 593 01	12 mm	203 x 51 x 76	FVVR, FVHR, HVFR	64, 65	0,340
	FDv 12–76	52 000 083	12 mm	203 x 25 x 76	FVHR	64	0,395
	FDv MK 1 – 14	20 720 01	MK 1	125 x 20 x 14	RFB, FPS, RDB, GSF, NSV, SS	41, 74, 86, 88	0,326
	FDv MK 1 – 18	20 722 01	MK 1	150 x 35 x 18	RFB, FPS, RDB, SS	74, 86, 88	0,486
	FDv MK 1 – 18	20 723 01	MK 1	175 x 35 x 18	RFB, FPS, RDB, SS	74, 86, 88	0,726
	FDv MK 1 – 18	49 824 01	MK 1	150 x 50 x 18	KEFR	66	0,510
	FDv MK 1 – 18	49 824 03	MK 1	125 x 80 x 18	KEFR	66	0,510
	FDv MK 1 – 25	48 594 03	MK 1	152 x 25 x 25	FVHR	64	0,200
	FDv MK 1 – 25	48 594 04	MK 1	152 x 51 x 25	FVHR, HVFR	64	0,230
	FDv MK 1 – 48	57 652 04	MK 1	165 x 25 x 45	FSW 165/25	47	0,180
	FDv MK 1 – 48	57 652 05	MK 1	165 x 50 x 45	FSW 165/50	47	0,180
	FDv MK 1 – 51	48 593 04	MK 1	175 x 51 x 51	FVSR, FVVR	59, 65	0,320
	FDv MK 1 – 76	48 593 03	MK 1	203 x 51 x 76	FVHR, FVVR, HVFR	64, 65	0,370
	FDv MK 2 – 22	10 759 01	MK 2	203 x 30 x 22	RFB, SS, FPS	86, 88	1,200

1 Verpackungseinheit und Mindestbestellmenge 1 Stück. — Unit pack and minimum order quantity: 1 piece. — Unité d'emballage et quantité minimale par commande 1 pièce.

Die Kraftpakete mit dem Power-Plus für Industrie und Handwerk
The power machines with extra strength for industrie and trade
Les paquets d'energie avec les surplus de puissance pour l'industrie et l'artisanat

Mehr Kraft in die Hand beim Schruppen, Trennen, Schleifen und Polieren.

Kraftvoll und geschmeidig . . .
Herzstück der SUHNER-Elektrowerkzeuge sind robuste und äusserst zuverlässige Elektromotoren mit hoher Durchzugskraft und hoher Leistung bei geringem Maschinengewicht, thermischem Überlastungsschutz und vielen anderen Details . . .

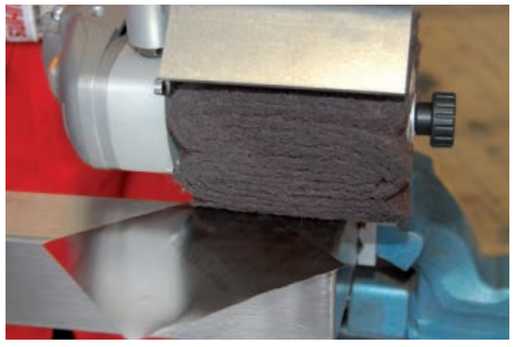
Puts more power in your hand for rough milling, cutting, grinding and polishing.

Powerful and smooth . . .
At the heart of SUHNER electric tools are robust and extremely reliable electric motors of high constant power and performance with low machine weight, thermal overload protection and many other details for professional usage . . .

Plus de force dans la main pour le dégrossissage, le tronçonnage, le meulage et le polissage.

Energique et souple . . .
De robustes moteurs èlectriques, éprouvés au plus haut degré, représentent la partie centrale des outils électriques portatifs SUHNER, avec une force de rotation et un rendement élevés, tout en ayant un poids modeste, une protection thermique contre les surcharges et beaucoup d'autres détails intéressants pour la pratique professionelle . . .

Elektrowerkzeuge
Electric Power Tools
Outils électriques portatifs



Elektrowerkzeuge: Tatsachen
Electric power tools: Facts
Outils électriques portatifs: Les faits

SUHNER-Elektrowerkzeuge werden mit grossem Erfolg im Handwerk und in der Industrie eingesetzt. Das hauptsächliche Verwendungsgebiet liegt auf dem Sektor Schleifen, Trennen und Polieren.

SUHNER electric tools are used with great success in trade and industry. The main applications are grinding, cutting and polishing.

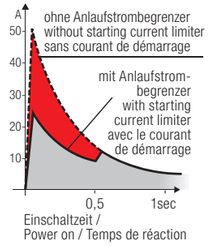
Les outils électriques portatifs **SUHNER** sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. Les domaines d'application les plus courants sont le meulage, le tronçonnage et le polissage.
Les outils électriques **SUHNER** sont construits selon les critères les plus modernes.

SUHNER-Elektrowerkzeuge sind nach modernen Gesichtspunkten konstruiert für hohe Abgabeleistung mit grosser Betriebszuverlässigkeit.

SUHNER machines are manufactured to meet today's needs.
They are very efficient and highly reliable.

Ils se distinguent par un rendement énergétique élevé et par un solidité remarquable.

Einschaltstrom
Inrush current
Courant d'appel

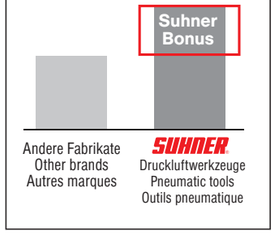


- **SUHNER**-Elektrowerkzeuge erfüllen alle Anforderungen der zu berücksichtigenden EU-Richtlinien
- Winkelgetriebe mit Spiralkegelrädern.
- Hohe Leistung bei niedrigem Maschinengewicht.
- Die Maschinen verfügen über einen Überlastungsschutz.
- Bei einem Vergleich der auf dem Markt vorhandenen Elektrowerkzeuge liegen in Bezug auf Stromaufnahme und Leistungsabgabe **SUHNER**-Elektrowerkzeuge im obersten Leistungsbereich.

- **SUHNER** power tools comply with the requirements of the relevant EU Directives.
- Angular gear with spiral bevel gears.
- High output with low machine weight.
- The machines are equipped with an overload fail-safe.
- Comparison with other power tools based on power input/output values shows **SUHNER** machines to be in the highest category.

- Les outils électro-portatifs satisfont à toutes **SUHNER** les exigences des directives de l'UE qui doivent être respectées.
- Réducteur angulaire avec engrenage conique à denture hélicoïdale.
- Puissance élevée pour un poids réduit.
- Les machines disposent d'une protection contre les surcharges.
- La comparaison avec d'autres outils électriques portatifs disponibles sur le marché montre que les outils **SUHNER** se placent en tête sous le rapport de la puissance absorbée et du rendement.

Wirkungsgrad
Efficiency
Puissance absorbée et rendement



Elektrowerkzeuge
Electric power tools
Outils électriques portatifs

Seiten/pages 98–121

UWC
UWG

Der Grösste, weil er der Kleinste ist

UWC 7, UWC 10, UWC 20-R:
- Der echte Einhandschleifer mit hohem Wirkungsgrad
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Ergonomisch ausgereift, leicht, handlich und robust
- Spindelarretierung für einfachsten Werkzeugwechsel
- Schutzhauben-Schnellverstellung

Kraftvoll und geschmeidig

UWG 10-R 125:
- Variable Drehzahl von 4.200 bis 10.000 min^{-1}
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Zusatzhandgriff an drei Positionen montierbar
- Seitliche Abluftführung im Winkel von 45°
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich

UWC 7/10, UWG 10-R Einsatzgebiete: Schrupp- und Trennarbeiten mit Scheiben, Flächenschliff auf Metall mit Fiberscheiben, auf Holz und Farbe mit gewebeverstärkten Papierscheiben (UWC 7).

UWC 20-R Einsatzgebiete: Geeignet für leichte Schleif- und Polierarbeiten, zur Entrostung usw. Zum Einsatz an schwer zugänglichen Stellen in Verzinkereien, Karossieriebetrieben etc.

Handy but powerful

UWC 7, UWC 10, UWC 20-R:
- The true single-hand angle grinder
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Ergonomically perfected, light and handy, but rugged
- Lock-button for fast wheel change
- Quick change wheel guard adjustment

Powerful and supple

UWG 10-R 125:
- Variable speed from 4.200 up to 10.000 min^{-1}
- Digital electronics ensures constant working speed
- Sidehandle is mountable in 3 different directions
- Exhaust air leaves the machine in a 45° angle
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible

UWC 7/10, UWG 10-R applications: Used with depressed center grinding and cut-off wheels, sanding discs, cut and circular wire brushes. A must in every tool box, appreciated by all tradesmen.

UWC 20-R applications: For light grinding and polishing works, to deburr etc. Used for difficult access in the car industry.

La plus grande parce qu'elle est la plus petite

UWC 7, UWC 10, UWC 20-R:
- La véritable meuleuse à une seule main avec rendement élevé
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Ergonomie bien au point, légère, maniable et robuste
- Dispositif d'arrêt de broche pour changement d'outils extrêmement simple
- Réglage rapide du capot protecteur

Puissance et souplesse

UWG 10-R 125:
- Vitesse de rotation variable de 4 200 à 10 000 tr/min
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Deuxième poignée pouvant être montée sur trois positions
- Évacuation latérale de l'air à 45°
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée.

UWC 7/10, UWG 10-R applications: Dégrossissage et tronçonnage avec meules. Ponçage de surfaces métalliques avec disques abrasifs en fibre. Utiliser des disques abrasifs en papier (UWC 7) pour le ponçage du bois et des vernis.

UWC 20-R applications: Pour de légers travaux de meulage, de polissage et d'ébavurage. Utilisé dans l'industrie automobile où l'accès est difficile.

Technische Daten:			Technical data:			Caractéristiques techniques:		
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz			Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz			Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz		
Leistungs-aufnahme:	UWC	500 W	Power input:	UWC	500 W	Puissance absorbée:	UWC	500 W
	UWG 10-R	1050 W		UWG 10-R	1050 W		UWG 10-R	1050 W
Arbeits-spindel:	UWC 7, 10	M 14	Working spindle:	UWC 7, 10	M 14	Broche de travail:	UWC 7, 10	M 14
	UWC 20-R	1/4" – 20		UWC 20-R	1/4" – 20		UWC 20-R	1/4" – 20
	UWG 10-R	M 14		UWG 10-R	M 14		UWG 10-R	M 14
Normalausrüstung: UWC 7/10, UWG 10-R: Handgriff, Kabel, Schutzhaube, Spannflansch, Schlüssel SD 35 UWC 20-R: Kabel, Schlüssel SW 14			**Standard equipment:** UWC 7/10, UWG 10-R: Handle, cord set, wheel guard, flange set, wrench SD 35 UWC 20-R: Cord set, spanner SW 14			**Equipement standard:** UWC 7/10, UWG 10-R: Poignée, câble, capot de protection, flasque de serrage, clé SD 35 UWC 20-R: Câble, clé SW 14		

UWC 7, UWC 10	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Volt	Gewicht kg
	UWC 7*	111 107	Winkelschleifer Angle grinder ø 115 mm Meuleuse d'angle	**7000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,650
		111 108			120 V 60 Hz	
	UWC 10*	111 109		**10000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,650
		111 110			120 V 60 Hz	

* Trennschutzhaube auf Anfrage / Wheel guard for cutting work upon request / Capot de tronçonnage sur demande

Zubehör Accessories/Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **UWC 7, 10**		Weight kg
	FSS 110	19 636 01	Schleifteller Support plates Plateaux élastiques	Scheiben/Discs/Disques	115 mm ø	1,650
	FSS 110-K	907 500		Klettscheiben/Velcro discs/ Disques „Velcro“	115 mm ø	
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	115 mm ø	0,120
	SH 115	48 201 08	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Schruppscheiben Grinding wheels Meules á dégrossir	115 mm ø	0,134
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterdreher Peg spanner/Clé à 2 ergots	UWC 7, UWC 10		0,120

UWC 20-R	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Volt	Weight kg
	UWC 20-R	111 153	Winkelschleifer Angle grinder ø 50 mm Meuleuse d'angle	**9000 – 19000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,400
		111 154			120 V 60 Hz	1,400

UWG 10-R	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Volt	Poids kg
	UWG 10-R	111 208	Winkelschleifer Angle grinder ø 125 mm Meuleuse d'angle	**4200– 10000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,900
		111 209			120 V 60 Hz	1,900

Zubehör Accessories Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application Application		Gewicht Weight/Poids kg
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	125 mm ø	0,110
	SH 125	30001759	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	125 mm ø	0,300
	SH 125 cut*	30004491	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Schruppscheiben Grinding wheels Meules á dégrossir	125 mm ø	0,300
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterdreher / Peg spanner / Clé à 2 ergots			0,120

* Beim Trennen SH 125 cut verwenden / Use SH 125 cut for separation / Pour le tronçonnage, utiliser le SH 125 cut

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Schruppscheiben/Grinding discs/Meules à dégrossir	Seite/page 50
Trennscheiben/Cutting wheels/Meules à tronçonner	Seite/page 50
Fiberscheiben/Fibre discs/Disques en fibre	Seite/page 53–55
Drahtbürsten/Wire brushes/Brosses métalliques	Seite/page 72–74
Lamellen-Fächerschleifscheiben/Abrasive flap discs/Roues à lamelles pliées	Seite/page 51–52
SUN-fix Schleifsystem/SUN-fix grinding system/SUN-fix système de ponçage	Seite/page 80–83

UMC
UMB

Die Maschine für den letzten Schliff

- Flexibel einsetzbar (z.B. auch auf Baustellen)
- Regulierbare Hubgeschwindigkeit
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Auch für den Zugang in spitze Winkel geeignet

The tool for the finishing touch

- Flexible use (e.g. construction site)
- Adjustable stroke speed
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Can also be used in tight access points

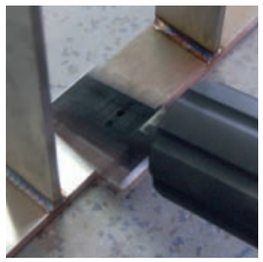
La machine pour la dernière touche

- Utilisation flexible (par ex. sur des chantiers)
- Vitesse réglable de course
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Convient également à l'accès dans des angles pointus

UMB 4-RQ, UMC 6-R: Einsatzgebiete:
Kleinwinkelpolierer für Polier- und Schleifarbeiten in Karosserie- und Lackierwerkstätten. Polieren mit Polierschwamm, Hochglanzpolieren mit Filzscheibe und Lammfellhaube, Finishing mit Faservliesscheiben.
Schleifen bis in die Ecken.

UMB 4-RQ, UMC 6-R applications:
Small polisher for light sanding and polishing work on cars, furniture and restoration shops for paint removal. A fine selection of foam and sponge pads, lambs wool bonnets, PSA and standard sandpaper, and nylon brushes are available.
Grinding right into the corners.

UMB 4-RQ, UMC 6-R applications:
Petite polisseuse d'angle pour travaux de polissage et de ponçage dans ateliers de carosserie et de peinture. Polissage avec buffle en éponge, polissage brillant avec disque en feutre et buffle en peau de mouton, finition avec disques en nappe.
Poncer jusque dans les moindres recoins.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 500 W Hubfrequenz: UMC 6-R 2300–5200 UMB 4-RQ 1500–3750 Hub: 8 mm **Normalausrüstung:** Kabel, Inbusschlüssel, Schleifschuh rechteckig	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 500 W Stroke UMC 6-R 2300–5200 (Frequency): UMB 4-RQ 1500–3750 Stroke: 8 mm **Standard equipment:** Cord, Hex. key, rectangular grinding shoe	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 500 W Coups UMC 6-R 2300–5200 (Fréquence): UMB 4-RQ 1500–3750 Coups: 8 mm **Equipement standard:** Câble, clé à 6 pans, patin rectangulaire

UMC 6-R	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Hub Stroke / Course	Volt	Gewicht kg
	UMC 6-R	111 247	Elektrofeile Electric file Eléctrique lime	**2 300–5 200 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,850
		111 248			120 V 60 Hz	

Zubehör / Accessories / Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung / Description / Désignation	Abmessungen Dimensions mm	kg	Stück
	SBH 39/60-K	908 957	**Schleifschuh rechteckig mit Klettverschluss** **Rectangular grinding shoe with Hook & Loop** **Patin rectangulaire avec fermeture auto-agrippante**	39 x 60	0,035	1
	SBH 39/60-K	908 958	**Schleifschuh rechteckig flach mit Klettverschluss** **Rectangular grinding shoe flat with Hook & Loop** **Patin plat rectangulaire avec fermet. auto-agrippante**	39 x 60	0,028	1

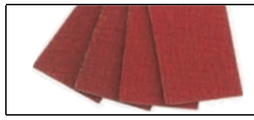
UMB 4-RQ	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Hub Stroke / Course	Volt	Weight kg
	UMB 4-RQ	111 259	Elektrofeile Electric file Eléctrique lime	**1 500–3 750 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,700
		111 260			120 V 60 Hz	

Zubehör / Accessories / Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung / Description / Désignation	Abmessungen Dimensions mm	kg	Pieces
	SBH 39/60-Q	3000 6335	**Schleifschuh rechteckig mit Klettverschluss** **Rectangular grinding shoe with Hook & Loop** **Patin rectangulaire avec fermeture auto-agrippante**	39 x 60	0,023	1
	SBH 39/60-Q	3000 6336	**Schleifschuh rechteckig flach mit Klettverschluss** **Rectangular grinding shoe flat with Hook & Loop** **Patin plat rectangulaire avec fermet. auto-agrippante**	39 x 60	0,028	1

Schleifblätter VA
für Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle, usw.

VA abrasive sheets
for stainless steel, steel, bright metals etc.

Feuilles abrasives VA
pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.



Typ Type / Type	Körnung und Bestell-Nr. / Grain size and Order No. / Grains et No. de cde.				Abmessungen Dimensions / Size		
	60	120	180	240			
SB 39/60-K VA	908 814	908 815	908 816	908 912	39 x 60 mm	0,003	50

Schleifblätter TZ

TZ abrasive sheets

Feuilles abrasives TZ

Typ Type / Type	Körnung und Bestell-Nr. / Grain size and Order No. / Grains et No. de cde.			Abmessungen Dimensions / Size		
	A 160 (K 120)	A 65 (K 280)	A 45 (K 400)			
SB 39/60-K TZ	909 813	909 814	909 815	39 x 60 mm	0,010	20

Vliesblätter FVV
für gleichmäßigen Dekorfinish auf Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle usw.

FVV fabric sheets
for regular aesthetic finish on stainless steel, steel, bright metals etc.

Feuilles en non-tissé FVV
pour une finition régulière du décor sur l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.

Typ Type / Type	Feinheit und Bestell-Nr. / Grade and Order No. / Finesse et No. de cde.			Abmessungen Dimensions / Size		
	grob/coarse/grossière	mittel/medium/moyenne	sehr fein/very fine/très fine			
FVV 39/60-K	908 915	908 817	908 916	39 x 60 mm	0,007	20

UWK
UPK
UPG

Bärenkraft verpackt in Eleganz

UWK 10-R, UPK:
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- Die SUHNER Elektrowerkzeuge sind intelligente Kraftprotze im Kleinformat

UWK 10-R:
- Schutzhaube ohne Werkzeug schnell und leicht verstellbar

UPK 5-R, UPG 5-R:
- Auswechselbare Arbeitsspindel zum mühelosen Umrüsten von 19 x 100 mm auf M 14-Aufnahme
- Schleifwalzen 100 x 100 mm in verschiedenen Ausführungen einsetzbar
- Extrem leicht

Combines super strength with class

UWK 10-R, UPK:
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°
- SUHNER power tools are intelligent power-packs in small format

UWK 10-R:
- Protective cover quick and easy to adjust without tools

UPK 5-R, UPG 5-R:
- Working spindle 19 x 100 mm to take drum sander and flap brushes can be exchanged to M 14
- A selection of drum sander belts as well as flap brushes in A/O, zirconia and non-woven nylon available
- Extremely light

Une force d'éléphant enrobée d'élégance

UWK 10-R, UPK:
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée.
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur
- Les outils électroportatifs SUHNER sont des condensés de puissance intelligents dans un petit format

UWK 10-R:
- Capot de protection réglable sans outil rapidement et facilement

UPK 5-R, UPG 5-R:
- Broche interchangeable pour changement alsé de logement de ø 19 x 100 mm à M 14
- Tambour de meulage 100 x 100 mm utilisable en différentes versions
- Extrêmement léger

UWK 10-R Einsatzgebiete: Zum Schruppen und Trennen mit Scheiben 125 mm ø, Flächenschliff mit elastischem Kunststoffteller 125 mm ø und Fiberscheiben, Schweissnahtbearbeitung mit Lamellenfächerschleifscheiben und -tellern, Entrosten mit Topfbürsten 70 mm ø.

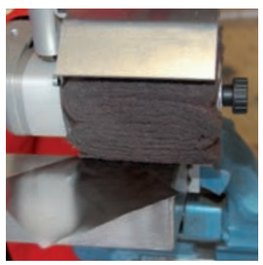
UPK 5-R, UPG 5-R Einsatzgebiete: Zum Entfernen von Kratzern, Korrosion, zum Entgraten und Entzunden, zum Satinieren und Feinschleifen insbesondere von rostfreiem Stahl, aber auch Stahl, Aluminium, Kupfer etc.

UWK 10-R applications: For grinding and cutting, using grinding discs and cutting wheels 125 mm dia., surface finishing using elastic backing pad 125 mm dia. and fibre discs, weld grinding with flap discs type 27 flat and type 29 convex, descaling with wire cup brushes 70 mm dia.

UPK 5-R, UPG 5-R applications: Preparing and finishing - buffing/polishing stainless steel, copper, brass, bronze, aluminum, particularly in food & beverage equipment manufacturers shops, chemical & pharmaceutical industries and general metal fabricators.

UWK 10-R applications: Pour le dégrossissage et le tronçonnage avec meules ou disques à tronçonner ø 125 mm, le meulage de surfaces avec plateau élastique en matière synthétique au disques en fibre ø 125 mm, le traitement pour soudure inoxydable avec assiettes et disques à lamelles pliées.

UPK 5-R, UPG 5-R applications: Pour enlever les égratignures, la corosion, pour l'ébavurage et le décalaminage, le polissage à la meule flexible et la rectification, d'aciers inoxydables en particulier, mais aussi d'acier, d'aluminium, de cuivre, etc.



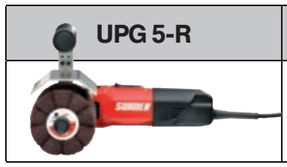
Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierter Universalmotor: UWK 10-R: 230/120 V, 50/60 Hz UPK 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz UPG 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: UWK 10-R: 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) UPK 5-R: 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) UPG 5-R: 1050 W Arbeitsspindel: UWK 10-R: M 14 UPK 5-R, UPG 5-R: ø 19x100 mm oder M 14 (optional) **Normalausrüstung:** **UWK 10-R:** Handgriff, Kabel, Schlüssel SD 35, Schutzhaube ø 125 mm bzw. 150 mm, Spannflansch **UPK 5-R, UPG 5-R:** Kabel, Einmaulschlüssel SW 17, Schutzhaube ø 125x100 mm mit Handgriff, Aufnahmespindel ø 19x100 mm	Fully insulated single phase motor: UWK 10-R: 230/120 V, 50/60 Hz UPK 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz UPG 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: UWK 10-R: 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) UPK 5-R: 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) UPG 5-R: 1050 W Working spindle: UWK 10-R: M 14 UPK 5-R, UPG 5-R: ø 19x100 mm or M 14 (optional) **Standard equipment:** **UWK 10-R:** Side handle, cord set, wrench SD 35, wheel guard dia. 125 mm resp. 150 mm, flange set **UPK 5-R, UPG 5-R:** Cord set, open end wrench SW 17, wheel guard dia. 125x100 mm with handle, tool holder spindle dia. 19x100 mm	Moteur universel avec isolation de protection: UWK 10-R: 230/120 V, 50/60 Hz UPK 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz UPG 5-R: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: UWK 10-R: 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) UPK 5-R: 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) UPG 5-R: 1050 W Broche de travail: UWK 10-R: M 14 UPK 5-R, UPG 5-R: ø 19x100 mm ou M 14 (option) **Equipment standard :** **UWK 10-R:** Poignée, câble, clé SD 35, capot de protection, ø 125 mm, flasque de serrage **UPK 5-R, UPG 5-R:** Câble, clé à fourche SW 17, capot de protection ø 125x100 mm avec poignée, broche porte meule ø 19x100 mm

UWK 10-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation		Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UWK 10-R	111 200	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Ø 125 mm	**4 200 – 10 500 min^{-1}**	230 V 50 Hz	2,800
		111 201				120 V 60 Hz	
	UWK 10-R	111 204		Ø 150 mm	**4 200 – 10 000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	2,800
		111 205				120 V 60 Hz	

Zubehör Accessories Accesoires	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Verwendung Application Application	Gewicht Weight/Poids kg
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner 125 mm ø	0,110
	SH 125	30001759	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Schruppscheiben Grinding wheels Meules á dégrossir 125 mm ø	0,300
	SH 125 cut*	30004491	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner 125 mm ø	0,300
	SH 150	30001846	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Schruppscheiben Grinding wheels Meules á dégrossir 150 mm ø	0,300
	SH 150 cut*	30004492	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner 150 mm ø	0,300
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterndreher / 2 pin wrench / Clé à deux ergots		0,120

* Beim Trennen SH 125 cut oder SH 150 cut verwenden / Use SH 125 cut or SH 150 cut for separation / Pour le tronçonnage, utiliser le SH 125 cut ou le SH 150 cut

UPK 5-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation		Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UPK 5-R	111 236	Winkelpolierer Angle polisher Polisseuse d'angle	Ø 115 mm	**1 800 – 4 000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	3,000
		111 237 03				120 V 60 Hz	

UPG 5-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation		Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	**UPG 5-R**	111 234	Winkelpolierer Angle polisher Polisseuse d'angle	Ø 115 mm	**1 800 – 4 000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	2,650
		111 235				120 V 60 Hz	

GSR 65	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Dorn/Spindle/ Support	Poids kg
	GSR 65	907 874	Geländerschleifrolle Belt guide Rouleau à poncer les balustrades	**max. 3000 min^{-1}**	FG M 14 – 19x100	0,380
	FG M 14 – 19 x 100	907 875	Aufnahmedorn M 14 Mandrel M 14 Broche porte-outils M 14	19,1 x 100 mm		0,250

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Elastische Schleifbandträger / Rubber sanding drums / Supports caoutchouc — Seite/page 44–45
Faservliesbürsten / Non-woven fibre brushes / Brosses en tissu de fibres — Seite/page 59–61
Fächerschleifer / Abrasive flapwheels / Roues à lamelles — Seite/page 47
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses métalliques — Seite/page 72–74

UXJ
UXH
UPH

Die Maschine mit dem kühlen Kopf ...

- Hochleistungs-Steinschleifer und -Polierer; mit Wasserzuleitung
- Selbstabstellende Kohlebürsten
- Sicherheitsschalter
- Spindelarretierung für schnellen Werkzeugwechsel
- Alternativ mit CEE-Stecker oder PRCD-Schalter und Normstecker
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- Die *SUHNER* Elektrowerkzeuge sind intelligente Kraftprotze im Kleinformat

The machine with a cool head ...

- High performance grinders and polishers for stone, with water supply
- Carbon brushes with automatic cut-out
- Safety switch
- Lock-button for fast wheel change
- Alternatively with CEE-plug or integrated PRCD switch and standard connector
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°
- *SUHNER* power tools are intelligent power-packs in small format

La machine qui garde la tête froide ...

- Machine à haut rendement pour le meulage et le polissage de la pierre, avec amenée d'eau
- Charbons à déclenchement automatique
- Interrupteur de sécurité
- Dispositif de blocage de la broche permettant un échange rapide des disques
- Alternativement avec fiche CEE ou commutateur intégré PRCD et connecteur normalisé
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée.
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur
- Les outils électroportatifs *SUHNER* sont des condensés de puissance intelligents dans un petit format

Einsatzgebiete: Für den Einsatz mit Diamantschleifscheiben und Diamantschleifringen zum Schleifen und Polieren von Naturstein, Granit, Marmor, Glas und CORIAN®.

Achtung: Aus Sicherheitsgründen muss eine Maschine mit Wasserzuführung immer mit einem Trenntrafo oder einem PRCD-Schalter (120 V-Version: GFCI-Schalter) betrieben werden. Genauere Angaben siehe unter der Rubrik „Notwendige Sicherheitsbauteile" (2,3 kVa).

Applications: To be used with flexible diamond pads and backing pads to grind and polish natural stone, granite, marble, glass and CORIAN®.

Warning: For reasons associated with safety, a machine with a water supply must always be operated with an isolating transformer or a PRCD switch (120 V Version: GFCI switch). More precise information can be found under the „Safety components required" heading (2,3 kVa).

Applications: Utilisé avec des disques abrasifs souples en diamant pour meuler et polir de la pierre naturelle, du granit, du marbre, du verre et du CORIAN®.

Attention: Pour des raisons de sécurité, une machine alimenteé en eau doit toujour être opérée avec un transformateur d'isolation ou un interrupteur PRCD (pour la version 120 V: interrupteur GFCI). Pour de plus amples détails, veuillez vous référer à la rubrique «Composants de sécurité repuis» (2,3 kVa).

Technische Daten:	**Technical data:**	**Caractéristiques techniques:**
Schutzisolierter Universalmotor UPH 2-R, UXJ 2: 230/120 V, 50/60 Hz UXH 4-R: 230 V/50 Hz Leistungsaufnahme: UXH 4-R, UPH 2-R: 1200 W UXJ 2-R: 1500 W Arbeitsspindel: M 14 (230 V) 5/8 (120 V)	Fully insulated single-phase motor UPH 2-R, UXJ 2: 230/120 V, 50/60 Hz UXH 4-R: 230 V/50 Hz Input: UXH 4-R, UPH 2-R: 1200 W UXJ 2-R: 1500 W Working spindle: M 14 (230 V) 5/8 (120 V)	Moteur universel avec isolation de protection UPH 2-R, UXJ 2: 230/120 V, 50/60 Hz UXH 4-R: 230 V/50 Hz Puissance absorbée: UXH 4-R, UPH 2-R: 1200 W UXJ 2-R: 1500 W Broche de travail: M 14 (230 V) 5/8 (120 V)
Normalausrüstung: Kabel mit CEE-Stecker oder PRCD-Schalter und Normstecker, Handgriff, Einmaulschlüssel SW 17 **UPH 2-R:** Kabel mit Normstecker	**Standard equipment:** Cable with CEE-plug or integrated PRCD switch and standard connector, handle, open end wrench SW 17 **UPH 2-R:** Cable with standard connector	**Equipement standard:** Câble avec fiche CEE ou commutateur intégré PRCD et connecteur normalisé, poignée, clé à fourche SW 17 **UPH 2-R:** Câble avec connecteur normalisé
Lieferung erfolgt ohne Trenntrafo für 230 V/120V.	**The delivery takes place without transformer for 230 V/120 V.**	**La livraison sera effectuée sans transformateur pour 230 V/120 V.**

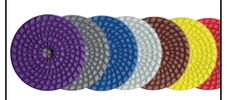
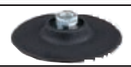
UPH 2-R	Typ Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Désignation	Drehzahl Speed	Volt	Gewicht / Weight kg
	UPH 2-R	111 249	Winkelpolierer Angle polisher Polisseuse d'angle	**700 – 2 200 min^{-1}**	230 V 50 Hz	2,890
		111 250			120 V 60 Hz	

UXH 4-R	Typ Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description	Drehzahl Speed	Volt	Gewicht / Weight kg
	UXH 4-R	111 243 01 CEE Trafo	Winkelschleifer mit Wasserzuführung Angle grinder water feed Meuleuse d'angle à l'eau	**1 100 – 3 600 min^{-1}**	230 V 50 Hz	2,800
		111 243 02 PRCD SEV				
		111 243 03 PRCD VDE				

UXJ 2	Typ Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Désignation	Drehzahl Vitesse	Volt	Gewicht / Poids kg
PRCD	**UXJ 2 Trafo**	111 126 10	Winkelschleifer mit Wasserzuführung Angle grinder water feed Meuleuse d'angle à l'eau	**2 300 min^{-1}**	230 V 50 Hz	5,400
	UXJ 2 PRCD (GFCI)	111 126 -11 (SEV) -12 (VDE)			230 V 50 Hz	
		111 127 06			120 V 60 Hz	

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description / Désignation	Verwendung Application **UXJ 2 / UXH 4-R**	Weight kg
	SW 17	37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	UXJ 2	0,055

Diamantschleifscheiben / Diamond discs / Discs en diamant

	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description / Désignation	Verwendung Application **UXJ 2 / UXH 4-R**		
				Korn / Grain		Farbe / Color / Couleur
	**DS 100 K**	908 370	Diamant-Schleifscheibe zum Nassschleifen Diamond pad for wet grinding Ø 100 mm Disques abrasifs souples en diamant pour le meulage à l'eau	50	Drehzahl max. Max. speed Vitesse max. 4 000	rot/red/rouge
		908 371		100		pink/pink/rose vif
		908 372		200		violett/purple/violet
		908 373		400		grün/green/vert
		908 375		800		blau/blue/bleu
		908 376		1500		braun/brown/marron
		908 377		3000		gelb/yellow/jaune
		908 378		P		schwarz /black/noir
	**DSS 100-K**	908 379	Stützteller Klett Backing pad Hock & Loop Ø 100 mm Plateau de support „Velcro"	Arbeitsspindel M 14 Working spindle M 14 Broche de travail M 14		0,130
	Kupplung Coupling Accouplement	909 979	Kupplung für Diamantschleifscheiben für vibrationsfreies Arbeiten Coupling for diamond discs for a minimum amount of vibration Accouplement pour discs en diamant pour moins vibrations	M 14 / M 14	Max. Drehzahl max. speed Vitesse max. 4000 RPM	0,276
	Spritzschutz	300 037 14	Spritzschutz Splash guard Protection anti-projection	UXH 4-R		0,130

Lesen Sie hierzu bitte auch die Rubrik „Notwendige Sicherheitsbauteile" auf den Seiten 12/13.

About this please have also a look at the category „necessary safety parts" on the pages 12 and 13.

Veuillez, à ce sujet, également lire la rubrique „composants de sécurité nécessaires" sur les pages 12/13.

USG
USC

Die gertenschlanken Kraftmaschinen

- Hochleistungs-Geradeschleifer, hoch- oder niedertourig, für alle Anwendungsgebiete
- Ergonomische Bauform gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Mit Überlast-Schutz ausgerüstet
- Unentbehrlich für Arbeiten an engen oder innenliegenden Stellen
- Einzigartige Typenreihe mit der richtigen Maschinengrösse und der richtigen Drehzahl
- Tacho-Regelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- elektronischer Sanftanlauf schont mechanische Bauteile

USG 9-R:
- Stufenlose Drehzahlregelung: USG 9-R: 3.800 – 8.300 min^{-1}

USG 33-R:
- Stufenlose Drehzahlregelung: USG 33-R: 15.000 – 33.000 min^{-1}

USC 9-R, USC 25-R:
- Stufenlose Drehzahlregelung: USC 9-R: 4.000 – 9.000 min^{-1} USC 25-R: 11.000 – 25.000 min^{-1}

USC 25-R (USC 9-R) Einsatzgebiete: Besonders geeignet für feine Fräs- und Schleifarbeiten. Hartmetallfräser max. 12 mm ø (16 mm ø) kunstharzgebundene Formschleifkörper max. 30 mm ø (40 mm ø).

USG 33-R Einsatzgebiete: Für schwere Arbeiten mit Hartmetallfräsern und Formschleifkörpern.

USG 9-R Einsatzgebiete: Besonders geeignet für Arbeiten mit Faservliesscheiben, Fächerschleifern und der pneumatischen Schleifwalze.

The slim-line powerhouse

- High performance straight grinder, high or low speed, for all applications
- Ergonomic shape ensures fatigue-free working
- Equipped with overload cut-out
- Ideal wherever space is tight or access difficult
- Machines with a difference: just the right size, just the right speed
- Tacho variable speed selector, for constant speed
- Electronic soft-start jolt free work

USG 9-R:
- Tacho variable speed selector: USG 9-R: 3800 to 8300 rpm

USG 33-R:
- Tacho variable speed selector: USG 33-R: 15000 to 33000 rpm

USC 9-R, USC 25-R:
- Tacho variable speed selector: USC 9-R: 4000 to 9000 rpm USC 25-R: 11000 to 25000 rpm

USC 25-R (USC 9-R) applications: Specially designed for fine cutting and grinding work. Tungsten carbide burrs max. 12 mm dia. (16 mm dia.) resin-bond mounted points max. 30 mm dia. (40 mm dia.).

USG 33-R applications: For rough working with carbide burrs and mounted points.

USG 9-R applications: For working with non-woven fibre discs, abrasive flap-wheels and with pneumatic drum.

Des machines sveltes et graciles à la puissance exceptionnelle

- Meuleuses droites à hautes performances, à faible ou haute vitesse pour n'importe quelle application
- Forme ergonomique, synonyme de travail sans fatigue
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Indispensable pour tous travaux dans des endroits difficilement accessibles ou à l'intérieur de cavités
- Série exceptionnelle offrant toujours la dimension et le nombre de tours appropriés
- Electronique d'asservissement tachymétrique fournissant une vitesse de travail constante
- Démarrage en douceur sans à-coups

USG 9-R:
- Réglage de la vitesse progressive USG 9-R: 3800 – 8300 tours/min

USG 33-R:
- Réglage de la vitesse progressive USG 33-R: 15000 – 33000 tours/min

USC 9-R, USC 25-R:
- Réglage de la vitesse progressive USC 9-R: 4000 – 9000 tours/min USC 25-R: 11000 – 25000 tours/min

USC 25-R (USC 9-R): Machines spécialement conçues pour les travaux délicats de fraisage et de meulage avec fraises en métal dur jusqu'à ø 12 mm (ø 16 mm) ou meules de forme à liant synthétique jusqu'à ø 30 mm (ø 40 mm).

USG 33-R: Pour des travaux lourds avec des fraises en métal dur et des meules de formé.

USK 6-R: Utilisé pour des travaux avec des disques en tissu de fibre, des roues à lamelles et des rouleaux de ponçage pneumatiques.

Technische Daten:	**Technical data:**	**Caractéristiques techniques:**
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz
Leistungs-aufnahme: USC 9-R, USC 25-R 500 W; USG 9-R, USG 33-R 1050 W	Input: USC 9-R, USC 25-R 500 W; USG 9-R, USG 33-R 1050 W	Puissance absorbée: USC 9-R, USC 25-R 500 W; USG 9-R, USG 33-R 1050 W
Spannzangen-aufnahme: 3, 6, 8 mm USC; 6 mm USG 9-R, USG 33-R	Collets: 3, 6, 8 mm USC; 6 mm USG 9-R, USG 33-R	Logement pour pinces de serrage: 3, 6, 8 mm USC; 6 mm USG 9-R, USG 33-R
Normalausrüstung: Kabel, 1 Spannzange 6 mm, 1 Satz Schlüssel	**Standard equipment:** Cable, 1 collet 6 mm, 1 set of spanners	**Equipement standard:** Câble, 1 pince 6 mm, 1 jeu de clés

USC 9-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Gewicht kg
	USC 9-R	111 079	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**4000 – 9000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,400
		111 083			120 V 60 Hz	1,400

USC 25-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USC 25-R	111 080	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**11000 – 25000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,300
		111 084			120 V 60 Hz	1,300

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **USC 9-R, 25-R**	Poids kg
	SPZ	14 909 12	Spannzangen Collets Pinces	3 mm ø	0,008
		14 909 19		6 mm ø	0,008
		14 909 23		8 mm ø	0,008
		14 909 27		1/8" ø	0,008
		14 909 26		1/4" ø	0,008
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche	USC 9-R, USC 25-R	0,040
	SW 18	37 857 04	Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche	USC 9-R, USC 25-R	0,070

USG 9-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USG 9-R	111 241	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**3800 – 8300 min^{-1}**	230 V 50 Hz	2,300
		111 242			120 V 60 Hz	2,300

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **USG 9-R**	Poids kg
	SPZ	14 902 04	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø	0,008
		14 902 06		8 mm ø	0,008
		14 902 09		12 mm ø	0,008
		14 902 10		1/4" ø	0,008
		14 902 11		3/8" ø	0,008
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	USG 9-R	0,070

USG 33-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USG 33-R	111 214	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**15000 – 33000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	2,100
		111 215			120 V 60 Hz	2,100

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **USG 33-R**	Weight kg
	SPZ	52 034 02	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø	0,030
		52 034 05		8 mm ø	0,030
		52 034 07		10 mm ø	0,030
		52 034 03		1/4" ø	0,030
		52 034 09		3/8" ø	0,030
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	USG 33-R	0,042
	SW 18	37 857 04	Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche	USG 33-R	0,075

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34–40
Elastische Schleifbandträger / Rubber sanding drums / Supports caoutchouc	Seite/page 44–45
Faservliesbürsten / Non-woven fibre brushes / Brosses en tissu de fibres	Seite/page 59–61
Fächerschleifer / Abrasive flapwheels / Roues à lamelles	Seite/page 47
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses métalliques	Seite/page 72–74

USK

Die gertenschlanken Kraftmaschinen

- Die **SUHNER** Elektrowerkzeuge sind intelligente Kraftprotze im Kleinformat
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt

The slim-line powerhouse

- **SUHNER** power tools are intelligent powerpacks in small format
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°

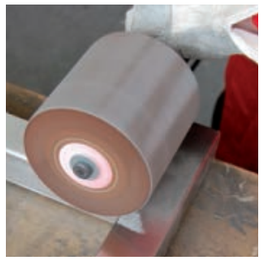
Des machines sveltes et graciles à la puissance exceptionnelle

- Les outils électroportatifs **SUHNER** sont des condensés de puissance intelligents dans un petit format
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse constante de travail
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur

USK 3-R Einsatzgebiete: Durch grosses Drehmoment besonders gut geeignet für Schleif- und Polierarbeiten mit grossem Werkzeug.
USK 6-R Einsatzgebiete: Besonders geeignet für Arbeiten mit Faservliesscheiben, Fächerschleifern und der pneumatischen Schleifwalze.
USK 15-R Einsatzgebiete: Für schwere Arbeiten mit Hartmetallfräsern und Formschleifkörpern.

USK 3-R applications: Especially good for grinding and polishing with big tools due to low speed.
USK 6-R applications: For working with non-woven fibre discs, abrasive flap-wheels and with pneumatic drum.
USK 15-R applications: For rough working with carbide burrs and mounted points.

USK 3-R: Spécialement construit pour des travaux de meulage et polissage avec des outils larges à cause de la faible vitesse.
USK 6-R: Utilisé pour des travaux avec des disques en tissu de fibre, des roues à lamelles et des rouleaux de ponçage pneumatiques.
USK 15-R : Pour des travaux lourds avec des fraises en métal dur et des meules de formé.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: USK 3-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) USK 6-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) USK 15-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) Spannzangenaufnahme: USK 3-R 12 mm USK 6-R 6 mm USK 15-R 6 mm **Normalausrüstung:** Kabel, 1 Spannzange 12 mm (USK 3-R), 1 Spannzange 6 mm (USK 6-R, USK 15-R) 1 Satz Schlüssel	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Input: USK 3-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) USK 6-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) USK 15-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) Collets: USK 3-R 12 mm USK 6-R 6 mm USK 15-R 6 mm **Standard equipment:** Cable, 1 collet 12 mm (USK 3-R), 1 collet 6 mm (USK 6-R, USK 15-R) 1 set of spanners	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: USK 3-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) USK 6-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) USK 15-R 1530 W (230 V) / 1340 W (120 V) Logement pour pinces de serrage: USK 3-R 12 mm USK 6-R 6 mm USK 15-R 6 mm **Equipement standard:** Câble, 1 pince 12 mm (USK 3-R), 1 pince 6 mm (USK 6-R, USK 15-R) 1 set of spanners

USK 3-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USK 3-R	111 194	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**1400 – 3000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	3,100
		111 195			120 V 60 Hz	

USK 6-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USK 6-R	111 196	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**2800 – 5800 min^{-1}**	230 V 50 Hz	3,000
		111 197			120 V 60 Hz	

USK 15-R	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Weight kg
	USK 15-R	111 198	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**6800 – 14 500 min^{-1}**	230 V 50 Hz	3,100
		111 199			120 V 60 Hz	

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **USK 3 / 6 / 15-R**	Poids kg
	SPZ	14 902 04 14 902 06 14 902 09 14 902 10 14 902 11	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø 8 mm ø 12 mm ø 1/4" ø 3/8" ø	0,008 0,008 0,008 0,008 0,008
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche	USK 3 / 6 / 15-R	0,070

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34–40
Elastische Schleifbandträger / Rubber sanding drums / Supports caoutchouc	Seite/page 44–45
Elastische Schleifwalzen / Flexible grinding roller / Rouleau élastique pour tous les niveaux de dureté	Seite/page 66
Faservliesbürsten / Non-woven fibre brushes / Brosses en tissu de fibres	Seite/page 59–61
Fächerschleifer / Abrasive flapwheels / Roues à lamelles	Seite/page 47
Polierringe / Polishing rings / Disques à polir	Seite/page 87
Bürstenschleifkopf / Flap brushes / Brosse à lamelles	Seite/page 57
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses métalliques	Seite/page 72–74

UBK
UBC

Vorteile am laufenden Band

UBC 10-R:
- Leistungsstarker Kompakt-Bandschleifer
- Variable Bandgeschwindigkeiten, stufenlos regelbar von 4.000 bis 10.000 min^{-1}, von 6,5 bis 15,5 m/s
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520 mm, lieferbare Bandbreiten 3, 6, 12, 16 und 19 mm
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlauf-einstellung

UBK 6-R:
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenk-bar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Ideal für Montage

Continuous advantages

UBC 10-R:
- Heavy duty electric belt grinder
- Tacho variable speed selector – 4000 to 10000 rpm
- Variable from 1200 to 3000 SFPM
- A selection of 6 steel contact arms
- Complete selection of belts 20 1/2" (520 mm) long, from 1/8" (3 mm) to 3/4" (19 mm) wide

UBK 6-R:
- Excellent power-to-weight ratio
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Smooth running belt adjustable
- Ideal for fitting

Des avantages en bande qui n'en finissent pas

UBC 10-R:
- Meuleuse à ruban abrasif compacte et puissante
- Vitesses de ruban variables, ajustables progressivement de 4000 à 10000 tours/min., de 6,5 à 15,5 m/s
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm
- 6 bras de contact différents, échange extrême-ment simple, réglage alsé du ruban

UBK 6-R:
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Deplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Idéal pour le montage

UBC 10-R Einsatzgebiete:
Leichter Einhand-Bandschleifer mit variabler Band-spannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

UBK 6-R Einsatzgebiete:
Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff

UBC 10-R applications:
Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, defuzzing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

UBK 6-R applications:
For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

UBC 10-R applications:
Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif.
Pour travaux d'ébavurage et de meulage.

UBK 6-R applications:
Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 500 W Bandgeschwindigkeit: 6,5–15,5m/s Bandlänge: 6 x 520 mm 12 x 520 mm **Normalausrüstung:** Kabel, Kontaktarm KA 25/9 (*), 6-Kt.-Schlüssel SK 4	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 500 W Belt speed: 6,5–15,5m/s Belt dimensions: 6 x 520 mm 12 x 520 mm **Standard equipment:** Cord set, contact arm KA 25/9 (*), hex. key SK 4	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 500 W Vitesse de la bande: 6,5–15,5m/s Dimensions de la bande: 6 x 520 mm 12 x 520 mm **Equipement standard:** Câble, support de bandes KA 25/9 (*), clé à 6 pans SK 4

UBC 10-R	Typ Type / Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl/Speed Vitesse	Volt	Poids kg
	UBC 10-R	111 111	Bandschleifer Belt grinding unit Ponceuse à ruban abrasif	**4000 – 10 000 min^{-1}**	230 V 50 Hz	1,800
		111 112			120 V 60 Hz	1,800

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Form der Rolle/Passendes Band / Form of roller/ matching belt / Forme du rouleau/bande adaptée	Gewicht kg
	KA 16/4	57 620 03	Kontaktarm für UBC 10-R, Bandlänge 520 mm Schleifbänder siehe Seite 43 Contact arm for UBC 10-R, belt length 520 mm Abrasive belts see page 43 Support des bandes pour UBC 10-R, longueur de bande 520 mm Bandes abrasives voire page 43	BSGB 6/520	0,060
	KA 16/9	57 620 02		BSGB 12/520	0,100
	KA 19/12	57 620 04		BSGB 16/520	0,100
	KA 25/1,5	57 620 06		BSGB 3/520	0,100
	KA 25/9 (*)	57 620 01		BSGB 6/520 BSGB 12/520	0,100
	KA 23/18	57 620 05		BSGB 19/520	0,190
	KA 25/9 KNS	111 254 01	Kontaktarm mit Antriebsriemen Contact arm with transmission belt Support des bandes avec courroie de transmission		
	A 610	61 714 01	Adapter 610 für 610 mm-Bänder Adapter 610 for belts 610 mm Adaptateur 610 pour bandes 610 mm		0,100
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,070

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 1530 W (230 V) 1340 W (120 V) Bandgeschwindigkeit: 14,7–31 m/s Bandabmessung: 35 x 450 mm **Normalausrüstung:** Kabel mit Stecker, 1 Satz Schlüssel	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 1530 W (230 V) 1340 W (120 V) Belt speed: 14,7–31 m/s Belt dimensions: 35 x 450 mm **Standard equipment:** Cord set, open end wrench	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 1530 W (230 V) 1340 W (120 V) Vitesse de la bande: 14,7–31 m/s Dimensions de la bande: 35 x 450 mm **Equipement standard:** Câble, clé à fourche

UBK 6-R	Typ Type / Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description Désignation	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vit. de la bande	Volt	Weight kg
	UBK 6-R	111 217	Bandschleifer Belt grinding unit Ponceuse à ruban abrasif	**14,7 – 31 m/s**	230 V 50 Hz	4,600
		111 218			120 V 60 Hz	4,600

Zubehör / Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	Poids kg
	SW 22	37 857 05	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,070

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives Seite/page 43

UTC
UTG
UKC

Rund um's Rohr und für die Ecken

UTC 7-R, UTG 8-R:
- Bis zu 180° Umschlingungswinkel
- Bearbeitung von Rohren bis zu 45 mm Ø
- Integrierter Überlastschutzschalter
- Tachoregelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Sanftanlauf für ruckfreies Anlaufen

UTG 9-R:
- Rohrbandumschlingung 220°
- Bearbeitung von Rohren bis zu 70 mm Ø
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich

UKC 3-R:
- Digitale Elektronik mit Sanftanlauf
- Speziell für den Metallbau entwickelt
- Überlastschutz und Drehzahl-Konstanthaltung
- Stufenlos regelbare Drehzahl von 1.400 bis 3.200 min^{-1}

UTC/UTG Rohrbandschleifer Einsatzgebiete: Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

UKC Einsatzgebiete: Spezialschleifer für die Bearbeitung schwer zugänglicher Kehlnähte.

For tubes and corners

UTC 7-R, UTG 8-R:
- Until 180° arc of contact
- Grinding of tubes with a diameter of up to 45 mm
- Overload cut-out integrated
- Tacho variable speed selector for constant speed
- Soft-start for jolt free work

UTG 9-R:
- Wrap around up to 220°
- Grinding of tubes with a diameter of up to 70 mm
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible

UKC 3-R:
- Digital electronics with soft-start
- Specially developed for metal construction
- Overload protection and speed stabilisation
- Variable speed selector from 1400 to 3200 rpm

UTC/UTG Tube polisher applications: For grinding and polishing of tubes.

UKC applications: Special grinder for processing difficult-to-access fillet welds.

Autour des tubes et pour les coins

UTC 7-R, UTG 8-R:
- Jusqu'à 180° d'angle de contact
- Traitement de tubes jusqu'à 45 mm de diamètre
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Electronique d'asservissement tachymetrique fournissant une vitesse de travail constante
- Démarrage en douceur sans à-coups

UTG 9-R:
- Enveloppement jusqu'à 220°
- Traitement de tubes jusqu'à 70 mm de diamètre
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée

UKC 3-R:
- Electronique numérique avec démarrage en douceur
- Spécialement conçue pour la menuiserie métallique
- Protection contre les surcharges et stabilisation de la vitesse de rotation
- Vitesse de rotation réglable en continu entre 1 400 et 3 200 tr/mn

Polisseuse de tubes: Pour le meulage et le polissage des tubes.

UKC applications: Meuleuse spéciale pour l'usinage de soudures d'angle difficilement accessibles.

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz		Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz		Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme:	UTC 7-R, UKC 3-R 500 W UTG 9-R, UTG 8-R 1050 W	Power input:	UTC 7-R, UKC 3-R 500 W UTG 9-R, UTG 8-R 1050 W	Puissance absorbée:	UTC 7-R, UKC 3-R 500 W UTG 9-R, UTG 8-R 1050 W
Bandgeschwindigkeit:	UTC 7-R 4,5–11 m/s UTG 8-R 6,15–13,6 m/s UTG 9-R 7–15,5 m/s	Belt speed:	UTC 7-R 4,5–11 m/s UTG 8-R 6,15–13,6 m/s UTG 9-R 7–15,5 m/s	Vitesse de la bande:	UTC 7-R 4,5–11 m/s UTG 8-R 6,15–13,6 m/s UTG 9-R 7–15,5 m/s
Bandmasse:	UTC 7-R, UTG 8-R 30 x 533 mm UTG 9-R 30 x 610 mm	Belt dimensions:	UTC 7-R, UTG 8-R 30 x 533 mm UTG 9-R 30 x 610 mm	Dimensions de la bande:	UTC 7-R, UTG 8-R 30 x 533 mm UTG 9-R 30 x 610 mm
Normalausrüstung: UTC 7-R, UTG 8-R, UTG 9-R, UKC 3-R: Kabel, 1 Satz Schlüssel		**Standard equipment:** UTC 7-R, UTG 8-R, UTG 9-R, UKC 3-R: Cord set, 1 set of spanners		**Equipement standard:** UTC 7-R, UTG 8-R, UTG 9-R, UKC 3-R: Câble, 1 jeu de clés	

UTC 7-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UTC 7-R	111 157	Rohrbandschleifer Tube polisher Polisseuse de tubes	3 000 – 7 000 min^{-1}	230 V 50 Hz	2,400
		111 158			120 V 60 Hz	2,400

UTG 8-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UTG 8-R	111 269	Rohrbandschleifer Tube polisher Polisseuse de tubes	4 000 – 9 000 min^{-1}	230 V 50 Hz	2,900
		111 270			120 V 60 Hz	2,900

UTG 9-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UTG 9-R	111 212	Rohrbandschleifer Tube polisher Polisseuse de tubes	4 000 – 9 000 min^{-1}	230 V 50 Hz	3,000
		111 213			120 V 60 Hz	3,000

UKC 3-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Drehzahl Speed Vitesse	Volt	Gewicht Weight / Poids kg
	UKC 3-R	111 206	Kehlnahtschleifer Fillet weld grinder Ø 150 mm	1 400 – 3 200 min^{-1}	230 V 50 Hz	1,800
		111 207	Meuleuse pour soudures d'angle		120 V 60 Hz	1,800

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives Seite/page 43
Faservlieswerkzeuge / Fibre mat tools / Outils pour non-tissées à fibres Seite/page 59–61

UEK

Setzt neue Massstäbe beim Abkanten und Abrunden

- Leistungsstarker Antrieb mit Regelelektronik und doppelter Lagerung
- Breites Sortiment an Fräsern für diverse Winkel und Radien
- Radius Fräser geeignet für Bohrungen ab 22 mm
- Höhenverstellung des Kopfes à 0,5 mm mit Einrastsystem
- Individuelle Einstellung der Fasenlänge
- Schnelles und einfaches Wechseln des Fräsers
- Laufruhig und stabiles Schneidverfahren
- Lange Lebensdauer – weniger Zeitverlust durch Umrüsten

Sets new standards when chamfering and rounding

- High-performance drive with control technology and double bearings
- Wide range of milling cutters for different angles and radii
- Radius of milling cutter suitable for bore holes from 22 mm
- Height adjustment of head in 0.5 mm increments with click-in system
- Individual adjustment of chamfer length
- Fast and simple change of milling cutter
- Smooth-running and stable cutting process
- Long service life – less time lost when retrofitting

Pose de nouveaux jalons pour le chanfreinage et l'arrondissage

- Entraînement puissant avec régulation électronique et double palier
- Large gamme de fraises pour différents angles et rayons
- Rayon de la fraise convient pour des perçages à partir de 22 mm
- Réglage vertical de la tête à 0,5 mm avec système d'encliquement
- Réglage individuel de la longueur de chanfrein
- Remplacement simple et rapide de la fraise
- Silencieux et méthode de coupe stable
- Longue durée de vie – moins de perte de temps due aux transformations

Einsatzgebiete:
Zum Anfasen und Abrunden von Kanten auf Stahl und Aluminium. Ideal zur Schweissnaht-, Pulverbeschichtung- und Lackiervorbereitung.

Applications:
For chamfering and rounding edges on steel and aluminium. Ideal for welding seam, powder coating and paint preparation.

Applications:
pour chanfreiner et arrondir les bords sur acier et aluminium. Idéal pour la préparation du cordon de soudure, du revêtement par poudre et du laquage.

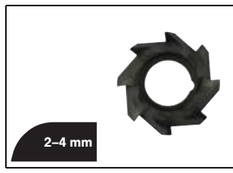
Technische Daten	**Technical data:**	**Caractéristiques techniques:**
Schutzisolierter Universalmotor: 230/120 V, 50/60 Hz Leistungs- UEK 10-R 120V 1340 W aufnahme: UEK 10-R 230V 1530 W **Normalausrüstung:** Zuleitungskabel, 6-Kt.Stiftschlüssel, im praktischen Koffer	Fully insulated single phase motor: 230/120 V, 50/60 Hz Power input: UEK 10-R 120V 1340 W UEK 10-R 230V 1530 W **Standard equipment:** Power cable, hex. key, in a practical case	Moteur universel avec isolation de protection: 230/120 V, 50/60 Hz Puissance : UEK 10-R 120V 1340 W UEK 10-R 230V 1530 W **Equipement standard:** Câble électrique, clé allen, dans une valise pratique

UEK 10-R	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Volt	Drehzahl Speed Vitesse	Gewicht Weight / Poids kg
	UEK 10-R	111 261	Kantenentgrater Beveling tool Ébavureuse d'arêtes	230 V 50 Hz	**4 600 – 10 500 min^{-1}**	4,500
		111 262 03		120 V 60 Hz		

Radiusfräser für Stahl / Radius Heads for steel / Fraise hémisphérique pour acier

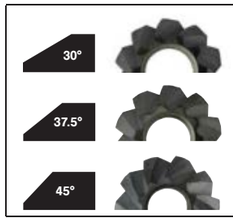
Typ / Type / Type	**KE R2 Stahl/Steel/Acier**	**KE R3 Stahl/Steel/Acier**	**KE R4 Stahl/Steel/Acier**
Bestell-Nr. / Order no. / No. de cde.	912 671	912 672	912 673
Zähne / Cutting Edges / Dents	10	10	10
Radius / Radius / Rayon	2 mm	3 mm	4 mm
Fräserhöhe / Router Height / Hauteur de fraise	8,5 mm	8,5 mm	8,5 mm

Radiusfräser für Aluminium / Radius Heads for aluminium / Fraise hémisphérique pour aluminium



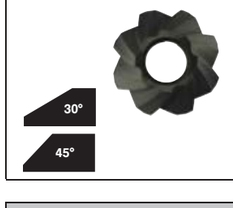
Typ / Type / Type	**KE R2 ALU**	**KE R3 ALU**	**KE R4 ALU**
Bestell-Nr. / Order no. / No. de cde.	912 892	912 893	912 894
Zähne / Cutting Edges / Dents	8	8	8
Radius / Radius / Rayon	2 mm	3 mm	4 mm
Fräserhöhe / Router Height / Hauteur de fraise	8,5 mm	8,5 mm	8,5 mm

Anfasfräser für Stahl / Beveling Head for steel / Fraise à chanfreiner pour acier



Typ / Type / Type	**KE 30-08**	**KE 37-08**	**KE 45-08**	**KE 60-08**	**KE 30-12**	**KE 37-12**	**KE 45-12**	**KE 60-12**
Bestell-Nr. / Order no. / No. de cde.	912 674	912 675	912 676	912 682	912 677	912 678	912 679	912 683
Zähne / Cutting Edges / Dents	10	10	10	10	10	10	10	10
Winkel / Angle / Angle	30°	37.5°	45°	60°	30°	37.5°	45°	60°
Max. Fasenlänge / Max. Bevel Length / Largeur chanfrein	9,2 mm	10,1 mm	11,5 mm	16 mm	13,9 mm	15,1 mm	16,9 mm	24 mm
Fräserhöhe / Router Height / Hauteur de fraise	8,5 mm	8,5 mm	8,5 mm	8,5 mm	12 mm	12 mm	12 mm	12 mm

Anfasfräser für Aluminium / Beveling Head for aluminium / Fraise à chanfreiner pour aluminium



Typ / Type / Type	**KE 30-08 ALU**	**KE 45-08 ALU**
Bestell-Nr. / Order no. / No. de cde.	912 895	912 896
Zähne / Cutting Edges / Dents	8	8
Winkel / Angle / Angle	30°	45°
Max. Fasenlänge / Max. Bevel Length / Largeur chanfrein	9,2 mm	11,5 mm
Fräserhöhe / Router Height / Hauteur de fraise	8,5 mm	8,5 mm

Zubehör / Accessories / Accessoires	Typ / Type /Type	Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde.	Verwendung / Application / Application	Gewicht
	KE GB 08	912 680	UEK 10 R	0,019
	KE GB 12	912 681	UEK 10 R	0,015

Duathlon UC 550

Power in der Feinstarbeit

UC 550:
- Ultraschallsystem
- Kombinierbar mit Präzisionshandstück und Mikromotoren
- Stufenlose Feineinstellung
- Für Grob- und Feinstarbeit im Ultraschallbereich

DUATHLON:
- Mobiles Schleif,- Fräs- und Poliersystem
- Robuste Steuereinheit mit intelligenten Funktionen und gut sichtbarer Drehzahlanzeige
- Links-, Rechtslauf mit stufenloser Drehzahlregelung
- Bürstenloser, sehr kräftiger Antrieb
- Für leichte bis mittelschwere Arbeiten im Werkzeug-Formenbau

Power in precision work

UC 550:
- Ultrasound system
- Can be combined with precision hand-held device and micro motors
- Variable precision adjustment
- For rough and precision work in the ultrasound area

DUATHLON:
- Mobile grinding, milling and polishing system
- Robust control unit with intelligent functions and a clearly visible speed display
- Clockwise/anticlockwise operation with variable speed control
- Brushless, extremely powerful drive
- For easy to moderately difficult tasks in tool and mould construction

Travail de précision en puissance

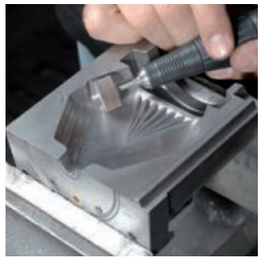
UC 550:
- Système à ultra-son
- Compatible aux outils à main de précision et micromoteurs
- Réglage de précision continu
- Pour un travail à ultra-son grossier et précis

DUATHLON:
- Système mobile de ponçage, fraisage et polissage
- Unité de commande robuste dotée de fonctions intelligentes et d'un affichage bien visible de la vitesse
- Rotation à gauche et à droite avec régulation de la vitesse en continu
- Entraînement sans brosse, très puissant
- Pour des travaux faciles à moyennement faciles pour la construction de moules et d'outils

UC 550 Ultraschallsystem Einsatzgebiete:
Zum Glätten von tiefliegenden Erodierstrukturen.
DUATHLON Mikromotorensystem:
Hochfeines Präzisionsgerät für Arbeiten im Kleinstbereich.

UC 550 Ultrasound system – areas of application:
Smoothing deep-set EDM surfaces.
DUATHLON Micro motor system:
Ultra fine precision device for work.
Micro-sized area.

Domaines d'exploitation du système à ultra-son UC 550 :
Pour le lissage de structures à profonde érosion.
Système à micromoteurs DUATHLON:
Outil de haute précision.
Domaine de micro-précision.



Ultraschall-Gerät UC 550
Bestehend aus der Steuereinheit UC 550 (230 V), dem Ultraschallhandstück US 55 mit zweitem Ausgang für Mikromotoren

Ultrasonic UC 550
Consisting of UC 550 (230 V) control unit, the ultrasound hand-held device US 55 and a second output for micro motors

Appareil à ultrasons UC 550
Composé de l'unité de commande UC 550 (230 V), de l'appareil portable à ultrasons US 55 avec deuxième sortie pour micromoteurs

	Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung / Description / Désignation
	UC 550	911 294	Anschlussmöglichkeit für Fußsteuerung; staubgeschützte Einhausung mit seitlicher Handstückablage; Werkzeughalter mit 0,5 und 1 mm Schlitz sowie Ø 3 mm und Spannschlüssel. Schwingungsfrequenz: 22,6 KHz, Hub 45 µm, Leistung ca. 20 W Connection options for foot control; housing with dust protection and lateral hand-held device storage; tool holder with 0.5 and 1 mm slot as well as 3 mm diameter and hook wrench. Vibration frequency: 22.6 KHz, stroke 45 um, power around 20 W Possibilité de raccord de la commande à pied ; boîtier protégé de la poussière avec support latéral pour appareil portable ; porte-outil avec fente de 0,5 et 1 mm ainsi que diamètre de 3 mm et clé de serrage. Fréquence d'oscillation : 22,6 KHz, course : 45 um, puissance env. 20 W

DUATHLON Mikromotoren System
Steuereinheit inkl. bürstenlosem 230 Watt, Handstück, Fussschalter und zweitem Ausgang für weitere Mikromotoren

DUATHLON micro motor system
Control unit incl. brushless 230 watt, hand-held device, foot switch and second output for additional micro motors

Le système micromoteur DUATHLON
Unité de commande avec porte-outil 230 W sans brosse, commutateur au pied et deuxième sortie pour d'autres micromoteurs

	Typ Type	Bestell-Nr. No. de cde.	Beschreibung / Description / Désignation	Gewicht Poids kg
	DUATHLON	911 324	Das Set beinhaltet: Steuereinheit mit zwei Motorenanschlüssen und Drehzahlanzeige, bürstenlosem Handstück mit **bis zu** 50.000 U/min., Fusspedal, Spannzange 3 mm, Tischablage. The set includes: control unit with two motor connections and speed display, brushless hand-held device, **max.** 50,000 rpm, foot pedal, 3 mm collet, tabletop rest. Le set comprend : unité de commande avec deux raccordements moteur et affichage de la vitesse, porte-outil sans brosse 50 000 tr/min., pédale, pince de serrage 3 mm, support de table.	2,700

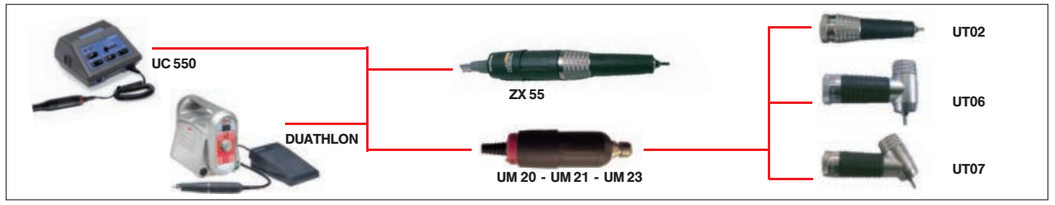
Präzisionshandstück mit eingebautem Motor
Handstück mit einer sehr hohen Rundlaufgenauigkeit

Precision hand-held device with fitted motor
Hand-held device with very good levels of concentricity accuracy

Outil manual de précision avec moteur intégré
Appareil portable de haute précision de rotation très élevée

ZX 55	Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Maße Dimensions	Gewicht Weight kg
	ZX-55	911 293	L = 151,5 mm, 27,5 mm am Motor und 15 mm am Kopf, mit Spannzangen 2,35 und 3,0 mm mit Werkzeugschnellwechselsystem, max. 55.000 min^{-1} L = 151.5 mm, 27.5 mm on motor and 15 mm on head, with 2.35 and 3.0 mm collets with rapid tool changing system, max. 55 000 min^{-1} L = 151,5 mm, 27,5 mm au niveau du moteur et 15 mm au niveau de la tête, avec pinces de serrage 2,35 et 3,0 mm avec système de changement rapide des outils, max. 55.000 min^{-1}	0,190

Kombinationsmöglichkeiten
Possible combinations
Combinaisons possibles



Mikromotoren
Micro motors
Micromoteurs

UM	Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Beschreibung / Description / Désignation	Gewicht Weight kg
	UM 20	911 295	Zum Anschluss an UC 550 und Maxima, 88 W, 800 – 8000 min^{-1}, ø 31,6 mm To connect up to UC 550 and Maxima 88 W, 800 – 8000 min^{-1}, 31.6 mm dia. Pour le raccord à UC 550 et Maxima 88 W, 800 – 8000 min^{-1}, ø 31,6 mm	0,170
	UM 21	911 296	Zum Anschluss an UC 550 und Maxima, 88 W, 1500 – 15 000 min^{-1}, ø 31,6 mm To connect up to UC 550 Maxima 88 W, 1500 – 15 000 min^{-1}, 31.6 mm dia. Pour le raccord à UC 550 et Maxima 88 W, 1500 – 15 000 min^{-1}, ø 31,6 mm	0,170
	UM 23	911 297	Zum Anschluss an UC 550 und Maxima, 88 W, 3000 – 30 000 min^{-1}, ø 31,6 mm To connect up to UC 550 and Maxima 88 W, 3000 – 30 000 min^{-1}, 31.6 mm dia. Pour le raccord à UC 550 et Maxima 88 W, 3000 – 30 000 min^{-1}, ø 31,6 mm	0,170

Aufsatzköpfe für Mikromotoren UM 20, 21, 23
Attachment heads for micro motors UM 20, 21, 23
Têtes adaptable pour les micromoteurs UM 20, 21, 23

UT	Typ Type	Bestell-Nr. No. de cde.	Maße / Dimensions	Gewicht Poids kg
	UT02	911 298	Schlanker Kopf, L = 83,5 mm, mit Spannzangen 2,35 und 3,0 mm Narrow head, L = 83.5 mm, with 2.35 and 3.0 mm collets Tête mince, L = 83,5 mm, avec pinces de serrage 2,35 et 3,0 mm	0,100
	UT06	911 299	Robuster Winkelkopf 90°, (max. 15.000 min^{-1}) L = 80,5 mm, Kopfhöhe 45,5 mm, mit Spannzangen 2,35 und 3,0 mm Robust 90° angled head, (max. 15 000 min^{-1}) L = 80.5 mm, head height 45.5 mm, with 2.35 and 3.0 mm collets Tête angulaire 90°, (max. 15.000 min^{-1}) L = 80,5 mm, hauteur de la tête 45,5 mm, avec pinces de serrage 2,35 et 3,0 mm	0,200
	UT07	911 300	Robuster Winkelkopf 120°, (max. 15.000 min^{-1}) L = 89,5 mm, Kopfhöhe 47,5 mm, mit Spannzangen 2,35 und 3,0 mm Robust 120° angled head, (max. 15 000 min^{-1}) L = 89.5 mm, head height 47.5 mm, with 2.35 and 3.0 mm collets Tête angulaire robuste 120°, (max. 15.000 min^{-1}) L = 89,5 mm, hauteur de la tête 47,5 mm, avec pinces de serrage 2,35 et 3,0 mm	0,210

Passendes Schleifmittelzubehör finden Sie im Katalog für „Maschinen und Werkzeuge für den Werkzeug- und Formenbau". Diesen können Sie bei uns kostenlos anfordern.

Suitable grinding accessories can be found in the catalogue for „Machines and Tools for Tool and Mould Construction". The catalogue is available free of charge upon request.

Vous trouverez les accessoires adéquats pour les abrasifs dans le catalogue pour „Machines et outils pour la construction de moules et d'outils". Nous vous les fournissons gratuitement.

SUHNER „to go“ – kabellos zu feinstem Schliff
SUHNER „to go“ – wireless down to the finest cut
SUHNER „to go“ – sans fil pour un ponçage très fin

Mobil, ausdauernd und kraftvoll. Vier mobile Kompaktschleifer verbinden die bewährte SUHNER Ergonomie mit hoch effizienter Akkutechnologie.

SUHNER Akkumaschinen liegen nicht nur gut in der Hand sondern sind ausdauernd, robust und zuverlässig.

Leistungsstarke Elektromotoren und Akkupacks bieten eine ideale Kombination.
Ihre Partner auf der Baustelle und im Montagebereich.

Mobile, durable and powerful. Four mobile compact grinders combine the tried-and-tested SUHNER ergonomics with highly efficient battery technology.

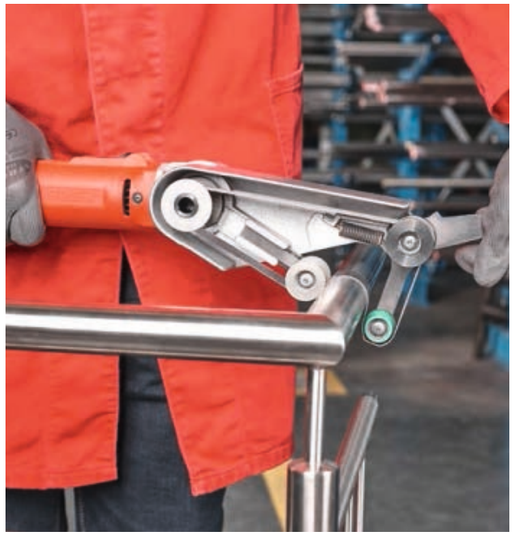
SUHNER cordless machines not only sit comfortably in the hand, but are also durable, robust and reliable.

High-performance electric motors and battery packs offer an ideal combination.
Your partner on the construction site and in the assembly area.

Mobiles, endurantes et puissantes.
Quatre meuleuses compactes et mobiles marient l’ergonomie SUHNER éprouvée et la technologie efficace des batteries.

Les machines sans fil SUHNER tiennent non seulement bien dans la main mais elles sont aussi endurantes, robustes et fiables.

Des batteries et des moteurs électriques puissants offrent une combinaison idéale.
Vos partenaires sur le chantier et pour les travaux de montage.



Akku-Serie: Tatsachen
Battery Range: Facts
Gamme batterie: Les faits

SUHNER Akku Werkzeuge werden erfolgreich im Handwerk und der Industrie eingesetzt. Der Anwender hat mit Akku-Maschinen von SUHNER einen verlässlichen Partner auf der Baustelle und im Montagebereich.
Die Akku-Maschinen von SUHNER zeichnen sich durch eine robuste Bauweise aus. Sie sind ausdauernd und kraftvoll.
Die Verwendung von leistungsstarken Elektromotoren der neuesten Generation und effiziente Akku-Technologie sind selbstverständlich.

- Abnehmbarer Partikelschutz hält groben Staub vom Motor ab.
- Die leistungsstarken Akkupacks arbeiten mit 18 V Spannung und verfügen über eine Kapazität von 4 Ah.
- Ein intelligentes Batteriemanagement sichert eine perfekte Zusammenarbeit sämtlicher Komponenten und die optimale Ausnutzung der zur Verfügung stehenden Energie
- Die Temperatur der Akku-Packs und der Maschine werden laufend überprüft. Bei Überhitzung bzw. Überlastung schaltet die Elektronik das Gerät ab.
- Ein stoßabsorbierender Schutzmantel aus Gummi schützt die Akku-Packs im rauen Alltag.

SUHNER cordless tools are used successfully in trade and industry. With cordless machines from SUHNER the user has a reliable partner on the construction site and in the assembly area.
The cordless machines from SUHNER are characterised by their robust design. They are durable and powerful.
The use of the latest generation high-performance electric motors and efficient battery technology is a natural choice.

- Detachable particle protection keeps coarse dirt away from the motor.
- The high-performance battery packs work with 18 V voltage and have a capacity of 4 Ah.
- Intelligent battery management ensures perfect interaction of all components and optimal utilisation of the available energy.
- The temperature of the battery packs and the machine are constantly monitored. In the event of overheating or an overload the electronics shuts down the device.
- A shock-absorbent protective coating made of rubber protects the battery packs during rough everyday use.

Les outils électriques portatifs SUHNER sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. L'utilisateur dispose avec les machines sans fil de SUHNER d'un partenaire fiable sur le chantier et pour les travaux de montage.
Les machines sans fil de SUHNER sont caractérisées par une construction robuste. Elles sont endurantes et puissantes.
L'utilisation de moteurs électriques puissants de la toute dernière génération et la technologie sans fil efficace sont évidentes.

- La protection anti-particules amovible éloigne les poussières grossières du moteur.
- Les batteries puissantes fonctionnent à une tension de 18 V et disposent d'une capacité de 4 Ah.
- Une gestion intelligente de la batterie garantit une interaction parfaite de tous les composants et l'utilisation optimale de l'énergie mise à disposition
- La température des batteries et de la machine est contrôlée en continu. En cas de surchauffe ou de surcharge, le système électronique déconnecte l'appareil.
- Une gaine de protection en caoutchouc absorbant les coups protège les batteries pendant les rudes conditions de travail.

Akku-Werkzeuge
Battery Range
Gamme batterie

Seite/page 122–129

ATC 7
ABC 7

Mobil, ausdauernd und kraftvoll: Die SUHNER Akku-Serie.

Handlich bei engen Rohrbögen.

ATC 7 Rohrbandschleifer:
- Bestens geeignet zum Bearbeiten von Rohren bis 45 mm Ø
- Umschlingungswinkel mindestens 180°
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Überlastungsschutz
- Partikelschutz

Erste Wahl beim Bearbeiten schwer zugänglicher Stellen.

ABC 7 Bandschleifer:
- Bearbeiten von Kehlnähten und Gehrungen
- Extrem schneller Bandwechsel
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Überlastungsschutz
- Partikelschutz

ATC Rohrbandschleifer Einsatzgebiete: Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

ABC 7 Einsatzgebiete: Leichter Einhand-Bandschleifer mit variabler Bandspannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Mobile, enduring, powerful: The SUHNER Battery Range.

Perfect manoeuvrability on tight elbows.

ATC 7 Tube polisher:
- Ideal for processing tubes up to 45 mm Ø
- Wraparound capacity of at least 180°
- Powerful battery packs with intelligent battery management
- Overload protection
- Dust particles protection

First choice for working on sites in tight spaces.

ABC 7 Belt Grinder:
- Working in fillet welds or mitres
- Extremely fast abrasive and polishing belt changes
- Powerful battery packs with intelligent battery management
- Overload protection
- Dust particles protection

ATC Tube polisher applications: For grinding and polishing of tubes.

ABC 7 applications: Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, defuzzing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

Mobile, endurante et puissante : la gamme batterie SUHNER.

Maniables pour des tubes coudés étroits.

ATC 7 Polisseuse de tubes:
- Convient parfaitement pour usiner des tubes jusqu'à un Ø de 45 mm
- Angle de contact d'au moins 180°
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection contre les surcharges
- Protection anti-particules

Premier choix pour l'usinage à des endroits difficilement accessibles.

ABC 7 Ponceuse à ruban:
- Usinage de soudures d'angle et d'onglets
- Changement très rapide du ruban
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection contre les surcharges
- Protection anti-particules

ATC Polisseuse de tubes: Pour le meulage et le polissage des tubes.

ABC 7 applications: Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.

Technische Daten:			Technical data:			Caractéristiques techniques:		
Kapazität	ATC 7, ABC 7	4 Ah	Charge capacity	ATC 7, ABC 7	4 Ah	Capacité	ATC 7, ABC 7	4 Ah
Spannung	ATC 7, ABC 7	18 V	Voltage	ATC 7, ABC 7	18 V	Tension	ATC 7, ABC 7	18 V
Drehzahl	ATC 7, ABC 7	7000 min^{-1}	Speed	ATC 7, ABC 7	7000 min^{-1}	Vitesse	ATC 7, ABC 7	7000 min^{-1}
Bandabmessung	ATC 7	30 x 533 mm	Belt dimensions	ATC 7	30 x 533 mm	Dimensions	ATC 7	30 x 533 mm
	ABC 7	3/6/12 x 520 mm		ABC 7	3/6/12 x 520 mm	de la Bande	ABC 7	3/6/12 x 520 mm
Gewicht	ATC 7	2,9 kg	Weight	ATC 7	2,9 kg	Poids avec	ATC 7	2,9 kg
inkl. Akku	ABC 7	2,4 kg	with battery pack	ABC 7	2,4 kg	bloc à batterie	ABC 7	2,4 kg

ATC 7 Set / Rohrbandschleifer / Tube polisher / Polisseuse de tubes

1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer
1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case
1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret

4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz
4 connecting lines for international use
4 câbles raccordement pour utilisation internationale

Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 264 01

ABC 7 Set / Bandschleifer / Belt grinder / Ponceuse à ruban

1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer
1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case
1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret

4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz
4 connecting lines for international use
4 câbles raccordement pour utilisation internationale

Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 263 01

			Gewicht Weight
ATC 7			
	Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 264 02	Maschine ohne Zubehör Machine without accessories Machine sans accessoires	2,240 kg
ABC 7			Gewicht Poids
	Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 263 02	Maschine ohne Zubehör Machine without accessories Machine sans accessoires	1,740 kg
AP 18 V 4 Ah / Akku-Pack / Battery / Batterie			
	Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 267 01	Kapazität / Charge capacity / Capacité de charge 4 Ah Spannung / Voltage / Tension 18 V	
LG 4 A / Ladegerät / Charger / Chargeur			
	Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 268 01	Spannung / Voltage / Tension Input: 120 … 240 V 50/60 Hz Output: 12 … 20 V Inkl. 4 Anschlussleitungen / incl. 4 connecting lines / avec 4 câbles de raccordement	

AKC 3
ASC 9

Mobil, ausdauernd und kraftvoll: Die SUHNER Akku-Serie.

Ideal bei engen Kehlnähten.

AKC 3 Kehlnahtschleifer:
- Leistungsstark durch Untersetzungsgetriebe
- Leichtbauweise und Langhals aus Aluminium
- Extrem niedriger Winkelkopf
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Überlastungsschutz
- Partikelschutz

Mobil und universell auf Oberflächen.

ASC 9 Geradeschleifer:
- Getriebeuntersetzung mit hohem Drehmoment
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Überlastungsschutz
- Partikelschutz

AKC Einsatzgebiete: Spezialschleifer für die Bearbeitung schwer zugänglicher Kehlnähte.

ASC Einsatzgebiete: Besonders geeignet für feine Fräs- und Schleifarbeiten.
Hartmetallfräser max. 12 mm ø (16 mm ø)
kunstharzgebundene Formschleifkörper
max. 30 mm ø (40 mm ø).

Mobile, enduring, powerful: The SUHNER Battery Range.

Ideal for tight fillet welds.

AKC 3 Fillet welt grinder:
- Powerful thanks to reduction gear
- Lightweight design and long neck made from aluminium
- Extremely small crosshead
- High-performance battery packs with intelligent battery management
- Overload protection
- Particle protection

Mobile and universal on surfaces.

ASC 9 Straight grinder:
- Gear reduction with high torque
- High-performance battery packs with intelligent battery management
- Overload protection
- Particle protection

AKC applications: Special grinders for machining fillet welds that are difficult to access.

ASC applications: Particularly suitable for fine milling and grinding work.
Carbide burrs max. 12 mm ø (16 mm ø)
Resin-bonded abrasive wheels
max. 30 mm ø (40 mm ø)

Mobile, endurante et puissante: la gamme batterie SUHNER.

Idéale pour les soudures d'angle étroites.

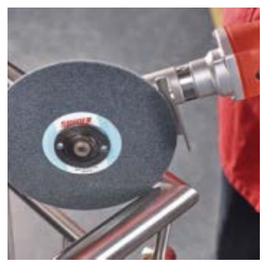
AKC 3 Meuleuse pour soudures d'angle:
- Puissante grâce à un engrenage réducteur
- Construction légère et col long en aluminium
- Tête coudée extrêmement basse
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection contre les surcharges
- Protection anti-particules

Mobile et universelle sur les surfaces.

ASC 9 Meuleuse droite:
- Réduction par engrenage avec couple élevé
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection contre les surcharges
- Protection anti-particules

AKC applicaciones: meuleuse spéciale pour l'usinage de soudures d'angle difficilement accessibles.

ASC applicaciones: spécialement conçues pour les travaux délicats de fraisage et de meulage.
Fraise en métal dur max. 12 mm ø (16 mm ø)
Meule de forme à liant synthétique
max. 30 mm ø (40 mm ø).



Technische Daten:			Technical data:			Caractéristiques techniques:		
Kapazität	AKC 3, ASC 9	4 Ah	Charge capacity	AKC 3, ASC 9	4 Ah	Capacité	AKC 3, ASC 9	4 Ah
Spannung	AKC 3, ASC 9	18 V	Voltage	AKC 3, ASC 9	18 V	Tension	AKC 3, ASC 9	18 V
Drehzahl	AKC 3	3000 min^{-1}	Speed	AKC 3	3000 min^{-1}	Vitesse	AKC 3	3000 min^{-1}
	ASC 9	7000 min^{-1}		ASC 9	7000 min^{-1}		ASC 9	7000 min^{-1}
Max. Werkzeug-Ø	AKC 3	150 mm	Max. wheel diam.	AKC 3	150 mm	Outil max. Ø	AKC 3	150 mm
Bandabmessung	ASC 9	3/6/12 x 520 mm	Belt dimensions	ASC 9	3/6/12 x 520 mm	Dim. de la bande	ASC 9	3/6/12 x 520 mm
Gewicht	AKC 3	2,2 kg	Weight	AKC 3	2,2 kg	Poids avec	AKC 3	2,2 kg
inkl. Akku	ASC 9	2,4 kg	with battery pack	ASC 9	2,4 kg	bloc à batterie	ASC 9	2,4 kg

AKC 3 Set / Kehlnahtschleifer / Fillet weld grinder / Meuleuse pour soudures d'angle

1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer
1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case
1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret

4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz
4 connecting lines for international use
4 câbles raccordement pour utilisation internationale

AKC 3 Set M14 Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 265 01
Arbeitsspindel / Working spindle / Broche de travail M14

AKC 3 Set 5/8" Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 265 03
Arbeitsspindel / Working spindle / Broche de travail 5/8"

ASC 9 Set / Geradeschleifer / Straight grinder / Meuleuse droite

1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer
1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case
1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret

4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz
4 connecting lines for international use
4 câbles raccordement pour utilisation internationale

ASC 9 Set 6 mm Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 266 01
Spannzange / collet / pince de serrage 6 mm

ASC 9 Set 1/4" Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 266 03
Spannzange / collet / pince de serrage 1/4"

AKC 3			Gewicht Weight
	Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 265 02 111 265 04	Maschine ohne Zubehör Machine without accessories Machine sans accessoires AKC 3 M14 AKC 3 5/8"	1,540 kg

ASC 9			Gewicht Poids
	Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 266 02 111 266 04	Maschine ohne Zubehör Machine without accessories Machine sans accessoires ASC 9 6 mm ASC 9 1/4"	1,740 kg

AP 18 V 4 Ah / Akku-Pack / Battery / Batterie		
	Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 267 01	Kapazität / Charge capacity / Capacité de charge 4 Ah Spannung / Voltage / Tension 18 V

LG 4 A / Ladegerät / Charger / Chargeur			
	Bestell-Nr. / Part-No. / No. de cde. 111 268 01	Spannung / Voltage / Tension Input: 120 … 240 V 50/60 Hz Output: 12 … 20 V Inkl. 4 Anschlussleitungen / incl. 4 connecting lines / avec 4 câbles de raccordement	

Die Lufthoheit im rauhen Industriealltag
Air supremacy in tough industrial environment
La souveraineté de l'air dans d'âpreté du quotidien industriel

Wo es hart hergeht, und wo äusserste Robustheit gefragt ist, zeigen sich die **SUHNER**-Druckluftwerkzeuge von Ihrer besten Seite: leistungsstark aber leichtgewichtig, mit unverwüstlichen Motoren, belastbar bis zum Stillstand, handlich und zuverlässig in allen Situationen.
TOP-Maschinen für den wahlweisen Einsatz mit und ohne Ölnebel: kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.

Wherever the going is tough and where extreme robustness is demanded, **SUHNER** pneumatic tools can show their true worth: light but powerful, with virtually indestructible motors, stable under load at all speeds down to standstill, handy and reliable in all situations.
TOP-machines for optional use with or without oil: clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

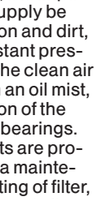
Partout où règne la dureté et où une robustesse extrême est de mise, les outils pneumatiques portatifs **SUHNER** se montrent sous leur meilleur angle: à rendement élevé bien que légers, munis de moteurs inusables, supportant la charge jusqu'à interruption, maniables et dignes de confiance dans toutes les situations.
TOP-machines pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile: propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.

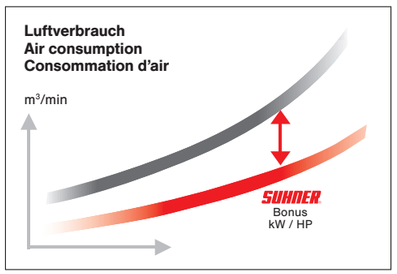
Druckluftwerkzeuge : Tatsachen
Pneumatic Power Tools : Facts
Outils pneumatiques portatifs : Les faits

SUHNER-Druckluftwerkzeuge werden mit grossem Erfolg in der Industrie und im Handwerk eingesetzt. Sie finden Verwendung im Maschinenbau, Kesselbau, Giessereien, im Werkzeug- und Formenbau, sowie bei Montagearbeiten. Die Druckluftwerkzeuge zeichnen sich durch hohe Leistung bei sparsamstem Luftverbrauch aus. Der Antrieb erfolgt mit robusten Lamellen-Motoren, die ein sehr günstiges Leistungsgewicht erbringen. Die Konstruktionen sind servicefreundlich ausgelegt; Verschleissteile können kostengünstig ausgewechselt werden.

SUHNER-Druckluftwerkzeuge sind geräusch- und vibrationsarm. Die äusseren Gehäuseteile der Schleifmaschinen sind aus Kunststoff gefertigt und dienen der Kälteisolierung und der Grifffreundlichkeit. Voraussetzung für die einwandfreie Funktion von Druckluftwerkzeugen sind kondenswasser- und schmutzfreie Druckluft, sowie ein voller und konstanter Betriebsdruck. Zusätzlich soll die Druckluft noch mit einem Ölnebel angereichert sein für Schmierzwecke. Diese Forderungen erfüllen Wartungseinheiten, bestehend aus Abscheider, Druckregler und Öler. Durch die Ölnebelschmierung wird die Lebensdauer der Druckluftwerkzeuge wesentlich erhöht.

SUHNER pneumatic tools have proved extremely successful in the industrial and handworking fields. They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mould manufacture and in assembly work. Their design is based on very high output with most economic air consumption. Machines are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favourable power to weight ratio.
Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically.





SUHNER portable pneumatic tools are quiet with low vibration. The outside housing parts of grinding machines are plastic covered and have good cold insulation properties and manageability.
For the efficient operating of pneumatic tools, it is imperative that the air supply be free of condensation and dirt, with a full and constant pressure. Additionally the clean air must pass through an oil mist, to ensure lubrication of the motor and spindle bearings. These requirements are provided by means of a maintenance unit, consisting of filter, pressure regulator and oil mist unit. The working life of pneumatic tools is greatly increased.

Les outils pneumatiques portatifs **SUHNER** sont utilisés avec succès dans l'industrie et l'artisanat. Ils trouvent un champ d'application dans la construction mécanique, la chaudronnerie, les fonderies, la construction d'outillages et de moules, ainsi que dans les travaux de montage.

Les outils pneumatiques **SUHNER** sont silencieux et sans vibration. Leur entraînement est assuré par un robuste moteur à tiroir rotatif qui donne un poids au cheval extrêmement favorable.
La conception de ces appareils facilite leur entretien. Les pièces d'usure d'un prix avantageux sont toutes interchangeables.
L'enveloppe extérieure des meules est en matière plastique Ils servent à l'isolation contre le froid et ont une bonne prise en main.
Pour qu'un outil pneumatique fonctionne de manière impeccable, il faut que l'air utilisé soit exempt d'eau de condensation et d'impuretés et que sa pression soit aussi constante que possible.
De plus, l'air comprimé doit contenir de l'huile sous forme de brouillard destinée à lubrifier les organes mobiles. A cet effet, on fait passer l'air dans une unité de conditionnement composée d'un filtre séparateur, d'un mano-détendeur et d'un lubrificateur.

Druckluftwerkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques portatifs

Seite/page 130–175

LWA
LSA

Das Düsending mit Feingefühl

- **SUHNER** Gerade- und Winkelschleifer im Miniformat
- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift
- LSA 80 Geradeschleifer, Abluft nach vorne für blitzblanke Arbeitsflächen
- LWA 80 Winkelschleifer mit eingebautem Schalldämpfer und seitlich um 360° verstellbarer Abluftführung
- Robust, tausendfach bewährt und langlebig
- LSA 81, LWA 81: Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integriertem Schalldämpfer. Deshalb noch handlicher als seine Vorgänger
- LSA 77: Der leistungsstarke, geräuscharme „Pencil-Grinder" mit dem 110 W-Lamellenmotor
- Elastische Lagerung, vibrationsarm

Einsatzgebiete:
Feine Fräs-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau.

Lightning speed at your fingertips

- **SUHNER** Mini straight and angle grinders
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil
- LSA 80 straight grinder, air exhaust forwards for a gleaming finish
- LWA 80 angle grinder with built-in silencer and side exhaust with 360° adjustment
- Tough, durable and with a proven track record
- LSA 81, LWA 81: Rear exhaust with silencer incorporated in hose. So even handier than its predecessors
- LSA 77: The high-performance, silent „pencil grinder" with the 110 W multi-disc motor and trip system for the tool holder
- Elastic mounting, low vibration

Applications:
Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction.

Une fusée à la sensibilité extreme

- **SUHNER** Meuleuses droites et meuleuses d'angle en miniformat
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon
- Meuleuse droite LSA 80 avec échappement vers l'avant pour des surfaces de travail toujours propres
- Meuleuse d'angle LWA 80 avec silencieux et échappement latéral pivotant sur 360°
- Robustes et fiables, elles ont fait leurs preuves des milliers de fois
- LSA 81, LWA 81: Echappement vers l'arrière avec silencieux intégré au tuyau. Encore plus maniable que le modèle précédent
- LSA 77: Le haute performance, silencieux „stylo de meulage" comprenant le moteur à lamelles 110 W et le système à fermeture rapide sur le support d'outil
- Palier élastique à faibles vibrations

Applications:
Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Leistung LSA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 75 W; LSA 77: 110 W	Power LSA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 75 W; LSA 77: 110 W	Puissance LSA 61, LSA 80 /81, LWA 80/81: 75 W; LSA 77: 110 W
Leerlaufdrehzahl: LSA 61 60 000 min^{-1}	Idling speed: LSA 61 60000 min^{-1}	Vitesse à vide: LSA 61 60000 min^{-1}
LSA 80/81, LWA 80/81 80 000 min^{-1}	LSA 80/81, LWA 80/81 80000 min^{-1}	LSA 80/81, LWA 80/81 80000 min^{-1}
LSA 77 77000 min^{-1}	LSA 77 77000 min^{-1}	LSA 77 77000 min^{-1}
LWA 80, LSA 80: Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen R 1/8"	LWA 80, LSA 80: Connection for casing sockets and couplings R 1/8"	LWA 80, LSA 80: Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords: R1/8"
LWA 81, LSA 81 / 61 / 77: Zuluftschlauch: 5–6 mm i. ø	LWA 81, LSA 81 / 61 / 77: Air supply hose: 5–6 mm i. dia	LWA 81, LSA 81 / 61 / 77: Tuyau d'alimentation: 5–6 mm i. ø
Werkzeug-aufnahme: LSA61, LSA 80 /81, LWA 80/81, LSA 77: Spannzange	Tool mounting: LSA61, LSA 80 /81, LWA 80/81, LSA 77: Collet	Fixation d'outils: LSA61, LSA 80 /81, LWA 80/81, LSA 77: Pince de serrage
Abmessung: LWA 80: 38,5 x 182 mm	Dimensions : LWA 80: 38,5x182 mm	Dimensions : LWA 80: 38,5x182 mm
LWA 81 D: 38,5 x 173 mm	LWA 81 D: 38,5x173 mm	LWA 81 D: 38,5x173 mm
LSA 80: ø 19,4 x 169 mm	LSA 80: ø 19,4x169 mm	LSA 80: ø 19,4x169 mm
LSA 81 D / 61: ø 19,3 x 154 mm	LSA 81 D / 61: ø 19,3x154 mm	LSA 81 D / 61: ø 19,3x154 mm
LSA 77: ø 20,0 x 151 mm	LSA 77: ø 20,0 x 151 mm	LSA 77: ø 20,0 x 151 mm
Luftverbrauch LSA 80, LWA 81: 0,220 m^3/min	Air consumption idling: LSA 80, LWA 81: 0,220 m^3/min	Consommation d'aire à vide: LSA 80, LWA 81: 0,220 m^3/min
Leerlauf: LSA 81: 0,200 m^3/min	LSA 81: 0,200 m^3/min	LSA 81: 0,200 m^3/min
LWA 80: 0,240 m^3/min	LWA 80: 0,240 m^3/min	LWA 80: 0,240 m^3/min
LSA 61: 0,120 m^3/min	LSA 61: 0,120 m^3/min	LSA 61: 0,120 m^3/min
LSA 77: 0,310 m^3/min	LSA 77: 0,310 m^3/min	LSA 77: 0,310 m^3/min
Normalausrüstung: Spannzange 3 mm ø, Schlüsselsatz (LSA 61, LWA 81, LSA 81, LSA 77: Zuluft-, Abluftschlauch)	**Standard equipment:** Collet 3 mm dia., spanner set (LSA 61, LWA 81, LSA 81, LSA 77: Supply hose, exhaust hose)	**Equipement standard:** Pince de serrage ø 3 mm, jeu de clés (LSA 61, LWA 81, LSA 81, LSA 77: Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement)

LWA 80	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation **80 000 min^{-1}**	Gewicht kg
	LWA 80	47 516 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	0,120

LWA 81	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation **80 000 min^{-1}**	Weight kg
	LWA 81	57 970 01	Winkelschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch Angle grinder with silencing, supply and exhaust hose Meuleuse d'angle avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement	0,270

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **LWA 80, 81**	Poids kg
	SW 6	27 856 01	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche	0,020
	SW 8	37 857 06		Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche	0,020
	SPZ	47 016 01 47 016 02 47 016 03	Spannzangen Collets Pinces	3 mm ø 1/8" ø (3,175 mm) 3/32" ø (2,380 mm)	0,008 0,008 0,008

LSA 61	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation **60 000 min^{-1}**	Poids kg
	LSA 61	59 100 02	Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement	0,310

LSA 80	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation **80 000 min^{-1}**	Gewicht kg
	LSA80	47 479 01	Klein-Geradeschleifer Small straight grinder Petite meuleuse droite	0,160

LSA 81	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation **80 000 min^{-1}**	Weight kg
	LSA 81	57 070 01	Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement	0,310

LSA 77	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation **77 000 min^{-1}**	Weight kg
	LSA 77	112 013	Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch und elastische Lagerung / Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose and flexible storage / Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement et stockage flexible	0,344

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **LSA 80, 81**	Poids kg
	SW 8	37 857 06	Schlüssel LSA 80/81 Spanner Jeu de clés	Einmaulschlüssel SW 8 Open end wrench SW 8 Clé à fourche SW 8	0,020
	SPZ	14 913 02 14 913 03 14 913 01	Spannzangen Collets Pinces	3 mm ø LSA 80/81 1/8" ø (3,175 mm) LSA 80/81 3/32" ø (2,380 mm) LSA 80	0,008 0,008 0,008

	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	
	112 213	**LSA 81-Set**	**Druckluftschleiferset (80 000 min^{-1})**: Kleingeradeschleifer mit guter Durchzugskraft (75 Watt Leistung, 3 mm Spannzange) plus 6 Hartmetallkleinfräser (Typen wie Fräsersatz II, Zahnung N). **Pneumatic grinder set (80 000 min^{-1})**: Miniature straight grinder with high torque (75 W power, 3 mm collet) plus 6 miniature carbide burrs (types as cutter set II, toothing N). **Jeu de meulage à air comprimé (80 000 min^{-1})**: Petite meuleuse droite puissante (75 watts, pince de 3 mm) avec 6 fraises miniature en métal dur (Modèles identiques au jeu II, denture N).

Weiteres Zubehör / More accessories / Autres accessoires Seite/page 174–175

LSB

Das Leichtgewicht mit Turbo-Power

- Turbinenschleifer LSB 70: neue Leistungsmassstäbe bei hochtourigen Schleifern
- Abluftführung nach hinten
- Neuartiges Schiebeventil
- Fliehkraftregler für konstante Arbeitsdrehzahlen unter Last
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel

The light weight with turbo power

- Turbo grinder LSB 70: new guidelines for high speed grinders
- High torque: 0,06 Nm
- Rear exhaust
- New ring/slide throttle
- Governor control – constant speed under load
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil

Le poids plume avec meuleuse à turbine: Turbo-Power

- Meuleuse à turbine LSB 70: une nouvelle référence en matière de performance dans les meuleuses à vitesse de rotation élevées
- Echappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à coulisse d'un nouveau type
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile

Komfortabel und leistungsstark kann so kompakt sein

- Kraftvoller Geradeschleifer LSB 44 mit Lamellenmotor
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integrierter Schalldämpfung
- Wahlweise Dreh- oder Sicherheitshebelventil

The right speed and power with finger tip control

- Powerful straight grinder LSB 44 with vane motor
- Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- Air exhaust to rear with integral silencer
- Choice of ring or safety lever throttle

Commode et efficace, tout en étant tellement compact

- Meuleuse droite puissante avec moteur à lamelles
- Design moderne et poignée ergonomique
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Au choix avec soupape rotative ou à levier de sécurité

Einsatzgebiete LSB 70:
Formenbau, Werkzeugbau, Flugzeug-Industrie, zum Fräsen, Schleifen, Entgraten mit: Hartmetallfräsern, Formschleifkörpern, Diamantschleifstiften und Formpolierkörpern.
Einsatzgebiete LSB 44, LSB 44-E:
Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt- und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, HSS- und Hartmetallfräsern.

Applications LSB 70:
Mold and die shops, aerospace industry, for deburring, grinding, engraving with:
Carbide burrs, mounted points, diamond points, polishing bobs.
Applications LSB 44, LSB 44-E:
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry for use with grinding points, HSS and tungsten carbide burrs.

Applications LSB 70:
Fabrication d'outillages et de moules, l'industrie aéronautique, pour le fraisage, le meulage, l'ébavurage avec: Fraises en métal dur, meules de forme, meules diamantées, outils de polissage élastiques.
Applications LSB 44, LSB 44-E:
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meulages sur tige, de fraises en métal dur et en HSS.

Technische Daten:			Technical data:			Caractéristiques techniques:		
Leistung:	LSB 70 LSB 44	220 W 250 W	Power:	LSB 70 LSB 44	220 W 250 W	Puissance:	LSB 70 LSB 44	220 W 250 W
Leerlaufdrehzahl:	LSB 70 LSB 44	70000 min^{-1} 44000 min^{-1}	Idling speed:	LSB 70 LSB 44	70000 min^{-1} 44000 min^{-1}	Vitesse à vide:	LSB 70 LSB 44	70000 min^{-1} 44000 min^{-1}
Zuluftschlauch:		8 mm i. ø	Supply hose:		8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:		8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme:	Spannzange		Tool mounting:	Collet		Fixation d'outil:		Pince de serrage
Abmessung:	LSB 70 LSB 44 DH LSB 44-E/D	ø 25/40 x 163 mm ø 28 x 180 mm ø 38 x 180 mm	Dimensions:	LSB 70 LSB 44 DH LSB 44-E/D	dia. 25/40 x 163 mm dia. 28 x 180 mm ø 38 x 180 mm	Dimensions:	LSB 70 LSB 44 DH LSB 44-E/D	ø 25/40 x 163 mm ø 28 x 180 mm ø 38 x 180 mm
Luftverbrauch Leerlauf: LSB 44, LSB 44 E	LSB 70	0,250 m^3/min 0,600 m^3/min	Air consumption idling: LSB 44, LSB 44 E	LSB 70	0,250 m^3/min 0,600 m^3/min	Consommation d'air à vide: LSB 44, LSB 44 E	LSB 70	0,250 m^3/min 0,600 m^3/min
Normalausrüstung LSB 70: Spannzange 3 mm ø, Schlüsselsatz, Zuluft-, Abluftschlauch 150 mm **Normalausrüstung LSB 44:** Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluft-, Abluftschlauch			**Standard equipment LSB 70:** Collet 3 mm dia., wrench set, supply hose, exhaust hose 150 mm **Standard equipment LSB 44:** Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrenches SW 11 and SW 14, supply hose, exhaust hose			**Equipement standard LSB 70:** Pince de serrage 3 mm ø, jeu de clés, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement 150 mm **Equipement standard LSB 44:** Pince de serrage 6 mm ø, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement		

LSB 70 – TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	70000 min^{-1}	Gewicht kg
	LSB 70	57 720 01	Turbinen-Geradeschleifer Turbine straight grinder Meuleuse droite à turbine	Maschine muss mit Airline-Filter LF 05 betrieben werden Maschine only to use together with the airline filter LF 05 Maschine à n'utiliser seulement avec un filtre airline LF 05	0,420

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application LSB 70	Weight kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m mit Bride / with clamp / avec collier	0,160
	AS	57 336 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 28/34 x 150 mm	0,015
		57 336 02		ø 28/34 x 750 mm	0,075
	SPZ	57 717 01	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø	0,003
		57 717 03		3 mm ø	0,006
		57 717 02		1/4" ø	0,003
		57 717 04		1/8" ø	0,006
	LF 05 – G 1/4"	57 710 01	Airline-Filter Airline-Filter Filtre Airline	Anschlussgewinde G 1/4", Kapazität 5 Mikrons Connection G 1/4", Capacity 5 microns Accouplement G 1/4", Capacité 5 micro	0,175
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,039

LSB 44	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44 000 min^{-1}	Poids kg
	LSB 44 DH	59 330 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,400

LSB 44-E	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44 000 min^{-1}	Poids kg
	LSB 44-E/D	59 230 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Drehventil und elastische Lagerung Ring throttle with resilient bearing Soupape rotative avec paliers élastiques	0,340

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application LSB 44	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m mit Bride / with clamp / avec collier	0,160
	AS	907 179	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 21/25 x 0,75 m	0,070
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø	0,008
		50 325 01		6 mm ø	0,008
		50 325 03		3 mm ø	0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	0,008
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040

Weiteres Zubehör / More accessories / Autres accessoires Seite/page 174–175

LWB

LSB

Schleifen aus dem Handgelenk...

- Leistungsstarke Winkel- und Geradeschleifer
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne
- Alle Modelle mit Kombiventil

- **LWB 20:** Extrem kleiner, leistungsstarker Winkelschleifer mit optimierter Getriebelagerung, speziell geeignet bei engen Platzverhältnissen

- **LSB 35:** Besonders kompakter Geradeschleifer, leistungsstark bei minimaler Baugrösse.
  Bestens geeignet für Hartmetallfräser und Schleifstifte

- **LSB 20:** Sehr kleiner und äusserst durchzugsstarker Geradeschleifer

Grinding solutions at your fingertips

- Powerful angle and straight die grinders
- Rugged, handy, modular design
- Front exhaust
- Multi-functional valve

- **LWB 20:** Extremely small but powerful R/A grinder with optimum gear support, particular suitable for inaccessible areas.

- **LSB 35:** Particularly compact and versatile air die grinder. Powerful, but small design. Especially suitable for carbide burrs and mounted points

- **LSB 20:** Versatile, compact, but very powerful $^1/_2$ HP straight die grinder

Polir à la force du poignet...

- Des meuleuses droites et d'angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant
- Avec soupape combinée

- **LWB 20:** Meuleuse d'angle extrêmement petite, maniable légère et puissante, avec paliers de réduction optimale. Parfaitement appropriée pour les travaux aux endroits difficiles d'accès

- **LSB 35:** Meuleuse à air comprimé particulièrement compacte, puissante pour dimensions minimales. Idéale pour tous les travaux de meulage et ébarbage, fraise métal dur et meules sur tiges.

- **LSB 20:** Meuleuse droite très petite et d'une puissance d'entraînement particulièrement grande

Einsatzgebiete:
Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen

Applications:
Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

Applications:
Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage et le parachèvement.

Technische Daten:			Technical data:			Caractéristiques techniques:		
Leistung:	LWB 20, LWB 21	250 W	Power:	LWB 20, LWB 21	250 W	Puissance:	LWB 20, LWB 21	250 W
	LSB 20	270 W		LSB 20	270 W		LSB 20	270 W
	LSB 35	220 W		LSB 35	220 W		LSB 35	220 W
Leerlaufdrehzahl:	LWB 20	20000 min^{-1}	Idling speed:	LWB 20	20000 min^{-1}	Vitesse à vide:	LWB 20	20000 min^{-1}
	LWB 21	25000 min^{-1}		LWB 21	25000 min^{-1}		LWB 21	25000 min^{-1}
	LSB 20	24000 min^{-1}		LSB 20	24000 min^{-1}		LSB 20	24000 min^{-1}
	LSB 35	40000 min^{-1}		LSB 35	40000 min^{-1}		LSB 35	40000 min^{-1}
Zuluftschlauch:		8 mm i. ø	Supply hose:		8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:		8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme:		Spannzange	Tool mounting:		Collet	Fixation d'outil:		Pince de serrage
Abmessung:	LWB 20/21	ø31x70/42x137 mm	Dimensions:	LWB 20/21	dia. 31x70/42x137 mm	Dimensions:	LWB 20/21	ø31x70/42x137 mm
	LSB 35	ø31x143 mm		LSB 35	dia. 31x143 mm		LSB 35	ø31x143 mm
	LSB 20	ø32x160 mm		LSB 20	dia. 32x160 mm		LSB 20	ø32x160 mm
Luftverbrauch			Air consumption			Consommation		
Leerlauf:	LSB 20	0,660 m^3/min	idling:	LSB 20	0,660 m^3/min	d'air à vide:	LSB 20	0,660 m^3/min
	LWB 20, 21, LSB 35	0,600 m^3/min		LWB 20, 21, LSB 35	0,600 m^3/min		LWB 20, 21, LSB 35	0,600 m^3/min

Normalausrüstung LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20:
Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 (ohne Zuluftschlauch)

Standard equipment LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20:
Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 11 and SW 14 (without supply hose)

Equipement standard LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20: Pince de serrage 6 mm ø, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (sans tuyau d'alimentation)

LWB 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	20 000 min^{-1}	Weight kg
	LWB 20 DH	59 352 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,370

LWB 21	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	25 000 min^{-1}	Weight kg
	LWB 21 DH	59 339 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Kombiventil mit Abluft nach hinten Multi-functional valve with rear exhaust Soupape combinée avec évacuation de l'air résiduel vers l'arriere	0,370

LSB 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	24 000 min^{-1}	Gewicht kg
	LSB 20 DH	59 320 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,420

LSB 35	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	40 000 min^{-1}	Poids kg
	LSB 35 DH	59 350 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,290

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application		Weight kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø		0,008
		50 325 01		6 mm ø		0,008
		50 325 03		3 mm ø		0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)		0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)		0,008
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34–40
Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons	Seite/page 78–79
Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres	Seite/page 77
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses	Seite/page 72–74
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques	Seite/page 85
SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage	Seite/page 80–83

LPB

Schleifen aus dem Handgelenk ...

- Leistungsstarke Winkelschleifer
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne
- Alle Modelle mit Kombiventil

- **LPB 12:** Praktischer Winkelschleifer mit flachem Winkelkopf. Robustes Winkelgetriebe für hohes Drehmoment. Arbeitsspindel 1/4“ – bestens geeignet für das SUN-fix-Schleifsystem

- **LXB 10:** Wassergekühltes Polieren mit Diamantschleifscheiben auf Naturstein und Kunstharz/Quarzplatten. Diamantscheiben sind hervorragend geeignet zum Schleifen und Polieren. Schneller Werkzeugwechsel durch Klettverschlusssystem.

Grinding solutions at your fingertips

- Powerful angle die grinders
- Rugged, handy, modular design
- Front exhaust
- Kombiventil

- **LPB 12:** Handy, high torque R/A sander/grinder with low design angle head and particular suitable for inaccessibles areas. Working spindle 1/4“–20 – specially suited for our SUN-fix Grinding systems

- **LXB 10:** Water-cooled polishing of natural stone and synthetic resin/quartz slabs with diamond wheels. Diamond grinding wheels are very well suited for grinding and polishing. Fast tool change with velcro connect system.

Polir à la force du poignet ...

- Des meuleuses d’angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l’air résiduel vers l’avant
- Avec Kombiventil

- **LPB 12:** Meuleuse d’angle pratique avec tête d’angle plate. Broche 1/4“–20 – particulièrement adaptée pour notre système de meulage SUN-fix

- **LXB 10:** Polissage avec refroidissement à eau à l’aide de disques en diamant sur la pierre naturelle et plaques en quartz avec résine synthétique. Les disques de polissage en diamant sont remarquables pour les travaux de ponçage et de polissage. Changement d’outil rapide par système d’encliquetage.

Einsatzgebiete:
Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten, Gussputzen und Steinbearbeitung.

Applications:
Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes and stoneworking.

Applications:
Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d’outillages et construction de moules, pour l’ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l’ébarbage et le parachèvement et le travail de la pierre.

Technische Daten:	**Technical data:**	**Caractéristiques techniques:**
Leistung: LPB 12, LXB 10 250 W	Power: LPB 12, LXB 10 250 W	Puissance: LPB 12, LXB 10 250 W
Leerlaufdrehzahl: LPB 12 12000 min^{-1}	Idling speed: LPB 12 12000 min^{-1}	Vitesse à vide: LPB 12 12000 min^{-1}
LXB 10 11000 min^{-1}	LXB 10 11000 min^{-1}	LXB 10 11000 min^{-1}
Zuluftschlauch: 8 mm i. ø	Supply hose: 8 mm i. dia.	Tuyau d’alimentation: 8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme: Arbeitsspindel 1/4”	Tool mounting: working spindle 1/4”	Fixation d’outil: Broche d. travail 1/4”
Abmessung: ø 31x36/22x153 mm	Dimensions: dia. 31x36/22x153 mm	Dimensions: ø 31x36/22x153 mm
Luftverbrauch Leerlauf: LPB 12, LXB 10 0,600 m^3/min	Air consumption idling: LPB 12, LXB 10 0,600 m^3/min	Consommation d’air à vide: LPB 12, LXB 10 0,600 m^3/min
Normalausrüstung LPB 12, LXB 10: 1 Einmaulschlüssel SW 11 (ohne Zuluftschlauch + Halter)	**Standard equipment LPB 12, LXB 10:** 1 open end wrench SW 11 (without supply hose + holder)	**Equipement standard LPB 12, LXB 10:** 1 clé à fourche SW 11 (sans tuyau d’alimentation + support)

LPB 12	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	**12000 min^{-1}**	Gewicht kg
	LPB 12 DH	59 351 02	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d’angle	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,390

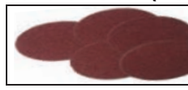
Exzenter / Eccentric / Excentrique

	Typ/Type	Best.-Nr. Order No. / No. de cde.	
	EX 1/4”–20	59 360 01	1

Schleifteller / Backing pad / Support de meulage

	Typ/Type	Best.-Nr. Order No. / No. de cde.	
	SBH 50-K 1/4”	908 778	1

Schleifscheiben (Klett) / Grinding wheels (velcro) / Disques abrasifs (auto-agrippants)

	Typ/Type Order No.	Körnung und Bestell-Nr. / Grit and Order No. / Grains et No. de cde. 60	80	120	150	180	240	320	400	
	**SB 50-K VA**	908 770	908 771	908 772	908 773	908 774	908 775	908 776	908 777	100

LPB 12 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	LPB 12 Set	900 503	Winkelschleifer LPB 12 mit ***SUN-fix*** Roll-On-Schleifteller, je 2 Scheiben K36/60/80 in VA/ST, 2 Faservliesscheiben M und eine Reinigungsscheibe. Angle grinder LPB 12 with ***SUN-fix*** Roll-On backing pads, 2 ea. discs K36/60/80 in VA/ST, 2 non-woven fibre discs M and a cleaning disc. Meuleuse d’angle LPB 12 avec support de meulage ***SUN-fix*** Roll-On, 2 pièces de chaque disques K36/60/80 en VA/ST, 2 disques en nappe de fibre M et un disque de nettoyage.

Minibandschleifset LBB 20 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	Miniband-schleifset LBB 20	112 219 00	Druckluftwinkelschleifer LWB 20 mit Bandschleifgerätevorsatz, mit Kontaktarm 25/9, dazu passend je 4 Bänder K80/120 und je 4 Faservliesbänder M und VF. Angle grinder LWB 20 with belt grinding attachment, with contact arm 25/9, matching 4 belts of each K80/120 and 4 non-woven fibre belts of each M and VF. Meuleuse d’angle LWB 20 avec ponçeuse à ruban abrasif, avec support de bande 25/9, avec 4 pcs. de chaque bandes K80/120 et 4 pcs. de chaque bandes en nappe de fibre M et VF.

LXB 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	**11 000 min^{-1}**	Gewicht kg
	LXB 10 DH	59 368 01	Winkelschleifer mit Wasserzuführung Angle grinder waterfeed Meuleuse d’angle à l’eau	Kombiventil Multi-functional valve Soupape combinée	0,390

Kunststoff-Klett-Teller / Disc pad holder with Hook & Loop mounting / Plateau en matière plastique avec fixation „Velcro”

	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Schaft Shaft / Tige	Gewinde	
	DSS 50-W weich/soft/mou	908 991	6 mm	1/4”	1
	DSS 50-H hart/hard/dur	908 992	6 mm	1/4”	1

LLC

Schlanke Powerpakete

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von **SUHNER**
- Extrem leise und handlich
- Elastische Lagerung
- Fliehkraftregler (LLC 20 und LLC 4) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten (LLC 4) zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten bzw. Polierscheiben
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil

Slim power packages

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- Extremely quiet and portable
- Elastic mounting
- Governor control (LLC 20 und LLC 4) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working (LLC 4) for grinding with non-woven products and polishing discs
- Safety lever throttle

Boîtiers de puissance slim

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique
- Régulateur centrifuge (LLC 20 und LLC 4) pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- Le travail à basse vitesse (LLC 4) à moudre des produits en molleton et des roues à lamelles
- Soupape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:
Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications:
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications:
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	LLC 4 320 W LLC 20, 35 350 W	Power:	LLC 4 320 W LLC 20, 35 350 W	Puissance :	LLC 4 320 W LLC 20, 35 350 W
Leerlaufdrehzahl	LLC 4 4 600 min^{-1} LLC 20 20 000 min^{-1} LLC 35 35 000 min^{-1}	Idling speed	LLC 4 4 600 min^{-1} LLC 20 20 000 min^{-1} LLC 35 35 000 min^{-1}	Vitesse à vide :	LLC 4 4 600 min^{-1} LLC 20 20 000 min^{-1} LLC 35 35 000 min^{-1}
Zuluftschlauch:	8 mm i. ø	Supply hose:	8 mm i. ø	Tuyau d'alimentation :	8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outil :	Pince de serrage
Luftverbrauch Leerlauf:	LLC 4 0,22 m^3/min LLC 20 0,28 m^3/min LLC 35 0,80 m^3/min	Air consumption idling:	LLC 4 0,22 m^3/min LLC 20 0,28 m^3/min LLC 35 0,80 m^3/min	Consommation d'air à vide :	LLC 4 0,22 m^3/min LLC 20 0,28 m^3/min LLC 35 0,80 m^3/min
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**Standard equipment:** Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 11 and SW 14, supply hose, exhaust hose		**Equipement standard:** Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LLC 4	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LLC 4	112 037 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**4 600 min^{-1}**	0,730

LLC 20	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LLC 20	112 030 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**20 000 min^{-1}**	0,560

LLC 35	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LLC 35	112 020 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**35 000 min^{-1}**	0,560

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ Type / Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description / Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht / Weight Poids kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø8 mmx2 m mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	30 0059 68	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.		0,085
		30 0059 67	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.		0,005
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø	0,008
		50 325 01		6 mm ø	
		50 325 03		3 mm ø	
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040
	SW 14	37 857 03			

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34–40
Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons	Seite/page 78–79
Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres	Seite/page 77
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses	Seite/page 72–74
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques	Seite/page 85
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 43
Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes	Seite/page 44
SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage	Seite/page 80–83

LSC
LSB

Leistung im Kompaktformat

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von SUHNER
- Extrem leise und handlich
- Elastische Lagerung (außer LSC 10)
- Fliehkraftregler (bis auf LSC 10 und LSC 35) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten (LSC 10) zum Schleifen mit Vliesprodukten und Fächerschleifern
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil

Performance in a compact form

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by SUHNER
- Extremely quiet and portable
- Elastic mounting (except LSC 10)
- Governor control (except LSC 10 and LSC 35) – for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working (LSC 10) for grinding with non-woven products and flap wheels
- Safety lever throttle

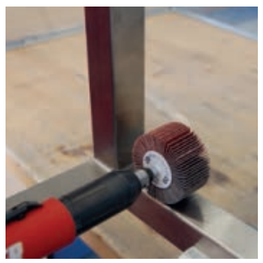
Performance sous forme compacte

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique SUHNER
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique (sauf LSC 10)
- Régulateur centrifuge (sauf LSC 10 et LSC 35) pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- Le travail à basse vitesse (LSC 10) à moudre des produits en molleton et des roues à lamelles
- Soupape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:
Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications:
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications:
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



Technische Daten:	**Technical data:**	**Caractéristiques techniques:**
Leistung: LSB 14, 25 250 W LSC 10, 20, 35 350 W	Power: LSB 14, 25 250 W LSC 10, 20, 35 350 W	Puissance : LSB 14, 25 250 W LSC 10, 20, 35 350 W
Leerlaufdrehzahl: LSB 14 14 000 min^{-1} LSB 25 25 000 min^{-1} LSC 10 8 600 min^{-1} LSC 20 20 000 min^{-1} LSC 35 35 000 min^{-1}	Idling speed: LSB 14 14 000 min^{-1} LSB 25 25 000 min^{-1} LSC 10 8 600 min^{-1} LSC 20 20 000 min^{-1} LSC 35 35 000 min^{-1}	Vitesse à vide : LSB 14 14 000 min^{-1} LSB 25 25 000 min^{-1} LSC 10 8 600 min^{-1} LSC 20 20 000 min^{-1} LSC 35 35 000 min^{-1}
Zuluftschlauch: 8 mm i.ø Werkzeugaufnahme: Spannzange Luft- LSB 14 0,20 m^3/min verbrauch LSB 25 0,33 m^3/min Leerlauf: LSC 10, 35 0,80 m^3/min LSC 20 0,28 m^3/min	Supply hose: 8 mm i.ø Tool mounting: Collet Air LSB 14 0,20 m^3/min consumption LSB 25 0,33 m^3/min idling: LSC 10, 35 0,80 m^3/min LSC 20 0,28 m^3/min	Tuyau d'alimentation : 8 mm i.ø Fixation d'outil : Pince de serrage Consomm- LSB 14 0,20 m^3/min mation d'air : LSB 25 0,33 m^3/min LSC 10, 35 0,80 m^3/min LSC 20 0,28 m^3/min
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluftschlauch, Abluftschlauch	**Standard equipment:** Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 11 and SW 14, supply hose, exhaust hose	**Equipement standard:** Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LSB 14	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LSB 14	112 042 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**14 000 min^{-1}**	0,380

LSB 25	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LSB 25	112 019 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**25 000 min^{-1}**	0,380

LSC 10	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LSC 10	112 036 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**8 600 min^{-1}**	0,550

LSC 20	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LSC 20	112 028 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**20 000 min^{-1}**	0,380

LSC 35	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LSC 35	112 029 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**35 000 min^{-1}**	0,380

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ Type / Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description / Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht / Weight Poids kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø8 mmx2 m mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	30 0059 68	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.		0,085
		30 0059 67	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.		0,005
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø	0,008
		50 325 01		6 mm ø	
		50 325 03		3 mm ø	
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040
	SW 14	37 857 03			

LPB 4
LPC 12
LWB 4

LWC

Ergonomisch, kraftvoll und leise

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von SUHNER
- Winkelschleifer im Kompaktformat
- Extrem leise und handlich
- Fliehkraftregler (bis auf LPC 12 und LWC 20) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten auf Aluminium und Faserverbundwerkstoffe
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil

Ergonomic, powerful and quietly

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by SUHNER
- Angle grinder in a compact form
- Extremely quiet and portable
- Governor control (except LPC 12 and LWC 20) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working on aluminium and fibre composite materials
- Safety lever throttle

Ergonomique, puissant et en silence

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique SUHNER
- Meuleuse d'angle en une forme compacte
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur centrifuge (sauf LPC 12 et LWC 20) pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- Le travail à basse vitesse sur d'aluminium et les composites des fibres
- Soupape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:
Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications:
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications:
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	LPB 4, LWB 4 250 W LPC 12 350 W	Power:	LPB 4, LWB 4 250 W LPC 12 350 W	Puissance :	LPB 4, LWB 4 250 W LPC 12 350 W
Zuluftschlauch:	8 mm i.ø	Supply hose:	8 mm i.ø	Tuyau d'alimentation :	8 mm i.ø
Werkzeugaufnahme:	Spindel 1/4"	Tool mounting:	Spindle 1/4"	Fixation d'outil :	Broche de travail 1/4"
	LWB 4 Spannzange 6 mm		LWB 4 Collet 6 mm		LWB 4 Pince de serrage 6 mm
Luft-	LPB 4 0,20 m³/min	Air	LPB 4 0,20 m³/min	Consomm-	LPB 4 0,20 m³/min
verbrauch	LPC 12 0,80 m³/min	consumption	LPC 12 0,80 m³/min	mation d'air :	LPC 12 0,80 m³/min
Leerlauf:	LWB 4 0,20 m³/min	idling:	LWB 4 0,20 m³/min		LWB 4 0,20 m³/min

Normalausrüstung: Zuluftschlauch, Abluftschlauch; LPB 4/LPC 12: Spindel ø 1/4", 1 Einmaulschlüssel SW 11; LWB 4: Spannzange 6 mm, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14

Standard equipment: Supply hose, exhaust hose; LPB 4/LPC 12: Collet 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW11; LPB 4: 1 ea. open end wrench SW11 and SW14

Equipement standard: Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement; LPB4/LPC 12: Pince de serrage ø 1/4", 1 clé à fourche SW 11; LWB 4: 1 clé à fourche SW 11 et SW 14,

LPB 4	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LPB 4	112 021 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**4 500 min⁻¹**	0,420

LPC 12	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LPC 12	112 027 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**11 000 min⁻¹**	0,420

LWB 4	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LWB 4	112 018 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**4 500 min⁻¹**	0,490

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	LWC 10 320 W LWC 13, 16, 20 350 W	Power:	LWC 10 320 W LWC 13, 16, 20 350 W	Puissance :	LWC 10 320 W LWC 13, 16, 20 350 W
Zuluftschlauch:	8 mm i.ø	Supply hose:	8 mm i.ø	Tuyau d'alimentation :	8 mm i.ø
Werkzeugaufnahme:	Spannzange 6 mm	Tool mounting:	Collet 6 mm	Fixation d'outil :	Pince de serrage 6 mm
Luftverbrauch	LWC 10 0,22 m³/min	Air	LWC 10 0,22 m³/min	Consommation	LWC 10 0,22 m³/min
Leerlauf:	LWC 13 0,28 m³/min	consumption	LWC 13 0,28 m³/min	d'air	LWC 13 0,28 m³/min
	LWC 16 0,46 m³/min	idling:	LWC 16 0,46 m³/min	à vide :	LWC 16 0,46 m³/min
	LWC 20 0,80 m³/min		LWC 20 0,80 m³/min		LWC 20 0,80 m³/min

Normalausrüstung: Spannzange ø 6 mm, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluftschlauch, Abluftschlauch

Standard equipment: Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW11 and SW14, supply hose, exhaust hose

Equipement standard : Pince de serrage 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LWC 10	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LWC 10	112 023 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**10 000 min⁻¹**	0,490

LWC 13	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LWC 13	112 033 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**13 500 min⁻¹**	0,490

LWC 16	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LWC 16	112 024 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**16 000 min⁻¹**	0,490

LWC 20	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LWC 20	112 034 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**21 000 min⁻¹**	0,490

LVC
LVB

Kraftvoll und ergonomisch

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Langhalswinkelkopf zum Erreichen von schwer zugänglichen Stellen
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von SUHNER
- Winkelschleifer im Kompaktformat
- Extrem leise und handlich
- Fliehkraftregler sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten auf Aluminium und Faserverbundwerkstoffen
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil

Powerful and ergonomic

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Extended spindle with angle head for reaching hard to reach areas
- Modern design and ergonomically shaped grip by SUHNER
- Angle grinder in a compact form
- Extremely quiet and portable
- Governor control for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working on aluminium and fibre composite materials
- Safety lever throttle

Puissant et ergonomique

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Manche long et à angle droit pour les endroits difficile
- Design moderne et poignée ergonomique SUHNER
- Meuleuse d'angle en une forme compacte
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- Le travail à basse vitesse sur d'aluminium et les composites des fibres
- Soupape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:
Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications:
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications:
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	LVC 4 320 W LVC 20 350 W LVB 13 250 W	Power:	LVC 4 320 W LVC 20 350 W LVB 13 250 W	Puissance :	LVC 4 320 W LVC 20 350 W LVB 13 250 W
Leerlauf-drehzahl	LVC 4 4 000 min^{-1} LVC 20 20 000 min^{-1} LVB 13 13 000 min^{-1}	Idling speed:	LVC 4 4 000 min^{-1} LVC 20 20 000 min^{-1} LVB 13 13 000 min^{-1}	Vitesse à vide :	LVC 4 4 000 min^{-1} LVC 20 20 000 min^{-1} LVB 13 13 000 min^{-1}
Zuluftschlauch:	8 mm i.ø	Supply hose:	8 mm i.ø	Tuyau d'alimentation :	8 mm i.ø
Werkzeugaufnahme:	Spannzange 6 mm	Tool mounting:	Collet 6 mm	Fixation d'outil :	Pince de serrage 6 mm
Luft-verbrauch Leerlauf:	LVC 4 0,22 m^3/min LVC 20 0,28 m^3/min LVB 13 0,20 m^3/min	Air consumption idling:	LVC 4 0,22 m^3/min LVC 20 0,28 m^3/min LVB 13 0,20 m^3/min	Consomm-mation d'air à vide :	LVC 4 0,22 m^3/min LVC 20 0,28 m^3/min LVB 13 0,20 m^3/min
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm, je 1 Einmaulschlüssel SW 9 und SW 11, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**Standard equipment:** Collet 1/4" dia., 1 ea. open end wrench SW 9 and SW 11, supply hose, exhaust hose		**Equipement standard :** Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 9 et SW 11, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LVC 4	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LVC 4	112 035 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**4 000 min^{-1}**	0,900

LVC 20	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LVC 20	112 026 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**20 000 min^{-1}**	0,730

LVB 13	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids
	LVB 13	112 025 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**13 000 min^{-1}**	0,730

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ Type / Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description / Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht / Weight Poids kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø8 mmx2 m mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	30 0059 68	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.		0,085
		30 0059 67	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.		0,005
	SPZ	57 663 03	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø	0,008
		57 663 01		3 mm ø	
		57 663 05		1/4" ø (6,350 mm)	
		57 663 02		1/8" ø (3,175 mm)	
	SW 11	57 701 02	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040
	SW 9	57 701 01			

LRC 20
LBC

Bis ins letzte Eck

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrieter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von SUHNER
- Extrem leise
- Fliehkraftregler sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- 5 Verlängerungen (125, 250, 500, 1000, 1500 mm) adaptierbar
- Durchmesser der Verlängerung 13 mm
- Verlängerungsrohr aus Edelstahl
- Verlängerung kann einmal gebogen werden

Einsatzgebiete LRC 20/VSC: Schleifen, Fräsen von unzugänglichen Stellen, z. B. Ecken von Behältern, Gussformen, tiefliegenden Schweißnähten, Innenseiten von engen Rohren

Down to the smallest corner

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by SUHNER
- Extremely quiet
- Governor control for constant speed under load and low air consumption
- 5 extensions (125, 250, 500, 1000, 1500 mm) adaptable
- Extension diam. 13 mm
- Extension tube is made of stainless steel
- Extension can be bent once

Applications LRC 20/VSC: Grinding, milling of inaccessible places, for example. Corners of containers, molds, deep welds, inner sides of narrow tubes.

Jusqu'en le dernier coin

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique SUHNER
- Extrêmement silencieux
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge et moins de consommation d'air
- 5 rallonges (125, 250, 500, 1000, 1500 mm) adaptable
- Rallonge diam. 13 mm
- Tube d'extension est en acier inoxydable
- Extension peut être plié une fois

Applications LRC 20/VSC: Meulage, fraisage des endroits inaccessibles, par exemple. Corners des conteneurs, des moules, des soudures profondes, côtés intérieurs des tubes étroits

Vorteile am laufenden Band

- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520 mm, lieferbare Bandbreiten 3, 6, 12, 16 und 19 mm
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlaufeinstellung

Einsatzgebiete LBC: Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

Continuous advantages

- Excellent power-to-weight ratio
- A selection of 6 steel contact arms
- Complete selection of belts 20 1/2" (520 mm) long, from 1/8" (3 mm) to 3/4" (19 mm) wide

Applications LBC: For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

Des avantages en bande qui n'en finissent pas

- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm, largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm
- 6 bras de contact différents, échange extrême ment simple, réglage alsé du ruban

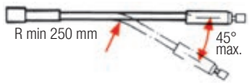
Applications LBC: Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	LRC 20 350 W	Power:	LRC 20 350 W	Puissance:	LRC 20 350 W
Leerlaufdrehzahl:	LRC 20 20 000 min^{-1}	Idling speed:	LRC 20 20 000 min^{-1}	Vitesse à vide:	LRC 20 20 000 min^{-1}
Normalausrüstung: Zu- und Abluftschlauch, Sechskantschlüssel		**Standard equipment:** Supply hose, exhaust hose, hexagonal key		**Equipement standard:** tuyau d'alimentation, tuyau d'echappement, clé à 6 pans	

LRC 20	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LRC 20	112 031 01	Antriebsmotor Drive motor Moteur d'entraînement	**20 000 min^{-1}**	0,380

Aufnahme für VSC, Hebelventil, Abluft nach hinten / VSC mount, lever valve, exhaust air directed backwards / Logement pour VSC, valve à levier, évacuation vers l'arrière

Verlängerungssystem
Extension system
Système d'extension



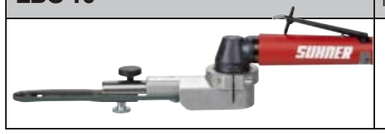
Verlängerung VSC kann einmal gebogen werden. Kleinster Biegeradius R 250 mm. Größter Winkel 45°.

VSC extension can be bent once. Minimum bending radius R 250 mm. Maximum angle 45°.

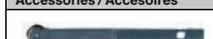
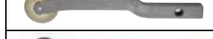
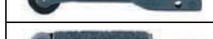
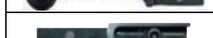
La rallonge VSC peut être cintrée une seule fois. Rayon de courbure le plus petit R 250 mm. Angle le plus grand 45°.

Verlängerung Extension Rallonge	Bestell-Nr. Part-No. No.de cde.	Länge ca. Length approx. Longueur env. mm	Aussendurchmesser ca. Outer diam. approx. Diam. extérieur env. mm	Spannzange Collet Pince de serrage mm
VSC 125	112 032 09	125	13	6
VSC 250	112 032 07	250	13	6
VSC 500	112 032 01	500	13	6
VSC 1000	112 032 02	1000	13	6
VSC 1500	112 032 03	1500	13	6

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	LBC 10 320 W LBC 15 350 W	Power:	LBC 10 320 W LBC 16 350 W	Puissance:	LBC 10 320 W LBC 16 350 W
Bandgeschwindigkeit:	LBC 10 16 m/sec LBC 16 25 m/sec	Belt speed:	LBC 10 16 m/sec LBC 16 25 m/sec	Vitesse de la bande:	LBC 10 16 m/sec LBC 16 25 m/sec
Leerlaufdrehzahl:	LBC 10 10 000 min^{-1} LBC 16 16 000 min^{-1}	Idling speed:	LBC 10 10 000 min^{-1} LBC 16 16 000 min^{-1}	Vitesse à vide:	LBC 10 10 000 min^{-1} LBC 16 16 000 min^{-1}
Bandgrößen:	6 x 520 mm 12 x 520 mm	Belt dimensions:	6 x 520 mm 12 x 520 mm	Dimensiones de la bande:	6 x 520 mm 12 x 520 mm
Luft verbrauch Leerlauf:	LBC 10 0,22 m^3/min LBC 16 0,46 m^3/min	Air consumption idling:	LBC 10 0,22 m^3/min LBC 16 0,46 m^3/min	Consommation d'air à vide:	LBC 10 0,22 m^3/min LBC 16 0,46 m^3/min
Normalausrüstung: Schlüsselsatz, KA 25/9*, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**Standard equipment:** Key set, KA 25/9*, supply hose, exhaust hose		**Equipement standard:** Set à cle, KA 25/9*, tuyau d'échappement	

LBC 10	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Bänder Belts Bandes	Bandgeschwindigkeit / Belt Speed / Vit. de la bande
	**LBC 10**	112 038 01	Bandschleifer Belt grinder Meuleuse à ruban	BSGB 6/520 BSGB 12/520	**16 m/sec**

LBC 16	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Bänder Belts Bandes	Bandgeschwindigkeit / Belt Speed / Vit. de la bande
	LBC 16	112 039 01	Bandschleifer Belt grinder Meuleuse à ruban	BSGB 6/520 BSGB 12/520	**25 m/sec**

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Form der Rolle/Passendes Band / Form of roller/ matching belt / Forme du rouleau/bande adaptée	Gewicht kg
	**KA 16/4**	57 620 03	Kontaktarm für LBC 16, Bandlänge 520 mm Schleifbänder siehe Seite 43	BSGB 6/520	0,060
	KA 16/9	57 620 02		BSGB 12/520	0,100
	KA 19/12	57 620 04	Contact arm for LBC 16, belt length 520 mm Abrasive belts see page 43	BSGB 16/520	0,100
	**KA 25/1,5**	57 620 06		BSGB 3/520	0,100
	**KA 25/9 (*)**	57 620 01	Support des bandes pour LBC 16, longueur de bande 520mm Bandes abrasives voire page 43	BSGB 6/520 BSGB 12/520	0,100
	**KA 23/18**	57 620 05		BSGB 19/520	0,190
	A 610	61 714 01	Adapter 610 für 610 mm-Bänder Adapter 610 for belts 610 mm Adaptateur 610 pour bandes 610 mm		0,100

LWC
LSC

Schlank und rank und bärenstark

- Kraftvolle Gerade- und Winkelschleifer trotz kleiner Baugrösse
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von SUHNER
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Ermüdungsfreies Arbeiten über lange Zeitspannen durch geringes Eigengewicht
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LWC: sehr niedriger Winkelkopf erlaubt auch Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen
- LWC: Bandschleifvorsatz mühelos adaptierbar, ebenso Umrüstsatz für Schrupp- und Trennscheiben ø 70 mm
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück

State-of-the-art power package

- Powerful straight and angle grinders despite small size
- Modern design and ergonomically shaped grip by SUHNER
- Scratch-resistant, insulated housing, also in throttle area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Low weight for fatigue-free continuous use
- Safety lever throttle
- LWC: very flat angle head allows access to difficult places
- LWC: belt grinding attachment easily adjustable as well as adapter kit for grinding and cutting discs dia. 70 mm
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

Svelte, élance, pour un max. de force

- Des meuleuses droites et d'angle puissantes, malgré leurs faibles dimensions
- Design moderne et poignée ergonomique SUHNER
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Faible poids pour un travail sans fatigue pendant de longues périodes
- Soupape à levier de sécurité
- LWC: Tête d'angle de très faible hauteur facilitant le travail dans les endroits difficilement accessibles
- LWC: Possibilité d'adapter une ponceuse à ruban ou une trosse de conversion ø 70 mm
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.

Einsatzgebiete:
Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, HSS- und Hartmetallfräsern.

Applications:
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry, for use with grinding points, HSS and tungsten carbide burrs.

Applications:
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de fraises en métal dur et en HSS.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Leistung: LWC 16-TOP/LSC 23-TOP/LWC 17-TOP 330 W LWC 21/LSC 28 370 W Leerlaufdrehzahl: LWC 16-TOP 18 000 min^{-1} LWC 21 22 000 min^{-1} LSC 23-TOP 24 000 min^{-1} LSC 28 28 000 min^{-1} LWC 17-TOP 18 000 min^{-1} Zuluftschlauch: 8 mm i.ø Werkzeugaufnahme: Spannzange Abmessung: LWC 16, 21 ø 35x63/55x210 mm LSC 23, 28 ø 35x210 mm Luftverbrauch Leerlauf: LWC 16-TOP/LSC 23-TOP/LWC 17-TOP 0,790 m^3/min LWC 21/LSC 28 0,820 m^3/min **Normalausrüstung:** Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 (LWC: SW 11 und SW 17) Zuluftschlauch, Abluftschlauch	Power: LWC 16-TOP/LSC 23-TOP/LWC 17-TOP 330 W LWC 21/LSC 28 370 W Idling speed: LWC 16-TOP 18 000 min^{-1} LWC 21 22 000 min^{-1} LSC 23-TOP 24 000 min^{-1} LSC 28 28 000 min^{-1} LWC 17-TOP 18 000 min^{-1} Supply hose: 8 mm i.ø Tool mounting: Collet Dimensions: LWC 16, 21 ø 35x63/55x210 mm LSC 23, 28 ø 35x210 mm Air consumption idling: LWC 16-TOP/LSC 23-TOP/LWC 17-TOP 0,790 m^3/min LWC 21/LSC 28 0,820 m^3/min **Standard equipment:** Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW11 and SW14 (LWC: SW 11 and SW 17), supply hose, exhaust hose	Puissance: LWC 16-TOP/LSC 23-TOP/LWC 17-TOP 330 W LWC 21/LSC 28 370 W Vitesse: LWC 16-TOP18 000 min^{-1} LWC 21 22 000 min^{-1} LSC 23-TOP 24 000 min^{-1} LSC 28 28 000 min^{-1} LWC 17-TOP 18 000 min^{-1} Tuyau d'alimentation 8 mm i.ø Fixation d'outil: Pince de serrage Dimensions: LWC 16, 21 ø 35x63/55x210 mm LSC 23, 28 ø 35x210 mm Consommation d'air à vide: LWC 16-TOP/LSC 23-TOP/LWC 17-TOP 0,790 m^3/min LWC 21/LSC 28 0,820 m^3/min **Equipement standard:** Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (LWC: SW 11 et SW 17), tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LWC 16-TOP, LWC 21	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LWC 16	52 373 43	TOP-Winkelschleifer TOP-Angle grinder TOP-Meuleuse d'angle	**18 000 min^{-1}**	0,710
	LWC 21	52 373 05	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**22 000 min^{-1}**	0,710

LSC 23-TOP, LSC 28	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LSC 23	52 373 41	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight grinder TOP-Meuleuse droite	**24 000 min^{-1}**	0,600
	LSC 28	52 373 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**28000 min^{-1}**	0,600

LWC 17, 45°-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LWC 17 45°	59 085 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	**18 000 min^{-1}**	0,880

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application		Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m		0,085
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø		0,008
		50 325 01		6 mm ø		0,008
		50 325 03		3 mm ø		0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)		0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)		0,008
	SW 11 **SW 14** **SW 17**	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,040 0,060
	Kit LWC	97 393 01	Umrüstsatz, bestehend aus: Handschutz, Flansch-Schraube, U-Scheibe Adapter kit, consisting of: Hand guard, flange screw, washer Trosse de conversion, consisté à protège-mains, vis à bride, rondelle plate			0,085
		57 225 01 57 226 01 57 324 01	Handschutz / Hand guard / Protège-mains Flansch-Schraube / Flange screw / Vis à bride U-Scheibe / Washer / Rondelle plate	für ø 70 mm for i. ø 10 mm pour		0,030 0,024 0,004

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34–40
Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons	Seite/page 78–79
Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres	Seite/page 77
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses	Seite/page 72–74
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques	Seite/page 85
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 43
Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes	Seite/page 44
SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage	Seite/page 80–83

LLC

Für kühlen Schliff und feinstes Finish

- Leistungsstarke niedertourige Winkel- und Geradeschleifer
- Hohes Drehmoment durch robuste Untersetzungsgetriebe
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LLC 4 – bestens geeignet für Faservliswerkzeuge
- Langhalsschleifer LLC mit elastischer Spindellagerung
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.

For cool touch and finest finish

- Powerful, low RPM right angle and straight grinders
- High torque due to right gear reduction ratio relation
- Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Safety lever throttle
- LLC 4 – especially suitable for non-woven nylon abrasives
- Extended straight grinder LLC with resilient spindle bearing
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

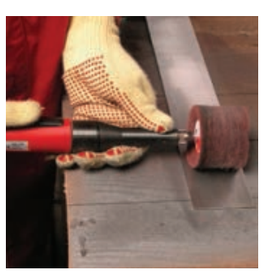
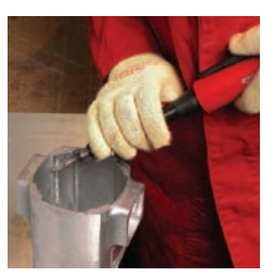
Pour un meulage au froid et une finition optimale

- Meuleuse angulaire et meuleuse droite à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage à socle robuste
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LLC 4: particulièrement adapté pour les outils renforcés par fibres
- Meuleuses droites LLC avec broche sur paliers élastiques rectification à arrosage
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.

LLC Einsatzgebiete:
Zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten, Fächerschleifern, Schleifbändern auf Gummiträgern, Nylon- und Fiberbürsten sowie Schwabbelscheiben.

LLC applications:
Grinding and polishing with the new non-woven nylon abrasives, flap brushes, cleaning brushes, unitized wheels, discs and mounted points, bobs and polishing buffs.

LLC applications:
Pour le meulage et le polissage avec les produits en fibres synthétiques, roues à lamelles, bandes abrasives sur supports en caoutchouc, brosses en fibres et nylon ainsi que des disques en coton.

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 330 W LLC 28 370 W	Power:	LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 330 W LLC 28 370 W	Puissance:	LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 330 W LLC 28 370 W
Leerlaufdrehzahl:	LLC 4-TOP 4000 min^{-1} LLC 23-TOP 24 000 min^{-1} LLC 28 28 000 min^{-1}	Idling speed:	LLC 4-TOP 4000 min^{-1} LLC 23-TOP 24 000 min^{-1} LLC 28 28 000 min^{-1}	Vitesse:	LLC 4-TOP 4000 min^{-1} LLC 23-TOP 24 000 min^{-1} LLC 28 28 000 min^{-1}
Zuluftschlauch:	8 mm i.ø	Supply hose:	8 mm i.ø	Tuyau d'alimentation:	8 mm i.ø
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outil:	Pince de serrage
Abmessung:	LLC 4-TOP ø 35 x 317 mm LLC 23-TOP, LLC 28 ø 35 x 340 mm	Dimensions:	LLC 4-TOP ø 35 x 317 mm LLC 23-TOP, LLC 28 ø 35 x 340 mm	Dimensions:	LLC 4-TOP ø 35 x 317 mm LLC 23-TOP, LLC 28 ø 35 x 340 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 0,790 m^3/min LLC 28 0,820 m^3/min	Air consumption idling:	LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 0,790 m^3/min LLC 28 0,820 m^3/min	Consommation d'air à vide:	LLC 4-TOP/LLC 23-TOP 0,790 m^3/min LLC 28 0,820 m^3/min
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**Standard equipment:** Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 11 and SW 14, supply hose, exhaust hose		**Equipement standard:** Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (LWC: SW 11 et SW 17), tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LLC 4-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	4 000 min^{-1}	Gewicht kg
	LLC 4	52 373 75	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight polisher TOP-Polisseuse à droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,980

LLC 23-TOP, LLC 28	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LLC 23	52 373 42	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight grinder TOP-Meuleuse droite	**24 000 min^{-1}**	0,810
	LLC 28	52 373 03	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	**28 000 min^{-1}**	0,810

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application		Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m		0,085
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø		0,008
		50 325 01		6 mm ø		0,008
		50 325 03		3 mm ø		0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)		0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)		0,008
	SW 11 **SW 14** **SW 17**	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,040 0,060
	SK 2	27 855 17	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans			0,002

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34–40
Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons	Seite/page 78–79
Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres	Seite/page 77
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses	Seite/page 72–74
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques	Seite/page 85
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 43
Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes	Seite/page 44
SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage	Seite/page 80–83

LXC
LPC

Für kühlen Schliff und feinstes Finish

- Leistungsstarke niedertourige Winkelschleifer
- Hohes Drehmoment durch robuste Untersetzungsgetriebe
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LXC 2, LXC 4 mit Wasserzuführung für Nass-Schliff
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.

For cool touch and finest finish

- Powerful, low RPM right angle grinders
- High torque due to right gear reduction ratio relation
- Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Safety lever throttle
- LXC 2, LXC 4 with central waterfeed for wet grinding/polishing
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

Pour un meulage au froid et une finition optimale

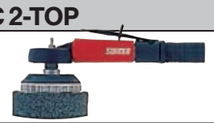
- Meuleuse angulaire à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage à socle robuste
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LXC 2, LXC 4 avec apport d'eau pour la rectification à arrosage
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.

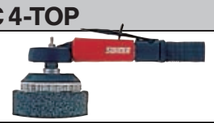
LXC Einsatzgebiete:
Zum Schleifen und Polieren von Kunst- und Natursteinen für die Fabrikation, Restauration, für den Unterhalt und für Bildhauer.

LXC applications:
Grinding and polishing stone and marble. Used by fabrication-, restoration-, maintenance shops and sculptors.

LXC applications:
Pour le meulage et le polissage de la pierre naturelle et artificielle

Technische Daten:			**Technical data:**			**Caractéristiques techniques:**		
Leistung:		330 W	Power:		330 W	Puissance:		330 W
Leerlaufdrehzahl:	LXC 2-TOP	2100 min^{-1}	Idling speed:	LXC 2-TOP	2100 min^{-1}	Vitesse à vide:	LXC 2-TOP	2100 min^{-1}
	LXC 4-TOP	4000 min^{-1}		LXC 4-TOP	4000 min^{-1}		LXC 4-TOP	4000 min^{-1}
	LPC 2-TOP	2100 min^{-1}		LPC 2-TOP	2100 min^{-1}		LPC 2-TOP	2100 min^{-1}
Zuluftschlauch:		8 mm i.ø	Supply hose:		8 mm i.dia.	Tuyau d'alimentation:		8 mm i.ø
Werkzeugaufnahme:			Tool mounting:			Fixation d'outil:		
	LPC, LXC	Arbeitsspindel M 14		LPC, LXC	Working spindle M 14		LPC, LXC	Broche de travail M14
Abmessung:	LXC	ø35x52/28x227 mm	Dimensions:	LXC	dia.35x52/28x227 mm	Dimensions:	LXC	ø35x52/28x227 mm
	LPC	ø35x52/28x227 mm		LPC	dia.35x52/28x227 mm		LPC	ø35x52/28x227 mm
Luftverbrauch Leerlauf:		0,850 m^3/min	Air consumption idling:		0,850 m^3/min	Consommation d'air à vide:		0,850 m^3/min
Normalausrüstung LXC (mit Handgriff), **LPC**: 1 Einmaulschlüssel SW 17, Zuluftschlauch, Abluftschlauch			**Standard equipment LXC** (with handle), **LPC**: open end wrench SW 17, supply hose, exhaust hose			**Equipement standard LXC** (avec poignée), **LPC**: 1 clé à fourche SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement		

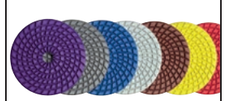
LXC 2-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	2100 min^{-1}	Gewicht kg
	**LXC 2**	52 373 53	TOP-Nass-Schleifer TOP-Wet grinder TOP-Polisseuse à arrossage	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,930

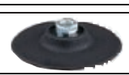
LXC 4-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	4000 min^{-1}	Weight kg
	**LXC 4**	52 373 81	TOP-Nass-Schleifer TOP-Wet grinder TOP-Polisseuse à arrossage	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,930

LPC 2-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	2100 min^{-1}	Poids kg
	LPC 2	52 373 54	TOP-Winkelpolierer TOP-Angle polisher TOP-Polisseuse d'angle	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,910

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application		Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m		0,085
	FSS 110-K	907 500	Kunststoffschleifteller mit Klettverschluss Plastic support with Velcro fastening Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»			0,060
	FVVS 115-K	906 377	Verstärkte Faservliesscheiben Compressed nonwoven fibre discs Disques en tissu de fibre comprimé	grob, coarse, grossière		0,035
		906 378		mittel, medium, moyenne		
		906 379		sehr fein, very fine, très fine		
		906 380		super fein, super fine, super fine		
	SW 11 **SW 14** **SW 17**	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,040 0,060
	SK 2	27 855 17	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans			0,002

Diamantschleifscheiben / Diamond discs / Discs en diamant

	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description / Désignation	Verwendung Application	LXC	
				Korn / Grain		Farbe / Color / Couleur
	**DS 100 K**	908 370	Diamant-Schleifscheibe zum Nassschleifen Diamond pad for wet grinding Disques abrasifs souples en diamant pour le meulage à l'eau	50	Drehzahl max. Max. speed Vitesse max. 4 000	rot/red/rouge
		908 371		100		pink/pink/rose vif
		908 372		200		violett/purple/violet
		908 373		400		grün/green/vert
		908 375		800		blau/blue/bleu
		908 376		1500		braun/brown/marron
		908 377		3000		gelb/yellow/jaune
		908 378		P		schwarz /black/noir

	**DSS100-K**	908 379	Stützteller Klett Backing pad Hock & Loop Plateau de support „Velcro"	Ø 100 mm	Arbeitsspindel M14 Working spindle M 14 Broche de travail M 14	0,130

LWC
LSC

Gut aus Tradition

- Leistungsstarke Gerade- und Winkelschleifer
- Sehr robuste Bauart
- Stabile Spindellagerung
- Sehr schlanke Bauform
- Gehäuse-Isolation verhindert kalte Hände
- Gute Schalldämpfung
- Optimales Verhältnis zwischen Leistung und Luftverbrauch
- Hohes Leistungsgewicht
- Mit Sicherheitshebelventil

Traditionally Exceptional

- Powerful straight and angle grinders
- Very rugged construction
- Heavy duty spindle bearings
- Very slim shape
- Insulated housing avoids cold hands
- Effective Silencing
- Optimum ratio between power and air consumption
- A lot of power at minimum weight
- With safety lever throttle

Mention "Bien" par tradition

- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Exécution extrêmement robuste
- Broche logée dans des paliers à haute résistance
- Forme très élancée
- Boîtier avec isolation empêchant d'avoir les mains froides
- Silencieux efficace
- Relation optimale entre la puissance et la consommation d'air
- Beaucoup de puissance et minimum poids
- Avec soupape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:
Maschinenbau, Giessereien, Formen- und Werkzeugbau, Flugzeugbau und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, Schleiffingern, Hartmetallfräsern und faserstoffarmierten Schleifrädern (LWC 10/20).

Applications:
Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction and car industry, for use with grinding points and bobs, HSS and tungsten carbide cutters, also wire brushes (LWC 10/20).

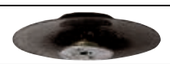
Applications:
Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de cylindres à meuler, de fraises en métal dur et de meules droites armées de matière fibreuse (LWC 10/20).

Technische Daten:		**Technical data:**		**Caractéristiques techniques:**	
Leistung	350 W	Power	350 W	Puissance	350 W
Leerlauf-Drehzahl	LWC 10 12 500 min^{-1}	Idling speed	LWC 10 12 500 min^{-1}	Vitesse à vide	LWC 10 12 500 min^{-1}
	LWC 20 22 000 min^{-1}		LWC 20 22 000 min^{-1}		LWC 20 22 000 min^{-1}
	LSC 20 22 000 min^{-1}		LSC 20 22 000 min^{-1}		LSC 20 22 000 min^{-1}
Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen	R $^3/_8$	Connection for casing sockets and couplings	R $^3/_8$	Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords	R $^3/_8$
Zuluftschlauch	8 mm i. ø	Supply hose	8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation	ø i. 8 mm
Werkzeugaufnahme	Spannzangen	Tool mounting	Collets	Fixation d'outil	Pinces de serrage
Abmessungen	LWC ø 40/67x226 mm	Dimensions	LWC dia. 40/67x226 mm	Dimensions	LWC ø 40/67x226 mm
	LSC ø 40x237 mm		LSC dia. 40x237 mm		LSC ø 40x237 mm
Luftverbrauch Leerlauf	0,730 m^3/min	Air consumption idling	0,730 m^3/min	Consommation d'air à vide	0,730 m^3 min
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø, Schlüsselsatz		**Standard equipment:** Collet 6 mm dia., spanner set.		**Equipement standard:** Pince de serrage ø 6 mm, jeu de clés.	

LWC 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	**12 500 min^{-1}**	Gewicht kg
	LWC 10	47 341 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,900

LWC 20	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	**22 000 min^{-1}**	Gewicht kg
	LWC 20	47 341 09	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,900

LSC 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	**25 000 min^{-1}**	Gewicht kg
	LSC 20	47 381 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,750

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Ausführung Construction/Exécution	Gewicht kg
	ZS	906 778	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 6 mm x 3 m	0,300
	SPZ	14 909 23 14 909 19 14 909 12 14 909 26 14 909 27	Spannzangen Collets Pinces de serrages	8 mm ø 6 mm ø 3 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 1/8" ø (3,175 mm)	0,008 0,008 0,008 0,008 0,008
	HS LWC	50 042 01	Handschutz Hand guard Protège mains	LWC 10	0,250
	AD LWC	50 043 01	Aufnahmedorn M10 Overhung spindle M10 Broche M10	LWC 10, FSS 110	0,050
	**FSS 110**	19 636 02	Schleifteller (M10) Support plates (M10) Plateaux élastiques (M10)	Scheiben / Discs / Disques 115 mm ø	0,055
	FSS 110-K	907 501		Scheiben, selbsthaftend / Discs selfadhesive / Disques, autoadhesifs	0,080
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel/Jaw spanner/Clé à fourche	LWC 10, LWC 20, LSC 20	0,039
	SW 18	37 857 04	Einmaulschlüssel/Jaw spanner/Clé à fourche	LWC 10, LWC 20, LSC 20	0,071

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34–40
Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons	Seite/page 78–79
Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres	Seite/page 77
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses	Seite/page 72–74
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques	Seite/page 85
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 43
Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes	Seite/page 44
SUN-fix Schleifsystem / SUN-fix grinding system / SUN-fix système de ponçage	Seite/page 80–83

LWE
LSE
LLE

Neue Massstäbe in der 600 Watt-Klasse

- Leistungsstarke Winkel- und Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von SUHNER
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LWE: Winkelschleifer mit Spindelarretierung für schnellen Werkzeugwechsel, Schutzhaubenschnellverstellung, Bandschleifvorsatz adaptierbar
- LLE: Robuste Zweihand-Geradeschleifer mit schlankem Hals, universelle Werkzeugaufnahme: Spannzangen oder Einschraubspindeln
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel.

LWE 10 Einsatzgebiete: Schrupp- und Trennscheiben, Fiberscheiben mit Kunststoffteller, Lamellenfächerschleifscheiben und -teller in Giessereien, Maschinenbau, Kesselbau, Fahrzeugbau usw.

LSE 18 Einsatzgebiete: Entgratungs- und Schleifarbeiten in der Schwerindustrie. Neu mit Verlängerungssystem für Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen.

LLE 12, LLE 18 Einsatzgebiete: Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau usw.

New standards for the 600 Watt 0.8 HP E-Series

- Powerful R/A sander/grinder, horizontal and die grinders
- State of the art design with operator ergonomics
- Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- Safety lever throttle
- LWE: R/A sander/grinder with adjustable wheel guard and lock button, convertible to LBE belt grinder with 6 steel contact arms
- LLE: Handy straight and die grinders, convertible to small wheel grinders with 4" wheel guard SH and mandrel SPG, plug wheel grinder with STF arbors.
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil.

LWE 10 Applications: Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads -M 14, SUperflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

LSE 18 applications: Deburring and grinding in the heavy industry. New with extension system for difficult access.

LLE 12, LLE 18 Applications: Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

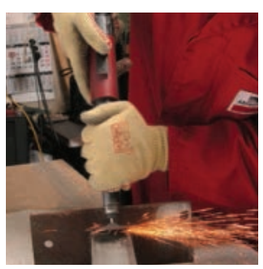
Un nouveau progrès dans la classe des 600 W

- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique SUHNER
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LWE: Meuleuse d'angle avec dispositif de blocage de broche permettant un changement rapide des disques, réglage rapide du capot de protecteur
- LLE: Robuste meuleuse droite à deux mains et à collet étroit, raccordement d'outil universel: pinces de serrage ou broches à visser.
- ***TOP***-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile.

LWE 10 Applications: Equipées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques et assiettes à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudronnerie, la construction de véhicules, etc.

LSE 18 applications: Ebavurage et meulage dans l'industrie métallurgique. Nouveau avec système d'extension pour l'accès difficile.

LLE 12, LLE 18 Applications: Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	LWE 10, LLE, LSE 18-TOP 600 W	Power	LWE 10, LLE, LSE 18-TOP 600 W	Puissance	LWE 10, LLE, LSE 18-TOP 600 W
Leerlaufdrehzahl	LWE 10 10 000 min^{-1}	Idling speed	LWE 10 10 000 min^{-1}	Vitesse à vide	LWE 10 10 000 min^{-1}
	LLE 12 12 000 min^{-1}		LLE 12 12 000 min^{-1}		LLE 12 12 000 min^{-1}
	LLE 18, LSE 18 20 000 min^{-1}		LLE 18, LSE 18 20 000 min^{-1}		LLE 18, LSE 18 20 000 min^{-1}
Zuluftschlauch	9–10 mm i.ø	Supply hose	9 – 10 mm i. ø	Tuyau d'alimentation	9 – 10 mm i. ø
Werkzeugaufnahme	LWE Arbeitsspindel M 14	Tool mounting	LWE Working spindle M 14	Fixation d'outil	LWE Broche de travail M 14
	LLE, LSE 18 Spannzange 6 mm		LLE, LSE 18 Collet 6 mm		LLE, LSE 18 Pince de serrage 6 mm
Abmessungen	LWE, LSE 18 ø 45x75x257 mm	Dimensions	LWE, LSE 18 ø 45 x 75 x 257 mm	Dimensions	LWE, LSE 18 ø 45 x 75 x 257 mm
	LLE ø 26/45x378 mm		LLE ø 26/45 x 378 mm		LLE ø 26/45 x 378 mm
Luftverbrauch	LLE 12 0,570 m^3/min	Air consumption	LLE 12 0,570 m^3/min	Consommation d'air	LLE 12 0,570 m^3/min
Leerlauf	LLE 18, LWE, LSE 1,300 m^3/min	idling	LLE 18, LWE, LSE 1,300 m^3/min	à vide	LLE 18, LWE, LSE 1,300 m^3/min
Normalausrüstung		**Standard equipment**		**Equipement standard**	
LWE: Handgriff, Schutzhaube, Spannflansch, Schlüssel SD 35, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**LWE:** Side handle, wheel guard, flange set, peg spanner SD 35, supply hose, exhaust hose		**LWE:** Poignée, capot de protection, 1 flasque de serrage, 1 clé à fourche SD 35, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	
LLE: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**LLE:** Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17, supply hose, exhaust hose		**LLE:** Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 14 et SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	
LSE: Zuluftschlauch, Abluftschlauch, Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17		**LSE:** Supply hose, exhaust hose, Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17		**LSE:** Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement, Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 14 et SW 17	

LWE 10-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	10 000 min^{-1}	Gewicht kg
	LWE 10-TOP	57 560 03	Winkelschleifer Angle grinder Ø 115 mm Meuleuse d'angle	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,600

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **LWE 10**		Weight kg
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	115 mm ø	0,120
	SH 115	48 201 08	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Scheiben Discs Disques	115 mm ø	0,134
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterndreher Peg spanner Clé à 2 ergots	LWE 10		0,120

LLE 12-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	12 000 min^{-1}	Poids kg
	LLE 12-TOP	57 560 02	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,600
LLE 18-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	**20 000 min^{-1}**	Gewicht kg
	LLE 18-TOP	57 560 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,600

LSE 18-TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	20 000 min^{-1}	Weight kg
	LSE 18 -TOP	57 560 10	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,200

Zubehör/Accessories Accessoires	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **LSE 18**	Poids kg
	59 188 01	Anschlussstück für LSE 18 Connection for LSE 18 Raccord pour LSE 18	Verlängerung 380 mm Extension 380 mm Extension 380 mm	1,200
	59 189 01	Verlängerung Extension Extension	Länge 400 mm Length 400 mm Longueur 400 mm	1,000
	59 189 02	Verlängerung Extension Extension	Länge 1000 mm Length 1000 mm Longueur 1000 mm	2,000
	59 190 01	Frontstück Front piece Pièce de front	Länge 140 mm / Spannzange 6 mm Length 140 mm / Collet 6 mm Longueur 140 mm / Pina 6 mm	0,615

Alle Verlängerungen können individuell bis zu einer max. Länge von 2 m zusammengefügt werden.
All extensions can individually be connected for a max. length of up to 2 m. / Toutes extensions peuvent être joints jusqu'à une longueur maximale de 2 m.

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **LLE 12, 18, LSE 18**		Gewicht kg
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/8" ø (9,525 mm)		0,027
	SPG 26	57 833 01	Spindelgarnitur Wheel mandrels Set de broche	für Scheiben max. for wheels max. pour disques max.	ø 50 x 16 x 10 mm	0,086
	SW 14 **SW 17**	37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,060
	SK 6	27 855 04	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans			0,030
	ZS	907 986	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 9–10 mm x 3 m	mit Bride with clamp avec collier	0,440
	AS	57 669 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 1,75 m		0,085

LSG
LLG
LWG

Leistung beflügelt

- Sehr energieeffizient
- Ausgereifte Schalldämpfertechnologie
- Handgriff beim Winkelschleifer in drei Richtungen montierbar und damit universell einsetzbar
- Abluft nach hinten

For an inspiring performance

- High energy efficiency
- Perfected noise absorption technology
- Three-way angle grinder handle mount for universal applications
- Exhaust air directed backwards

La puissance donne des ailes.

- Haute efficacité énérgetique
- Technologie élaborée d'amortissement du bruit
- Poignée à monter en trois directions sur la meuleuse d'angle et donc utilisation universelle
- Évacuation de l'air par l'arrière

LWG 12 Einsatzgebiete:
Schrupp- und Trennscheiben, Fiberscheiben mit Kunststoffteller, Lamellenfächerschleifscheiben und -teller in Giessereien, Maschinenbau, Kesselbau, Fahrzeugbau usw.

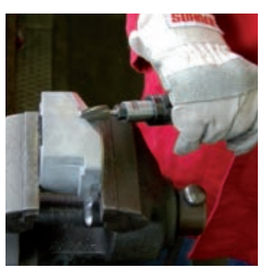
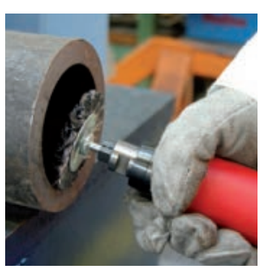
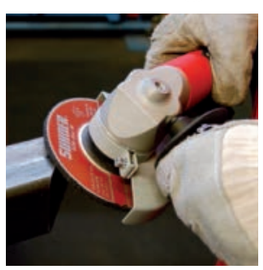
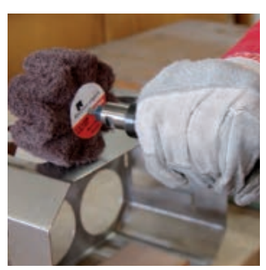
LSG, LLG Einsatzgebiete:
Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau usw.

LWG 12 applications:
Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads -M 14, SUperflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

LSG, LLG applications:
Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

LWG 12 applications:
Equipées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques et assiettes à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudronnerie, la construction de véhicules, etc.

LSG, LLG applications:
Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc.

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	900 W	Power:	900 W	Puissance:	900 W
Leerlaufdrehzahl: LSG 16	17 000 min^{-1}	Idling speed: LSG 16	17 000 min^{-1}	Vitesse à vide: LSG 16	17 000 min^{-1}
LSG 20	20 500 min^{-1}	LSG 20	20 500 min^{-1}	LSG 20	20 500 min^{-1}
Zuluftschlauch:	9 mm i.ø	Supply hose:	9 mm i.ø	Tuyau d'alimentation	9 mm i.ø
Werkzeugaufnahme:	6 mm	Tool mounting	6 mm	Fixation d'outil	6 mm
Abmessung: LSG 16, LSG 20	ø 45 / 75 x 261 mm	Dimension: LSG 16, LSG 20	ø 45 / 75 x 261 mm	Dimension: LSG 16, LSG 20	ø 45 / 75 x 261 mm
Luftverbrauch LSG 16	0,600 m^3/min	Air consumption LSG 16	0,600 m^3/min	Consommation d'air LSG 16	0,600 m^3/min
Leerlauf: LSG 20	0,960 m^3/min	idling: LSG 20	0,960 m^3/min	à vide: LSG 20	0,960 m^3/min
Normalausrüstung: Handgriff, Zuluftschlauch, Abluftschlauch, Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17		**Standard equipment:** Side handle, supply hose, exhaust hose, Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17		**Equipement standard:** Poignée, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement, Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 14 et SW 17	

LSG 16 / LSG 20	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description		Drehzahl Speed	Weight kg
	LSG 16	112 001	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	**17 000 min^{-1}**	1,100
	LSG 20	112 002			**20 500 min^{-1}**	

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	900 W	Power	900 W	Puissance	900 W
Leerlaufdrehzahl LLG 4	4000 min^{-1}	Idling speed LLG 4	4000 min^{-1}	Vitesse à vide LLG 4	4000 min^{-1}
LLG 16	17000 min^{-1}	LLG 16	17000 min^{-1}	LLG 16	17000 min^{-1}
LLG 20	20 500 min^{-1}	LLG 20	20 500 min^{-1}	LLG 20	20 500 min^{-1}
Zuluftschlauch	9 mm i.ø	Supply hose	9 mm i.ø	Tuyau d'alimentation	9 mm i.ø
Werkzeugaufnahme	6 mm	Tool mounting	6 mm	Fixation d'outil	6 mm
Abmessung: LLG 4	ø 32 / 45 x 381 mm	Abmessung: LLG 4	ø 32 / 45 x 381 mm	Abmessung: LLG 4	ø 32 / 45 x 381 mm
LLG 16	ø 26 / 45 x 382 mm	LLG 16	ø 26 / 45 x 382 mm	LLG 16	ø 26 / 45 x 382 mm
LLG 20	ø 26 / 45 x 382 mm	LLG 20	ø 26 / 45 x 382 mm	LLG 20	ø 26 / 45 x 382 mm
Luftverbrauch LLG 4, LLG 16	0,600 m^3/min	Air consumption LLG 4, LLG 16	0,600 m^3/min	Consommation LLG 4, LLG 16	0,600 m^3/min
Leerlauf: LLG 20	0,960 m^3/min	idling: LLG 20	0,960 m^3/min	d'air à vide: LLG 20	0,960 m^3/min
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**Standard equipment:** Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17, supply hose, exhaust hose		**Equipement standard:** Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 14 et SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LLG 4	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description		Drehzahl Speed	Gewicht kg
	LLG 4	112 003	Langhals-Geradeschleifer Extended spindle straight grinder Meuleuse droite à long col	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	**4 000 min^{-1}**	1,700

LLG 16 / LLG 20	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description		Drehzahl Speed	Weight kg
	LLG 16	112 004	Langhals-Geradeschleifer Extended spindle straight grinder Meuleuse droite à long col	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	**17 000 min^{-1}**	1,600
	LLG 20	112 005			**20 500 min^{-1}**	

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application **LSG, LLG**		Poids kg
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Collets Pinces	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/8" ø (9,525 mm)		0,027
	SPG 26	57 833 01	Spindelgarnitur Wheel mandrels Set de broche	für Scheiben max. for wheels max. pour disques max.	ø 50 x 16 x 10 mm	0,086
	SW 14 **SW 17**	37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,060
	SK 6	27 855 04	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans			0,030

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	900 W	Power	900 W	Puissance	900 W
Leerlaufdrehzahl LWG 12 / LWG 8:	12000 min^{-1} / 7500 min^{-1}	Idling speed LWG 12 / LWG 8:	12000 min^{-1} / 7500 min^{-1}	Vitesse à vide LWG 12 / LWG 8:	12000 min^{-1} / 7500 min^{-1}
Zuluftschlauch	9 mm i. ø	Supply hose	9 mm i. ø	Tuyau d'alimentation	9 mm i. ø
Werkzeugaufnahme	M 14	Tool mounting	M 14	Fixation d'outil	M 14
Abmessung:	ø 45 / 75 x 252 mm	Abmessung:	ø 45 / 75 x 252 mm	Abmessung:	ø 45 / 75 x 252 mm
Luftverbrauch	0,600 m^3/min	Air consumpting	0,600 m^3/min	Consommation d'air	0,600 m^3/min
Normalausrüstung: Handgriff, Schutzhaube, Spannflansch, Schlüssel SD 35, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**Standard equipment:** Side handle, wheel guard, flange set, peg spanner SD 35, supply hose, exhaust hose		**Equipement standard:** Poignée, capot de protection, 1 flasque de serrage, 1 clé à fourche SD 35, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LWG 8	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description		Drehzahl Speed	Gewicht kg
	LWG 8	112 043	Winkelschleifer ø 115 Angle grinder ø 115 Meuleuse d'angle ø 115	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	**7 500 min^{-1}**	1,500

LWG 12	Typ Type/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description		Drehzahl Speed	Weight kg
	LWG 12	112 006	Winkelschleifer ø 125 Angle grinder ø 125 Meuleuse d'angle ø 125	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	**12 000 min^{-1}**	1,700

LWH

Das kompakte Kraftbündel

- Handliche Winkelschleifer mit ausgezeichneter Durchzugskraft
- Abgeschrägter Winkelkopf für schwer zugängliche Stellen
- Topmodernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Keine "kalten Hände" durch Gehäuseisolierung
- Gute Schalldämpfung, Luftabführung nach hinten
- Sicherheits-Hebelventil
- Leistungsstarke Maschine für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- Sehr stabile Spindellagerung
- Alle Modelle mit Spindelarretierung für schnellen und mühelosen Werkzeugwechsel

Compact super power

- Handy angle grinders with outstanding pulling power
- Bevelled angle head for improved access
- Modern design on ergonomic principles
- Insulated housing avoids cold hands
- Efficient silencing, air exhaust to rear
- Safety lever valve
- Powerfull machine for tough industrial applications
- Very robust spindle bearings
- All machines with spindle lock for fast and simple changing of grinding wheel

Un paquet de force super concentré

- Meuleuses d'angle très maniables, caractérisées par uncouple exceptionnel
- Tête d'angle avec biseau pour arriver dans les endroits difficilement accessibles
- Design ultra-moderne tenant compte de toutes les considérations ergonomiques
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Bonne atténuation du bruit avec échappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à levier de sécurité
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robustes
- Toutes les machines avec arrêt de broche – changement de meules sans effort, rapide et facile

Einsatzgebiete:
Schruppen, Trennen, Flächenschleifen, Bürsten im Maschinenbau, in Giessereien, im Kesselbau, in der Flugzeug- und Autoindustrie usw.

Applications:
Roughing, cutting, surface grinding, brushing in engineering, foundries, boilermaking, aircraft and car industries, etc.

Applications:
Pour le dégrossissage, le tronçonnage, le ponçage, le brossage dans la construction de machines, les fonderies, la chaudronnerie, l'industrie automobile, l'aéronautique, etc…

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	1000 W	Power:	1000 W	Puissance:	1000 W
Zuluftschlauch:	12 mm i. ø	Supply hose:	12 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	12 mm i. ø
Abmessungen:	110x290 mm	Dimensions:	110x290 mm	Dimensions:	110x290 mm
Arbeitsspindel:	M 14	Working spindle:	M 14	Broche de travail:	M 14
Luftverbrauch LWH 6	0,600 m^3/min.	Air consumption LWH 6	0,600 m^3/min.	Consommation LWH 6	0,600 m^3/min.
Leerlauf: LWH 9, 12	1,840 m^3/min.	idling: LWH 9, 12	1,840 m^3/min.	d'air à vide: LWH 9, 12	1,840 m^3/min.
Normalausrüstung: Spannflansch für Schrupp- und Trennscheiben, LWH 12 mit Schutzhaube SH 125, LWH 9 mit SH 150, LWH 6 mit SH 180, Schlüsselsatz, Zu- und Abluftschlauch, seitlicher Handgriff.		**Standard equipment:** Flange for grinding and cutting wheels, LWH 12 with wheel guard SH 125, LWH 9 with SH 150, LWH 6 with SH 180, spanner set, supply and exhaust hose, side handle.		**Equipement standard:** Porte-meule pour meules à dégrossir et à tronçonner, LWH 12 avec capot de protection SH 125, LWH 9 avec SH 150, LWH 6 avec SH 180, jeu de clés, tuyau d'alimentation et échappement, poignée latérale.	

LWH 6	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	6000 min^{-1}	Gewicht kg
	LWH 6	52 056 13	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 178 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 178 mm Meuleuse d'angle pour meules approp. ø 178 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500

LWH 9	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	11 000 min^{-1}	Weight kg
	LWH 9	52 056 17	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 150 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 150 mm Meuleuse d'angle pour meules approp. ø 150 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500

LWH 12	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	14 000 min^{-1}	Poids kg
	LWH 12	52 056 15	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 125 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 125 mm Meuleuse d'angle pour meules approp. ø 125 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type No. de cde.	Best.-Nr.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application		Gewicht kg
	ZS	906 782	Zuluftschlauch Supply hose Tuyau d'alimentation	ø 12 mm x 3 m	mit Bride with clamp avec collier	0,600
	AS	52 061 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complet Tuyau d'échappement complète	i. ø 32/36 mm x 0,75 m		0,120
	FSS 125	49 023 01	Schleifteller Support plate Plateau élastique	für Fiberscheiben for fibre discs pour disques en fibre	ø 125 mm	0,089
	FSS 175 W	19 637 01			ø 175 mm	0,190
	FSS 175 H	19 637 02			ø 175 mm	0,230
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meules	Schrupp- und Trennscheiben Grinding and cutting wheels/Meules à dégrossir et à tronçonner		0,110
	SH 125	48 201 15	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Scheiben Discs Disques	125 mm ø LWH 12	0,230
	SH 150	30001846			150 mm ø LWH 9	0,280
	SH 180	52 601 01			178 mm ø LWH 6	0,340
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterndreher Peg spanner / Clé à 2 ergots	LWH 6, LWH 9, LWH 12		0,120
	SW 17	37 857 07	Einmaulschlüssel Open end wrench / Clé à fourche	LWH 6, LWH 9, LWH 12		0,055

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Schruppscheiben/Grinding discs/Meules à dégrossir	Seite/page 50
Trennscheiben/Cutting wheels/Meules à tronçonner	Seite/page 50
Fiberscheiben/Fibre discs/Disques en fibre	Seite/page 53–55
Drahtbürsten/Wire brushes/Brosses métalliques	Seite/page 72–74
Lamellen-Fächerschleifscheiben/Abrasive flap discs/Roues à lamelles pliées	Seite/page 51–52

LLH

Das geschmeidige Kraftbündel

- Leistungsstarke Geradeschleifer in verschiedenen Ausführungen
- Topmodernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Extrem leistungsstark, ohne schwer in der Hand zu liegen
- Keine "kalten Hände" durch Gehäuseisolierung
- Gute Schalldämpfung, Luftabführung nach hinten
- Sicherheits-Hebelventil
- LLH mit langem Spindelhals
- Leistungsstarke Maschinen für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- sehr stabile Spindellagerung

The streamlined performer

- Powerful straight grinders in a variety of models
- Modern design on ergonomic principles
- Extremely powerful without being heavy
- Insulated housing avoids cold hands
- Efficient silencing, air exhaust to rear
- Safety lever valve
- LLH with extended spindle
- Powerful machine for tough industrial applications
- Very robust spindle bearings

De la force, à l'état concentré, mais quelle souplesse

- Meuleuses droites à hautes performances en diverses exécutions
- Design ultra-moderne tenant compte de toutes les considérations ergonomiques
- Puissance exceptionnelle mais quelle légèreté dans la main
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Bonne atténuation du bruit avec échappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à levier de sécurité
- LLH avec col plus long
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robuste

Einsatzgebiete:
Fräsen, Schleifen, Bürsten, Polieren im Maschinenbau, Giessereien, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau usw.

Applications:
Cutting, grinding, brushing, polishing in engineering, foundries, aircraft construction, car industry, shipbuilding, etc.

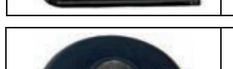
Applications:
Pour le fraisage, le meulage, le brossage, le polissage dans la construction de machines, les fonderies, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc…

Technische Daten:		**Technical data:**		**Caractéristiques techniques:**	
Leistung:	1000 W	Power:	1000 W	Puissance:	1000 W
Abmessung:	60x290/390 mm	Dimensions:	60x290/390 mm	Dimensions:	60x290/390 mm
Luftverbrauch LLH 7, 12	0,600 m^3/min.	Air consumption LLH 7, 12	0,600 m^3/min.	Consommation LLH 7, 12	0,600 m^3/min.
Leerlauf: LLH 20	1,840 m^3/min.	idling: LLH 20	1,840 m^3/min.	d'air à vide: LLH 20	1,840 m^3/min.
Normalausrüstung: Arbeitsspindel mit Innengewinde, Zu- und Abluftschlauch, Spannzange 8 mm ø, Einmaulschlüssel. Ohne Werkzeugdorn, ohne Schutzhaube.		**Standard equipment:** Working spindle with internal thread, supply and exhaust hose, collet 8 mm dia., jaw spanner. Without tool spindle, wheel guard.		**Equipement standard:** Broche de travail à pas de vis intérieur, tuyau d'alimentation et d'échappement, pince 8 mm ø, clé à fourché. Sans porte-outils, capot de protection.	

LLH 7	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	**7000 min^{-1}**	Gewicht kg
	LLH 7	52 056 57	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,400

LLH 12	Typ/Type	Best.-Nr. No. de code	Bezeichnung Description/Désignation	**12000 min^{-1}**	Weight kg
	LLH 12	52 056 55	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,300

LLH 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	**22 000 min^{-1}**	Poids kg
	LLH 20	52 056 53	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,300

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de code	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	906 782	Zuluftschlauch Supply hose Tuyau d'alimentation	i. ø 12 mm x 3 m mit Bride with clamp avec collier	0,600
	AS	52 061 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échappement complète	ø 32/36 mm x 0,75 m	0,120
	SPG	52 530 01	Aufnahmedorne mit Spannflanschen für Schleifscheiben, Bürsten usw. / Overhung spindles with clamping plates for grinding wheels, brushes etc. / Broches porte-outils avec rondelles de serrage pour meules, brosses etc.	Werkzeuggrösse max. ø x Breite x Bohrung mm: Tool size max. dia. x width x bore mm: Dimensions des outils max. ø x large x alésage mm: 125 mm x 16/25 mm x 14 mm	0,184
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Collet Pinces	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" dia. (6,350 mm) 3/8" dia. (9,525 mm)	0,027
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	Spannzangen/Chucks/Pinces	0,039
	SW 22	37 857 05		LLH 12, LLH 20	0,102
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterndreher Peg spanner / Clé à 2 ergots	SPG	0,120
	**SK 6**	27 855 04	6-Kt. Stiftschlüssel Hex. key / Clé à 6 pans	SPG STF	0,030
	SK 5	27 855 03		SH 127	0,025
	SH 127	52 244 01	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	LLH 7, LLH 12	0,367

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme Seite/page 34–40
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses Seite/page 72–74
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives Seite/page 43
Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes Seite/page 44

LWA 70 KF
LFB 44
LOB 10

Neuer Schwung für alte Kollektoren

- LWA 70 KF Kollektorfräsmaschine
- Sehr leicht und handlich, mit eingebautem Schalldämpfer
- Verstellbarer Tiefenanschlag zum freihändigen Fräsen mit Diamantscheiben

New life for old commutators

- LWA 70 KF mica undercutter
- Very light and handy, with built-in silencer
- Adjustable depth stop for freehand undercutting with diamond wheels

Le renouveau des anciens collecteurs

- LWA 70 KF Appareil à fraiser les collecteurs
- Grande légèreté et maniabilité appréciable. Avec silencieux incorporé
- Butée de profondeur réglable pour le fraisage à main levée avec meules diamantées

Lässt sich für alles einspannen

- LFB 44 Supportschleifer mit Präzisionslagerung
- Für Feinbearbeitung wie Innenschleifen, Fräsen, Aussenschleifen, Feinbohren, Gewindeschleifen, Gravieren, Zentrieren usw.

Stationary at your command

- LFB 44 tool-post with precision support
- For high-precision work such as internal grinding, milling, external grinding, fine drilling, thread grinding, engraving, centring, etc.

Utilisable quel que soit le genre de fixation

- LFB 44 Meuleuse avec support et paliers de précision
- Pour travaux de finition tels que rectification intérieure, fraisage, rectification extérieure, alésage, rectification de filets, gravage, centrage, etc. . .

Allzweck-Excenter-Schleifer LOB 10

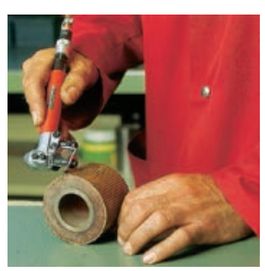
- Der Excenter-Schleifer mit maximal 10.000 Touren
- Kann mit verschiedenen Schleifmitteln bestückt werden
- Zur Anwendung in Aluminium, rostfreiem Stahl und verschiedenen Kunststoffen

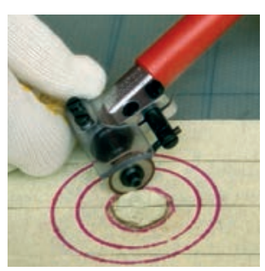
All-purpose orbital sander LOB 10

- The orbital sander with a maximum of 10,000 rpm
- Can be equipped with different abrasives
- For application in aluminum, stainless steel and various plastics

Ponceuse excentrique tout usage LOB 10

- La ponceuse excentrique avec 10 000 tours maximum
- Peut être équipée de différents abrasifs
- A utiliser pour l'aluminium, l'acier inoxydable et différents plastiques





Technische Daten LWA 70 KF		Technical data LWA 70 KF:		Caractéristiques techniques LWA 70 KF:	
Leistung:	75 W	Power:	75 W	Puissance:	75 W
Leerlaufdrehzahl:	70 000 min^{-1}	Idling speed:	70 000 min^{-1}	Vitesse à vide:	70 000 min^{-1}
Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen:	R 1/8	Connection for casing sockets and couplings:	R 1/8	Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords:	R 1/8
Zuluftschlauch:	5...6 mm i. ø	Supply hose:	5...6 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	ø i. 5...6 mm
Abmessungen:	68 x 170 mm	Dimensions:	68 x 170 mm	Dimensions:	68 x 170 mm
Luftverbrauch Leerlauf	0,240 m^3/min	Air consumption idling:	0.240 m^3/min	Consommation d'air à vide:	0,240 m^3/min
Normalausrüstung: Plexiglas-Schutzabdeckung, Schlüsselsatz		**Standard equipment:** Perspex guard, spanner set		**Equipement standard:** Protection en plexiglas, jeu de clés.	

LWA 70 KF	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	70 000 min^{-1}	Gewicht kg
	LWA 70 KF	47 443 01	Kollektorfräsmaschine Mica undercutter / Appareil à fraiser les collecteurs	Schiebeventil Slide valve Coulissante	0,180
 Bohrung / Bore / Alésage ø/dia. 3 mm		Diamantscheiben / Diamond wheels / Meules diamantées			
		0,3 mm	0,4 mm	0,5 mm	0,6 mm	0,7 mm	0,8 mm	0,9 mm	1,0 mm	
	DS 19 mm	903 368	901 897	903 369	901 898	903 370	901 899	903 371	901 900	0,001
	DS 22 mm	903 372	901 901	903 373	901 902	903 374	901 903	903 375	901 904	0,002
	ZS	906 776	Zuluftschlauch kompl. Supply hose compl. Tuyau d'aliment compl.			Gummi / Rubber / Caoutchouc i.ø. 5 mm x 2 m			LWA 80 LSA 80/82	0,150
		906 775				Plastik / Plastic / Plastique i.ø. 6 mm x 2 m			LWA 80 LSA 80/82	0,150
	SW 7	47 133 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche							0,010
	SK 2,5	27 855 18	Sechskant-Schraubendreher / Hex. screw driver / Clé à 6 pans							0,003

Technische Daten LFB 44 D:		Technical data LFB 44 D:		Caractéristiques techniques LFB 44 D:	
Leistung:	250 W	Power:	250 W	Puissance:	250 W
Leerlaufdrehzahl:	44000 min^{-1}	Idling speed:	44000 min^{-1}	Vitesse à vide:	44000 min^{-1}
Rundlaufgenauigkeit:	0,03 mm	True-running accuracy:	0.03 mm	Concentricité:	0,03 mm
Zuluftschlauch:	8 mm i. ø	Air supply hose:	8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	ø i. 8 mm
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outil:	Pinces de serrage
Abmessung:	LFB 44 D ø 26 x 180 mm	Dimensions:	LFB 44 D dia. 26 x 180 mm	Dimensions:	LFB 44 D ø 26 x 180 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	0,600 m^3/min.	Air consumption idling:	0.600 m^3/min.	Consommation d'air à vide:	0,600 m^3/min.
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Abluftschlauch, Zuluftschlauch		**Standard equipment:** Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench 11 and 14 mm wof, exhaust hose, supply hose.		**Equipement standard:** Pince de serrage ø 6 mm, 2 clés à fourche simples ouverture 11 et 14 mm, tuyau d'échappement, tuyau d'alimentation.	

LFB 44	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44 000 min^{-1}	Weight kg
	LFB 44 D	52 373 08	Supportschleifer Tool-post grinder Meuleuse avec support	Drehventil Ring throttle Soupape rotative	0,340

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application LFB 44		Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 179	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 21/25 x 0,75 m		0,060
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pinces	8 mm ø		0,008
		50 325 01		6 mm ø		0,008
		50 325 03		3 mm ø		0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)		0,008
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SUP 45	47 151 02	Support Toolpost Support	LFB 44, ø / dia. 26 mm		0,850

Technische Daten LOB 10:		Technical data LOB 10:		Caractéristiques techniques LOB 10:	
Leistung:	200 W	Power:	200 W	Power:	200 W
Exzenter:	4,5 mm	Excentricity:	4,5 mm	Excenter:	4,5 mm
Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen:	1/4"/G	Connection for casing sockets and couplings:	1/4"/G	Accouplements pour des embouts de tuyau et des raccords:	1/4"/G
Lautstärke:	<81 dB	Noise level:	<81 dB	Niveau de bruit:	<81 dB
Vibration:	<2,5 m/s^2	Vibration:	<2,5 m/s^2	Vibration:	<2,5 m/s^2
Luftverbrauch:	0,31 m^3/min	Air consumption:	0,31 m^3/min	Consomm. d'air à vide:	0,31 m^3/min
Drehzahl:	10 000 min^{-1}	Speed:	10 000 rpm	Vitesse:	10 000 min^{-1}

LOB 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	ø Schleifteller Backing Pad	Bezeichnung Description/Désignation	Weight kg
	LOB 10 -150	909 824	150 mm	Allzweck-Exzenter-Schleifer mit Klett-Schleifteller und Staubabzug (Papier-Korundscheiben s. Seite 54)	0,91
	FSS	909 832	Ersatzteller / Replacement Disc	Orbital Sander with VELCRO pad and dust extraction (Paper sanding discs see pg. 54)	
	LOB 10 -120	909 827	120 mm	Ponceuse excentrique tout usage avec fixation „Velcro" et évacuation des poussières (Disques à poncer en papier voir pg. 54)	0,87
	FSS	909 831	Ersatzteller / Plat de remplacem.		

LGS 30
LFC 11

Das Mehrzweckgerät mit der Superleistung

LFC 11

- Hohe Hubzahl
- Vibrationsarm, < 2.5 m/s²
- Grobe und feine Arbeiten mit Leichtigkeit
- Stufenlos einstellbare Hubzahl (2–11 mm)
- Ergonomische Handhabung
- Robustes Leichtmetallgehäuse

Einsatzgebiete:
Entgraten, Feilen, Schleifen, Polieren, Schneiden, Sägen.

Universal pneumatic reciprocating saw and profiler

LFC 11

- High torque
- Low vibration levels, < 2.5 m/s²
- Filing applications mastered with ease
- Continuously adjustable stroke of 2–11 mm
- Ergonomic handle
- Robust light alloy housing

Applications:
Deburring, filing, grinding, polishing, cutting and sawing.

L'outil universel avec des avantages essentiels

LFC 11

- Travail sur bloc possible sans probléme
- Peu de vibrations, < 2.5 m/s²
- Couple élevé, maîtrise facile du limage
- Course réglable en continu de 2 à 11 mm
- Poignée ergonomique
- Boîtier robuste en métal léger

Applications:
Ebavurage, limage, meulage, polissage, découpage, sciage.

Markieren ohne Mühe

LGS 30

- Gravierstift für Markierungen auf Metallen, Glas, Kunststoffen usw.
- Kräftige Markierung auch auf gehärtetem Werkzeugstahl durch Hartmetallnadel
- Keine Übertragung von schädlichen Vibrationen in die Hand.

High marks

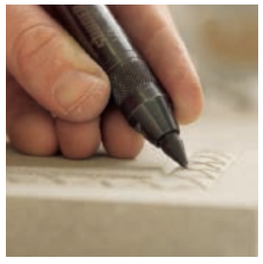
LGS 30

- Marking pen for engraving metals, glass, plastics, etc.
- Carbide point for clear marking even on hardened tool steel
- No harmful vibration transmitted to the hand

Pour une marquage sans efforts

LGS 30

- Crayon de marquage pour métaux, verre, matières plastiques, etc . . .
- Marquage assuré même sur de l'acier à outil trempé grâce à une aiguille en métal dur
- Aucune vibration nocive n'est transmise à la main



Technische Daten LGS 30:		Technical data LGS 30:		Caractéristiques techniques LGS 30:	
Hubzahl (Frequenz):	ca. 30000 min⁻¹	Stroke (Frequency):	ca. 30000 min⁻¹	Coups (Fréquence):	env. 30000 min⁻¹
Luftverbrauch Leerlauf:	0,030 m³/min	Air consumption idling:	0,030 m³/min	Consommation d'aire à vide:	0,030 m³/min
Zuluftschlauch:	4 mm i. ø	Supply hose:	4 mm i. dia	Tuyau d'alimentation:	4,0 mm i. ø
Schlauchlänge:	2,0 m	Hose length:	2,0 m	Longueur du tuyau:	2,0 m
Abmessung:	ø 17 x 154 mm	Dimensions:	dia. 17 x 154 mm	Dimensions:	ø 17 x 154 mm
Normalausrüstung: Graviernadel mittel, Zuluftschlauch 2,0 m, Anschlussnippel G 1/4"		**Standard equipment:** Stylus point medium, air hose 2.0 m, hose nipple G 1/4"		**Equipement standard:** Pointe à graver moyenne, tuyau d'alimentation 2,0 m, raccord G 1/4"	

LGS 30	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	ca. 30000 min⁻¹	Gewicht kg
	LGS 30	57 950 01	Gravierstift Engraving pen Crayon de marquage	für Graviernadeln for stylus points pour pointes à graver	0,150
	GN F	57 957 01	Graviernadel Stylus point Pointe à graver	fein/fine/fine	0,004
	GN M	57 957 02		mittel/medium/moyenne	0,004
	GN G	57 957 03		grob/coarse/grossière	0,004
	TMF 2/49	59 256 01	Meissel Chisel Ciseau	flach / flat / plat	
	TMS 2/45	59 256 02		spitz / pointed / pointu	
	ZS	907 643	Schlauch/Hose/Tuyau	i. ø 4 mm x 2 m	0,076
		904 928	Zwischenstück/Connection/Liaison 1/4" – 1/4"		0,008
		904 018	Tülle/Male adaptor/Embout		0,020

Technische Daten LFC 11:		Technical data LFC 11:		Caractéristiques techniques LFC 11:	
Hubzahl (Frequenz):	ca. 12000 min⁻¹	Stroke (Frequency):	approx. 12000 min⁻¹	Coups (Fréquence):	env. 120000 min⁻¹
Hub stufenlos verstellbar:	2–11 mm	Variable stroke selection:	2–11 mm	Variabilité des coups:	2–11 mm
Luftverbrauch:	0,230 m³/min	Air consumption:	0,230 m³/min	Consommation d'air:	0,230 m³/min
Leistung:	300 W	Power:	300 W	Puissance:	300 W
Abmessung:	280 x 60 mm	Dimension:	280 x 60 mm	Dimension:	280 x 60 mm
Normalausrüstung: Maschine mit Zu- und Abluft-schlauch, Werkzeugaufnahme 4 mm		**Standard equipment:** Machine with supply and exhaust hose, spindle 4 mm		**Equipement standard:** Machine avec tuyau d'alimentation et d'echappement, broche 4 mm	

LFC 11	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	ca. 12000 min⁻¹	Gewicht kg
	LFC 11	112 014	Linearfeile Pneumatic file Lime à air comprimé		0,900

	Werkzeughalter Tool holder Porte outil	3 mm	4 mm	**6** mm
		3000 3808	3000 3171	3000 3810

Sägeblätter / Saw blades / Lames de scie

	Order No. / No. de cde.	908 229	908 162	908 230	908 231	1
	Abmessungen/ Dimensions/Dimensions	24 tpi, 1,0 mm L = 96 mm	32 tpi, 0,8 mm L = 96 mm	14 tpi, 1,8 mm L = 96 mm	18 tpi, 1,4 mm L = 72 mm	

Anfeilen der groben Überstände mit Druckluft-Feile LFC 11 und Feilen Hieb grob

Filing off of coarse projections with the pneumatic file LFC 11 and rough cut

Limer les gros déversoirs avec la lime pneumatique LFC 11 et un gros taille de lime.

	Hieb / Cut / Taille	Best.-Nr./ Order No. / No. de cde.	Abmessung / Shaft /Dimensions	Schaft / Shaft / Fût
Flachfeilen / Mill files / Limes plates			mm	mm
	grob / rough / gros	908 233	6,5 x 90	4
	grob / rough / gros	908 234	10 x 90	4
Halbrundfeilen / Half round files / Limes demi-rondes			mm	mm
	grob / rough / gros	908 237	6,5 x 90	4
	medium / medium / moyenne	908 236	6,5 x 90	4
Rundfeilen / Round files / Limes rondes			mm	mm
	Rundfeile grob / rough / gros	908 240	4 x 90	4

Schmirgelstreifen selbstklebend / Self adhesive sanding strips / Bandes émerisées adhésives 24 x 110 mm

	Korn / Grain / Grains	60	80	120	150	240	320	400
	Best.-Nr. / No. de cde.	908 222	908 165	908 166	908 224	908 167	908 227	908 228

	Schleifschuh Grinding shoe Patin de ponçage	Best.-Nr./Order No.	mm
		45 0070 01	23 x 35 x 90

LFC 11 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	LFC 11 Set	112 015 01	Linearfeile LFC 11, komplett mit Gerätekoffer, Druckluftschlauch, Schalldämpfer, Abluftschlauch und Zubehör: 1 Werkzeughalter für Schaft ø 4,0 mm, 1 Halbrundfeile (Hieb grob), 1 Rundfeile 4 mm (Hieb grob), 1 Sägeblatt für Stahlblech (32 tpi), 1 Schleifschuh, je zwei Schmirgelstreifen Korn 80, 120, 150, 320. LFC 11 tool comes in a sturdy carrier case which contains airhose, silencer unit and tool, accessories available are: 1 tool holder for shank, dia. 4 mm; 1 file, half round (coarse cut); 1 round file 4 mm (coarse cut); 1 32 tooth saw blade (steel plates), 1 grinding shoe, ever two self adhesive grinding strips (grains 80, 120, 150, 320). Outil LFC 11 complet avec mallette, fléxible á air comprimé echappement arrière, avec fléxible et accessoire. 1 porte outil pour limes ø 4,0 mm; 1 lime demi-lune (grosse), 1 lime ronde (grosse), 1 lame à scie pour acier, 1 patin ponçage, jam. deux Bandes émerisées adhésives (grains 80, 120, 150, 320).

LBH 7
LBC 16
LBB 20

Vorteile am laufenden Band

- Grosse Auswahl von Bandschleifgeräten
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520 mm, lieferbare Bandbreiten 3, 6, 12, 16 und 19 mm (LBC 16)
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlaufeinstellung (LBC 16 und LBB 20)

Continuous advantages

- Wide selection of belt grinding attachments
- Excellent power-to-weight ratio
- A selection of 6 steel contact arms (LBC 16)
- Complete selection of belts 20 $^1/_2$" (520 mm) long, from $^1/_8$" (3 mm) to $^3/_4$" (19 mm) wide (LBC 16 und LBB 20)

Des avantages en bande qui n'en finissent pas

- Un grand choix de ponçeuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm, largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm (LBC 16)
- 6 bras de contact différents, échange extrême ment simple, réglage alsé du ruban (LBC 16 und LBB 20)s

Einsatzgebiete:
Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

Applications:
For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

Applications:
Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	250 W	Power :	250 W	Puissance :	250 W
Bandgeschwindigkeit:	21 m/s	Belt speed:	21 m/s	Vitesse de la bande:	21 m/s
Bandgrößen:	6 x 305 mm 12 x 305 mm	Belt dimensions:	6 x 305 mm 12 x 305 mm	Dimensions de la bande:	6 x 305 mm 12 x 305 mm
Luftverbrauch	0,600 m^3	Air consumption idling:	0,600 m^3	Consommation d'air à vide:	0,600 m^3
Normalausrüstung: Schlüsselsatz, KAK 25/9*		**Standard equipment:** Key set, KAK 25/9*		**Equipement standard:** Set à cle, KAK 25/9*	

LBB 20 DH	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Bandgeschwindigkeit Belt speed / Vitesse de la bande	Gewicht kg
	LBB 20 DH	112 007 01	Bandschleifer Belt grinder Ponçeuse à ruban	**21 m/s**	0,900

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Form der Rolle/Passendes Band / Form of roller/ matching belt / Forme du rouleau/bande adaptée	Gewicht kg
	KAK 16/4	59 162 03	Kontaktarm für LBB 20, Bandlänge 305 mm Schleifbänder siehe Seite 43 Contact arm for LBB 20, belt length 305 mm Abrasive belts see page 43 Support des bandes pour LBB 20, longueur de bande 305 mm Bandes abrasives voire page 43	BSGB 3/305 BSGB 6/305	0,060
	KAK 16/9	59 162 02		BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 25/1,5	59 162 06		BSGB 3/305	0,080
	KAK 25/9(*)	59 162 01		BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 9/9	59 162 07		BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,08 0

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	330 W	Power :	330 W	Puissance :	330 W
Bandgeschwindigkeit:	28 m/s	Belt speed:	28 m/s	Vitesse de la bande:	28 m/s
Bandgrößen:	6 x 520 mm 12 x 520 mm	Belt dimensions:	6 x 520 mm 12 x 520 mm	Dimensions de la bande:	6 x 520 mm 12 x 520 mm
Luftverbrauch:	0,650 m^3	Air consumption idling:	0,650 m^3	Consommation d'air à vide:	0,650 m^3
Normalausrüstung: Schlüsselsatz, KA 25/9*, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**Standard equipment:** Key set, KA 25/9*, supply hose, exhaust hose		**Equipement standard:** Set à cle, KA 25/9*, tuyau d'échappement	

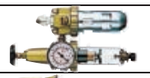
LBC 16 H	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Bandgeschwindigkeit Belt speed / Vitesse de la bande	Weight kg
	LBC 16 H	112 008	Bandschleifer Belt grinder Ponçeuse à ruban	**28 m/s**	1,300

Zubehör Accessories / Accesoires	Typ Type/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Form der Rolle/Passendes Band / Form of roller/ matching belt / Forme du rouleau/bande adaptée	Gewicht kg
	KA 16/4	57 620 03	Kontaktarm für LBC 16, Bandlänge 520 mm Schleifbänder siehe Seite 43 Contact arm for LBC 16, belt length 520 mm Abrasive belts see page 43 Support des bandes pour LBC 16, longueur de bande 520mm Bandes abrasives voire page 43	BSGB 6/520	0,060
	KA 16/9	57 620 02		BSGB 12/520	0,100
	KA 19/12	57 620 04		BSGB 16/520	0,100
	KA 25/1,5	57 620 06		BSGB 3/520	0,100
	KA 25/9 (*)	57 620 01		BSGB 6/520 BSGB 12/520	0,100
	KA 23/18	57 620 05		BSGB 19/520	0,190
	A 610	61 714 01	Adapter 610 für 610 mm-Bänder Adapter 610 for belts 610 mm Adaptateur 610 pour bandes 610 mm		0,100

Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	1000 W	Power :	1000 W	Puissance :	1000 W
Bandgeschwindigkeit:	36,7 m/s	Belt speed:	36,7 m/s	Vitesse de la bande:	36,7 m/s
Bandgrößen:	LBH 7-H35 35 x 450 mm LBH 7-H50 50 x 450 mm	Belt dimensions:	LBH 7-H35 35 x 450 mm LBH 7-H50 50 x 450 mm	Dimensions de la bande:	LBH 7-H35 35 x 450 mm LBH 7-H50 50 x 450 mm
Luftverbrauch:	0,600 m^3	Air consumption idling:	0,600 m^3	Consommation d'air à vide:	0,600 m^3
Normalausrüstung: Schlüsselsatz, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		**Standard equipment:** Key set, supply hose, exhaust hose		**Equipement standard:** Set à cle, tuyau d'échappement	

LBH 7	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Bandgeschwindigkeit Belt speed / Vitesse de la bande	Poids kg
	LBH 7-H35	112 009	Bandschleifer Belt grinding unit Ponçeuse à ruban abrasif	**36,7 m/s**	4,000
	LBH 7-H50	112 010			4,100

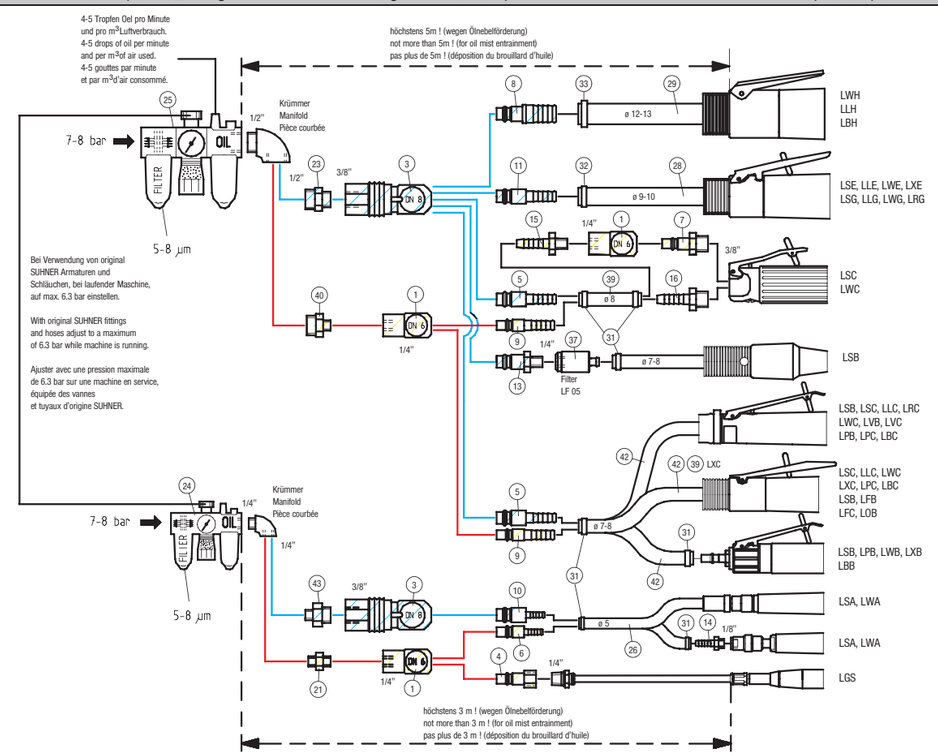
(*) Standard-Kontaktarm / Standard contact arm / Support des bandes standard

Armaturen Fittings / Raccords	Typ Type / Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description / Désignation		Verwendung / Application / Applications: LWA/LSA 80	LWA/LSA 6i/7/81	LSB 70	LSB 44, 35, 20, 44-E, LSB 25	LPB 12, LWB 20, 21, LBB 20	LWC 16, 17, 21, LPB 44, LWB 4	LPC 2, LPC 12, LBC 16	LSC 10, 20, 23; 28, 35, LLC 4, 20, 23, 28, 35, LRC 20, LWC 16, 10, 13, 20, LVB 13, LVC 4, 20	LXC 2, LXC 4	LWC 10/20, LSC 20	LWE 10, LXE 3, LWC 12	LLE 12/18, LSE 18, LRC 20	LLG 16/20, LSG 16/20	LWH 6/9/12	LLH 7/12/20, LBH 7	LWA 70 KF	LFB 44	LGS 30	LOB 10	LFC 11	Gewicht Weight Poids kg	Schema Nr. / Plan No.
Saubere und trockene Arbeitsluft sind Voraussetzung! Das Vorschalten von Wartungseinheiten, mindestens eines richtig dimensionierten Ölnebelgerätes für Schmierzwecke sind unabdingbare Voraussetzungen für den einwandfreien Betrieb von Druckluftmaschinen. The air supply must be clean and dry. A maintanance unit fitted upstream, or at least a properly sized oil mist lubricator, is essential with pneumatic machines in order to ensure trouble-free operation. De l'air comprimé sec et propre est toujours une condition essentielle de bon fonctionnement des machines pneumatiques. Pour cela, prévoir une unité de conditionnement ou tous au mains un lubrificateur bien dimensionné.																									
	**FRC 1/4"**	17 200 01	Wartungseinheit Maintenance units Unités de conditionnementd'air	R1/4" 0,3 m³/min	●	●														●		●				1,200	24
	FRC 1/2"	17 201 01		R1/2" 2 m³/min			●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	●		●				2,700	25
	LO 1/4"	17 210 01	Ölnebelgerät Oil mist lubricator Lubrificateur d'huile	R 1/4" 0,3 m³/min	●	●														●		●				0,400	–
	LO 1/2"	17 211 01		R1/2" 2 m³/min			●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	●		●				0,650	–
Druckluftschlauch Air hose Tuyaux d'air	i. ø i. dia. int. ø	5 mm	906 776	Gummi/Rubber/Caoutchouc	●	●														●						0,100	26
		6 mm	904 014	Plastik/Plastic/Plastique																						0,110	–
		8 mm	908 059	Plastik/Plastic/Plastique										●	●											0,120	39
		8 mm	907 174	Gummi/Rubber/Caoutchouc			●	●	●	●	●		●								●		●	●	●	0,100	42
		9 mm	904 015	Plastik/Plastic/Plastique												●	●									0,130	28
		13 mm	906 736	Plastik/Plastic/Plastique																●	●					0,190	29
	11–13		27 892 04	Klemmen für Schlauch Clamps for hose Colliers pour tuyaux	5/6/8 mm ø	●	●	●	●	●	●	●	●	●							●	●		●		0,003	31
	13–15		27 892 05		9 mm ø											●	●									0,005	32
	17–20		27 892 07		12 mm ø															●	●					0,006	33
	1/8" – 5/6 mm		27 928 09	Schlauchtüllen Hose coupling Embouts de tuyaux		●														●						0,015	14
	1/4" – 6 mm		27 928 07																							0,020	–
	1/4" – 8 mm		27 928 13																					●		0,030	15
	3/8" – 8 mm		27 928 12												●											0,035	16
	3/8" – 9 mm		27 928 05																							0,035	–
	3/8" – 12/13 mm		27 928 11																							0,040	–
	1/2" – 12/13 mm		27 928 10																							0,040	–
	1/2" – 16 mm		27 928 03																							0,075	–
	1/2" – 9 mm		27 928 02																							0,040	–
	1/4" – 1/4"		27 992 06	Doppelnippel Double nipple Tubulures double																						0,050	21
	1/2" – 1/2"		27 992 02																							0,070	
	1/2" – 1/4"		27 992 03																							0,060	40
	3/8" – 1/2"		27 992 05																							0,060	23
	3/8" – 1/4"		27 992 04																							0,060	43
	3/8" – 3/8"		27 992 07																							0,060	–
	LF 05 – G 1/4"		57 710 01	Airline-Filter Airline-Filter Filtre Airline	G 1/4"	●	●	●	●	●	●	●	●	●						●	●	●				0,175	37
	POE		909 522	Pneumatic-Öl Pneumatic-Oil Huile pneumatique		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●				1 Liter	–
	DL AO 2 x 3/8"		909 521	Anbau-Öler Supplement oiler Unité lubrifiant d'accesoire		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●				150 g	–

Schnellkupplungen	Quick change couplings	Raccords rapides
Sicherheits-Schnellkupplungen DN 6 und DN 8 nach ISO 4414. Automatische Absperrung beim Entkuppeln mit vorheriger Entlüftung des Motorschlauches. Full-Bore-Prinzip: maximaler Luftdurchlass, minimale Verlustleistung.	**Safety-quick change couplings** DN 6 and DN 8 acc. to ISO 4414. Automatic shut-off when disconnected, with preventilation of tool hose. Full-bore principle: Max. airflow with least power loss.	**Raccords rapides symétriques de sécurité** DN 6 et DN 8 selon la norme ISO 4414. Blocage automatique en cas de désaccouplement, avec purge préalable de l'air du tuyau du moteur. Principe du „passage intégral" (full bore): débit d'air maximal, perte de puissance minimale.

Typ Type Type	**Kupplungen** **Female Adaptors** **Accouplements**	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Innengewinde Internal thread Filetage intérieur	Gewicht Weight Poids kg	Schema Nr. Plan No. / Plan No.	**Tüllen** **Male Adaptors** **Embouts**	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Aussengewinde External thread Filetage extérieur	Innengewinde Internal thread Filetage intérieur	Lichter Schlauch ø Hose dia. (mm) Pour tuyau ø int.	Gewicht Weight Poids kg	Schema Nr. Plan No. / Plan No.
DN 6		908 049	G 1/4"	0,100	1		908 051 908 052			5 / 6 8	0,015 0,015	6 9
							908 053 908 113	G 3/8" G 1/4"			0,050 0,025	7 –
							908 054		G 1/4"		0,020	4
DN 8		908 050	G 3/8"	0,145	3		908 055 908 056 908 057 908 058			5 / 6 8 9 / 10 12 / 13	0,015 0,015 0,020 0,020	10 5 11 8
							904 018 904 019 908 337	G 1/4" G 3/8"	G 1/4"		0,020 0,025	13 –

Anschlussschema für optimale Leistung	Connection diagram for maximum performance	Schéma de raccordement pour une puissance optimale



Die Universellen
The All-Rounders
Les universelles

Feinfühlig, leistungsstark und variabel. Ein Konzept mit vielen Vorteilen.
Unterschiedliche Arbeiten sind meist gleichbedeutend mit einem ganzen Park verschiedener Maschinen und Werkzeuge. Anders bei den SUHNER-Maschinen mit biegsamer Welle. Hier heißt es: Universalität, Flexibilität und Handlichkeit bei höchster Leistung – von feinsten Arbeiten im mobilen Einsatz bis zu schweren Arbeiten unter extremen Bedingungen.

Sensitive, powerful and adaptable. A concept with many advantages.
A variety of jobs usually means a whole set of different machines and tools. Not so with SUHNER flexible shaft machines. Here we have: universality, adaptibility and convenience together with full power – from the most precise work in mobile operation to heavy work under extremely difficult conditions.

Sensibles, à fort rendement, variables. Une conception qui présente de nombreux avantages.
Divers travaux signifient généralement tout un parc de machines et outils diverses.
Il en est autrement des machines SUHNER à arbre flexible. Nos mots clés sont ici: universalité, flexibilité et maniabilité pour l'obtention du plus haut rendement – des trauvaux les plus délicats en action mobile jusqu'aux travaux les plus pénibles dans des conditions extrêmes.

Maschinen mit biegsamer Welle
Machines with flexible shaft
Machines à arbre flexible

Maschinen mit biegsamen Wellen : Tatsachen
Flexible shaft : Facts
Machines à arbre flexible : Les faits

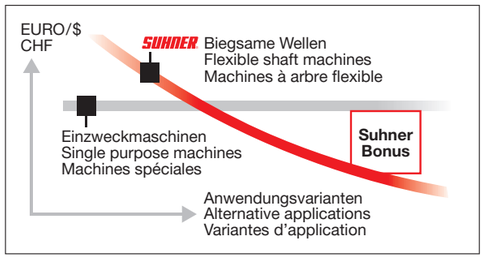
Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden. Mit der leichten und handlichen biegsamen Welle lässt sich auch an sonst nur schwer zugänglichen Stellen arbeiten.
Unser Verkaufsprogramm umfasst eintourige, mehrtourige und stufenlos regelbare Maschinen. Praxisgerechte Drehzahlabstufungen ermöglichen optimale Schnitt- und Umfangsgeschwindigkeiten, die eine hohe Zerspanleistung und die beste Werkzeugausnutzung ergeben.

Einige Vorteile von Maschinen mit biegsamen Wellen:
- Breiter Einsatzbereich und universelle Kombinationsmöglichkeiten.
- Leichte, handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung.
- Einsetzbar auch bei beengten Platzverhältnissen.
- Grosser Drehzahlbereich.
- Konstante Drehzahlen.

The separation of drive unit and the tool itself provides for complete freedom of operation, without fatigue, during long working periods. Additionally, areas difficult to reach with other tools can be worked effectively with flexible shaft machines.
Our programme embraces single – multi and infinitely variable speed machines. Operating speeds based on long, practical experience provide for optimal cutting and surface speeds, which guarantee maximum stock removal and also economic tool life factors.

Some advantages of machines with flexible shafts:
- Wider fields of application, with universal combination possibilities.
- Light and handy tools, related to specific performance.
- Operation in restricted areas.
- Wide speed range.
- Constant speed.
- High cutting capacity.

Du fait de la séparation du moteur d'entraînement et de l'outil, il est possible de travailler en service prolongé sans fatigue. L'arbre flexible, léger et maniable, permet en outre d'opérer en des points qui autrement seraient difficilement accessibles.
Notre programme de fabrication comprend des machines monovitesse, à plusieurs vitesses par engrenages et à réglage continu des vitesses. L'étagement des vitesses déterminé par la pratique permet d'obtenir les vitesses de coupe et les vitesses tangentielles optimales qui assurent des rendements élevés tant par le volume des copeaux enlevés que par l'utilisation rationnelle des outils.



- Hohe Zerspanleistung.
- Unempfindlich auch bei rauhem Dauerbetrieb.
- Geringer Verschleiss – lange Lebensdauer.
- Umweltfreundlich – geringe Laufgeräusche.

- Unaffected by constant rough working conditions.
- Rugged construction – long working life.
- Pollution-free – low noise levels.

Durch das umfangreiche Zubehör-Programm werden SUHNER-Maschinen zu Mehrzweckgeräten. Der SUHNER-Gleitanschluss ermöglicht schnellen Wechsel der Handstücke und Apparate an der biegsamen Welle.

Our very extensive accessories programme ensures the maximum possible versatility of SUHNER machines, which can be regarded as multipurpose tools. The SUHNER Slide Coupling Device allows for rapid changing/fitting of various toolholders, attachments and other accessories to the flexible shaft.

Avec les nombreux accessoires de notre programme, les machines SUHNER sont devenues des appareils à usages multiples. Les accouplements glissants SUHNER permettent les changements rapides des poignées et des appareils branchés sur l'arbre flexible.

Quelques avantages des machines avec arbres flexibles:
- Vaste champ d'application et possibilité de combinaisons multiples.
- Appareils légers et maniables, compte tenu de leur rendement.
- Utilisables également là où la place disponible est limitée.
- Gamme de vitesses très étendue.
- Vitesses de rotation constantes.
- Production importante de copeaux.
- Robustes, peuvent assurer un service intensif prolongé.
- Usure réduite – grande longévité.
- Faible niveau sonore.

Maschinen mit biegsamen Wellen
Flexible shaft machines
Machines à arbre flexible

Seite/page 176–217

MINIfix

Sanfte Kurventechnik für jedermann

- Sehr leichte und handliche Maschine garantiert ermüdungsfreies Arbeiten
- Feinfühlige Winkel- und gerade Handstücke für optimalen Anwendungsnutzen

MINIfix 25-R:
- Integrierte Tachoregel-Elektronik
- Drehzahlregelung von 11000 - 25000 min^{-1}

MINIfix 9-R:
- Integrierte Tachoregel-Elektronik
- Drehzahlregelung von 4000 - 9000 min^{-1}

Einsatzgebiete:
Werkzeug- und Formenbau, Bijouterie- und Dentalindustrie, Motoren-Tuning, Modellbau usw. für die Verwendung von Hartmetallfräsern, Schleifstiften, Fächerschleifern (bis ø 40 mm), Drahtbürsten (bis ø 40 mm), Formpolierkörpern, Filzpolierkörpern, Faservliesbürsten und -scheiben.

In a class of its own

- Light weight and compact, guarantees work without operators fatigue
- Delicate right angle and straight handpieces for optimal application use

MINIfix 25-R:
- Integral tacho variable speed selector – 11000 to 25000 RPM

MINIfix 9-R:
- Integral tacho variable speed selector – 4000 to 9000 RPM

Applications:
Tool and patternmaking, aerospace and aircraft industry, precision mold and die-maker shops, engine tuning, dental labs, wood modeling, glass engraving, etc. for use with tungsten carbide burrs, mounted points, flap wheels (up to dia. 40 mm), circular wire brushes (up to dia. 40 mm), polishing bobs, felt polishing bobs, nonwoven fibre brushes, reinforced, heavy duty nonwoven fibre discs.

Machine à arbre flexible à la portée de chacun

- Super-légère et très maniable pour un travail garanti sans fatigue
- Pièces d'angle d'une grande sensibilité, et porte-outils droits pour un confort d'utilisation optimal

MINIfix 25-R:
- Réglage de la vitesse progressive de 11000 à 25000 tours/min

MINIfix 9-R:
- Réglage de la vitesse progressive de 4000 à 9000 tours/min

Applications:
Fabrication de moules et d'outillages, la bijouterie et l'industrie dentaire, la modification des moteurs, etc. Pour utiliserdes fraises en carbure, des meules de forme, des roues à lamelles (jusqu'à ø 40 mm), des brosses circulaires (jusqu'à ø 40 mm), des outils de polissage élastique, des polissoirs en feutre, brosses en tissu de fibre, meules renforces à résistance élevée.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Universalmotor, schutzisoliert 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: MINIfix 25-R 500 W, MINIfix 9-R 500 W Leerlaufdrehzahl: MINIfix 25-R 11000 – 25000 min^{-1} MINIfix 9-R 4000 – 9000 min^{-1} Anschluss für biegsame Welle: DIN 10 Motor vibrationsarm dank Schwingungsdämpfung **Normalausrüstung** Maschine allein: 3 m Kabel mit Stecker, 2 Stück Haltestifte Typ 10	Universal motor, fully insulated, 230/120 V, 50/60 Hz Power input: MINIfix 25-R 500 W, MINIfix 9-R 500 W Idling speed: MINIfix 25-R 11000 – 25000 min^{-1} MINIfix 9-R 4000 – 9000 min^{-1} Connection for flexible shaft: DIN 10 Motor in antivibration mounting **Standard equipment** machine alone: 3 m cable with plug, 2 locking pins type 10	Moteur universel, isolation de protection 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: MINIfix 25-R 500 W, MINIfix 9-R 500 W Gammes de régimes: MINIfix 25-R 11000 – 25000 min^{-1} MINIfix 9-R 4000 – 9000 min^{-1} Accouplement pour arbre flexible: DIN 10 Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations **Equipement standard** machine seule: 3 m de câble avec fiche, 2 tiges type 10

Typ/Type	Bezeichnung Description/Désignation	Zubehör Accessories/Accessoires
	MINIfix 25-R Set Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz: 110 153 — 120V, 60 Hz: 110 154 Gewicht kg / Weight / Poids 4,650	**Komplettes biegsame Wellen Set:** Schutzisolierter Antriebsmotor, 3 m Kabel plus Stecker, biegsame Welle NA 4 x 1250 mm DIN 10/G16, Handstück FH4 mit Spannzange 6 mm. Werkzeugsatz: je 1 keramisch gebundener Formschleifkörper K 0816 V, B 1303 V, F 0808 V, 1 Formpolierkörper FPB 1208, 1 Satz Schlüssel, im Metallkoffer **Flexible shaft set ready to use:** Fully insulated motor, 3 m cable and plug, flexible shaft NA 4 x 1250 mm, DIN 10/G16, toolholder FH4 with 6 mm collet. Set of tools: 1 each vitrified-bond mounted points K 0816 V, B 1303 V, F 0808 V, 1 mounted polishing point FPB 1208, 1 set of spanners, metal carrier case **Equipement à arbre flexible complet:** Moteur d'entraînement avec isolation de protection, 3 m de câble avec fiche, arbre flexible NA 4 x 1250 mm DIN 10/G16, poignée FH4 avec pince de 6 mm. Outils: meules de forme à liant céramique K 0816 V (1x), B 1303 V (1x), F 0808 V (1x), 1 outil de polissage élastique FPB 1208 (1x), 1 jeu de clés, 1 coffret métallique solide

Kombinationsmöglichkeiten — Possible combinations — Combinaisons possibles

MINIfix 25-R

Best.-Nr./Order No./No. de cde.

230 V, 50 Hz	120V, 60 Hz
110 163	110 164

Gewicht kg / Weight / Poids 1,650

MINIfix 9-R

Best.-Nr./Order No./No. de cde.

230 V, 50 Hz	120V, 60 Hz
110 202	110 203

Gewicht kg / Weight / Poids 2,300

DIN 10 — **G 16**

NA 4 x 1250 DIN 10/G16	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Page 207
	30 002 02	

DIN 10 — **G 22**

NA 7 x 1500 DIN 10/G22	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Page 207
	30 007 02	

FH 4 (6 mm)

Best.-Nr. 57 570 01	Seite 199

Wi 4 (3 mm)

Best.-Nr. 57 661 01	Page 199

WB 4

Best.-Nr. 110 220	Page 205

FH 7 (6 mm)

No. de cde. 49 530 01	Page 199

WI 7 (6 mm)

No. de cde. 57 645 01	Page 199

WI 7-45° (6 mm)

No. de cde. 57 662 01	Page 199

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199 –215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 199 –215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 199 –215 ou sur demande

Verlängerungssystem — Extension system — Système d'extension

59 231 01	Anschluss für Biegsame Wellenmaschine MINIfix 9-R / Connection for flexible shaft machine MINIfix 9 R / Raccordement pour machine à arbre flexible MINIfix 9 R	1,100 kg	Individuell kombinierbar auf gewünschte Länge bis max. 2 m Individually combinable to desired length, max. 2 m Combinaison individuelle jusqu'à une longueur désirée de max. 2 m
59 189 01	Verlängerung, Länge 400 mm Extension, length 400 mm / Rallonge, longueur 400 mm	1,150 kg	
59 189 02	Verlängerung, Länge 1000 mm Extension, length 1000 mm / Rallonge, longueur 1000 mm	2,800 kg	
59 190 01	Frontstück, Länge 140 mm (Spannzange 6 mm) / Front piece, length 140 mm (Collet 6 mm) / Pièce frontale, longueur 140 mm (Pince 6 mm)	0,360 kg	

ROTOset

Versuchen Sie es mal mit der krummen Tour

- Leistungsstarke Maschinen mit Universalmotor

ROTOset 25-R:
- Integrierte Tachoregel-Elektronik:
- Drehzahlregelung von 11000 – 25000 min^{-1}
- Konstante Arbeitsdrehzahlen selbst unter Last
- Überlastungsschutz

ROTOset 28:
- 28000-Touren-Schnelläufer ohne Elektronik
- Geeignet für die Verwendung von externen Drehzahl-Stellern, z.B. mit SC 01 steuerbar von ca. 10000 bis 28000 min^{-1}

Einsatzgebiete:
Schleifen, Fräsen, Schruppen, Trennen, Bürsten und Polieren für Hobby, Feinmechanik, Werkzeug- und Formenbau, Motoren-Tuning, Montagearbeiten.

Try it with the versatile one

- High performance machines with universal motor

ROTOset 25-R:
- Integral tacho variable speed selector – 11000 to 25000 RPM
- Tacho variable speed selector, for constant speed
- Soft-start for jolt free work

ROTOset 28:
- Motor, max. speed 28000 RPM
- Suitable for the external variable speed control SC 01 from 10000 to 28000 RPM

Applications:
Grinding, milling, roughing, cutting, brushing and polishing, for DIY, precision engineering, tool and patternmaking, engine tuning, assembly work.

Caractéristique d'une machine à arbre flexible

- Machines puissantes équipée d'un moteur universel

ROTOset 25-R:
- Réglage de la vitesse progressive de 11000 à 25000 tours/min
- Démarrage en douceur sans à-coups

ROTOset 28:
- Outil à grande vitesse (28000 tours) sans électronique
- Convient pour l'utilisation de régulateurs de vitesse externe, par exemple du SC 01

Applications:
Pour le meulage, le fraisage, le dégrossissage, le tronçonnage, le brossage et le polissage dans les ateliers de bricolage et de fine mécanique, la construction de moules et d'outils, la modification des moteurs, les travaux de montage.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Universalmotor, schutzisoliert 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: ROTOset 25-R 1000 W, ROTOset 28 750 W Leerlaufdrehzahl: ROTOset 25-R 11000–25000 min^{-1} ROTOset 28 28000 min^{-1} Anschluss für biegsame Welle: DIN 10 Motor vibrationsarm dank Schwingungsdämpfung **Normalausrüstung** Maschine allein: 3 m Kabel mit Stecker, 2 Stück Haltestifte Typ 10	Universal motor, fully insulated, 230/120 V, 50/60 Hz Power input: ROTOset 25-R 1000 W, ROTOset 28 750 W Idling speed: ROTOset 25-R 11000–25000 min^{-1} ROTOset 28 28000 min^{-1} Connection for flexible shaft: DIN 10 Motor in antivibration mounting **Standard equipment** machine alone: 3 m cable with plug, 2 locking pins type 10	Moteur universel, isolation de protection 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: ROTOset 25-R 1000 W, ROTOset 28 750 W Gammes de régimes: ROTOset 25-R 11000–25000 min^{-1} ROTOset 28 28000 min^{-1} Accouplement pour arbre flexible: DIN 10 Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations **Equipement standard** machine seule: 3 m de câble avec fiche, 2 tiges type 10

Typ/Type	Bezeichnung Description/Désignation	Zubehör Accessories/Accessoires
	ROTOset 25-R Set Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz: 110 159 / 120V, 60 Hz: 110 160 Gewicht kg /Weight / Poids 11,000 **ROTOset 28 Set** Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz: 110 157 / 120V, 60 Hz: 110 158 Gewicht kg / Weight / Poids 11,000	**Komplettes ROTOset-Set:** Universalmotor, schutzisoliert, mit kombiniertem Fuss- und Aufhängebügel, 3 m Kabel und Stecker. Biegsame Welle NA 7 x 2000 mm, DIN 10/G22; Handstück FH 7 mit Spannzange 6 mm; Winkelschleifapparat WIG7 (Untersetzung 2,7:1) mit Schutzhaube und Flansch für Schrupp- und Trennscheiben 115 mm ø. Werkzeugsatz: 1 Schruppscheibe 115 mm ø, 1 Trennscheibe 115 mm ø, 1 Stahldraht-Topfbürste TDB 70, 70 mm ø, 1 Kunststoff-schleifteller Typ FSS 110, je 2 Korundfiberscheiben Typ KFS 115 ST Korn 60 und 120, 1 Satz Schlüssel, robuster Metallkoffer. **Complete ROTOset Kit:** Universal electric drive motor in sturdy metal frame, 10 ft power cord. flexible shaft NA 7 x 2000 mm, hand piece FH 7 with 6 mm collet, R/A grinder attachment WIG 7 (2.7 to 1 reduction) wheel guard, flange and flange nut for 115 mm (4 1/2") grinding and cut-off wheels, complete with one each 115 mm grinding-, cut-off wheel, wire cup brush TDB 70, 70 mm dia., 115 mm backing pad and 2 each fibre discs A/O Type KFS 115 ST, 60 and 120 grit, set of wrenches, metal carrier case. **Equipement ROTOset complet:** Moteur universel avec isolation de protection, pied et étrier de suspension combinés, 3 m de câble avec prise. Arbre flexible NA 7 x 2000 mm, DIN 10/G 22, poignée FH 7 avec pincé de serrage de 6 mm, renvoi-d'angle. WIG 7 (démultiplication 2,7:1) avec capot de protection et flasqué pour meules d'ébarbage et de tronçonnage ø 115 mm. Un lot d'outils: 1 meule d'ébarbage ø 115, 1 disque de tronçonnage ø 115 mm, 1 brosse métallique à boisseau type TDB 70 ø 70 mm, 1 meule en matière plastique type FSS 110, 2 disques en fibre type KFS 115 ST (1 x grain 60, 1 x grain 120), 1 jeu de clés, coffret métallique solide
	SC 01 Best.-Nr./Order No./No. de cde. 230 V, 50 Hz: 110 039 / 120V, 60 Hz: 110 070 Gewicht kg / Weight / Poids 1,200	Elektronischer Drehzahl-Handsteller für ROTOset 28, Regelbereich ca. 10000–28000 min^{-1} Electronic speed control for ROTOset 28, variable speed range ca. 10000–28000 min^{-1} Régulateur électronique des vitesses à commande manuelle pour ROTOset 28, régime de réglage de 10000–28000 min^{-1}

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

ROTOset 25-R
Best.-Nr./Order No./No. de cde.
230 V, 50 Hz: 110 152 / 120 V, 60 Hz: 110 151
Gewicht kg / Weight / Poids 2,850

ROTOset 28
Best.-Nr./Order No./No. de cde.
230 V, 50 Hz: 110 150 / 120 V, 60 Hz: 110 149
Gewicht kg / Weight / Poids 2,850

DIN 10

NA 7 x 2000 DIN 10/G22
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.: 49 790 01
Page 207

G 22

FH 7 (6 mm)
Best.-Nr. 49 530 01
Seite 199

WI 7 (6 mm)
Order No. 57 645 01
Page 199

WI 7-45° (6 mm)
No. de cde. 57 662 01
Page 199

WIG 7 2,7 : 1
Best.-Nr. 49 608 04
Seite 203

WB 7
Best.-Nr. 110 221
Page 205

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199 –215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 199 –215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 199 –215 ou sur demande

ROTOstar

Der Star, wenn's um Vielseitigkeit geht

- **SUHNER**-Hochleistungsmaschine mit schutzisoliertem Motor
- Hohes Drehmoment in allen Drehzahlstufen dank Excenter-Getriebeuntersetzung
- Kraftvolles Arbeiten auch an schwer zugänglichen Stellen
- Ruckfreier Sanftanlauf (230 V-Typen) für höhere Arbeitssicherheit,
- Anlaufstrombegrenzung ermöglicht den Einsatz an schwach abgesicherten Stromnetzen oder an Generatoren

Einsatzgebiete:
Trennen, Schruppen, Fräsen, Schleifen, Entrosten, Bürsten, Polieren, für mittlere und schwere Arbeiten in mechanischen Werkstätten, Schlossereien, im Werkzeug- und Formenbau, für auswärtige Montagearbeiten.

When versatility is the key

- **SUHNER** High performance, powerful 2 3/4 HP, double insulated drive motor
- High torque, three speed gear box with excenter selector
- Suitable to work in inaccessible places
- Softstart devise (230 V version), and starting current limiter for use on low rated fuses or generators
- Extensive range of R/A-, straight- and specialty hand pieces, incl. belt grinders and drum sanders

Applications:
Cutting, roughing, milling, grinding, descaling, brushing and polishing, for medium and heavy duty work in mechanical workshops, for tool and patternmaking, on-site assembly and construction.

Une vedette en matière de polyvalence

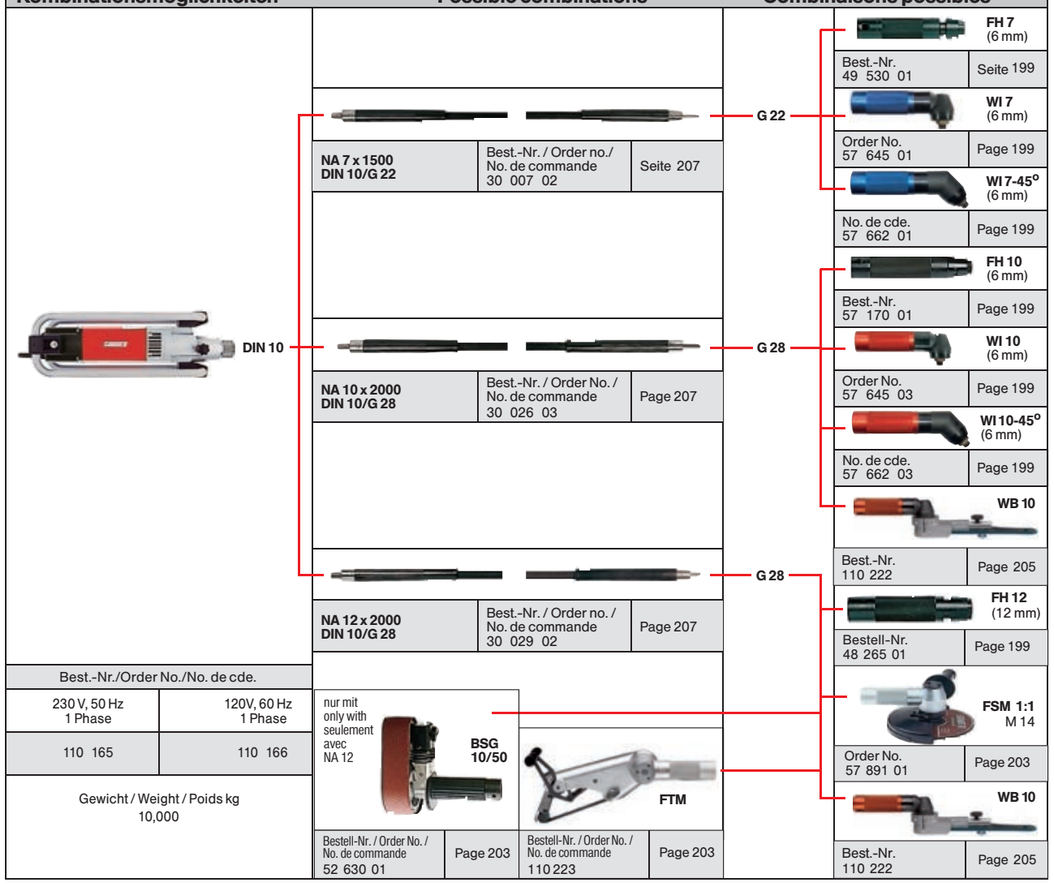
- **SUHNER** machine puissante équipée d'un moteur avec isolation de protection
- Couple élevé dans toutes les plages de vitesses de rotation grâce à un réducteur à excentrique
- Travail efficace, même aux endroits difficilement accessibles
- Démarrage doux sans à coup pour une sécurité de travail accrue (modèles 230 V)
- Limitation du courant de démarrage pour la possibilité de la raccorder à n'importe quelle prise de courant ou génératrice

Applications:
Pour travaux moyens et lourds de tronçonnage, de dégrossissage, de fraisage, de meulage, de dérouillage, de brossage et de polissage dans les ateliers mécaniques, les serrureries, la construction de moules et d'outils, les travaux de montage à l'extérieur, etc.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Universalmotor, schutzisoliert 230/120 V, 50/60 Hz Leistungsaufnahme: 1700 W Drehzahlstufen: 3000, 6000, 12000 min^{-1} (mechanisch über Excentergetriebe) Anschluss für biegsame Welle: DIN 10 Motor vibrationsarm dank Schwingungs-dämpfung **Normalausrüstung** Maschine allein: 3 m Kabel mit Stecker, 2 Stück Haltestifte Typ 10	Universal motor, fully insulated, 230/120 V, 50/60 Hz Power input: 1700 W Speeds: 3000, 6000, 12000 min^{-1} (mechanical through eccentric gear) Connection for flexible shaft: DIN 10 Motor in antivibration mounting **Standard equipment** machine alone: 3 m cable with plug, 2 locking pins type 10	Moteur universel, isolation de protection 230/120 V, 50/60 Hz Puissance absorbée: 1700 W Gammes de régimes: 3000, 6000, 12000 min^{-1} (mécanique à excentrique) Accouplement pour arbre flexible: DIN 10 Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations **Equipement standard** machine seule: 3 m de câble avec fiche, 2 tiges type 10

Typ/Type	Bezeichnung Description/Désignation	Zubehör Accessories/Accessoires
	ROTOstar Set	**Komplettes Biegsame-Wellen-Set:** Schutzisolierter Universalmotor mit 3 Drehzahlstufen (3000, 6000, 12 000 min^{-1}), 3 m Kabel mit Stecker, mit biegsamer Welle NA 10 x 2000 mm DIN 10/G28, Handstück FH 10 mit Spannzange 6 mm, robuster Metallkoffer, Schlüsselsatz. **Flexible shaft set ready to use:** Fully insulated universal motor with 3 speeds (3000, 6000, 12 000 min^{-1}), 3 m cable with plug, with flexible shaft NA 10 x 2000 mm DIN 10/G28, toolholder FH 10 with 6 mm collet, tough metal case, set of spanners **Equipement à arbre flexible complet:** Moteur universel avec isolation de protection et 3 paliers de vitesse (3000, 6000, 12 000 min^{-1}), 3 m de câble avec fiche, arbre flexible NA 10 x 2000 mm DIN 10/G28, poignée FH 10 avec pince de 6 mm, coffret métallique solide et jeu de clés.
	Best.-Nr./Order No./No. de cde.	
	230 V, 50 Hz 1 Phase: 110 143 / 120V, 60 Hz 1 Phase: 110 144	
	Gewicht kg / Weight / Poids 19,800	

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199 – 215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 199 – 215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 199 – 215 ou sur demande

ROTOmaster

Einmalig eintourig!

- Eintourige Maschine mit Drehstrommotor
- Äusserst robuste und bewährte Bauart
- Lieferbar in 2 Motorengrössen: 1,00 kW, 1,50 kW
- Viele Einsatzmöglichkeiten mit SUHNER Qualitäts-Zubehör
- Wahlweise 3 Bauarten:
  TM: Mit Grundplatte und Traggriff,
  HM: Mit Aufhängevorrichtung,
  STM: Mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete:
Schleifen, Entrosten, Bürsten, Polieren, usw., für industriellen Einsatz in Steinbearbeitungsbetrieben, Schlossereien, Giessereien, für Betonsanierungen, in mechanischen Werkstätten, Schiffsbau, usw.

The one and only with single speed

- Single speed machine with three phase motor
- Extremely rugged and proven construction
- Available in 2 motor sizes: 1.00 kW and 1.50 kW
- Many possible applications with SUHNER high quality accessories
- Choice of 3 models:
  TM: with base plate and carrying handle,
  HM: with hanging attachment,
  STM: trolley mounted

Applications:
Grinding, descaling, brushing, polishing, etc., for industrial applications in stonemasonry, metal-working shops, foundries, refurbishing concrete, shipbuilding, etc.

Unique en son genre et à une seule vitesse

- Machine à une seule vitesse, avec moteur triphasé
- Exécution extrêment robuste qui a fait ses preuves
- Disponible avec 2 moteurs différents: 1,00 kW et 1,50 kW
- Domaine d'application très étendu grâce aux nombreux accessoires de qualité SUHNER
- 3 exécutions à disposition
  TM: avec socle et poignée de transport;
  HM: avec dispositif de suspension;
  STM: avec support sur chariot

Applications:
Pour applications industrielles de meulage, de dérouillage, de brossage, de polissage etc... dans l'industrie de la pierre, la serrurerie, les fonderies, pour la réfection des ouvrages en béton, dans les ateliers mécaniques, la construction navale, etc.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor, vollständig geschlossen und mantelgekühlt,	A.C. 3 phase motor, fully enclosed with ventilated housing,	Moteur triphasé, moteur complètement capsulée avec refroidissement de l'enveloppe,
Schutzart IP 44	Protection class IP 44	Protection: IP 44
Leistungsaufnahme:	Power input:	Puissance absorbée:
TM, HM, STM 12 1,00 kW	TM, HM, STM 12 1,00 kW	TM, HM, STM 12 1,00 kW
TM, HM, STM 15 1,50 kW	TM, HM, STM 15 1,50 kW	TM, HM, STM 15 1,50 kW
Standard-Spannung: 400 V, 50 Hz	Standard voltage: 400 V, 50 Hz	Tension standard: 400 V, 50 Hz
Drehzahl: 3000 min^{-1}	Speed: 3000 min^{-1}	Vitesse de rotation: 3000 min^{-1}
Anschluss für biegsame Welle:	Connections for flexible shaft:	Accouplement pour arbre flexible:
TM, HM, STM 12 DIN 10	TM, HM, STM 12 DIN 10	TM, HM, STM 12 DIN 10
TM, HM, STM 15 DIN 15	TM, HM, STM 15 DIN 15	TM, HM, STM 15 DIN 15
Mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter, 3 m Kabel.	With built-on switch, 3 m cable.	Av. interrupteur de marche/arrêt adossé, 3 m de câble.
Schutzklasse 1	**Protection class 1**	**Classe de protection 1**

ROTOmaster	TM 12	TM 15	HM 12	HM 15	STM 12	STM 15
Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	**1,00 kW**	**1,50 kW**	**1,00 kW**	**1,50 kW**	**1,00 kW**	**1,50 kW**
Anschluss für biegsame Welle: Connections for flexible shafts: Accouplement pour arbre flexible:	**DIN 10**	**DIN 15**	**DIN 10**	**DIN 15**	**DIN 10**	**DIN 15**
Best.-Nr. Order No. No. de cde. 400 V, 50 Hz, 3 Phase	110 060	110 101	110 061	110 103	110 105	110 106
Gewicht / Weight / Poids kg	10,800	13,900	12,350	15,450	31,000	34,100

Kombinationsmöglichkeiten — Possible combinations — Combinaisons possibles

TM/HM/STM 12
1,00 kW, 3000 min^{-1}

DIN 10

NA 10 x 1500 DIN 10/G 28	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 026 02	Seite 207

NA 12 x 2000 DIN 10/G 28	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 029 02	Page 207

TM/HM/STM 15
1,50 kW, 3000 min^{-1}

DIN 15

NA 15 x 2000 DIN 15/G 35	Best.-Nr. / Order No. / No. de commande 30 032 02	Page 207

Aus Sicherheitsgründen muss bei der Verwendung eines Winkelapparats mit Wasserzuführung für Steinbearbeitung immer ein Antrieb in 42V-Ausführung eingesetzt werden.

For reasons of safety, a 42V actuator always has to be used when an angle device with water intake is used for stoneworking.

Pour des questions de sécurité, toujours se servir, lors de l'utilisation d'un appareil d'angle avec alimentation d'eau pour le traitement de la pierre, d'un entraînement 42 V.

TAM
1:1

Order No. 10 444 01	Page 203

G 28

G 28

G 35

FH 10 (6 mm)

Best.-Nr. 57 170 01	Seite 199

WS 10

Order No. 10 332 01	Page 199

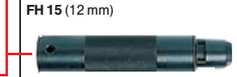
FH 12 (12 mm)

No. de cde. 48 265 01	Page 199

FSM
1:1

Best.-Nr. 57 891 01	Seite 203

FH 15 (12 mm)



No. de cde. 10 331 01	Page 199

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199 – 215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 199 – 215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 199 – 215 ou sur demande

ROTOfix

Der fixe Alleskönner

- Getriebemaschine mit 5 Drehzahlen
- Äusserst solide Bauart gewährt problemloses Arbeiten
- Dank Drehstrommotor optimaler Einsatz von Werkzeugen und Schleifmitteln
- Mehrzweckgerät mit umfangreichem *SUHNER*-Qualitätszubehör
- Wahlweise 3 Bauarten
  F: Mit Fussplatte
  HM: Mit Aufhängevorrichtung
  STM: Mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete:
Schleifen, Fräsen, Bürsten, Polieren und Bohren im Formen- und Werkzeugbau. In mechanischen Werkstätten, in der Schuh- und Glasindustrie.

Speedy All-Rounder

- Gear driven machine with 5 speeds
- Extremely rugged design enables trouble-free working
- Three phase motor for optimum use of tools and grinding attachments
- Multi-purpose application with a large selection of *SUHNER* high quality accessories
- Choice of 3 models:
  F: with base plate,
  HM: with hanging attachment,
  STM: trolley mounted

Applications:
Grinding, cutting, brushing, polishing and drilling, for light to medium heavy work in pattern and toolmaking, in mechanical workshops, the shoe and glass industries

La bonne à tout faire ... rapidement

- Machine d'entraînement à 5 vitesses
- Exécution très robuste pour un travail sans problème
- Moteur triphasé permettant une utilisation optimale des outils de coupe et de meulage
- Polyvalence assurée par de nombreux accessoires de qualité *SUHNER*
- 3 exécutions à disposition:
  F: avec socle;
  HM: avec dispositif de suspension,
  STM: avec support sur chariot

Applications:
Pour travaux de meulage, de fraisage, de brossage, de polissage et de perçage dans la construction de moules et d'outils, les ateliers mécaniques, l'industrie de la chaussure et du verre.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor, Schutzart IP 44, Leistungsaufnahme: 0,50 kW, Spannung 400 V, 50 Hz, Drehzahlstufen 750, 1400, 3000, 6300 und 11 000 min^{-1}. Anschluss für biegsame Welle für Schweiz u. Export allgemein: G 28, (Typ HM DIN 10); für Deutschland, Dänemark und Holland: DIN 10. Motor und Zahnradgetriebe vollständig geschlossen und mantelgekühlt, mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter, mit Tragegriff, 3 m Kabel, Getriebe im Stillstand von Hand schaltbar, Maschine allseitig schwenkbar. Auch mit Isolationskupplung lieferbar. **Schutzklasse 1**	A.C. 3 phase motor, protection class IP 44, Input – 0.50 kW, Voltage – 400 V, 50 Hz, Speed – 750, 1400, 3000, 6300 and 11 000 min^{-1}. Connections for flexible shaft: Switzerland and export generally: G 28 (type HM DIN 10); Germany, Denmark and Holland: DIN 10. Motor and gear unit fully enclosed with ventilated housing, with carrying handle, with built-on switch, 3 m cable, gear change by hand with machine switched off, swivel mounting. Also available with insulating coupling. **Protection class 1**	Moteur triphasé, protection IP 44, Puissance absorbée 0,50 kW, Tension 400 V, 50 Hz, Gamme des vitesses 750, 1400, 3000, 6300, et 11 000 min^{-1}. Accouplement pour arbre flexible: pour la Suisse et l'exportation en général: G 28 (type HM DIN 10); pour l'Allemagne, le Danemark et la Hollande: DIN 10. Moteur et boîte de vitesse complètement capsulée avec refroidissement de l'enveloppe avec interrupteur rotatif monté, avec poignée porteuse, 3 m de câble, changement de vitesse manuel commandé à l'arrêt, machine orientable en tous sens. Accouplement isolant aussi livrable. **Classe de protection 1**

	ROTOfix	F	STM	HM
Biegsame Wellen Anschluss: Flexible shaft connection: Accouplement d'arbres flexibles:		G 28 / DIN 10	G 28 / DIN 10	DIN 10
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	400 V, 50 Hz, 3 Phase	110 007	110 008	110 011	110 012	110 010
Gewicht/Weight/Poids		11,500 kg	11,500 kg	31,800 kg	31,800 kg	12,150 kg

Kombinationsmöglichkeiten — Possible combinations — Combinaisons possibles

ROTOfix G 28
0,50 kW
750, 1400, 3000, 6300 & 11 000 min^{-1}

G 28

NA 4 x 1250 **G 28/G 16**	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 001 02	Seite 207

NA 7 x 1500 **G 28/G 22**	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 009 02	Page 207

RG **G 28**	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 10 510 01	Seite 207

G 16

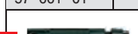
FH 4
(6 mm)

Bestell-Nr. 57 570 01	Seite 199

Wi 4
(3 mm)

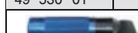
Order. No. 57 661 01	Page 199

G 22



FH 7
(6 mm)

No. de cde. 49 530 01	Page 199



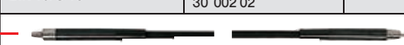
Wi 7
(6 mm)

Bestell-Nr. 57 645 01	Seite 199

ROTOfix DIN 10
0,50 kW
750, 1400, 3000, 6300 & 11 000 min^{-1}

DIN 10

NA 4 x 1250 **DIN 10/G 16**	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 002 02	Page 207



NA 7 x 1500 **DIN 10/G 22**	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 30 007 02	Seite 207

RG **DIN 10**	Best.-Nr. / Order no. / No. de commande 10 510 03	Page 207

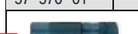
WB 7

Best.-Nr. 110 221	Page 205

G 16

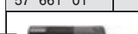
FH 4
(6 mm)

Order. No. 57 570 01	Page 199



Wi 4
(3 mm)

No. de cde. 57 661 01	Page 199



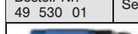
WB 4

Best.-Nr. 110 220	Page 205

G 22

FH 7
(6 mm)

Bestell-Nr. 49 530 01	Seite 199



Wi 7
(6 mm)

Order. No. 57 645 01	Page 199

Hochtourengetriebe RG für Drehzahlen über 12 000 min^{-1} mit NA 4 und NA 7.	Gear attachment RG to produce speeds over 12 000 min^{-1} with shafts NA 4 and NA 7.	Multiplicateur à grandes vitesses RG pour vitesses supérieures à 12 000 min^{-1} avec NA 4 et NA 7
Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199 – 215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilites, Accessories and Special applications: Pages 199 – 215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 199 – 215 ou sur demande

ROTOfera

Das Sieben-Gang Genie

- Getriebemaschine mit 7 Drehzahlen – spart Energie und Kosten
- Lange Lebensdauer und Höchstleistung durch 1,00 kW Drehstrommotor
- Flexibles Mehrzweckgerät, dank umfangreichem SUHNER-Qualitäts-Zubehör
- Sehr robustes Alu-Gehäuse für den industriellen Einsatz
- Wahlweise 3 Bauarten
  F: Mit Fussplatte,
  HM: Mit Aufhängevorrichtung,
  STM: Mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete:
Trennen, Schruppen, Schleifen, Fräsen, Entrosten, Bürsten und Polieren. Für anspruchsvolle Arbeiten in mechanischen Werkstätten, Schlossereien, im Formen- und Werkzeugbau, in rostfreiem Stahl verarbeitenden Betrieben (Küchen- und Spitalbedarf).

The seven-speed genius

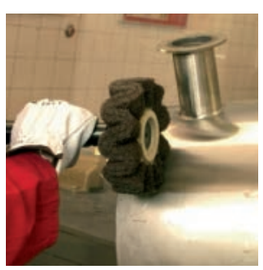
- Gear driven machine with 7 speeds – saves on energy and costs
- Long life and maximum performance with 1.00 kW three phase motor
- Versatile multipurpose machine, supported with the full range of SUHNER quality accessories
- Solid aluminium housing for troublefree industrial use
- Choice of 3 models:
  F: with base plate,
  HM: with hanging attachment,
  STM: trolley mounted

Applications:
Cutting, roughing, grinding, milling, descaling, brushing and polishing, for demanding jobs in mechanical workshops, for metalworking, pattern and toolmaking, processing stainless steel (food processing and hospital equipment).

Le génie aux sept vitesses

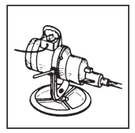
- Machine d'entraînement à 7 vitesses pour une économie réelle d'énergie et d'argent
- Durée de vie et puissance exceptionnelles grâce à un moteur triphasé de 1,00 kW
- Machine polyvalente extrêmement souple grâce aux très nombreux accessoires de qualité SUHNER
- Boîtier très robuste en alu, compatible à une utilisation industrielle
- Exécutions à disposition:
  F: avec socle,
  HM: avec dispositif de suspension,
  STM: avec support sur chariot

Applications:
Pour le tronçonnage, le dégrossissage, le meulage, le fraisage, le dérouillage et le polissage dans les ateliers mécaniques, les serrureries, la construction de moules et d'outils, les entreprises travaillant l'inox (Equipements pour cuisines et hôpitaux).

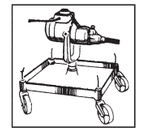


Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor, Schutzart IP 44, Leistungsaufnahme 1,00 kW, Spannung 400 V, 50 Hz, Drehzahlstufen 850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 und 12 000 min^{-1}. Anschluss für biegsame Welle: für Schweiz und Export allgemein: G 28 (Typ HM DIN 10); für Deutschland, Dänemark und Holland: DIN 10. Motor und Zahnradgetriebe vollständig geschlossen und mantelgekühlt, mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter, mit Tragegriff, 3 m Kabel, Getriebe im Stillstand von Hand schaltbar, Maschine allseitig schwenkbar. Auch mit Isolationskupplung lieferbar.	A.C. 3 phase motor, protection class IP 44, Input – 1.00 kW, Voltage – 400 V, 50 Hz, Speeds – 850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 and 12 000 min^{-1}. Connections for flexible shaft: Switzerland and export generally: G 28 (type HM DIN 10); Germany, Denmark and Holland: DIN 10. Motor and gear unit fully enclosed with ventilated housing, with carrying handle, with built-on switch, 3 m cable, gear change by hand with machine switched off, swivel mounting. Also available with insulating coupling.	Moteur triphasé, protection IP 44, Puissance absorbée 1,00 kW, Tension 400 V, 50 Hz, Gamme des vitesses 850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 et 12 000 min^{-1}. Accouplement pour arbre flexible: pour la Suisse et l'exportation en général: G 28 (type HM DIN 10); pour l'Allemagne, le Danemark et la Hollande: DIN 10. Moteur et boîte de vitesses complètement capsulés avec refroidissement de l'enveloppe. Boîte de vitesses à engrenages, entièrement fermée avec interrupteur rotatif monté, avec poignée porteuse, 3 m de câble, changement de vitesse manuel commandé à l'arrêt, machine orientable en tous sens. Livrable également avec accouplement isolant.
Schutzklasse 1	**Protection class 1**	**Classe de protection 1**

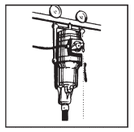
ROTOfera



F



STM



HM

Biegsame Wellen Anschluss: Flexible shaft connection: Accouplement pour arbres flexibles:		G 28	DIN 10	G 28	DIN 10	DIN 10
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	400 V, 50 Hz, 3 Phase	110 019	110 020	110 023	110 024	110 022
	42 V, 50 Hz, 3 Phase	110 019 05	110 020 10	110 023 26	110 024 09	
Gewicht/Weight/Poids		16,800 kg	16,800 kg	37,700 kg	37,700 kg	16,600 kg

Kombinationsmöglichkeiten — Possible combinations — Combinaisons possibles

ROTOfera G 28
1,00 kW
850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 & 12 000 min^{-1}

G 28

NA 10 x 1500 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 015 02	Seite 207
NA 10 x 2000 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 015 03	Page 207
NA 12 x 2000 G 28/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 028 02	Page 207
RG G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 510 01	Seite 207

ROTOfera DIN 10
1,00 kW
850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000 & 12 000 min^{-1}

DIN 10

NA 10 x 1500 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 026 02	Page 207
NA 10 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 026 03	Page 207
NA 12 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 029 02	Seite 207
RG DIN 10	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 510 03	Page 207

Handabschaltung am Handstück siehe Seite 210–215.

For manual shut-off at the hand-held unit, see page 210–215.

Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 210–215.

G 28

FH 10 (6 mm)
Bestell-Nr. / Order No. / 57 170 01 — Seite 199

FSM 1:1
nur mit NA 12 only with NA 12 seulement avec NA 12
Bestell-Nr. / No. de cde. 57 891 01 — Page 203

FTM
Bestell-Nr. / Order No. 110 223 — Page 203

FH 12 (12 mm)
Bestell-Nr. / No. de cde. 48 265 01 — Page 199

WI 10 (6 mm)
Bestell-Nr. / Order No. 57 645 03 — Seite 199

WB10
Bestell-Nr. / Order No. 110 222 — Seite 205

nur mit NA 12 only with NA 12 seulement avec NA 12
BSG 10/50
Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01 — Page 205

Hochtourengetriebe RG für Drehzahlen über 12 000 min^{-1} mit NA 4 und NA 7	Gear attachment RG to produce speeds over 12 000 min^{-1} with shafts NA 4 and NA 7	Multiplicateur à grandes vitesses RG pour vitesses supérieures à 12 000 min^{-1} avec NA 4 et NA 7
Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199 –215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, Accessories and special applications: Pages 199 –215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales, voir pages 199 –215 ou sur demande

ROTAR

Der Kraftprotz mit vielfachen Möglichkeiten

- Getriebemaschine mit 6 Drehzahlen
- Vorzüglich geeignet für schwere Arbeiten
- Problemlose Mehrzweckmaschine dank umfangreichem SUHNER-Qualitäts-Zubehör
- Lieferbar in 2 Motorengrössen: 2,40 kW oder 3,20 kW
- Wahlweise 3 Bauarten:
  F: Mit Fussplatte,
  HM: Mit Aufhängevorrichtung,
  STM: Mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete:
Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien stahlverarbeitenden Betrieben.

The powerhouse with multi possibilities

- Gear driven machine with 6 speeds
- Perfect for heavy duty applications
- Straightforward multipurpose machine, combined with the wide range of SUHNER high quality accessories
- Available in 2 motor sizes: 2.40 kW or 3.2 kW
- Choice of 3 models:
  F: with base plate,
  HM: with hanging attachment,
  STM: trolley mounted

Applications:
Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc., for heavy duty work in foundries, boilermaking and steel fabrication, mechanical workshops, stainless steel processing.

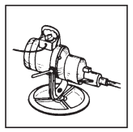
La performance aux multiples possibilités

- Machine d'entraînement à 6 vitesses
- Idéale pour les travaux lourds
- Polyvalence assurée par de nombreux accessoires de qualité SUHNER
- Disponible avec 2 moteurs différents: 2,40 kW ou 3,20 kW
- 3 exécutions à disposition:
  F: avec socle,
  HM: avec dispositif de suspension,
  STM: avec support sur chariot

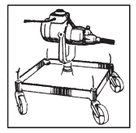
Applications:
Pour travaux lourds de meulage, de tronçonnage, de dégrossissage, de dérouillage, de polissage, de brossage, etc… dans les fonderies, la chaudronnerie, la construction métallique, les ateliers mécaniques et les entreprises travaillant l'inox.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor, Schutzart IP 44, Leistungsaufnahme 2,40 kW oder 3,20 kW. Spannung 400 V, 50 Hz. Drehzahlreihe IV: 1000, 1700, 2700, 5100, 7300 und 13 500 min^{-1}. Motor und Zahnradgetriebe vollständig geschlossen und mantelgekühlt. Anschluss für biegsame Welle: DIN 15. Stern-Dreieckschalter mit 3 m Kabel , Getriebe im Stillstand von Hand schaltbar, Maschine allseitig schwenkbar. Auch mit Isolationskupplung lieferbar. **Schutzklasse 1**	A.C. 3 phase motor, protection class IP 44. Input – 2.40 or 3.20 kW, Voltage – 400 V, 50 Hz. Speed range IV: 1000, 1700, 2700, 5100, 7300 and 13 500 min^{-1}. Motor and gear unit fully enclosed with ventilated housing. Connections for flexible shaft: DIN 15. Star-delta switch, 3 m cable, gear change by hand, with machine switched off, swivel mounting. Also available with insulating coupling. **Protection class 1**	Moteur triphasé, protection IP 44, Puissance absorbée 2,40 kW ou 3,20 kW, Tension 400 V, 50 Hz. Gamme des vitesses No. IV: 1000, 1700, 2700, 5100, 7300 et 13 500 min^{-1}. Moteur et boîte de vitesses complètement capsulées avec refroidissement de l'enveloppe. Accouplement pour arbre flexible: DIN 15. Interrupteur étoile-triangle avec 3 m de câble, changement de vitesse manuel commandé à l'arrêt. Machine orientable en tous sens. Livrable également avec accouplement isolant. **Classe de protection 1**

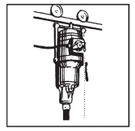
ROTAR



F



STM



HM

Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée		F 2,40 kW	F 3,20 kW	STM 2,40 kW	STM 3,20 kW	HM 2,40 kW	HM 3,20 kW
Best.-Nr. Ord. No. No. de cde.	400 V, 50 Hz, 3 Phase	110 032	110 035	110 031	110 034	110 033	110 036
	42 V, 50 Hz, 3 Phase	110 032 04		110 031 03			
Gewicht/Weight/Poids		30,750 kg	35,500 kg	50,500 kg	55,250 kg	29,500 kg	34,250 kg

Kombinationsmöglichkeiten — Possible combinations — Combinaisons possibles

ROTAR
2,40 kW/3,20 kW
1000, 1700, 2700, 5100, 7300 & 13 500 min^{-1}

DIN 15

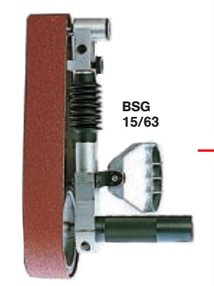
NA 10 x 2000
DIN 15/G 28
Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 027 03
Seite 207

NA 12 x 2000
DIN 15/G 28
Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 030 02
Page 207

NA 15 x 2000
DIN 15/G 35
Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 032 02
Page 207

G 28

G 35



BSG 15/63
Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 635 01
Seite 205

SAM 1:1
Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 10 443 01
Page 203

FH 12 (12 mm)
Bestell-Nr. / Order No. 48 265 01
Seite 199

FSM 1:1
Bestell-Nr. / No. de cde. 57 891 01
Page 203

FTM
Bestell-Nr. / Order No. 110 223
Page 203

BSG 10/50
Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01
Page 205

FH 15 (12 mm)
Bestell-Nr. / No. de cde. 10 331 01
Page 199

WH 12 (MK 1)
Bestell-Nr. / Order No. 10 330 01
Seite 201

WH 15 (MK 2)
Bestell-Nr. / No. de cde. 10 340 01
Page 201

Handabschaltung am Handstück siehe Seite 210–215.

For manual shut-off at the hand-held unit, see page 210–215.

Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 210–215.

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199–215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 199–215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 199–215 ou sur demande

ROTOmax 1.5

Von Profis – für Profis

- Leichte und kompakte Bauweise
- Stabiler Hochleistungsmotor und robustes Metallgehäuse
- Breites Programm an Wellen und Werkzeugen
- Steuerung vom Handstück aus durch optionale Handabschaltung
- Mit Sanftanlauf und aktiver Bremse

Einsatzgebiete:
Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien Stahl verarbeitenden Betrieben.

From professionals – for professionals

- Light and compact design
- Stable high-power motor and robust metal housing
- Wide range of shafts and tools
- Can be controlled from hand-held unit through optional manual shut-off
- With soft start and active brake

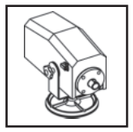
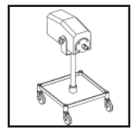
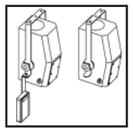
Applications:
Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc. For heavy duty work in foundries, in boilermaking and steel fabrication, in mechanical workshops, in stainless steel processing companies.

Des pros – pour les pros

- Mode de construction léger et compact
- Moteur stable haute puissance et boîtier métallique robuste
- Large gamme d'arbres et d'outils
- Commande à partir du porte-outil grâce à la déconnexion manuelle en option
- Avec un démarrage progressif et un frein actif

Applications:
ponçage, tronçonnage, dégrossissage, dérouillage, polissage, brossage, etc. Pour des travaux difficiles dans les fonderies, dans la chaudronnerie et la construction métallique, dans les ateliers mécaniques, dans les entreprises de traitement de l'acier inoxydable.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor für 1-Phasen-Wechselstrom Schutzart IP 45 Überlastschutz Leistungsaufnahme 2000 W Spannung 230/240 V, 50/60 Hz Leerlaufdrehzahlen 500–15.000 min^{-1}	1-phase AC motor Type of Protection IP 45 Overload protection Power input 2000 W Voltage 230/240 V, 50/60 Hz Idling speeds 500–15.000 min^{-1}	Moteur polyphasé pour courant monophasé Genre de protection IP 45 Protection contre les surcharges Puissance absorbée 2000 W Tension 230/240 V, 50/60 Hz Régime derotation à vide 500–15.000 min^{-1}
Schutzklasse 1	**Protection class 1**	**Classe de protection 1**

	ROTOmax 1.5	 **F**	 **STM**	 **HM**
Biegsame Wellen Anschluss: Flexible shaft connection: Accouplement pour arbres flexibles:		**DIN 10**	**DIN 10**	**DIN 10**
Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	230 V, 50 Hz, 1 Phase	110 205	110 207	110 209
Gewicht/Weight/Poids		27,000 kg	50,000 kg	27,000 kg

Kombinationsmöglichkeiten — Possible combinations — Combinaisons possibles

ROTOmax 1.5

NA 7 x 1500 DIN 10/G 22	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 007 02	Seite 207

NA 10 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. 30 026 03	Page 207

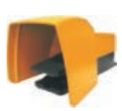
NA 12 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / 30 029 02	Page 207

Handabschaltung am Handstück siehe Seite 210–215.

For manual shut-off at the hand-held unit, see page 210–215.

Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 210–215.

Fussschalter mit Schutzhaube
Foot switch with protective cover
Commutateur au pied avec capot de protection



Bestell-Nr. Order No. / No. de cde.	30 001 288

Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01	Seite 205

BSG 10/50

FH 12
(12 mm)

Bestell-Nr. / Order No. 48 265 01	Page 199

Bestell-Nr. / Order No. 57 891 01	Seite 203

FSM 1:1

G 22

G 28

G 28

FH 7
(6 mm)

Bestell-Nr. / Order No. 49 530 01	Seite 199

WI 7
(6 mm)

Bestell-Nr. / No. de cde. 57 645 01	Page 199

WB 7

Bestell-Nr. / Order No. 110 221	Page 205

WI7-45°
(6 mm)

Bestell-Nr. / Order No. 57 662 01	Page 199

FH 10
(6 mm)

Bestell-Nr. / No. de cde. 57 170 01	Page 199

WI 10
(6 mm)

Bestell-Nr. / Order No. 57 645 03	Seite 199

WI 10-45°
(6 mm)

Bestell-Nr. / No. de cde. 57 662 03	Seite 199

WB10

Bestell-Nr. / Order No. 110 222	Seite 205

FTM

Bestell-Nr. / No. de cde. 110 223	Page 203

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199–215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilities, accessories and special applications: Pages 199–215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 199–215 ou sur demande

ROTOmax 3.5

Alles, was sich Profis wünschen.

- Zeitersparnis durch einfachen Wellenwechsel
- Perfektes Schliffbild durch elektronisch geregelte Drehzahl
- Leistungsstark
- Vielseitig nutzbar
- Mit Sanftanlauf und aktiver Bremse

Everything that professionals want.

- Time saving thanks to easy shaft changing
- Perfect grinding pattern thanks to electronically controlled speed
- Powerful
- Versatile
- With soft start and active brake

Tout ce dont rêvent les professionnels.

- Gain de temps grâce au changement simple des arbres flexibles
- Surface de ponçage parfaite grâce à une vitesse à régulation électronique
- Puissante
- Polyvalente
- Avec un démarrage progressif et un frein actif

Einsatzgebiete:
Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien Stahl verarbeitenden Betrieben.

Applications:
Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc. For heavy duty work in foundries, in boilermaking and steel fabrication, in mechanical workshops, in stainless steel processing companies.

Applications:
Ponçage, tronçonnage, dégrossissage, dérouillage, polissage, brossage, etc. Pour des travaux difficiles dans les fonderies, dans la chaudronnerie et la construction métallique, dans les ateliers mécaniques, dans les entreprises de traitement de l'acier inoxydable.

Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Drehstrommotor für 3-Phasen-Wechselstrom	Motor for 3-phase alternating current	Moteur triphasé pour courant triphasé
Schutzart IP 44	Protection class IP 44	Protection IP 44
Überlastschutz	Overload protection	Protection contre les surcharges
Leistungsaufnahme 3,5 kW	Power input 3.5 kW	Puissance absorbée 3,5 kW
Spannung 400 V, 50 Hz	Voltage 400 V, 50 Hz	Tension 400 V, 50 Hz
Leerlaufdrehzahlen	No-load speeds	Vitesses de régime à vide
Anschluss DIN 15: 500–10.000 min^{-1}	Connection DIN 15: 500–10,000 min^{-1}	raccordement DIN 15: 500–10 000 min^{-1}
Anschluss DIN 10: 500–25.000 min^{-1}	Connection DIN 10: 500–25,000 min^{-1}	raccordement DIN 10: 500–25 000 min^{-1}
Schutzklasse 1	**Protection class 1**	**Classe de protection 1**

Kombinationsmöglichkeiten — Possible combinations — Combinaisons possibles

ROTOmax 3.5

3,5 kW
500–10 000 min^{-1}
500–25000 min^{-1}

Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde.	110 204
Gewicht / Weight / Poids	75,000 kg

DIN 10

NA 7 x 1500 DIN 10/G 22	Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 30 007 02	Seite 207

NA 10 x 2000 DIN 10/G 28	Bestell-Nr. / Order No. 30 026 03	Page 207

DIN 15

NA 12 x 2000 DIN 15/G 28	Bestell-Nr. / Order No. / 30 030 02	Page 207

NA 15 x 2000 DIN 15/G 35	Bestell-Nr. / Order No. 30 032 02	Page 207

Handabschaltung am Handstück siehe Seite 210–215.

For manual shut-off at the hand-held unit, see page 210–215.

Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 210–215.

SAM 1:1

Bestell-Nr. / No. de cde. 10 443 01	Page 203

FH 15 (12 mm)

Bestell-Nr. / No. de cde. 10 331 01	Page 199

Fussschalter mit Schutzhaube
Foot switch with protective cover
Commutateur au pied avec capot de protection

Bestell-Nr. / Order No. / No. de cde. 30 001 288	

BSG 15/63

Bestell-Nr. / Order No. 10 635 01	Seite 205

WH 12 (MK 1)

Bestell-Nr. / Order No. 10 330 01	Seite 201

WH 15 (MK 2)

Bestell-Nr. / No. de cde. 10 340 01	Page 201

G 22

G 28

G 35

FH 7 (6 mm)

Bestell-Nr. / Order No. 49 530 01	Seite 199

WI 7 (6 mm)

Bestell-Nr. / No. de cde. 57 645 01	Page 199

WI7-45° (6 mm)

Bestell-Nr. / Order No. 57 662 01	Page 199

WB 7

Bestell-Nr. / No. de cde. 110 221	Page 205

FH 10 (6 mm)

Bestell-Nr. / No. de cde. 57 170 01	Page 199

WI 10 (6 mm)

Bestell-Nr. / Order No. 57 645 03	Seite 199

WI 10-45° (6 mm)

Bestell-Nr. / No. de cde. 57 662 03	Seite 199

WB10

Bestell-Nr. / Order No. 110 222	Seite 205

FSM 1:1

Bestell-Nr. / Order No. 57 891 01	Seite 203

FTM

Bestell-Nr. / Order No. / No. de commande 110 223	Page 175

BSG 10/50

Bestell-Nr. / No. de cde. 52 630 01	Seite 205

FH 12 (12 mm)

Bestell-Nr. / Order No. 48 265 01	Page 199

Weitere Kombinationsmöglichkeiten, Zubehör und Spezialanwendungen: Seiten 199–215 bzw. auf Anfrage	Additional combination possibilites, Accessories and special applications: Pages 199–215 or upon request	Autres possibilités de combinaison, accessoires et applications spéciales voir pages 199–215 ou sur demande

FH
WI
WS

Das richtige Werkzeug in Ihrer Hand

- Für jede Arbeit das richtige Handstück
- Anschliessbar an sämtliche **SUHNER** Biegsame Wellen
- Kleine Bauart gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Grosse Spannzangenauswahl (1,0–12,0 mm) ermöglicht Einsatz von diversen Werkzeugen für leichte bis schwere Arbeiten
- Eingebaute Hochpräzisionskugellager garantieren hohe Lebensdauer
- Raffiniertes, biegbares Langhals-Handstück für schwer zugängliche Stellen (FH 10-L)
- Speziell entwickeltes Winkelhandstück in langer Ausführung für komplizierte Schleifarbeiten (WI 10-L)
- Superflaches Winkelhandstück zum Schleifen in engen Stellen (WI 10-F)
- Spezialhandstück mit Werkzeugaufnahme und Innengewinde (WI 10-S)
- Alle Handstücke mit patentierter **SUHNER**-Gleitkupplung und Schnellanschluss

Einsatzgebiete:
Schleifen, Schruppen, Fräsen, Polieren, Entgraten, Bürsten, usw.

The right tool in your hand

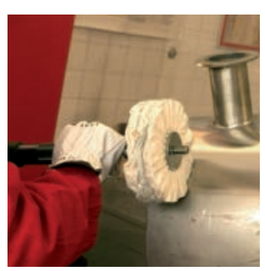
- The right toolholder for every job
- For connecting to all **SUHNER** flexible shafts
- Compact design for fatigue-free working
- Wide selection of collets (1.0–12.0 mm) permits use of different tools for light to heavy work
- Built-in high precision sealded ball bearings, permanent lubrication
- Preformable toolholder extension: the answer where access is difficult (FH 10 L)
- Specially developed extended angle toolholder for complicated grinding jobs (WI 10-L)
- Extra-flat angle toolholder for working in tight corners (WI 10-F)
- Special toolholder with mounting and internal thread (WI 10-S)
- All toolholders with patented **SUHNER** slide coupling and quick release button

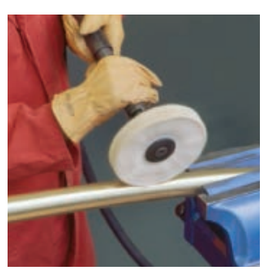
Applications:
Grinding, roughing, cutting, polishing, deburring, brushing, etc.

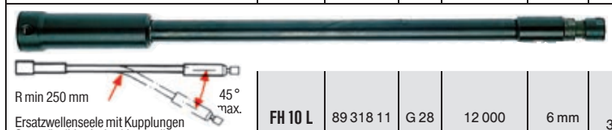
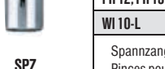
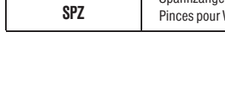
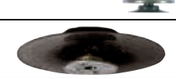
Le bon outil que l'on a bien en main

- Une poignée pour chaque genre de travail
- Possibilité de raccorder les poignées à tous les arbres flexibles **SUHNER**
- Exécution de petites dimensions pour un travail sans fatigue
- Grand choix de pinces (1,0–12,0 mm) garantissant l'utilisation d'outils les plus divers pour travaux lourds ou légers
- Equipé avec des roulements à haute précision, lubrivié à vie
- Col long, astucieux et pliable à volonté: la poignée pour les endroits difficiles d'accès (FH 10-L)
- Poignée coudée en exécution longue, spécialement développée pour les travaux compliqués de meulage (WI 10-L)
- Poignée coudée super-plate pour le meulage d'endroits étroits (WI 10-F)
- Poignée spéciale avec fixation d'outil et taraudage (WI 10-S)
- Toutes les poignées avec accouplement glissant **SUHNER** breveté et accouplement rapid

Applications:
Pour le meulage, l'ébavurage, le fraisage, le polissage, le brossage, le chanfreinage, etc.





Gerade- und Winkelhandstücke Straight and angle toolholders Poignées droites et d'équerres	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînement min^{-1} (réduction)	Spannzange Collet Pince Standard mm	Länge x Breite x Kopfhöhe Length x width x head height Longueur x largeur x hauteur de tête mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Schlüsselsatz (inbegriffen) Spanner set (included) Jeu de clés (compris)	Gewicht Weight Poids kg
	FH 4	57 570 01	G 16	40000	6 mm	105x19,5	**Gerade Handstücke mit Spannzange** für Schlüsselspannung, kugelgelagert, auf Lebensdauer geschmiert. Lieferbare Zangenbohrungen siehe Tabelle unten **Straight toolholders with collet,** locking spanners, ball bearings, sealed for life. Collet sizes as per table below **Poignées droites avec pinces interchangeables,** serrage par clef à fourche, roulements à billes graissés à vie. Alésage des pinces selon tableau en dessous	2xSW 13 37 857 02	0,135
	FH 7	49 530 01	G 22	25 000	6 mm	125 x 27		SW 14 37 857 03 SW 18 37 857 04	0,315
	FH 10	57 170 01	G 28	18 000	6 mm	163 x 33		2xSW 18 37 857 04	0,560
	FH 12	48 265 01	G 28	18 000	12 mm	161 x 33		2xSW 22 37 857 05	0,510
	FH 15	10 331 01	G 35	10 000	12 mm	217 x 42		2xSW 22 37 857 05	1,230
 R min 250 mm 45° max. Ersatzwellenseele mit Kupplungen Spare flexible shaft with couplings Arbre flexible de rechange raccords	**FH 10 L**	89 318 11 50 376 11	G 28	12 000	6 mm	525 x 37/20/24	**Extrem lange Ausführung,** zum Bearbeiten schwer zugänglicher Stellen kann Spindelhals gebogen werden. Seelen-ø 10 mm **Extra long version.** The neck can be bent for working on otherwise inaccessible places. Core dia. 10 mm **Exécution extra-longue.** Pour l'usinage d'endroits difficilement accessibles, le manche peut être recourbé. Arbré fléxible ø 10 mm	2xSW 18 37 857 04	1,000
	WS 10	10 332 01	G 28	12 000	–	145 x 33	Spannflansch ø 14 x 22 Flange dia 14 x 22 Porte-meule ø 14 x 22	SW 22 37 857 05 SW 14 37 857 03	0,500
	**WI 4**	57 661 01	G 16	20 000 1 : 1	3 mm	111 x 23 x 37/43	**Winkelhandstücke mit Spannzange** für Schlüsselspannung, verschleissfestes Gussgehäuse, kugelgelagert, Kegelradgetriebe, fettgeschmiert. **Angle toolholders with collet** and locking spanners, wear-resistant housing, ball bearings, bevel gear, grease lubrication. **Poignées d'équerre avec pince** interchangeable, serrage par clef à fourche. Carter robuste, montage sur roulements à billes, renvoi par pignons coniques, lubrification à la graisse.	SW9 57 701 01 SW11 57 701 02	0,265
	**WI 7**	57 645 01	G 22	17 100 1,3 : 1	6 mm	156 x 36 x 60/48		SW 11 37 857 01 SW 17 37 857 07	0,610
	WI 10	57 645 03	G 28	17 100 1,3 : 1	6 mm	165x 36 x 60/48		SW 11 37 857 01 SW 17 37 857 07	0,590
	WI 7-45°	57 662 01	G 22	17 100 1,3 : 1	6 mm	173 x 36 x 56		SW 11 37 857 01 SW 17 37 857 07	0,680
	WI 10-45°	57 662 03	G 28	17 100 1,3 : 1	6 mm	182 x 36 x 56		SW 11 37 857 01 SW 17 37 857 07	0,650
	WI 10-L	80 641 01	G 28	12 000 1,27 : 1	6 mm	265 x 43	lange Ausführung, 90°-Kopf extra long version, 90° head exécution extra-longue, tête 90°	SW 9 27 856 04 SK 6 27 855 04	0,930
	WI 10-F	89 154 01	G 28	10 000 2,23 : 1	–	200 x 60 x 38	Extrem niedrige Bauart, mit Spannflansch für Schruppscheiben 115 mm ø, Linkslauf. Extra flat profile, with mounting flange for grinding discs 115 mm dia. Left hand rotation. Exécution extra-plate, avec flasque de serrage pour meules à dégrossir ø 115 mm. Rotation à gauché.	SK 5 27 855 03 HS 4 27 923 02	1,120
	WI 10-S	57 645 11	G 28	12 000 1,27 : 1	–	165 x 39 x 62	Mit Spannflansch für FSS-Schleifteller 115 mm ø. With mounting flange for grinding discs of 115 mm ø. Avec flasque de serrage pour meules à dégrossir ø 115 mm.	SK 5 27 855 03 SK 6 27 855 04	0,640
	**FSS 110**	19 636 02	Schleifpapier Support plates Plateaux élastiques	Scheiben/Discs/Disques 115 mm ø			für WI 10S, Scheiben 115 for WI 10S, discs dia 115 pour Wi 10S, outils ø 115		0,055
	FSS 110 K	907 501		Scheiben, selbsthaftend / Discs, self-adhesive / Disques, autoadhésifs					
		89 615 01	Spannschrauben Fixing screw Vis de fixation für/for/pour WI10S	für/for/pour FSS 110				ø 40 x 27 M 10	0,040
		89 371 03		Arbeiten ohne Stützteller / Working without support plate / Travail sans plateau d'appui				ø 24 x 12 M 10	0,010
		89 371 04		für Schruppscheiben/for grinding discs/pour disques d'ébarbage				ø 36 x 23 M 10	0,040
	Kit LWC	97 393 01	Umrüstsatz zur Aufnahme von Schrupp- und Trennscheiben ø 70 mm Adapter kit, for use with 10 mm bore grinding wheels dia. 70 mm Equipement permettant d'utiliser WI 7, 10 avec des disques ø 70 mm					WI 7 WI 10	0,058

SPZ

ø dia (mm) (inch)	3/32" = 2,34mm	1/8" = 3,175mm	3/16" = 4,8 mm	1/4" = 6,4 mm	3/8" = 9,5 mm	3,0 mm = 0,12"	6,0 mm = 0,24"	8,0 mm = 0,32"	10 mm = 0,40"	12 mm = 0,47"
FH 4	14 900 09	14 900 19	14 900 21	14 900 20	–	14 900 11	14 900 18	–	–	–
FH 7, FH 10, SV 10	14 909 09	14 909 27	14 909 28	14 909 26	–	14 909 12	14 909 19	14 909 23	–	–
WI 4	–	57 663 02	57 663 04	–	–	57 663 01	57 663 03	–	–	–
WI 7, WI 10	–	50 325 04	–	50 325 02	–	50 325 03	50 325 01	50 325 17	–	–
FH 12, FH 15	–	–	–	14 902 10	14 902 11	14 902 01	14 902 04	14 902 06	14 902 08	14 902 09
WI 10-L	906 783	906 784	906 785	906 786	–	904 692	904 673	–	–	–

Spannzangen für WI 4, WI 7, WI 10 alte Ausführung siehe Ersatzteillisten / Collets for WI 4, WI 7, WI 10 old series see spare part lists /
Pinces pour WI 4, WI 7, WI 10 vieille série voir lists de pièces de rechange

WH
FHP

Handfeste Vorteile durch richtige Handstücke

FHP 12:
- Nachrüstsatz für gerades Handstück FH 12 (vgl. Seite 199)
- Für die Aufnahme von Schleifwalzen ø 100 x 100 mm

WH 12, WH 15:
- Gerade Handstücke mit Innen-Morsekonus
- Anschließbar an SUHNER-Biegsame Wellen
- Alle Handstücke kugelgelagert, auf Lebensdauer geschmiert
- Robuste Konstruktion für den problemlosen Dauereinsatz
- Präzisions-Handstücke mit genauem Rundlauf garantieren vibrationsfreies Arbeiten
- Aussenhalter AH 12 zur Zweihandführung der Werkzeuge in Verbindung mit WH 12
- WH 13 Handstück in verstärkter Ausführung mit Schutzhaube und Griff für kraftvolles Arbeiten
- Mit patentierte SUHNER-Gleitkupplung und Schnellanschluss

Einsatzgebiete:
Schleifen, Bürsten, Polieren, Schruppen, usw.

The right toolholder with great advantages

FHP 12:
- Toolholder attachment adaptable to FH 12 straight toolholder (see Page 199)
- Suitable to mount flap brushes dia. 100 x 100 mm

WH 12, WH 15:
- Straight toolholders with Morse taper socket
- For connecting to SUHNER flexible shafts
- All toolholders with high precision, sealed ball bearings, permament lubrication
- Rugged construction for continuous trouble-free use
- Precision, true-running toolholders guarantee vibration-free operation
- Outer handpiece AH 12 for two-hand guidance together with WH 12
- Extra heavy duty grinding toolholder WH 13 with wheel guard and handle for powerful performance
- With patented SUHNER slide coupling and quick release button

Applications:
Grinding, brushing, roughing, polishing, etc.

Les poignées adéquates, synonymes de solides avantages

FHP 12:
- Poignée accessoires utilisable avec FH 12 poignée droite (voir Page 199)
- Pour utiliser des tambours ø 100 x 100 mm

WH 12, WH 15:
- Poignées droites avec cône morse intérieur
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles SUHNER
- Toutes les poignées avec roulements à billes graissés à vie
- Construction robuste pour une utilisation permanente sans problème
- Poignées de précision tournant parfaitement rond pour un travail exempt de vibrations
- En relation avec WH 12, poignée extérieure (AH 12) pour un guidage des outils à deux mains
- Poignée pour meules WH 13 en exécution lourde avec capot de protéction et poignée pour travaux exigeant une grande puissance
- Avec accouplement glissant SUHNER breveté et accouplement rapid

Applications:
Pour le meulage, le brossage, le polissage, l'ébarbage, etc.

Nachrüstsatz für FH 12 **Toolholder attachment for FH 12** **Poignée accessoires pour FH 12**	Typ Type Type	Best.–Nr. Order No. No. de cde.	Schaft ø Shank dia. Queue ø	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entrainement min⁻¹	Arbeitsspindel Holding arbor Broche de lever	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	FHP 12	97 397 01	12 mm	4 000	ø/dia. 19 x 100 mm	bestehend aus: Arbeitsspindel, Adapter, Schutzhaube komplett (ohne FH 12), für Schleifwalzen max. ø 100 x 100 mm Consist of: holding arbor, adapter, wheel guard compl. (without FH 12) for flap brushes max. dia. 100 x 100 mm Consisté à broche de lever, adapter, capot de protection compl. (sans FH 12), pour des tambours max. ø 100 x 100 mm	1,130
		97 397 02	1/2"				

Handstück zum Schleifen **Extra heavy duty grinding toolholder** **Poignée pour meules**	Typ Type Type	Best.–Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. min⁻¹ Max. min⁻¹ Vitesse maxi min⁻¹	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	WH 13	89 739 01	G 35	5 000	Robuste, widerstandsfähige Ausführung. Inklusive Flanschen und Schutzhaube. For heavy duty industrial applications, includes flanges and wheel guard. Exécution lourde et robuste, avec flasques et capot de protection. Werkzeuge/tools/outils: 175x30x18 mm	SW 17 27 856 11 SW 22 37 857 05 SK 6 27 855 04	3,300

Gerades Handstück mit Innenmorsekonus MK 1 **Straight toolholder with Morse taper socket MK 1** **Poignée droite, cône CM 1 intérieur**	Typ Type Type	Best.–Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. min⁻¹ Max. min⁻¹ Vitesse maxi min⁻¹	Innenkonus Morsetaper Cône intérieur	Abm. ø x Länge Size dia. x length Dimensions ø x longueur mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Schlüsselsatz Spanner set (included) Jeu de clés (compris)	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	WH 12	10 330 01	G 35	10 000	MK 1	42 x 193	Fixiermutter: Mounting nut: Écrou de la serrage: M 16 x 1	SW 13 12 422 01	1,130

Zubehör WH 12 **Accessories WH 12** **Accessoires WH 12**	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Schaft Shank Queue	Maximum min⁻¹ (RPM)	Für Werkzeuge: For tools: Pour outils:	Bezeichnung Description Désignation	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	kg
	FG MK 1-5/8"	14 750 01	MK 1	–	5/8"	**Aufnahmedorne** mit Gewindezapfen **Overhung spindles** with thread **Broches porte-outils** avec filetage	SW 13 12 422 02	0,110
	FDV MK 1-14	20 720 01	MK 1	–	125 x 20 x 14 mm (ø x Breite x Bohrung)	**Aufnahmedorne** mit Pressscheiben für Schleifscheiben, Bürsten usw. **Overhung spindles** with clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc. **Broches porte-outils** avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.	SW 13 37 857 02 SK 6 27 855 04	0,326
	FDV MK 1-18	20 722 01	MK 1		150 x 30 x 18 mm (dia. x width x bore)			0,486
	FDV MK 1-18	20 723 01	MK 1		175 x 30 x 18 mm (dia. x larg. x alésage)			0,726
	AH 12-1	20 310 01	MK 1	10 000	150 x 30 x 18 mm (ø x Breite x Bohrung) (dia. x width x bore)	**Aussenhalter** zur Zweihandführung der Werkzeuge **Outer handpiece** for two-hand guidance of tools **Poignée extérieure** pour guidage des outils à deux mains (ø 42 x 333 mm)	SW 27 27 856 15 SW 13 37 857 02	1,780
	AH 12-2	20 310 02	MK 1	10 000	175 x 30 x 18 mm (dia. x larg. x alésage) (ø x Breite x Bohrung)			2,020

Gerades Handstück mit Innenmorsekonus MK 2 **Straight toolholder with Morse taper socket MK 2** **Poignée droite, cône CM 2 intérieur**	Typ Type Type	Best.–Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. min⁻¹ Max. min⁻¹ Vitesse maxi min⁻¹	Innenkonus Morsetaper Cône intérieur	Abm. ø x Länge Size dia. x length Dimensions ø x longueur mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Schlüsselsatz Spanner set (included) Jeu de clés (compris)	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	WH 15	10 340 01	G 35	5 000	MK 2	54 x 208 mm	Fixiermutter: Mounting nut: Écrou de la serrage: M 20 x 1,25	SW 20 12 423 01	2,000

Zubehör WH 15 **Accessories WH 15** **Accessoires WH 15**	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Schaft Shank Queue	Maximum min⁻¹ (RPM)	Für Werkzeuge: For tools: Pour outils:	Bezeichnung Description Désignation	Schlüsselsatz spanner set Jeu de clés	kg
	FDV MK 2-22	10 759 01	MK 2	–	200 x 30 x 22 mm (ø x Breite x Bohrung) (dia. x width x bore) (dia. x larg. x alésage)	**Aufnahmedorne** mit Pressscheiben für Schleifscheiben, Bürsten usw. **Overhung spindles** with clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc. **Broches porte-outils** avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.	SW 30 12 447 01 SW 20 12 423 01	1,200
	AH 15	20 314 01	MK 2	5 000	200 x 30 x 22 mm (ø x Breite x Bohrung) (dia. x width x bore) (dia. x larg. x alésage)	**Aussenhalter** zur Zweihandführung der Werkzeuge **Outer handpiece** for two-hand guidance of tools **Poignée extérieure** pour guidage des outils à deux mains (ø 42 x 355 mm)	SW 30 12 447 01 SW 20 12 423 01	2,450
	SH 15	50 000001	–	–	ø 200 x 30 mm	**Schutzhauben** für WH 15 oder AH 15 **Wheel guards** for WH 15 or AH 15 **Capots de protection** pour WH 15 ou AH 15	SK 6 27 855 04	0,800

WIG, FSM
SAM, TALM
TAM
FTM

Damit wird Ihre Maschine zum Schwerarbeiter

- Grosse Auswahl von Winkelapparaten für Trocken- und/oder Nassschleifen
- Anschliessbar an alle **SUHNER**-Biegsame Wellen
- Wahlweise mit verschiedenen Untersetzungen für optimalen Einsatz (Präzisions-Spiralkegelradgetriebe)
- Alle Winkelapparate sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Auswahl von Apparaten für jeden Anspruch und Einsatz
- Winkelapparate (TALM, TAM) für die Steinbearbeitung mit zentraler Wasserzufuhr durch die Spindel für optimales Nassschleifen
- Passende elastische Lagerungen (EL) und Schleifringe (ELS) zu TALM und TAM, mit praktischem Schnellverschluss
- Alle Apparate mit patentierter **SUHNER** Gleitkupplung und Schnellanschluss
- Weitgehendst gegen Rost geschützt

Einsatzgebiete:
Schleifen, Schruppen, Bürsten, Entrosten, Polieren, Nassschleifen, usw.

Turning your machine into a workhorse

- Wide selection of angle attachments for dry and/or wet grinding
- Connecting to all **SUHNER** flexible shafts
- Various speed reducing gears available for optimum performance (precisions bevel gears)
- All attachments swivel 360° for ease of operation
- Choice of attachments for individual requirements through the spindle for optimum wet grinding (TALM, TAM)
- Elastic support plates (EL) and grinding rings (ELS) to fit TALM and TAM, with convenient quick-fix adapter **SUHNER**
- All attachments with patented slide coupling and quick release button
- Extensive protection against rust

Applications:
Grinding, roughing, brushing, descaling, polishing, wet grinding, etc.

Pour que vos machines se transforment en travailleurs imperturbables

- Grand choix d'appareils d'angle pour le meulage à sec et/ou humide
- Possibilité de raccorder les appareils à tous les arbres flexibles **SUHNER**
- A choix, divers rapports de réduction pour une utilisation toujours optimale (Renvois par pignons coniques de haute précision)
- Orientation possible sur 360° de tous les appareils pour un travail aisé dans la position la plus confortable
- Appareils disponibles pour toute la gamme des travaux, des plus légers au plus lourds
- Grâce à l'alimentation centrale de l'eau d'arrosage par la broche, les appareils d'angle TALM et TAM pour le travail de la pierre garantissent un meulage optimal et sans problème
- Des paliers élastiques (EL) et des anneaux de meulage avec fermeture rapide très pratique (ELS) sont à disposition pour les appareils TALM et TAM
- Tous les appareils avec accouplement à friction breveté **SUHNER** et accouplement rapide
- Protégé en grande partie contre la rouille

Applications:
Pour le meulage, le brossage, le dérouillage, le polissage, le meulage par voie humide, etc.

Winkelapparate Right angle attachments Appareils d'angle	Typ Type Type	Best.–Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entrainement min^{-1} (reduction)	Arbeitsspindel Arbor Broche	Länge x Breite x Kopfhöhe Length x width x head height Longueur x largeur x hauteur de tête mm	Normalausrüstung Standard equipement Equipment standard	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	WIG 7*	49 608 04	G 22	25000 2,7 : 1	M 14	175 x 165 x 80	Schutzhaube ø 115 mm, Spannflansche, Handgriff, Schlüssel SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Wheel guard dia. 115 mm, flange set, handle wrench SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Capot de protection ø 115 mm, flasque de serrage, poignée, clé SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01)	0,660
	WIG 10*	3000 9000	G 28	15000 1,4 : 1	M 14	172 x 62 x 88	Schutzhaube ø 125 mm, Spannflansche, Handgriff, Wheel guard dia. 125 mm, flange set, handle, wrench Capot de protection ø 125 mm, flasque de serrage, poignée	1,520
	FSM 1 : 1*	57 891 01	G 28	12000 1 : 1	M 14	175 x 59 x 112	Schutzhaube ø 180 mm, Spannflansche, Handgriff, Schlüssel SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Wheel guard dia. 180 mm, flange set, handle wrench SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Capot de protection ø 180 mm, flasque de serrage, poignée, clé SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01)	1,200
	FSM 2 : 1*	57 891 06	G 28	12000 2 : 1	M 14			
	SAM 1 : 1*	10 443 01	G 35	6400 1 : 1	M 14	300 x 85 x 155	Schutzhaube ø 230 mm, Spannflansche, Handgriff, Schlüssel SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Wheel guard dia. 230 mm, flange set, handle wrench SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01) Capot de protection ø 230 mm, flasque de serrage, poignée, clé SW 17 (27 856 11), SD 35 (12 446 01)	2,500

* Trennschutzhaube auf Anfrage / Wheel guard for cutting work upon request / Capot de tronçonnage sur demande

Zubehör/Accessories/Accessories	Typ/Type	Order No.	Bezeichnung/Description		Verwendung/Application			kg
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meule	M 14	Schruppscheiben Grinding discs Meules à dégrossir	115 mm ø 125 mm ø 180 mm ø 230 mm ø		0,120
	SH 115	48 201 04	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection		Für Scheiben: For discs: Pour disques:	115 mm ø	WIG 7	0,220
	SH 125	48 201 15				125 mm ø	FSM	0,230
	SH 178	52 601 01				178 mm ø	FSM	0,340
	SH 178	48 201 01				178 mm ø	SAM	0,495
	SH 230	48 201 03				230 mm ø	SAM	0,670

Winkelapparate für Steinbearbeitung Right angle attachments stoneworking Appareils d'angle pour le travail de la pierre	Typ Type Type	Best.–Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entrainement min^{-1} (reduction)	Arbeitsspindel Arbor Broche	LängexBreitex Kopfhöhe Lengthxwidthx head height Longueurxlargeur x hauteur de tête mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Designation et application	Schlüsselsatz (inbegriffen) Spanner set (included) Jeu de clés (compris)	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	TALM 2:1	57 908 06	G 28	9600 2 : 1	M 14	175 x 59 x 160	Leichtmetallgehäuse mit Handgriff, zentrale Wasserzufuhr, Kegelradgetriebe, kugelgelagert, ohne Zubehör. Light alloy housing handle, central water feed, bevel gear, bell bearing, without accessories. Carter en alliage léger, avec poignée, arrivée de l'eau d'arrosage par le centre, renvoi par pignons coniques, montage sur roulements à billes, sans accessoires.	SW 17 27 856 11	1,300
	TAM 1:1	10 444 01	G 35	6400 1 : 1	M 14	300 x 85 x 145		SW 17 27 856 11	2,600
	TAM 2:1	10 444 06	G 35	6400 2 : 1	M 14	300 x 85 x 180			

Aus Sicherheitsgründen muss bei der Verwendung eines Winkelapparats mit Wasserzuführung für Steinbearbeitung immer ein Antrieb in 42V-Ausführung eingesetzt werden.

For reasons of safety, a 42 V actuator always has to be used when an angle device with water intake is used for stoneworking.

Pour des questions de sécurité, toujours se servir, lors de l'utilisation d'un appareil d'angle avec alimentation d'eau pour le traitement de la pierre, d'un entraînement 42 V .

FTM	Typ Type Type	Best.-Nr. Order no. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Anschluss Connection Accouplement	Bandabmessung Belt dimension Dimension de bande	für for pour	Gewicht Weight Poids kg
	FTM	110 223	Rohrbandschleifer Tube polisher Polisseuse de tubes	G 28	30 x 610 mm	ROTOfera ROTOmax 1.5	2,500

Schleifbänder und Faservliesbänder / Abrasive belts and non-woven belts / Bandes abrasives et bandes en nappe de fibres Seite / page 43

WB
BSG

Vorteile am laufenden Band

- Grosse Auswahl von Bandschleifgeräten
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Anschliessbar an ***SUHNER***-Biegsame Wellen
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Alle Bandschleifgeräte mit patentierter ***SUHNER***-Gleitkupplung und Schnellanschluss

Continuous advantages

- Wide selection of belt grinding attachments
- Excellent power-to-weight ratio
- For connecting to ***SUHNER*** flexible shafts
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Smooth-running belt adjustable
- Unique ***SUHNER*** patented quick coupling system

Des avantages en bande qui n'en finissent pas

- Un grand choix de ponçeuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles ***SUHNER***
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Déplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Tous les modèles sont équipés de l'accouplement à friction breveté ***SUHNER*** et du raccord rapide

Einsatzgebiete:
Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

Applications:
For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

Applications:
Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.

Bandschleifgeräte Belt grinding attachments Ponceuses à ruban abrasif	Typ Type Type	Best.–Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînem. min⁻¹	Abmessung / Size / Dimensions Kl. Rolle Small roller Petit rouleau mm	 Gr. Rolle Large roller Grand rouleau mm	 Band Belt Ruban mm	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Gewicht kg Weight kg Poids kg
	BSG 10/35	52 630 02	G 28	7000	50 x 30	100 x 30	35 x 450	ROTOstar, ROTOfera Rotar, Rotovar, ROTOmax	1,550
	obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur	52 643 02			50 x 30			BSG 10/35	0,070
	untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur	52 644 02				100 x 30		BSG 10/35	0,210
	BSG 10/50	52 630 01	G 28	7000	50 x 40	100 x 40	50 x 450	ROTOstar, ROTOfera Rotar, Rotovar, ROTOmax	1,590
	obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur	52 643 01			50 x 40			BSG 10/50	0,100
	untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur	52 644 01				100 x 40		BSG 10/50	0,300
	untere R. weich / lower rol. soft / rouleau inférieur mou	908 917				100 x 40		BSG 10/50	0,441
	BSG 15/63	10 635 01	G 35	5000	50 x 50	150 x 50	63 x 950	Rotar, Rotovar, ROTOmax	4,150
	obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur	25 422 02			50 x 50			BSG 15/63	0,126
	untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur	25 424 01				150 x 50		BSG 15/63	0,830
	BSG 3/10/40	10 648 01	G 28	5000	50 x 40	70 x 40	40 x 505	ROTOstar, ROTOfera Rotar, Rotovar, ROTOmax	2,220
	obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur	35 454 01				70 x 40		BSG 3/10/40	0,160
	untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur	35 455 01			50 x 40			BSG 3/10/40	0,080
	WB 4	110 220	G 16	20000	–	–	6 x 305 12 x 305	MINIfix ROTOset	0,600
Zubehör / Accessories / Accessoires									
	KAK 16/4	59 162 03		–	16 x 4	–	3 x 305 6 x 305	BSGB 3/305 BSGB 6/305	0,060
	KAK 16/9	59 162 02		–	16 x 9	–	6 x 305 12 x 305	BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 25/1,5	59 162 06		–	25 x 1,5	–	3 x 305	BSGB 3/305	0,080
	KAK 25/9 (*)	59 162 01		–	25 x 9	–	6 x 305 12 x 305	BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 9/9	59 162 07		–	9 x 9	–	6 x 305 12 x 305	BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,080
	WB 7	110 221	G 22	16000	–	–	6 x 520 12 x 520	ROTOset ROTOfix	1,200
	WB 10	110 222	G 28	20000	–	–	6 x 520 12 x 520	ROTOfera ROTOmax 1.5	1,200
Zubehör / Accessories / Accessoires									
	KA 16/4	57 620 03		–	16 x 4	–	6 x 520	BSGB 6/520	0,060
	KA 16/9	57 620 02		–	16 x 9	–	12 x 520	BSGB 12/520	0,100
	KA 19/12	57 620 04		–	19 x 12	–	16 x 520	BSGB 16/520	0,100
	KA 25/1,5	57 620 06		–	25 x 1,5	–	3 x 520	BSGB 3/520	0,100
	KA 25/9 (*)	57 620 01		–	25 x 9	–	6/12 x 520	BSGB 6/520 BSGB 12/520	0,100
	KA 23/18	57 620 05		–	23 x 18	–	19 x 520	BSGB 19/520	0,190
	SK 6	27 855 04	Sechskant-Stiftschlüssel / Hex allen wrench / Clé à 6 pans					BSGV 35 BSGV 50	0,030
	SK 4	27 855 02						BSGV 6/16	0,010
	ST 17	12 436 01	Steckschlüssel / Box spanner / Clé à douille					BSGV 35 BSGV 50	0,085

Schleifbänder und Faservliesbänder / Abrasive belts and non-woven belts / Bandes abrasives et bandes en nappe de fibres Seite / page 43

(*) Standard-Kontaktarm / Standard contact arm / Support des bandes standard

NA, EA, ISK, RG

Qualitätswellen von Weltrang

- Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden
- Ideal einsetzbar an schwer zugänglichen Stellen
- Biegsame Wellen sind umweltfreundlich und haben minimale Laufgeräusche
- Höchste Qualität der Wellen garantiert geringen Verschleiss und lange Lebensdauer
- Alle Wellen sind innerhalb Sekunden auswechselbar
- EA 10/15 Endanschlüsse sind ideal zum Kuppeln von Wellen an Fremdantriebe
- ISK 10/15 Isolationskupplungen zur elektrischen Trennung zwischen Antriebsmotor und Welle
- RG Zusatzgetriebe am Antriebsmotor erhöht die Drehzahlen 1:3 und zugleich die Anwendungen

Einsatzgebiete:
Anschliessbar an alle ein- und mehrtourigen SUHNER Maschinen. Kraftübertragungselement für Gerade- und Winkelhandstücke, Bandschleifgeräte, Winkelapparate, usw.

World-class flexible shafting

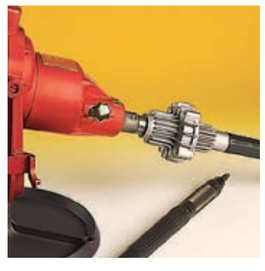
- Separating drive unit from tool can take the fatigue out of even continuous working
- Ideal for use in places where access is difficult
- Flexible shafts are kind to the environment and quiet in operation
- Shafts of outstanding quality ensure minimum wear and maximum life
- All shafts can be changed in seconds
- EA 10/15 end connectors are ideal for attaching to drives of other makes
- ISK 10/15 insulated couplings provide electrical isolation between drive motor and shaft
- RG gear units on the drive motor raise speed by 1:3 and multiply the range of uses

Applications:
can be connected to all one speed and multispeed SUHNER gear machines Power transmission element for straight and angle toolholders, belt grinding attachments, right angle attachments etc.

Des arbres flexibles de classe mondiale

- La séparation entre l'élément d'entraînement et l'outil est synonyme de travail sans fatigue, même lors d'une utilisation en continu
- Solution idéale pour les travaux dans des endroits difficilement accessibles
- Les arbres flexibles respectent l'environnement et sont très silencieux
- Usure minime et longévité garanties par une qualité exceptionnelle de fabrication
- Chaque arbre est interchangeable en quelques secondes
- Les accouplements EA 10/15 sont des accessoires idéaux pour le raccordement des arbres à des appareils d'entraînement d'origines diverses
- Les accouplements isolants ISK 10/15 sont synonymes d'une séparation électrique efficace entre le moteur et l'arbre
- Multiplicateur RG pour une augmentation de la vitesse dans la proportion de 1:3 et par là du domaine d'application

Applications:
adaptable à toules les machines SUHNER monovitesse et multivitesses. Elément de transmission de puissance pour poignées droites et poignées d'angles, pour ponceuses à ruban abrasif, pour appareils d'angle.

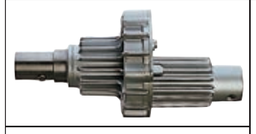


Biegsame Wellen, bestehend aus Wellenseele mit Kupplungen, Gummischutzschlauch mit Verstärkungsstulpen und Kupplungen.

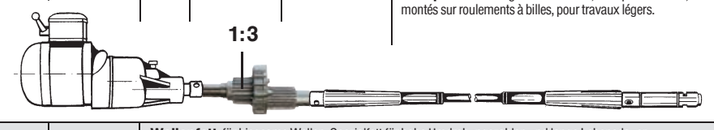
Flexible shafts, consisting of shaft with couplings, rubber protective casing with reinforcing sleeves and outer metal couplings.

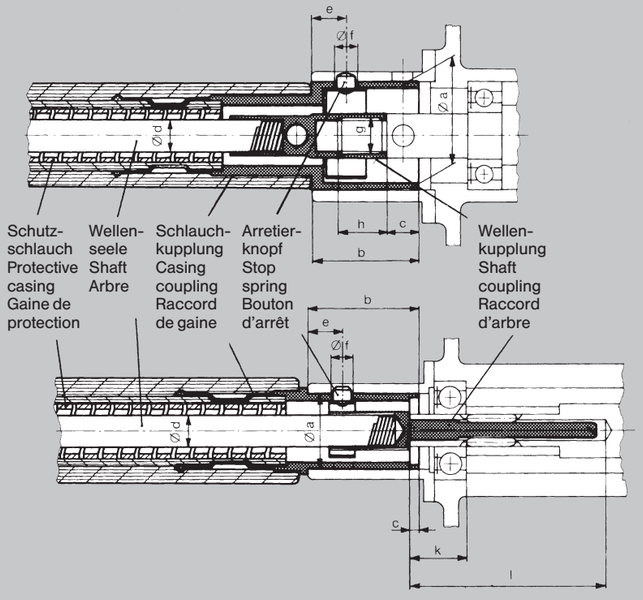
Arbres flexibles, comprenant: âme flexible avec accouplements, gaine de protection en caoutchouc, manchons de protection et raccords.

Typ Type Type	Anschluss/Coupling/ Accouplement		Welle kompl. Shaft compl. Arbre compl. Best.-Nr. Order No. No de cde.	Wellenseele øxLänge Flexible shaft dia. x length Arbre flexible øxlong. mm	Zulässige Drehzahl Permitted rpm Vitesse admise min^{-1}	Gewicht Weight Poids kg	Wellenseele m. Kuppl. Shaft w. coupl. only Arbre avec raccords		Schlauch m. Kuppl. Casing w. coupl. only Gaine avec raccords	
	Motorseite motor end côté moteur	Wkz.-Seite tool end côté outil					Best.-Nr. Order No. No de cde.	kg	Best.-Nr. Order No. No de cde.	kg
NA 4 x1250	**G 28**	**G 16**	30 001 02	4x1250	40000	0,500	30 034 01	0,120	30 036 02	0,330
NA 4 x1250	**DIN 10**	**G 16**	30 002 02	4x1250	40000	0,450	30 038 01	0,120	30 039 02	0,330
NA 7 x1500	**G 28**	**G 22**	30 009 02	7x1500	20000	1,250	30 041 01	0,400	30 040 02	0,850
NA 7 x1500	**DIN 10**	**G 22**	30 007 02	7x1500	20000	1,250	30 043 01	0,400	30 042 02	0,850
NA 7 x2000	**DIN 10**	**G 22**	49 790 01	7x2000	25000	1,700	49 791 01	0,600	49 792 01	1,100
NA 10x1500	**G 28**	**G 28**	30 015 02	10x1500	15000	2,100	30 045 01	0,700	30 046 02	1,400
NA 10x1500	**DIN 10**	**G 28**	30 026 02	10x1500	15000	2,050	30 048 01	0,650	30 049 02	1,400
NA 10x1500	**DIN 15**	**G 28**	30 027 02	10x1500	15000	2,100	30 051 01	0,700	30 052 02	1,400
NA 10x2000	**G 28**	**G 28**	30 015 03	10x2000	15000	2,500	30 045 02	0,950	30 046 03	1,550
NA 10x2000	**DIN 10**	**G 28**	30 026 03	10x2000	15000	2,500	30 048 02	0,950	30 049 03	1,550
NA 10x2000	**DIN 15**	**G 28**	30 027 03	10x2000	15000	2,500	30 051 02	0,950	30 052 03	1,550
NA 12x2000	**G 28**	**G 28**	30 028 02	12x2000	12000	3,850	30 054 01	1,300	30 055 02	2,550
NA 12x2000	**DIN 10**	**G 28**	30 029 02	12x2000	12000	3,750	30 057 01	1,300	30 056 02	2,450
NA 12x2000	**DIN 10**	**G 35**	30 077 01	12x2000	12000	3,750	30 076 01	1,300	30 075 01	2,450
NA 12x2000	**DIN 15**	**G 28**	30 030 02	12x2000	12000	3,800	30 059 01	1,300	30 060 02	2,500
NA 12x2000	**DIN 15**	**G 35**	30 031 02	12x2000	12000	3,850	30 062 01	1,350	30 063 02	2,500
NA 12x2500	**DIN 10**	**G 28**	49 952 01	12x2500	12000	4,000	49 953 01	1,600	49 954 01	2,900
NA 15x2000	**DIN 15**	**G 35**	30 032 02	15x2000	8000	5,250	30 065 01	2,000	30 066 02	3,750
NA 20x2500	**DIN 15**	**G 35**	30 025 01	20x2500	5000	9,450	30 070 01	4,000	30 069 01	5,450
NA 15vx2000	**DIN 15**	**G 35**	48 236 01	15x2000	8000	5,250	30 065 01	2,000	48 237 01	3,450

Zubehör Accessories Accessoires	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. Nodecde	Anschluss Connection Accouplement	Max. min^{-1} Antrieb Max. min^{-1} drive Vitesse maxi d'entraînement min^{-1}	øxLänge diaxlength øxlongueur	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Gewicht kg Weight kg Poids kg
Anschlusszapfen Z Cylindrical shaft end Z Broche d'accouplement Z	**EA 10**	10 230 01	G 28	12 000	33 x 145 mm (Z = ⌀ 14 x 40)	**Endanschlüsse,** kugelgelagert, mit zylindrischen Anschlusszapfen, zum Kuppeln der biegsamen Wellen an Fremdantriebe. **Adapters** with bearings and cylindrical shaft end, for connecting shafts to different motor types. **Accouplements** sur roulement à billes avec manchon cylindrique, pour montage des arbres flexibles sur des appareils d'entraînement d'origines diverses.	0,380
	EA 10	10 281 01	DIN 10	12 000	33 x 140 mm (Z = ⌀ 14 x 40)		0,370
	ISK 10	10 783 01	2 x DIN 10	15 000	⌀ 43 x 76 mm	**Isolationskupplungen** zur elektrischen Trennung der biegsamen Welle vom Antriebsmotor. **Insulating couplings,** for insertion between flexible shaft and drive motor. **Accouplements isolants** pour la séparation électrique de l'arbre flexible et du moteur d'entraînement.	0,092
	ISK 15	10 782 01	2 x DIN 15	15 000	⌀ 58 x 96 mm		0,220
	RZ 5	10 516 01	2 x G 28	12 000 (5:1)	33/46 x 175 mm	**Reduziergetriebe: 5:1** Aufsteckbar zwischen biegsamer Welle und Handstück **Reduction gear: 5:1** Attachable between flexible shaft and toolholder. **Réducteur amovible: 5:1** A placer entre l'arbre flexible at poigneé droite.	0,950
	**RG**	10 510 01	2 x G 28	12 000 (1:3)		**Zusatzgetriebe** zur Erhöhung der Drehzahlen an Getriebemaschinen, Übersetzung 1:3, kugelgelagert, für leichte Arbeiten. **Gear attachment** for increasing speed of machines, gear ratio 1:3, ball bearings, for light work. **Multiplicateurs** à grandes vitesses, multiplication 1:3, montés sur roulements à billes, pour travaux légers.	1,350
		10 510 03	2 x DIN 10	12 000 (1:3)			1,300
	SWF	904 832				**Wellenfett** für biegsame Wellen. Spezialfett für hohe Umdrehungszahlen und lange Lebensdauer. **Special grease** for flexible shafts, for high speed applications and long shaft life. **Graisses spéciales** pour arbres flexibles et pour hautes vitesses et longue durée de vie	1,000
	SGF	904 833				**Getriebefett** für Antriebsmaschinen für biegsame Wellen, Winkelhandstücke, Winkelapparate **Special gear grease** for gearbox drive flexible shaft grinders and right angle grinding attachments **Graisses spéciales** pour machines d'entraînement à arbres flexibles et pour poignées d'equerres	1,000

1:3





DIN

Anschluss nach DIN 42995
Connection according to DIN 42995
Accouplement selon DIN 42995

G

Gleitanschluss G
Sliding connection G
Accouplement G

Zum Anschliessen der biegsamen Wellen an Maschinen und Apparte stehen zwei Kupplungssysteme zur Verfügung:

1. Genormte Anschlüsse nach DIN 42995. Die Welle wird dabei verschraubt. Solche Anschlüsse eignen sich vor allem für schwere Beanspruchung.
2. Unser Gleitanschluss Typ G. (Patentiert) Dieser funktioniert in der Art eines Steckanschlusses und erlaubt ein schnelles Wechseln der Werkzeughalter. Ferner ermöglicht der Anschluss eine Längsverschiebung der Welle gegenüber dem Schutzschlauch. Dadurch werden Zugspannungen in der Welle beim Betrieb in gebogenem Zustand vermieden.

Bei beiden Kupplungssystemen wird die Schlauchkupplung gesteckt und mittels Arretierknopf gehalten.

Andere Kombinationen auf Anfrage.

For connecting flexible shafts to the machines and accessories, two coupling systems are available:

1. Standard connection according to DIN 42995. Here the shaft connection is threaded. Such connections are suitable for heavy duty conditions.
2. Our sliding connection type G. (Patented) This operates in the form of a socket connection and allows for rapid changing of the toolholder. Additionally this connection permits self-regulating adjustment of length between flexible shaft and casing. Axial stress, particularly when the flexible shaft is curved during operation, is thus eliminated.

With both coupling systems the casing coupling is inserted and locked by means of a stop spring.

Other combinations available upon request.

The following table contains the most important sizes.

Pour raccorder les arbres flexibles à des machines et à des appareils, il existe deux systèmes d'accouplements:

1. Des accouplements normalisés selon DIN 42995. Dans ce cas, le raccord de l'arbre flexible est vissé sur l'axe fileté du moteur ou du porte-outils. Cette solution convient plutôt pour les travaux lourds.
2. Notre accouplement glissant «G». Il fonctionne à la manière d'un raccord emmanché coulissant entre deux clavettes et permet le changement rapide des porte-outils. Pendant le travail en position cintrée, il égalise la longueur de l'arbre par rapport à la gaine, éliminant ainsi les contraintes axiales.

Dans les deux systèmes d'accouplement, la gaine est emmanchée et maintenue par un bouton d'arrêt.

D'autres combinaisons peuvent être fournies sur demande.

Anschluss Connection Accouplement	mm												inch											
	a	b	c	d	e	f	g	h	k	l	m	n	a	b	c	d	e	f	g	h	k	l	m	n
DIN 10	30	30	10	4/7/10	10	8	M10	14	–	–	–	–	1.181	1.181	.394		.394	.315	M10	.551	–	–	–	–
DIN 15	40	40	12	10/12/15/20	13	8	M14	18	–	–	–	–	1.575	1.575	.472		.512	.315	M14	.709	–	–	–	–
G 16	16	19	2	4	11,5	8	–	–	15	48	3,5	2,6	0.630	.748	.008	.157	.453	.236	–	–	.591	1.890	.138	.102
G 22	22	30	3	7	10	8	–	–	18	60	5	4	.866	1.181	.118	.276	.394	.315	–	–	.709	2.362	.197	.157
G 28	28	39	3	4/7/10/12	11	8	–	–	21	72	7,5	6	1.102	1.535	.118		.433	.315	–	–	.827	2.835	.295	.236
G 35	35	49	6	12/15/20	15	8	–	–	13	68	11	9	1.378	1.929	.236		.591	.315	–	–	.512	2.677	.433	.354

*) Bei Linkslaufwellen Linksgewinde

*) With left hand thread for left hand shafts

*) Pour arbres flexibles rotation à gouche avec filetage à gauche

Kraftübertragungswellen, Hochleistungswellen
Transmission and high-power shafts
Arbres flexibles

4 – 6 Stahldrähte pro Lage von hoher Festigkeit
4 – 6 high-tensile steel wires per layer
4 à 6 fils haute résistance par couche Arbres flexibles à haute résistance

	Typ Type Type	Seelen-durch messer Core diameter Diamètre âme	Anzahl Lagen Number of layers Nombre de couches	Kleinster Betriebs-radius Minimum operating radius Rayon de travail min.	Drehzahl max. Maximum RPM Vitesse de rotation max.	Verdrehungswinkel Torsional deflection angle Angle de torsion		Maximale Bruchbelastung in Drehrichtung bei geradem Schaft Torsional breaking load in winding direction – straight shaft Charge de rupture max. dans le sens de rotation normal avec manchon droit	Max. Drehmoment in Drehrichtung Maximum dynamic torque in winding direction – Couple max. dans le sens de marche (x 10 = Ncm) Betriebsradius (mm) Operating radius (mm) Rayon de travail (mm)				Gewicht per m Approx. weight per m Poids approxi-matif par m	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
						In Drehrichtung Winding Dans le sens de marche	Gegen Drehrichtung Unwinding Dans le sens contraire		635	380	254	100		
		mm		mm		1 m / 10 Ncm		Ncm					kg	
METRISCH	**N 3-21**	3	4	80	30 000	210°	285°	100	3,90	3,20	2,80	1,40	0,045	49 731 01
	N 4-21	4	4	100	30 000	130°	180°	250	5,80	4,60	4,10	1,20	0,080	48 071 01
	N 6-25	6	5	120	25 000	40°	55°	900	15,50	13,0	11,20	4,20	0,230	49 323 01
	N 7-31	7	6	140	20 000	25°	40°	1800	24,0	20,0	14,5	–	0,350	48 072 01
	N 10-37	10	7	170	15 000	4°	6°	4400	47,0	36	27	–	0,460	48 073 01
	N 12-43	12	8	240	12 000	2°	3°	6800	100	77	54	–	0,660	48 074 01
	N 15-48	15	9	300	8 000	1,5°	2°	9500	160	100	–	–	1,050	48 075 01
	N 20-53	20	10	380	5 000	0,7°	1°	17 000	215	104	–	–	1,850	48 076 01
	N 25-58	25	11	460	4 000	0,3°	0,5°	22 000	370	–	–	–	2,900	48 077 01
	N 30-63	30	12	540	3 000	0,15°	0,2°	2 7 500	510	–	–	–	4,000	48 078 01
		inch		inch		pér foot per pound inch		Pound inch	Pound inch				Pound per 100 ft.	
INCH	**N 130-21**	1/8	4	3	30 000	65°	85°	12.0	4.1	3.4	3.0	1.55	3.0	49 701 01
	N 150-21	5/32	4	4	30 000	38°	50°	22	5.8	4.6	4.15	1.25	4.3	49 700 01
	N 187-21	3/16	5	4	25 000	23°	30°	50	8.2	75	6.10	1.80	7.0	49 699 01
	N 250-25	1/4	5	5	25 000	10°	13°	80	16.5	13.0	11.5	–	12.3	49 698 01
	N 310-31	5/16	6	5	18 000	7°	9°	170	30	26.5	21.5	–	22	49 697 01
	N 375-37	3/8	7	7	15 000	1°	1.3°	390	45	36	28	–	28.4	49 696 01
	N 437-37	7/16	7	9	12 000	0.8°	1.0°	480	75	55	40	–	38	49 695 01
	N 500-43	1/2	8	10	12 000	0.5°	0.7°	620	105	84	65	–	50	49 694 01
	N 625-48	5/8	9	12	7 500	0.2°	0.3°	950	165	100	–	–	78	49 693 01
	N 750-53	3/4	10	15	5 000	0.14°	0.18°	1 350	217	105	–	–	115	49 692 01
	N 1000-58	1	11	18	4 000	0.07°	0.10°	2 000	375	–	–	–	201	49 691 01
	N 1250-63	1 1/4	12	22	2 800	0.04°	0.05°	2 500	750	–	–	–	312	49 690 01

Max. Drehmoment: Die angeführten Werte gelten für Geschwindigkeiten von 20% der max. Tourenzahl. Bei höheren Drehzahlen sinkt das max. Drehmoment proportional. In Gegenrichtung ist das Drehmoment 30% niedriger.
Die angegebenen Werte für das maximale Drehmoment können bei Handbetrieb von Fernsteuerwellen verdoppelt werden.

Max. Drehzahl: Je nach Anwendung, Wellenmantel und gewünschter Drehzahl bietet SUHNER kleine Spezialwellen für den Einsatz bis zu 50 000 min^{-1}.

Kleinster Betriebsradius: Wie in den Tabellenwerten angegeben, sollte die Welle nicht bei kleineren Radien eingesetzt oder stärker gekrümmt werden, als den Tabellenwerten entspricht.

Bei der Bestellung...
ist die Drehrichtung am Antriebsende anzugeben. Oben angeführte Werte gelten für den Betrieb im Uhrzeigersinn. Für den Betrieb im Gegenuhrzeigersinn ist die letzte Ziffer der Bestellnummer von 01 in 02 abzuändern.

Maximum dynamic torque capacity: The figures above are valid or speeds of 20% of the maximum RPM. At higher speeds, the maximum torque capacity decreases proportionally. In the opposite direction, torque is 30% less.
The figures given for maximum torque can be doubled when remote control shafts are operated by hand.

Maximum RPM: Depending on applications, shaft casings and required RPM, SUHNER can supply small special shafts for speeds up to 50 000 RPM.

Minimum operating radius: As shown in the table, a shaft should not be used or bent in a curve smaller than the tabulated values.

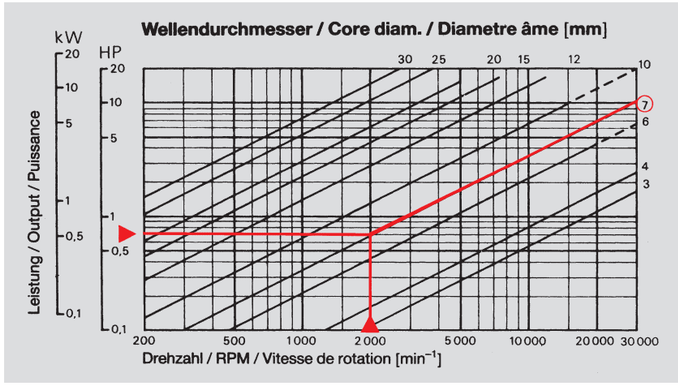
When ordering...
please indicate direction of rotation at the power drive end. The above values apply to clockwise operation. For counter-clockwise operation, please change the last two order numbers from 01 to 02.

Couple max.: Les valeurs indiquées sont valables pour une vitesse représentant le 20% de la vitesse max. A toute augmentation de la vitesse correspond une réduction proportionnelle du couple. En sens inverse, le couple de transmission est réduit de 30%.
Les valeurs indiquées pour le couple maximal peuvent être doublées pour les arbres de télécommande à entraînement manuel.

Vitesse de rotation max.: Suivant le genre d'application, la gaine et la vitesse de rotation, SUHNER est en mesure de vous offrir de petits arbres spéciaux pouvant tourner jusqu'à 50 000 min^{-1}.

Rayon de courbure minimum: Comme indiqué dans le tableau, l'arbre ne devrait pas faire un rayon ou un coude plus petit que le rayon de travail minimum indiqué.

A la commande...
il y a lieu de préciser le sens de marche à l'extrémité côté moteur. Les valeurs indiquées cidessus s'entendent pour un fonctionnement dans le sens des aiguilles de la montre. Pour un fonctionnement dans le sens contraire, remplacer le dernier chiffre (01) du numéro de commande par 02.



Drehmoment
Torque
Couple moteur

$$Md\,[Nm] = \frac{9550 \cdot P\,[kw]}{u\,[min^{-1}]}$$

Mehr Information:
Katalog „Transmission Expert".
More information:
catalog "Transmission Expert".
Plus d'informations:
catalogue "Transmission Expert".

STEP SDC

Ergonomie und Sicherheit „Hand in Hand"

Die elektrischen Steuerelemente

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Kurze Umrüstzeiten
- Große Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit
- Grosse Arbeitssicherheit
- Hebel bei SDC variabel verstellbar

Ergonomics and security "hand in hand"

The electrical control elements

- Working faster and thus more economically
- Better concentration on effective work
- Faster processing sequences
- Short change-over times
- High quality increase through concentrated work
- Reduction in processing and change-over time
- High level of work safety
- Adjustable lever on SDC

Ergonomie et sécurité «main dans la main»

Les éléments de commande électriques

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité
- Meilleure concentration sur le travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Temps de rééquipement courts
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement
- Sécurité accrue
- Levier réglable sur SDC

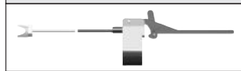
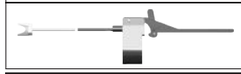
Einsatzgebiete:
Alle Handstücke mit G 28- oder G 35-Anschluss

Applications:
All tool holders with G 28 or G 35 coupling

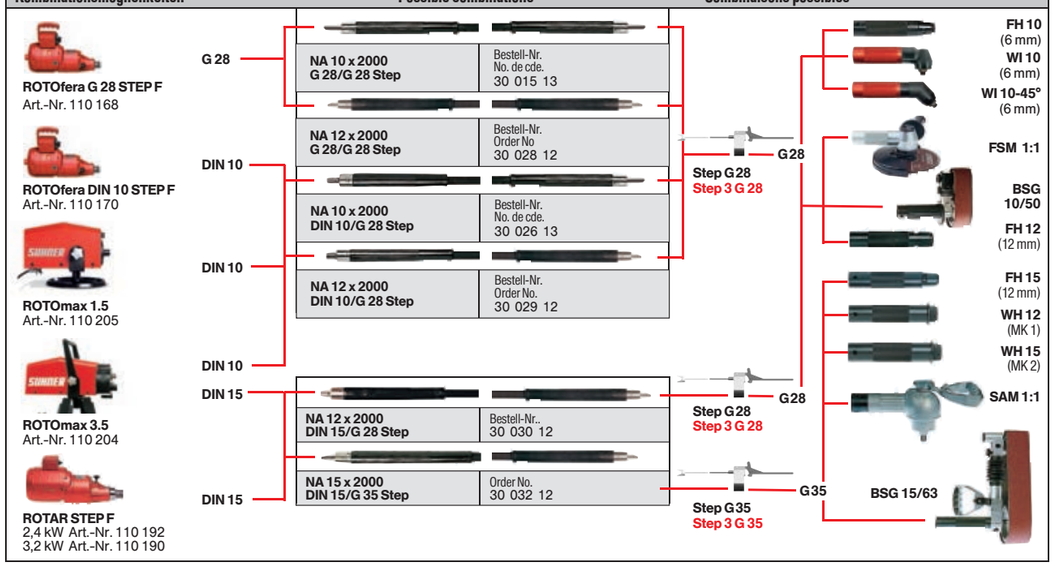
Applications:
Tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35

Elektrische Steuerelemente	Electrical control elements	Éléments de commande électriques
• Sicherheitsfunktionen Ein- und Ausschalten direkt am Handstück, somit „Stand-by-Betrieb". Kein ungewolltes Einschalten der Maschine durch Einschaltsperre. Selbstständiges Abschalten der Stromzufuhr nach dem Totmann-Prinzip: Nach Loslassen des Schaltsystems schaltet die Maschine ab. Zusätzlicher Maschinenhauptschalter an der Antriebseinheit. **• Ergonomiefunktionen** Der Schalter befindet sich immer im direkten Einflussbereich des Anwenders: kein Abwenden vom Werkstück zur Bedienung erforderlich.	**• Safety function** The tool can be turned on and off directly on the tool holder hence „stand by" operation. No inadvertent turning on of the machine by safety lock. Automatic interruption of power supply according to the deadman principle: when the switch system is released the machine shuts down. Additional power switch for the machine on the drive unit. **• Ergonomic function** The switch is located in the direct radius of action of the user at all times: it is not necessary to turn away from the workpiece to actuate the switch.	**• Fonctions de sécurité** Mise en marche et arrêt directement sur la poignée, donc „exploitation en mode d'attente". Pas de mise en marche indésirable de la machine grâce au blocage de la mise en marche. Arrêt automatique de l'alimentation en courant selon le principe de l'homme mort. Dès que l'opérateur relâche le système de commutation, la machine s'arrête. Interrupteur principal supplémentaire de la machine sur l'unité d'entraînement. **• Fonctions ergonomiques** L'interrupteur se trouve toujours dans le radius d'action de l'utilisateur: il n'est pas nécessaire de se tourner de la pièce à travailler.

STEP

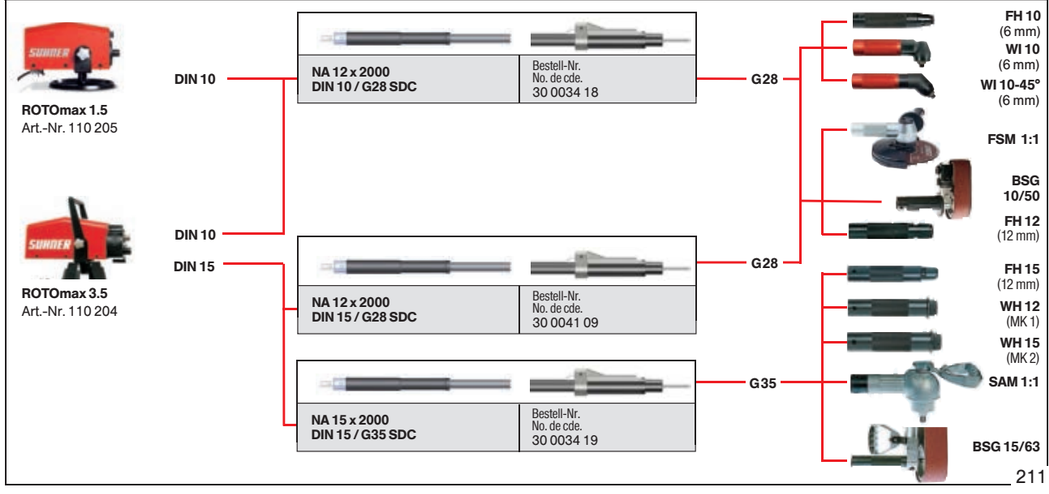
Step	Typ Type	Best.-Nr. Order No. / No de cde.	Bezeichnung und Verwendung Description and application / Désignation et application	Gewicht Weight
	**Step G 28**	59 054 01	**ROTOfera Step / Rotar Step** – alle Werkzeuge mit G 28-Anschluss / all toolholders with coupling G 28 / toutes les poignées avec raccord G28	0,277
	Step G 35	59 054 04	**ROTOfera Step / Rotar Step** – alle Werkzeuge mit G 35-Anschluss / all toolholders with coupling G 35 / toutes les poignées avec raccord G35	0,305
	**Step 3 G 28**	110 224 01	**ROTOmax 1.5, ROTOmax 3,5** – alle Werkzeuge mit G 28-Anschluss / all toolholders with coupling G 28 / toutes les poignées avec raccord G28	0,277
	Step 3 G 35	110 225 01	**ROTOmax 1,5, ROTOmax 3,5** – alle Werkzeuge mit G 35-Anschluss / all toolholders with coupling G 35 / toutes les poignées avec raccord G35	0,305

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



SDC	SDC	SDC
Das Steuerelement SDC besteht aus einer Biegsamen Welle Typ NA 12 oder NA 15, die Handstückseitig mit einem Überzugsrohr versehen wurde. Auf diesem Rohr lässt sich der Ein- und Ausschalthebel nach Belieben positionieren.	The SDC control element consists of flexible shaft type NA 12 or NA 15, which is on the tool holder side with a coated pipe. The lever for switching ON/OFF can be positioned on this pipe if desired.	L'élément de commande SDC comprend un arbre flexible de type NA 12 ou NA 15, muni d'un tube coffrage du côté outil à main. Sur ce tube, il est possible de positionner au choix le levier de mise en marche / à l'arrêt.

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



SAK
FHA

Damit das Schleifen noch leichter von der Hand geht

Die mechanischen Steuerelemente

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Kurze Umrüstzeiten
- Große Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit
- SAK Sicherheits-Abschaltkupplung für mehr Arbeitssicherheit. Gewährleistet die sofortige Abschaltung des Handstücks
- FHA: Handstück mit integrierter Totmann-Schaltung

Making grinding even easier

The mechanical control elements

- Working faster and thus more economical
- Better concentration on effective work
- Faster processing sequences
- Short change-over times
- High quality increase through concentrated work
- Reduction in processing and change-over time
- SAK safety cut-out clutch for improved safety. Stops the handpiece instantly
- FHA: Tool holder with integrated deadman switch

Pour un ponçage plus maniable

Les éléments de commande mécaniques

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité du travail
- Meilleure concentration sur un travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Temps de rééquipement courts
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement
- SAK accouplement de sécurité pour une sécurité de travail accrue. Assure l'arrêt immédiat de l'outil
- FHA : outil à main à commutateur homme mort

Einsatzgebiete:
SAK: alle Handstücke mit G 28 oder G 35-Anschluss.
FHA: HM-Fräser, Formschleifkörper etc.

Applications:
SAK: All tool holders with G 28 or G 35 coupling.
FHA: HM miller, shape grinder, etc.

Applications:
SAK : tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35.
FHA : fraise HM, meule de forme, etc..

Mechanische Steuerelemente SAK | Mechanical control elements SAK | Éléments de commande mécaniques

Das SAK G28 wird in Verbindung mit allen Werkzeugen mit G28-Anschluss verwendet.
Das SAK G35 wird in Verbindung mit allen Werkzeugen mit G35-Anschluss verwendet.
Es ist ein Sicherheitselement, welches in jeder Betriebssituation eine sofortige Abschaltung des Handstücks gewährleistet.
Betätigung des Kupplungshebels grundsätzlich bei ausgeschalteter Antriebsmaschine. Die Kupplung trennt mechanisch beim Loslassen des Hebels. Die Hebelsperre rastet sofort ein. Ein unbeabsichtigtes Betätigen wird hierdurch verhindert.

The safety clutch SAK G28 is used in conjunction with all toolholders with G28 coupling.
The safety clutch SAK G35 is used in conjunction with all toolholders with G35 coupling.
It is a dead man switch allowing the flex shaft to disconnect from the toolholder at any time of operation.
Lever should be engaged (depressed) while flexible shaft machine power switch (on/off) is off. The clutch is of mechanical design and disconnects the drive from toolholder when safety clutch lever is released. The released safety lever protects from accidental start-up.

SAK G28 est utilisée pour les poignées avec raccord G28.
SAK G35 est utilisée pour les poignées avec raccord G35.
Il s'agit d'un élément de sécurité assurant le désaccouplement automatique du porte-outil, quelle que soit la situation d'emploi.
N'actioner de levier d'accouplement qu'à l'arrêt de la machine d'entraînement. La relâchement du levier provoque une séparation méchanique de l'entraînement avec verrouillage immédiat du levier. Tout actionnement intempestif est donc exclu.

SAK	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînement min⁻¹	ø x Länge dia x length ø x longueur	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Gewicht Weight Poids kg
	SAK G 28	52 926 01	2 x G 28	25 000	33 x 92 (197) mm	alle Werkzeuge mit G 28-Anschluss / all toolholders with coupling G 28 / toutes les poignées avec raccord G 28	0,600
	SAK G 35	57 110 01	2 x G 35	10 000	39 x 105 (199) mm	alle Werkzeuge mit G 35-Anschluss / all toolholders with coupling G 35 / toutes les poignées avec raccord G 35	1,000

Kombinationsmöglichkeiten | Possible combinations | Combinaisons possibles

Antriebsmotor *
Driving motor
Moteur de commande

Biegsame Wellen
Flexible Shafts
Arbres flexibles

SAK G28
SAK G35

Handstück
Toolholder
Porte-outil

Mechanische Steuerelemente FHA | Mechanical control elements FHA | Éléments de commande mécaniques

Gerade Handstücke mit integrierter Totmannschaltung.
Typ FHA 4 mit G 16 passen auf alle Suhner Biegsame Wellen mit Handstückseitiger Kupplung Typ G 16.
Typ FHA 7 mit G 22 passen auf alle Suhner Biegsame Wellen mit Handstückseitiger Kupplung Typ G 22.
Ein- und Ausschalten während laufendem Motor möglich.

Even tool holders with integrated deadman switch.
Type FHA 4 with G 16 suit all Suhner flexible shafts with coupling type G 16 on tool holder side.
Type FHA 7 with G 22 suit all Suhner flexible shafts with coupling type G 22 on tool holder side.
Switching on and off is possible when motor is running.

Outils à main droits à commutateur homme mort intégré.
Type FHA 4 à raccordement G 16, compatible avec tous les arbres flexibles Suhner à raccordement côté outil à main de type G 16.
Type FHA 7 à raccordement G 22, compatible à tous les arbres flexibles Suhner à raccordement côté outil à main de type G 22.
Possibilité de mise en marche l'arrêt lorsque le moteur tourne.

FHA	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde	Anschluss Connection Accouplement	Max. Antrieb Max. drive Vitesse maxi d'entraînement min⁻¹	ø x Länge dia x length ø x longueur	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application	Spannzange Collet Pince	Gewicht Weight Poids kg
	FHA 4	30 0030 89	G 16	30 000	27 x 140 mm	Gerades Handstück mit integrierter Totmannschaltung / Straight toolholder with integrated dead-man switch / Pièce à main droite avec interrupteur homme mort intégré	6 mm	0,270
	FHA 7	30 0031 67	G22	25 000	33 x 140 mm		6 mm	0,500

Kombinationsmöglichkeiten | Possible combinations | Combinaisons possibles

Antriebsmotor *
Driving motor
Moteur de commande

Biegsame Wellen
Flexible Shafts
Arbres flexibles

FHA 4
oder / or / ou
FHA 7

* Für alle SUHNER-Antriebsmaschinen mit biegsamer Welle einsetzbar.
* For all SUHNER machines with flexible shaft applicable.
* Pour tous les machines SUHNER avec l'arbre flexible applicable.

EA AD VS

Robust bis in den letzten Winkel

- Bearbeitung von tiefer liegenden Schweißnähten möglich
- Winkelhandstück montierbar
- Sonderlängen bis 5 Meter, in 50 cm-Schritten, möglich
- Verlängerungsrohre sind aus Edelstahl
- Robust, auch zum Polieren geeignet (Verlängerungssystem DIN 10/G 28)
- Durch Verwendung des Adapters EA 10 DIN 10 / G28 können biegsame Wellen gekoppelt werden

Einsatzgebiete:
Schleifen, Reinigen und Polieren in Rohren und schwer zugänglichen Stellen.

Robust until the last corner

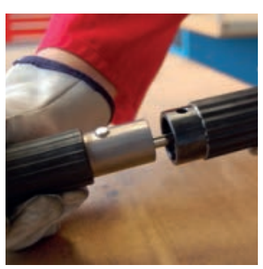
- Processing of deeper welded seams possible
- Angle handpiece can be fitted
- Special lengths up to 5 m are possible in 50 cm steps
- Extension tubes are made of stainless steel
- Robust, suitable for polishing (extension system DIN 10/G 28)
- By using the adapter EA 10 DIN10/G28 flexible shafts can be coupled

Applications:
Grinding, cleaning and polishing in pipes and difficult areas.

Robuste, jusqu dans le dernier coin

- Le traitement des joints soudés profonds possible
- Pièce à main d'angle peuvent étre monter manuellement
- Des longueurs spéciales jusqu'à 5 m par morceaux de 50 cm sont possible
- Tubes d'extension, fabriqués en acier inoxydable
- Robuste, adapté pour le polissage (systéme d'extension DIN 10/G 28)
- Les arbres flexibles peuvent être couplés en utilisant l'adaptateur EA 10 DIN10 / G28

Applications:
Broyage, nettoyage et de polissage dans les tuyaux et les zones difficiles.



Verlängerungssystem	Extension system	Système d'extension			
EA 10 G 28 – DIN 10	Typ / Type	Best.-Nr. / Order No.	Bezeichnung und Verwendung		Gewicht kg
	EA 10 G 28 – DIN 10	450 226 01	Übergangsstück zum Adaptieren der Verlängerungssysteme an Biegsame Wellen oder zum Verbinden von zwei Biegsamen Wellen Transition piece for adapting the extension systems to flexible shafts or for connecting two flexible shafts Pièce de transition adaptée à l'extension de systèmes de transmissions flexibles ou pour relier deux arbres flexibles		0,512

DIN 10 / G 28	Typ / Type	Best.-Nr. / Order No.	Länge mm	Bezeichnung und Verwendung	Gewicht kg
	Adapter AD DIN10-G28	450 226 10		DIN10 - G28	0,362
	Verlängerung VS **Extension VS** **Rallonge VS**	450 226 20	250 mm	DIN10 - G28	1,422
		450 226 21	500 mm		2,553
		450 226 22	1000 mm		4,836

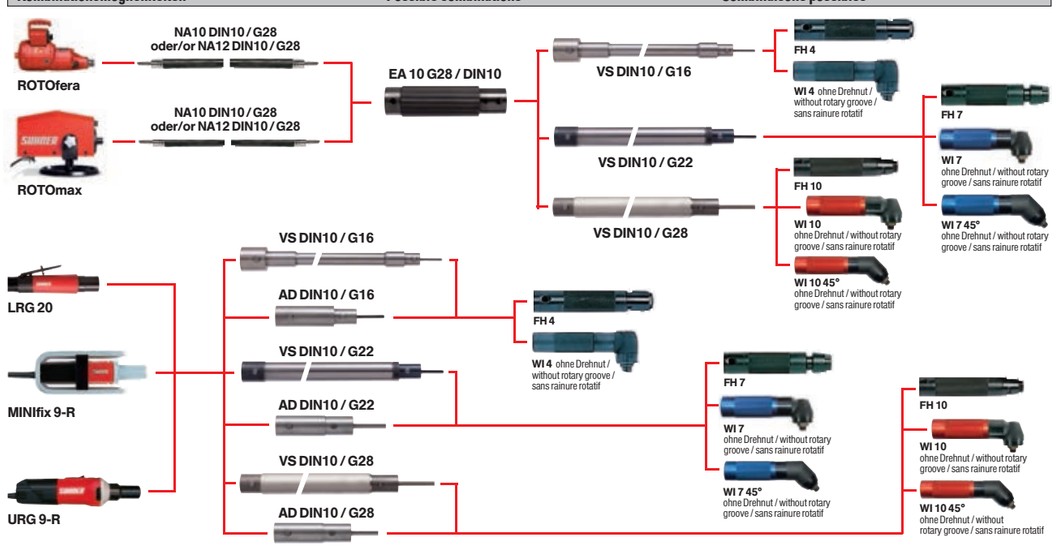
DIN 10 / G 22	Typ / Type	Best.-Nr. / No. de cde.	Length	Désignation et application	Poids kg
	Adapter AD DIN10-G22	450 226 30		DIN10 - G22	0,310
	Verlängerung VS **Extension VS** **Rallonge VS**	450 226 40	250 mm	DIN10 - G22	0,984
		450 226 41	500 mm		1,571
		450 226 42	1000 mm		3,594

DIN 10 / G 16	Typ / Type	Best.-Nr. / Order No.	Longueur	Description and application	Weight
	Adapter AD DIN10-G16	450 226 50		DIN10 - G16	0,138
	Verlängerung AD **Extension AD** **Rallonge AD**	450 226 60	250 mm	DIN10 - G16	0,574
		450 226 61	500 mm		0,982
		450 252 01	1000 mm		1,700

Winkelhandstücke ohne Verdrehnut	Angle toolholders without rotary groove	Poignées d'equerre sans rainure rotatif
	WI 4	57 661 11
	WI 7	57 645 21
	WI 7-45°	57 662 21
	WI 10	57 645 23
	WI 10-45°	57 662 23

Antrieb Druckluft	Pneumatic drive	Entraînement pneumatique
	LRG 20 Leistung/Power/Puissance: 1000 W Drehzahl/Speed/Tours: 20 000 U/min Anschluss/Connection: DIN10	112 022 01
Antrieb Elektromotor	**Electric drive**	**Entraînement electrique**
	URG 9-R Leistung/Power/Puissance: 230 V / 50 Hz 1050 W Drehzahl/Speed/Tours: 3 800 – 8 300 U/min Anschluss/Connection: DIN10	110 226

Kombinationsmöglichkeiten | **Possible combinations** | **Combinaisons possibles**



PROFI

Unsere Spitzentechnik macht Heimwerker zu Profis

- Wellen aus dem **SUHNER** Standardprogramm
- Alle Typen werden nach dem gleich hohen **SUHNER** Qualitätsstandard hergestellt
- Leicht und äusserst biegsam mit Drehzahlen bis 25.000 min^{-1}
- Alle Wellen sind motorseitig mit einem zylindrischen Zapfen versehen und können leicht an jede Hand- oder Tischbohrmaschine angeschlossen werden
- Standardausrüstung mit Bohrfutter (SKG 4 mit Spannzange)
- **SUHNER** – Pionier der biegsamen Wellentechnik

Einsatzgebiete:
Schleifen, Bürsten, Entgraten, Schnitzen, Polieren, für leichte bis schwere Arbeiten, mit allen Arten von Metall, Stein, Holz, Plastik.

Technology that gives you a professional touch

- Shafts from the **SUHNER** standard range
- All models are manufactured to the same high **SUHNER** quality standards
- Light in weight and extremely flexible, for speeds up to 25 000 min^{-1}
- All shafts have a cylindrical core termination at the motor for easy attachment to any electric handtool or bench drill
- With chuck as standard equipment (SKG 4 with collet)
- **SUHNER** – a pioneer in flexible shaft drive systems

Applications:
Grinding, brushing, deburring, carving, polishing, for light to heavy working on all kinds of metal, stone, wood or plastics.

Notre technique de pointe pour que les bricoleurs deviennent de véritables professionels

- Des arbres pour bricoleurs tirés du programme standard **SUHNER**
- Chaque modèle est fabriqué sur la base des normes de qualité **SUHNER** réputées très élevées
- Légers et très souples pour des vitesses de rotation atteignant 25'000 min^{-1}
- Les arbres pour bricoleurs sont équipés, côte moteur, d'une broche d'accouplement cylindrique pour un raccordement aisé à chaque perçeuse d'établi ou à main
- Equipement standard avec mandrin (SKG 4 avec pince)
- **SUHNER**, le pionnier en matière d'arbres flexibles

Applications:
Pour travaux légers à lourds de meulage, brossage, ébavurage, sculpture et de polissage, quel que soit le genre de métal, de pierre, de bois ou de matierre synthétique.

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Max. Drehzahl Max. speed min^{-1} Vitesse max.	Seelen-⌀ x Länge Shaft dia. x length ⌀ Arbre x long.	Schutzschlauch Casing Gaine	Lagerung beidseitig Bearings both ends Paliers av./arr.	Spannbereich Tool shank mm ⌀ serrage	Gewicht Weight kg Poids
BGP 6	907 630	3500	6 x 1250	Metall/Plastik Metal/plastic Métal-plastique	Bronzelager Bronze bushes Bronze	Bohrfutter Chuck 0,5…6 Mandrin	0,920

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Max. Drehzahl Max. speed min^{-1} Vitesse max.	Seelen-⌀ x Länge Shaft dia. x length ⌀ Arbre x long.	Schutzschlauch Casing Gaine	Lagerung beidseitig Bearings both ends Paliers av./arr.	Spannbereich Tool shank mm ⌀ serrage	Gewicht Weight kg Poids
BKP 6	907 631	10000	6 x 1250	Metall/Plastik Metal/plastic Métal-plastique	Kugellager Ball bearings Roulements à billes	Bohrfutter Chuck 0,5…8 Mandrin	0,940

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Max. Drehzahl Max. speed min^{-1} Vitesse max.	Seelen-⌀ x Länge Shaft dia. x length ⌀ Arbre x long.	Schutzschlauch Casing Gaine	Lagerung beidseitig Bearings both ends Paliers av./arr.	Spannbereich Tool shank mm ⌀ serrage	Gewicht Weight kg Poids
SKG 4	60 541 01	25000	4 x 1250	Metall/Gummi Metal/rubber Métal-caoutch.	Kugellager Ball bearings Roulements à billes	Spannzange Collet 6 ⌀ Pince	1,000
	60 547 01	Ersatzwellenseele / Spare flexible shaft / Arbre flexible de rechange				0,100	

Zubehör **Accessories** **Accessoires**	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No de cde.	Bezeichnung und Verwendung Description and application Désignation et application		Gewicht Weight kg Poids
	BF 6	49 689 01	0,5 – 6 mm (up to 1/4″)	Ersatzbohrfutter Spare chuck Mandrin de rechange (M 8 x 0,75) für / for / pour BGP 6	0,080
	BF 8	49 689 02	0,5 – 8 mm (up to 5/16″)	für / for / pour BKP 6	0,080
	SPZ	50 325 03	3 mm	Präzisions Spannzangen für SKG 4 Precision collets for SKG 4 Pinces de haute précision pour SKG 4	0,012
		50 325 01	6 mm		0,012
		50 325 04	1/8″		0,012
		50 325 02	1/4″		0,012
	HS 2,5	27 923 01	Haltestift / Locking pin / Tige		0,007
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Jaw spanner / Clé à fourche	für / for / pour SKG 4	0,037
	ADP 14	49 689 05	M 14	Adapter für Winkelschleifer Adaptor for angle grinder Accouplement pour meuleuse d'angle	0,080
	BGP 6-Set	900 800	Das komplette Set mit biegsamer Welle BGP 6 und einer Auswahl von Werkzeugen: je 1 Runddrahtbürste RDBS 30/6 ST, Fächerschleifer FSW 3010, keram. geb. Formschleifkörper A 1620 V, kunstharzgebundener Formschleifkörper A 2025 B, Filzpolierkörper FPK 2025. A complete set with flexible shaft type BGP 6 including a selection of tools: 1 each circular wire brush RDBS 30/6 ST, flap wheel FSW 3010, mounted point vitrified bond A 1620 V, mounted point resin bond A 2025 B, felt polishing bob FPK 2025. La garniture complète avec arbre flexible type BGP 6 avec assortiment d'outils: 1 brosse circulaire RDBS 30/6 ST, 1 roue à lamelles FSW 3010, 1 meule de forme à liant céramique A 1620 V, 1 meule de forme à liant synthétique A 2025 B, 1 polissoir en feutre FPK 2025.		1,020
	BKP 6-Set	900 801	Das komplette Set mit biegsamer Welle BKP 6 und einer Auswahl von Werkzeugen: je 1 Runddrahtbürste RDBS 30/6 ST, Fächerschleifer FSW 3010, keram. geb. Formschleifkörper A 1620 V, kunstharzgebundener Formschleifkörper A 2025 B, Filzpolierkörper FPK 2025. A complete set with flexible shaft type BKP 6 including a selection of tools: 1 each circular wire brush RDBS 30/6 ST, flap wheel FSW 3010, mounted point vitrified bond A 1620 V, mounted point resin bond A 2025 B, felt polishing bob FPK 2025. La garniture complète avec arbre flexible type BPK 6 avec assortiment d'outils: 1 brosse circulaire RDBS 30/6 ST, 1 roue à lamelles FSW 3010, 1 meule de forme à liant céramique A 1620 V, 1 meule de forme à liant synthétique A 2025 B, 1 polissoir en feutre FPK 2025.		1,040

Werkzeuge / Abrasives / Outils

Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21–29
Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34–40
Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastique	Seite/page 85
Fächerschleifer / Flap wheels / Roues à lamelles	Seite/page 47
Schleifhüllen / Abrasive sleeves / Manchons	Seite/page 78–79
Runddrahtbürsten / Circular wire brushes / Brosses circulaire	Seite/page 72–74
Schleifkappen / Abrasive caps / Capuchons	Seite/page 79
Pinseldrahtbürsten / Decoking brushes / Brosses pinceaux	Seite/page 72

Anwendungsorientierte Problemlösungen
Application-oriented solutions
Résolution de problèmes, orientée applications

Anwendungsbeispiele
Um Ihnen Ihre Arbeit zu erleichtern, haben wir zusammen mit unseren Kunden verschiedene Lösungen zu bekannten Bearbeitungsaufgaben erarbeitet.
Fordern Sie die Anwendungsbeispiele für Ihre individuelle Problemlösung an.

Applications
In order to facilitate your work, we have gathered solutions to common surface problems together with our customers.
Simply request the documentation of the application best suited for your individually required solution.

Exemples d'utilisation
Pour faciliter votre travail, nous avons conçu – avec la collaboration de nos clients – divers exercices de perfectionnement.
Demandez la documentation de l'exemple d'application correspondant à votre problème individuel.

Maschinelles Aufarbeiten von Kompressor- und Ventilator-Schaufeln / Blending of compressor and fan blades
Réparation des aubes de compresseur et de ventilateur
39 870 37

Schleifen + Polieren von Extruderschnecken
Grinding and Polishing extruder worms
Meulage et polissage de vis d'extrudeuse
39 892 31

Composite-Reparaturen
Repairs on Composite
Réparations composites
39 892 11

Edelstahl-Tankbau
Polishing stainless steel vessels
Traitement de l'acier surfin
39 892 21

Gehrungsschleifen
Welded structural steels
Meulage en biais
39 890 51

Geländerbau
Welded connections on railings
Balustrades
39 890 11

Behälterbau
Preparations and finishing vessels
Construction de citernes
39 890 21

Grossküchenmöbel
Grinding work on professional grills
Cuisines industrielles
39 890 31

Geländerpolieren
Polishing railings and stair cases / Constructions métalliques/mains courrantes
39 890 41

Triebwerkreparatur
Repair of aircraft engine parts
Remise en état des réacteures
39 890 61

Steinbearbeitung
Natural stone grinding/ polishing / Usinage de pierre naturelle
39 890 71

Aluminiumguss
Aluminum castings
Fonte d'aluminium
39 890 81

Marmorieren
Stainless steel decorative finishes
Marbrage de tôles
39 890 91

Hochglanzpolieren
Stainless steel mirror finishing
Moules en verre
39 891 11

Steinplastiken
Stone carving
Plastiques en pierre
39 891 21

Messingpolitur
Brass polishing
Poli laiton
39 891 31

Kratzer ausbessern
Notch repair
Réparation de rayures
39 891 41

Orangenhaut entfernen
Smoothing surface finishes
Elimination de peu d'orange
39 891 51

Rohrpolieren
Pipe polishing
Polissage de tubes
39 891 61

Innenecken
Inner corners
Coins intérieurs
39 891 71

Plastikform
Plastic cutting
Moules plastique
39 891 81

Glasform
Glass cutting
Moules de verre
39 891 91

Stichwortverzeichnis

Abziehrechen 87
AIRLINE-Filter 137, 174
Akku-Serie 122–129
Akku-Bandschleifer 127
Akku-Kehlnahtschleifer 129
Akku-Rohrbandschleifer 127
Anbau-Öler 174
Anfasfräser 119
Aufnahmedorne 86, 88, 96, 97

Bandschleifgeräte, Biegsame Wellen 205
Bandschleifgeräte, Druckluft 151,173
Bandschleifgeräte, Elektro 115, 117
Baumwollverstärkte Scheiben 50, 83
Biegsame Wellen 206–209
Biegsame Wellen NA 207
Bristle Disc 68–69
Bürstenschleifkopf BSK 57
Bürstpasten 91

Diamant Reinigungsscheibe 51
Diamant-Schleifstifte 37
Diamantscheiben 109,157
Drahtbürsten 72–75
Druckluft-Armaturen und Schläuche 174, 175
Druckluft-Geradeschleifer 134–169
Druckluft-Gravierer 171
Druckluft-Polierer 157
Druckluft-Winkelschleifer 134–165
Druckluftschleifer, ölfrei 153, 155, 157, 161
Druckluft-Kollektorfräser 169
DUATHLON 121

Edelstahl-Pflege 92
Einhandwinkelschleifer, Elektro 103
Elastische Schleifwalzen 66
Elektro-Bandschleifer 115, 117
Elektro-Feile 105
Elektro-Geradeschleifer 111, 113
Elektro-Nass-Schleifer 109
Elektro-Polierer 107, 109
Elektro-Winkelschleifer 103, 107
Endanschlüsse 207
Exzenter 141
Exzenter-Schleifer 169
Exzenterschleifscheiben 54, 55

Fächerschleifer 47
Faservliesbürsten 65
Faservliesbürsten, kombiniert 59
Faservliesscheiben, -räder
- gefaltet 60, 61
- gewickelt 64
- gepresst 62
Faservliessparrollen 95
Faservlieswalzen 59, 60
Fiberbürsten 86
Fiberkopfbürsten 86
Fiberscheiben 53, 54
Filtermasken 94
Filz-Fächerscheiben 89
Filzpolierkörper 89
Filzscheiben 86
Formpolierkörper 85
Formschleifkörper
- keramisch gebunden 34–36
- kunstharzgebunden 38–40
- Silizium-Carbid SiC 37

Index

Abrasive sleeves 78–79
Abrasive flap
– discs LFS 51
– discs LFT 51, 52
Abrasive flap wheels 47
Abrasive strip in reels 94
Abrasive web tools 65
Angle toolholders for flexible shafts 199, 215
Angle grinder
– electric EW 103, 107
– pneumatic DL 134–165
AIRLINE-Filter 137, 174

Battery Belt grinder 127
Battery Fillet weld grinder 129
Battery Range 122–129
Battery Tube polisher 127
Belt grinding units, Flexible shafts 205
Belt grinding units, pneumatic 151, 173
Belt grinding units, electric 115, 117
Beveling Head 119
Beveling tool 119
Bristle Disc 68–669
BSGB abrasive belts 43
Buffing mops 87

Carbide burrs 19–29
Cartridge rolls 77
Ceramic Flap Discs 52
Charger 129
Circular nylon brushes 73
Circular-wire brushes 72, 74
Cleaning discs 55, 58
Collets for toolholders 199
Compressed air engraving pen 171
Compressed air mica undercutters 169
Compressed non-woven fibre points 63
Control elements 211, 213
Corundum fibre discs 53
Cup brushes 75
Cutting discs 50

Decoking brushes 72
Diamond cleaning disc 51
Diamond grinding points 37
Diamond discs 109, 157
Discs with Roll-on 82–83
DIY shafts 217
Dressing rake 87
DUATHLON 121

Eccentric 141
Elastic drums 66
Electric angle grinder 103, 107
Electric belt grinder 115, 117
Electric file 105
Electric polisher 107, 109
Electric straight grinder 111, 113
Electric wet grinders 109
End connections 207
Engraving pen 171
ESB, PSWB, ESWB abrasive belts 45
Extension system 151, 161, 215

Felt polishing bobs 89
Felt polishing disc 89
Felt wheels 86
Fibre brushes 86
Fibre discs 53, 54
Fibre top brushes 86
Filter masks 94
Flap brush BSK 57
Flexible shafts 206–209
Flexible shafts NA 207

Index

À air comprimé Plomberie et tuyaux 174,175
À air comprimé Meuleuses droites 134–169
Accouplements isolants 207
À hautes performances
– Brosses métalliques rondes 73
– Brosses métalliques à pinceau 74
Anneau de lustrage 87
Appareil à ultrason 121
Arbres flexibles 206–209
Arbres flexibles NA 207
Arbres flexibles (profi) 217

Bandes abrasives BSGB 43
Bandes abrasives ESB, PSWB, ESWB 45
Batterie Meuleuse pour soudures d'angle 129
Batterie Polisseuse de tubes 127
Batterie Ponceuse à ruban 127
Bristle Disc 68–69
Brosse à lamelles BSK 57
Brosses à fibres 86
Brosses en non tissé à fibre 61
Brosses en non tissé à fibre, combinées 59
Brosses en non-tissé imprégné 67
Brosses métalliques 72–75
Brosses métalliques à pinceau 72
Brosses métalliques rondes 72–74
Brosses rondes en nylon 73
Brosses-têtes à fibres 86

Capuchons abrasifs 77
Chargeur 129
Cloche de lustrage 88
Crayon graveur 171
Croix abrasives 77

Découplage de sécurité 213
Disques à fibres 53, 54
Disques avec Raccord rapide à vis 80–83
Disques à lamelles ceramique 52
Disques à lamelles en feutre 89
Disques de diamant 109, 157
Disques de nettoyage 51
Disques de ponçage excentrique 54, 55
Disques doublés au coton 50, 83
Disques en feutre 86
Disques en fibres de corindon 53
Disques en fibres SILCARBO 53
Disques en non tissé à fibres
– pliés 60, 61
– enroulés 64
– comprimé 62
Disques Roll-on 82–83
DUATHLON 121

Ébavureuse d'arêtes 119
Excentrique 141
Éléments de commande 211, 213
Eléctrique lime 105
Engrenage multiplicateur 207
Engrenage réducteur 207
Engrenages additionnels 207
Enveloppes abrasives 78

Filtre AIRLINE 137, 174
Fraise à chanfreiner 119
Fraises en métal dur 19–29
Fraise hémisphérique 119
Fraises pour collecteurs à air comprimé 169

Gepresste Faservliesstifte 63
Gerade Handstücke 199
Geradeschleifer
- Elektro EW 111, 113
- Druckluft DL 134–169
Getriebefett 207
Gravierstift 171
Gummiträger 78–79

Handklötze 94
Handstücke und Apparate für Biegsame Wellen 199–205
Hartmetallfräser 19–29
Hartmetallkleinfräser 26, 27
Heimwerkerwellen 217
Hochglanzpolierring 87
Hochleistungs-
- Runddrahtbürsten 72–74
- Pinseldrahtbürsten 72

Imprägnierte Faservliesbürste 67
Isolationskupplungen 207

Kantenentgrater 119
Keramische Lamellen-Fächer-Schleifscheiben 52
Kollektorfräser, Druckluft 169
Korundfiberscheiben 53
Kraftübertragungswellen 209

Ladegerät 129
Lamellenfächerschleif-
- scheiben LFS 51
- teller LFT 51, 52
Linearfeilen 171

Marmorierkörper 66
MINIfix 181

Nass-Schleifer, Druckluft 141, 157
Nass-Schleifer, Elektro 109
Nylonrundbürsten 73

Pinseldrahtbürsten 72
Pneumatische Schleifwalze PSW 44
Polierglocke 88
Polierpasten 91
Polierring 87
Profiwellen 217

Radiusfräser 119
Reinigungsscheiben 55, 58
Rohrbandschleifer 117, 203
Roll-On Scheiben 82, 83
ROTAR 193
ROTOfera 191
ROTOfix 189
ROTOmaster 187
ROTOmax 1.5 195
ROTOmax 3.5 197
ROTOset 183
ROTOstar 185
Runddrahtbürsten 72–74

Scheiben mit Schraubschnellverschluss 80–83
Schleifbänder BSGB 43
Schleifbänder ESB, PSWB, ESWB 45
Schleifbandrollen 94
Schleifbandträger, elastisch 44
Schleiffett 91
Schleiffinger 77
Schleifhüllen 78
Schleifkappen 79
Schleifkreuze 77
Schleiföl 91
Schleifpakete 77

Gear attachment 207
Gear grease 207
Grinding and polishing pastes 91
Grinding caps 78–79
Grinding discs 50
Grinding grease 91
Grinding oil 91
Grinding points 34–40
Grinding wheels
– fibre-reinforced 41
– resinoid 41
Grinding wheels, elastic 66

Handblocks 94
High-performance
– circular-wire brushes 72, 73
– decoking brushes 72
High sheen polishing 87

Impregnated non-woven fibre brush 67
Inox care 92
Insulated couplings 207

Laminated cotton discs 50, 83
Lightweight angle grinder, electric 103

Mandrels 76, 84, 85
Maintenance units 174
Mico undercutter, compressed air 141
Miniature carbide cutters 26, 27
MINIfix 181
Mottling points 66
Mounted points
– vitrified bond 34–36
– resin bond 38–40
– Silicide SiC 37

Non-woven fibre brushes 65
Non-woven fibre brushes, combined 59
Non-woven fibre discs,
– folded 60, 61
– rolled 64
– unitized 62
Non-woven fibre economy size rolls 83
Non-woven fibre flap brushes 65
Orbital sander 169
Overhung spindles 86, 88, 96, 97
Overlap discs 77

Pneumatic angle grinder 134–165
Pneumatic drum sander PSW 44
Pneumatic fittings and hoses 174–175
Pneumatic grinder, without oil 153, 155, 157, 161
Pneumatic polisher 157
Pneumatic straight grinder 134–169
Polishing bell 88
Polishing bobs 85
Polishing pastes 91
Polishing rings 87
Prepolishing rings 87
Professional shafts 217
Protective goggles 94

Radius Heads 119
Reduction gear 207
Resin cross pads 77
Resin square pads 77
Right angle attachments for flexible shafts 203
Roll-on discs 82–83
ROTAR 193
ROTOfera 191
ROTOfix 189
ROTOmaster 187
ROTOmax 1.5 195
ROTOmax 3.5 197

Gamme batterie 122–129
Graisse abrasive 91
Graisse pour engrenage 207
Graveurs à air comprimé 171
Graisse pour arbre 207

Huile abrasive 91

Kits test SUN-*fix* 81

Limes linéaires 171
Lot d'accessoires 77
Lunettes de protection 94
Lustreuses électro-portatives 111, 113

Masques de filtrage 94
Meules de dégrossissage 50
Meules de forme
– liées céramique 34–36
– liées résine artificielle 38–40
– carbure de silicium SiC 37
Meules de lustrage en feutre 89
Meules de lustrage de forme 85
Meules de marbrage 66
Meules sur tige 33–40
Meules sur tige en diamant 37
Meuleuses droites 134–169
Meuleuses à air comprimé, sans lubrifiant 153, 155, 157, 161
Meuleuses à bande électro-portatives 115, 117
Meuleuses à bande air comprimé 151, 173
Meuleuses à eau à air comprimé 141, 157
Meuleuses à eau, électro-portatives 109
Meuleuses à main, électro-portatives 103
Meuleuses d'angle à air comprimé 134–165
Meuleuses d'angle
– Outils électro-portatifs EW 103, 107
– À air comprimé DL 134–165
Meuleuses de support à air comprimé 169
Meuleuses de tubes 117, 203
Meuleuses droites
– Outils électro-portatifs EW 111, 113
– À air comprimé DL 134–169
Meuleuses excentriques 169
MINIfix 181
Mini-fraises rotatives en métal dur 26, 27

Outils d'angle pour arbres flexibles 203
Outils électro-portatifs Meuleuses d'angle 103, 107
Outils à non tissé abrasif 60, 61

Pâtes à brosser 91
Pâtes à lustrer 91
Patins à main 94
Pièces à main pour Arbres flexibles 199 –205
Pièces à main et outils pour arbres flexibles 199
Pinces de serrage pour pièces à main 199
Plateaux de meulage 52,53
Ponceuses à bande Arbres flexibles 205
Ponceuses à bande à air comprimé 141, 173
Ponceuses à bande, électro-portatives 115, 117
Pour meules à lamelles
– disques LFS 51
– plateaux LFT 51, 52
Pré-polissage 87
Pressées en tissus de fibres 63

Schleifräder
- faserstoffarmiert 41
- kunstharzgebunden 41
Schleifrondellen 77
Schleifräder, elastisch 66
Schleifstifte 33–37
Schleifsystem *SUN-fix* 80–83
Schleifteller 53
Schruppscheiben 50
Schutzbrille 94
Schwabbelscheiben 87
Sicherheitsabschaltkupplung 213
SILCARBO-Fiberscheiben 53
Spannzangen für Handstücke 199
Steuerelemente 211, 213
Supportschleifer, Druckluft 169

Testkits *SUN-fix* 81
Topfbürsten 75
Trennscheiben 50

Übersetzungsgetriebe 207
Ultraschallgerät 121
Untersetzungsgetriebe 207

Verlängerungssystem 151, 161, 215
Vorpolierring 87

Wartungseinheiten 174
Wellenfett 207
Winkelapparate für Biegsame Wellen 203
Winkelhandstücke für
Biegsame Wellen 199, 215
Winkelschleifer
- Elektro EW 103, 107
- Druckluft DL 134–165

Zusatzgetriebe 207

ROTOset 183
ROTOstar 185
Rubber supports 78–79

Safety shut-off clutch 213
Sanding discs for orbital grinders 54, 55
Sanding drums, rubber 44
Shaft grease 207
SILCARBO non-woven fibre discs 53
Straight grinder
– electric EW 111, 113
– pneumatic DL 134–169
Straight toolholders 199
SUN-*fix* grinding system 80–83
Supplement Oiler 174
Support plate 52, 53

Testkits SUN-*fix* 81
Toolholders and accessories
for flexible shafts 199–205
Tool-post grinder, compressed air 169
Transmission gearing 209
Transmission shafts 207
Tube polisher 117, 203
Ultrasonic unit 121

Wet grinder, electric 109
Wet grinder, pneumatic 141, 157
Wire brushes 72–75

Raccords terminaux 207
Râteau de parement 87
Rondelles abrasives 77
ROTAR 193
ROTOfera 191
ROTOfix 189
ROTOmaster 187
ROTOmax 1.5 195
ROTOmax 3.5 197
ROTOset 183
ROTOstar 185
Roues abrasives
– revêtues de tissu en fibre 41
– liées résine artificielle 41
Roues à lamelles 47
Roues à tronçonner 50
Roues abrasives, élastiques 66
Rouleaux de bande abrasive 94
Rouleaux de ponçage élastiques 66
Rouleaux de ponçage
pneumatiques PSW 44
Rouleaux de non tissé à fibres 59, 60
Rouleaux économiques de
non tissé à fibres 95

Soins en acier inoxydable 92
Supports de bande abrasive,
élastiques 44
Supports en caoutchouc 78–79
Système abrasif SUN-*fix* 80–83
Système d'extension 151, 161, 215

Tampons abrasifs 77
Tampons de polissage 87
Tasseaux porte-outils 86, 88, 96, 97

Unité lubrifiant d'accessoire 174

Vagues de bricoleur 217

Das SUHNER Demokonzept
The SUHNER Democoncept
Le concept de démonstration SUHNER

Erleben Sie den Profi-Schleifer live.
Unsere technischen Fachberater besuchen Sie völlig unverbindlich.
Probieren Sie die Maschinen aus und erhalten Sie praktische Informationen zu Anwendungen und Schleifmitteln.

Experience the ideal grinder live.
Our technical consultants will visit you with no commitment on your part.
Try out the machines, and learn the best and most economical solution for your application.

Expérimentez la nouvelle meuleuse live.
Nos spécialistes techniques vous rendent visite sans engagement.
Essayez les machines et bénéficiez d'informations pratiques concernant leur utilisation et les abrasifs.

Printed in Germany . 07/16 / 20' / 0039 892 45

Ausgabe / Edition / Edition 2016/2017

Katalogpreis / Catalog price / Prix du catalogue: SFr. 10,00 / EURO 6,00 / US $ 5,00